



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

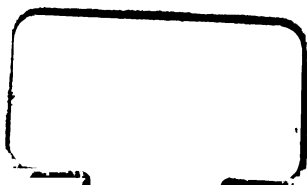
- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



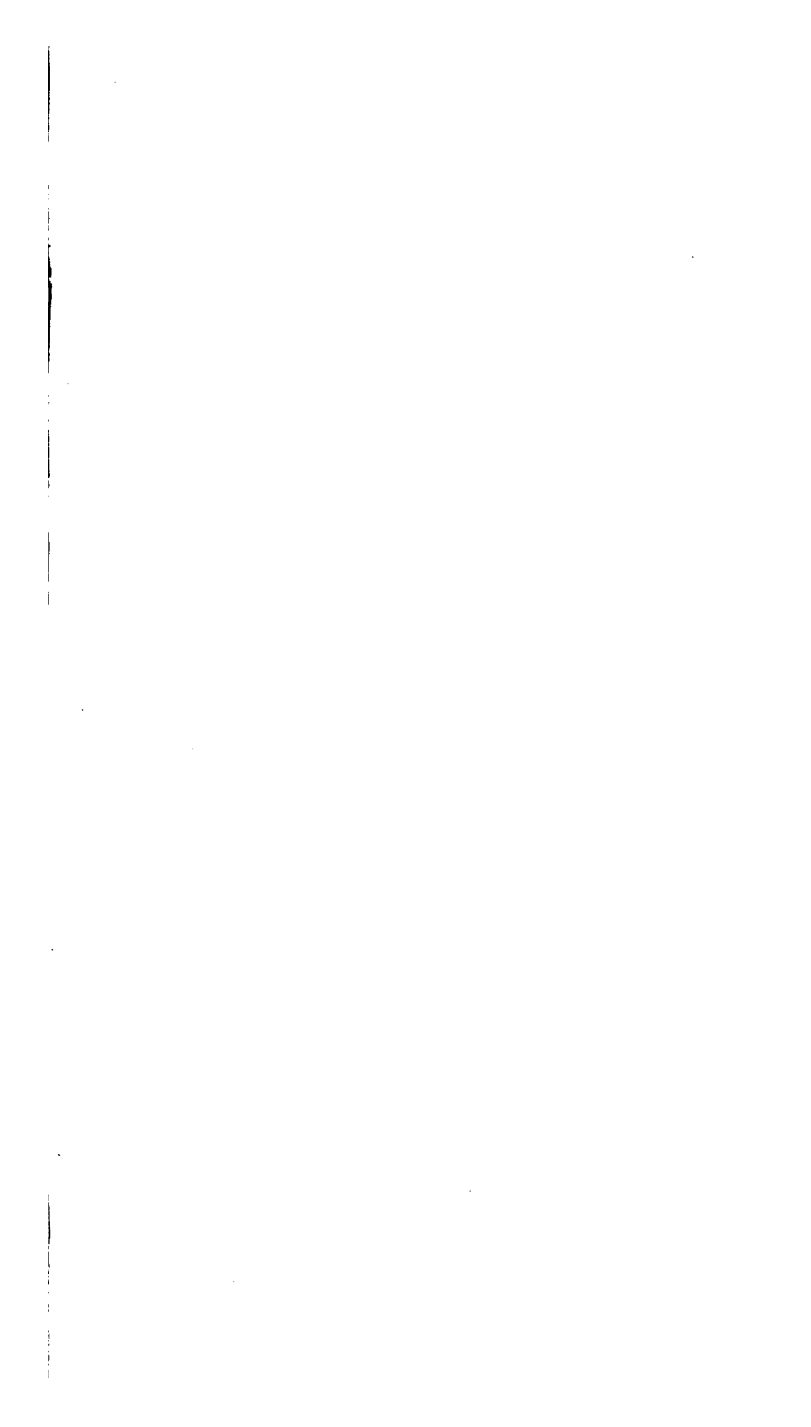
SILAS WRIGHT DUNNING  
BEQUEST  
UNIVERSITY OF MICHIGAN  
GENERAL LIBRARY



17









Müller

# Sammlung Rußischer Geschichte

des  
Herrn Collegienraths Müllers  
in Moscom.

---

In einer mehr natürlichen Ordnung vorgetragen,  
als in der ersten Herausgabe geschehen  
konnte.

---

## Dritter Theil.



---

Offenbach am Main,  
gedruckt und verlegt von Ulrich Weiß, 1778.

DK

3

M95

1777

V.3



Dunning  
Huffell  
6-16-44  
50542



# A u ß z u g aus dem Tagebuche des

ehemahligen Schiffhauptmanns und jetzigen  
Geheimen Raths und Gouverneurs  
von Sibirien,


Herrn Fedor Iwanowitsch Solmonow,  
von

seiner Schiffahrt auf der Caspischen See.



## I.

Von denen vorher geschehenen Versuchen  
und Entdeckungen.

 Man will nicht von den ersten Versuchen  
der Engelländer reden, die unter  
der Regierung des Zaren Iwan Ba-  
skiewitsch die Caspische See besahren haben, noch  
auch von der Schiffahrt der im Jahre 1636 nach  
Persien gesandten Hollsteinischen Gesandtschaft,  
(S. R. G. III. Th.) A noch

## 2 Auszug aus dem Tagebuche

noch von den löblichen Anstalten des Zaren Alexei Michailowitsch, eine verbesserte Schiffahrt auf der Caspischen See anzurichten, die durch den bekannten Rebellen Stanka Kasin zernichtet worden. Diese Sachen sind aus Haklunt, Olearius, Straussen und aus dem Seereglement, die Martini in seiner Nachricht von Rußland ins Deutsche übersetzt hat, bekannt. Wir wollen bloß anführen, was Peter der Große für Mühe angewand, von der Caspischen See und derselben angränzenden Ländern bessere Nachrichten, als man vorher hatte, einzuziehen, welches, wie es nicht aus einer bloßen Neugierde, sondern in der heilsamen Absicht, die Gränzen seines Reichs in Sicherheit zu setzen, und seinen Unterthanen neue Zweige der Handlung nach verschiedenen Asiatischen Provinzen anzuweisen, geschehe, denen wichtigsten Thaten dieses unsterblichen Monarchen bezurechnen ist, und daher verdienet etwas umständlicher, als noch bisher geschehen, erzählt zu werden.

Die Expedition des Escherkassischen Fürsten Alexander Beckewitsch ist schon einigermaßen sowohl nach ihrer Gelegenheit, als ihrem unglücklichen Erfolge, beschrieben worden. Wir wollen hier vollständigere und richtigere Nachrichten davon mittheilen, die theils aus dem Tagebuche des Herrn Soimonows genommen sind, theils mündliche Erzählungen des Herrn Generalmajors Zerkew, der mit dabey gewesen, theils schriftliche Urkunden des Kaisers Peters des Großen zum Grunde haben. Was noch etwan fehlen möchte, oder gar irrig ist, wie denn bey mündlichen

## des Schiffhauptm. J. J. Solmonow. 3

lichen Erzählungen das Gedächtniß leicht kriegen kann, oder wo erwan ein wesentlicher Umstand, der zur Sache gehöret, vergessen seyn sollte, das wollen wir unsern Nachkommen zu verbessern überlassen.

Zuf. karagan, oder nach Truchmenischer Aussprache, Zup. karagan, ist eine Landecke, die von der östlichen Seite unter  $44^{\circ} 24'$  Polhöhe ziemlich weit in die Caspische See hervorraget, und dem Meerbusen, wohinein die Flüsse Jait und Jemba sich ergießen, von der südlichen Seite seine Gränzen setzt. Manguslaw, wo Jenkinson gelandet, muß weiter aufwärts im Meerbusen des Flusses Jemba gelegen gewesen seyn, weil er die dortige Polhöhe auf  $45^{\circ}$  angegeben hat. Seit geraumer Zeit pflegten die Rußischen und Tatarischen Einwohner von Astrachan Gesellschaftsweise in kleinen Fahrzeugen nach Zuf. karagan zu gehen, und mit den Truchmenern, oder Turkomannen, daselbst zu handeln. Wie nun eine solche Astrachanische Gesellschaft von Kaufleuten im Jahre 1713 daselbst sich aufhielte: so meldete sich bey denselben ein ansehnlicher Mann, Namens Chodschä Nefes, aus dem vornehmen Truchmenischen Stamme Sadyr, und bat man möchte ihn mit nach Astrachan nehmen; er habe dem Kaiser von Rußland Vorschläge zu thun, die der Rußischen Nation zu großen Nutzen gereichen würden. Zu Astrachan lebte damahls ein Persischer Fürst aus Gilan, der auf Rußisch Knjas Samanow genannt wurde, und die Rußische Religion angenommen hatte. Mit diesem ward Nefes bekannt, und

A 2

bald



#### 4 Auszug aus dem Tagebuche

bald darauf so vertraulich, daß er ihm seine Vorschläge entdeckte. Sie sollen darin bestanden haben, daß der Kaiser Peter der Große sich der Gegenden am Flusse Amudaria bemächtigen möchte, wo der Goldsand gefunden würde; er wolle mit seinen Landesleuten, den Truchmeniern, dazu behülfslich seyn; die Mündung des Amu-daria, wodurch dieser Fluß sich ehemahls in die Caspische See ergossen, sey zwar von den Usbeken, die sich dadurch für den Anfällen der Russen in Sicherheit setzen wollten, verstopft, und der Fluß in den See Aral abgeleitet worden: man könne aber den Damm durchgraben, und den alten Lauf des Flusses wieder herstellen. Samanow, der auch einen Gefallen an dergleichen Vorschlägen hatte, und selbst darunter seinen Vorthail zu erhalten hoffete, erbot sich, den Truchmenier nach Moscau und St. Petersburg zu begleiten. Sie waren kaum in der Residenz angekommen, so fand sich auch der Fürst Gagarin, Gouverneur von Sibirien, mit seinen Vorschlägen, wegen des Goldsandes, der in der kleinen Bucharey gefunden wird, daselbst ein. Dieses war im Frühlinge des 1714 Jahrs. Es fügte sich, daß Samanow mit dem Escherkasischen Fürsten Alexander Bekewitsch, der als Capitains lieutenant von der Leibwache des Kaisers, viel Theil an desselben Gnade hatte, bekannt wurde. Durch diesen wurden beide dem Kaiser vorgestellt. Ein Abgesandter des Chans von Chirwa \*) bestätigte die Gewis-

\*) Dieses ist ohne Zweifel der Usbekische Abgesandte Arscherbi, dessen Aufenthalt in St. Petersburg Weber beschreibt im veränderten Rußland I Th. S. 142 u. f.

## Des Schiffhauptm. J. J. Soimonow. 5

Gewisheit des Goldsand in den dortigen Flüssen, und that noch dazu den Vorschlag: der Kaiser möchte befehlen, an dem Orte, wo vordem der Amu darja in die Caspische See seinen Ausfluß gehabt, eine Stadt zu bauen, und dieselbe mit 1000 Mann Kriegesvölkern zu besetzen.

Nun war es zwar wenig wahrscheinlich, daß ein so unerfahrenes und von allen Hülfsmitteln der Kunst entblößtes Volk, als die Usbeken, im Stande gewesen seyn sollte, den Lauf eines so grossen Flusses zu hemmen, und selbigen in den See Aral abzuleiten; man kann eher glauben, daß die Veränderung des Laufs der Flüsse Amu und Sir darja durch ein Erdbeben, welches das Land auf der östlichen Seite der Caspischen See merklich erhöhet, verursacht worden, und daß dadurch der See Aral, von dem die alten Erdbeschreiber keine Kenntniß gehabt, entstanden sey: gleichwohl wußte man auch, daß wirklich dergleichen grosse Flüsse, als der Drus und Jaxartes, sich ehemals in die Caspische See ergossen gehabt, und da die Ableitung des Amu darja durch den Umstand von der Furcht der Usbeken für den Russen einigen Glauben erhielt: so schien es der Mühe werth zu seyn, erforschen zu lassen, ob noch Spuren von dem ehemaligen Laufe desselben vorhanden seyen, und ob man Hoffnung haben könnte, selbigen wieder herzustellen. Des Kaisers Absicht dabey ist leicht zu errathen. Er wollte, wenn er einmahl von der östlichen Küste der Caspischen See Besitz genommen, den Goldsand durch die Handlung in sein Land ziehen.

So

## 6 Auszug aus dem Tagebuche

So schien auch sein grosses Vorhaben, für Rußland einen neuen Weg für die Handlung nach Indien zu eröffnen, dadurch befördert zu werden. Belewitsch hatte, als ein junger muthiger Prinz, der die Tatarische Sprache verstand, und durch seine Heirath mit einer Prinzessin Salizin an das Rußische Interesse fest verknüpft war, alle Eigenschaften, die zu Ausführung eines solchen Werks nöthig schienen. Er hatte Theil daran gehabt, daß die Entdeckung des Truchmeniers vor den Kaiser gekommen war. Er mußte von denen an die Caspische See gränzenden Gegenden den Kaiser auf eine angenehme Weise zu unterhalten. Also fiel die Wahl auf ihn, daß er die Erforschung, wegen des veränderten Laufs des Amur darja, übernehmen sollte.

Belewitsch reiste demnach bald darauf von St. Petersburg ab, besuchte sein Vaterland, die Cabarda, um sich mit einigen getreuen Freunden zu verstärken, und gieng im Frühlinge des 1715. Jahrs von Astrachen zu Wasser nach der östlichen Küste der Caspischen See, um den Ort zu suchen, wo der Amur darja sich vor Zeiten in dieselbe ergossen hatte. Er fand Spuren, die solches anzeigten, in einem Meerbusen, der von den Russen Krasnaia Woda genannt wird, und meynete gewiß zu seyn, weiter Landeinwärts auch den Damm zu entdecken, wodurch der Lauf des Flusses wäre gehemmet, und in die See Aral abgeleitet worden, wenn er mit mehrerer Mannschaft dahin käme. Mit dieser Nachricht eilte er zurück nach Rußland, und traf

## Des Schiffhauptm. J. F. Solimonow. 7

traf den Kaiser, auf der Reise nach Copenhagen, im Februar des 1716. Jahrs, zu Liebau in Curland an, der jetzt die grössste Hofnung von dem guten Auschlage dieses Unternehmens schöpfte, und den Fürsten Bekewitsch, für seinen Fleiß in Besorgung des ihm aufgetragenen Geschäfts, zum Capitaine seiner Garde erklärte.

Kurz vorher hatte der Kaiser den Schifflientenant Alexander Koschin nach der Caspischen See abgeschicket, daß er dieselbe mit allen Küsten, Flüssen, Hafen, Inseln, nach Seegebrauche beschreiben, und auf einer Carte vorstellen sollte. Koschin hatte eine Instruction unterm 27. Januar 1716. Man setzte zum voraus, er würde Bekewitsch begegnen, dem ebenfalls aufgetragen war, von seiner Reise und der ostlichen Küste der Caspischen See eine Carte zu verfertigen. Deswegen war im dritten Puncte der Instruction dem Lieutenant Koschin vorgeschrieben, daß er selbige Carte nachsehen, und wenn solche richtig und vollständig sey, der Mühe überhoben seyn sollte, selbige Gegend noch einmahl aufzunehmen: fünde er aber, daß noch was fehle, so sollte er solches zu Stande bringen.

Bekewitsch brachte wirklich eine Carte mit sich zurück, worauf die ostliche Küste der Caspischen See verzeichnet war. Diese aber gründete sich mehr auf mündliche Nachrichten, als auf eigene Erfahrung. - Daher ist es geschehen, daß, nachdem dieselbe eine geraume Zeit denen von dieser See her-

## 8 Auszug aus dem Tagebuche

ausgegebenen Carten, für selbige Gegend, zum Grunde gedienet, die Küsten, bey wiederhohlter genauerer Untersuchung, an verschiedenen Orten eine andere Gestalt gewonnen haben.

Alsobald war der Schluß gefaßt, daß Betskowsky noch eine zweyte Reise, nach eben dem Orte, wo er gewesen, thun sollte. Zu dem Ende erhielt er den 14. Februar 1716 von dem Kaiser eine Instruction, davon dieses der Inhalt war:

Er sollte an dem Orte, wo die Mündung des Amu darja gewesen, eine Festung bauen, für 1000 Mann Besatzung, so wie der Chirische Abgesandte vorgeschlagen hatte.

Von dort sollte er, als Abgesandter zu dem Chan von Chiwa gehen, und den Weg längst dem Amu darja nehmen, dessen Lauf und den Damm (wodurch er abgелеitet worden) genau bemerken, und den alten Lauf wieder herzustellen; desgleichen die andere Mündung nach dem See Aral zu verstopfen suchen.

Er sollte in der Nähe des Dammes, oder in einer andern bequemen Gegend am Amu darja, verdeckter Weise einen Ort für eine Festung ausersuchen, oder, wenn es möglich seyn werde, daselbst die zweyte Festung anlegen.

Den Chan von Chiwa sollte er zur Treue und Unterthänigkeit an Rußland zu bewegen suchen,  
und

## des Schiffhauptm. J. S. Solmonow. 9

und ihm dafür die Gewährleistung für eine erbliche Thronfolge versprechen; zu dem Ende sollte er ihm eine Rußische Leibwache anbieten; jedoch nicht anders, als mit dem Bedinge, wenn der Chan zum Nutzen des Rußischen Reichs alles nöthige beitragen werde.

Wenn der Chan diesen Antrag willig annehmen, und die Leibwache sogleich verlangen, ohne dieselbe aber sich zu nichts erklären werde, weil er sich erwan für seinen eigenen Unterthanen fürchten möchte: so sollte Bekewitsch ihm so viel Mannschaft, als nöthig seyn werde, zugeben, nur daß der Chan dieselbe besolde. Nöthigenfalls sollte diese Leibwache für das erste Jahr auch Rußischen Sold genießen, nachgehends aber von dem Chan besoldet werden.

Wenn der Chan auf diese oder andere Weise sich zu Beobachtung des Rußischen Interesses werde bewegen lassen: so sollte Bekewitsch ihn bitten, einige von seinen Leuten, nebst zweyen von Rußischer Nation, zu Wasser den Sir darja aufwärts bis nach Jerken zu schicken, um den dortigen Goldsand (wovon der Fürst Gagarin gesagt hatte) zu untersuchen.

Er sollte auch von ihm sich Fahrzeuge ausbitten, um mit selbigen einen Kaufmann (mit einer Caravane) den Amu darja aufwärts, so weit derselbe fahrbar sey, und hiernächst ferner zu Lande nach Indien zu schicken. Bei dieser Gelegenheit

A 5

sollt

## 10. Auszug aus dem Tagebuche

sollte man alle Flüsse und Seen, die auf der Reise vorkommen würden, bemerken, und sowohl die Land- als Wasserreise, vornehmlich aber die letzte, genau beschreiben, hernach aber, vermittelst dieses, oder eines andern Weges, aus Indien zurück kehren. Wenn er in Indien von einem nähren und bequemern Wege nach der Caspischen See hören werde: so solle er selbigen erwähnen, und auf gleiche Weise beschreiben.

Während seiner Anwesenheit zu Chiwa sollte sich Bekewitsch nach den Umständen des Chans von Buchara erkundigen, ob derselbe sich nicht auch dem Russischen Scepter zu unterwerfen, oder wenigstens gute Freundschaft mit den Russen zu unterhalten, entschliessen möchte. Denn es sey bekannt, daß daselbst die Chane eben so, wie zu Chiwa, von ihren Unterthanen oft bedrängt wurden.

Damit alles mit Nachdruck bewirkt werden möge, sollte man Bekewitsch mit 4000 Mann regulären Truppen, und mit so viel Fahrzeugen, als nöthig seyn werde, versehen. Man sollte ihn auch an beyde Chane schriftlich accreditiren, dergleichen dem abzufertigendem Kaufmanne ein Schreiben an den Grossen Mogol mitgeben. (Dieser Punct gieng, wie man sieht, den Senat an, von dem Bekewitsch seine weitere Abfertigung erhalten sollte.)

Man sollte ihm von Seeofficieren den Lieutenant Koschin, und 5 oder mehr geschickte junge Leute

## des Schiffhauptm. J. J. Seimonow. 11

Leute aus der Seeacademie, dergleichen man damals Navigators nannte, zugeben, die Bekewitsch zu beyden Versendungen, als zwey von den ersten nach Jerken, und den letzten nach Indien, unter der Person eines Kaufmanns, gebrauchen sollte.

Er sollte auch aus der Schule des Herrn de Colom zwey Ingenieurs zu sich nehmen.

Von den Taisischen Cosacken sollten 1500 Mann, Grebenfische 500, und 100 Mann Dragoner, unter Anführung eines braven Mannes, die Caravane zu Lande begleiten, als ob es bloß zur Sicherheit derselben geschähe, in der That aber den Bau der Stadt zu bewerkstelligen.

Wenn diese an dem Orte, wo der Amu darja vermittelst des Dammes abgeleitet ist, ankommen würden: so sollten sie dem Fürsten Bekewitsch so viel Mannschaft, als nöthig seyn werde, zum Geleite entgegen schicken. Es sollte auch der Anführer dieser Truppen sich bestens angelegen seyn lassen, daß er mit den Einwohnern des Landes freundschaftlich verfare, niemand aber das geringste Leid zufüge. Bekewitsch sollte der erwähnten Mannschaft auch Schaufeln und Brechelsen mit geben, die bey dem Baue der Stadt an der ehemahligen Mündung des Amu darja könnten gebraucht werden.

Der Lieutenant Koschin sollte sich in Indien nach Gewürz und andern dortigen Waaren erkundigen.



## 12 Auszug aus dem Tagebuche

digen. Zu dem Ende, und um auch Waaren zum Verkaufe mit sich zu führen, sollte man ihm zwei geschickte Männer von der Handelschaft zugeben, die noch in ihren besten Jahren seyen.

Zum Beschlusse heisset es: die Herren des Senats sollten diese Abfertigung mit grössstem Eifer und auf das geschwindeste besorgen, weil viel daran gelegen sey.

Eine ähnliche Instruction, die sich auf obiges bezog, wurde dem Lieutenant Koschin zugeschickt, und der Admiral, nachmahliger Großadmiral, Graf Fedor Matseewitsch Aprarin, zu St. Petersburg, erhielt den Befehl, daß er Koschin zu seiner Pflicht, in Befolgung dessen, was der Fürst Alexander Bekewitsch ihm auftragen würde, anweisen, an dessen Stelle aber einen andern erfahrenen Seeofficier, um von der Caspischen See eine Karte aufzunehmen, absenden sollte. Hierzu erwählte der Admiral den Schiffsleutenant Knjas Waflei Alexeewitsch Urussow, der zuletzt, als Generalleutenant bey der Drenburgischen Expedition, im Jahre 1741 gestorben ist. Es kam aber diese Abfertigung damahls nicht zu Stande, und als der Knjas Urussow zwei Jahre darauf nach der Caspischen See geschickt wurde: so war seine Commission, wie wir hernach sehen werden, nur auf einen einzigen Punct eingeschränket.

Der ganze Sommer des 1716 Jahres gieng mit der Reise des Bekewitsch nach Astrachan und mit den Einrichtungen zur Seereise vorbei. Zu  
Ca.

## des Schiffhauptm. J. F. Soimonow. 13

Casan errichtete er ein Schwadron Dragoner von den dortigen Schwedischen Kriegsgefangenen, und setzte über sie einen Mann von Geschicklichkeit und Muth, den Major Caspar von Frankenberg, einen Schlesiervon Adel, zum Befehlshaber. Es war unter diesen Kriegsgefangenen kein einziger gebohrner Schwede, sondern alle waren Deutsche, die der König Carl der XII. in Sachsen und auf seinem Rückzuge aus Deutschland angeworben hatte. Weil diese aus Schweden keinen Unterhalt bekamen, so waren ihrer viele schon vorher schlüssig worden, in Rufsische Dienste zu treten, und sie thaten solches jetzt desto lieber, weil man sie zu einem Feldzuge brauchte, der mit dem Kriege gegen Schweden in keiner Verbindung stand.

Bekewitsch nahm ferner zu Casan das Penzische Regiment, das jetzt zu Orenburg in Garnison liegt, zu sich. Von Woronesch wurde das Krutojarische Regiment seinen Befehlen untergeben: und zu Astrachan nahm er das Kidderische Regiment unter Commando. Diese drei Infanterie-Regimenter waren es, die mit Bekewitsch in See gingen. Die Dragoner aber und Cosacken blieben zurück, weil sie erst auf das folgende Jahr den Marsch zu Lande zu thun bestimmt waren. Ihn begleiteten jetzt auch von See-Officieren: die Capitains Lebedew und Kentel, der Lieutenant Koschin, der Unterlicutenant Dawidow und der Steuermann Brand; \*) dergleichen waren mit

\*) Dieser war ein geborner Estländer, führte aber den deutschen Namen nach dem Holländischen Kaufmann

## 14. Auszug aus dem Tagebuche

mit ihm Schiffbauer und allerley Handwerker, die zu der ins Werk zu richtenden Absicht nöthig zu seyn schienen. Der Truchmenier, Chodscha Nesjes, befand sich mit in seinem Gefolge. Einige Seefahrzeuge lagen zu Astrachan schon fertig, andere wurden zu Casan neu gebauet. Die ganze Anzahl bestand aus beynahe 100 Fahrzeugen, die im September des 1716 Jahres unter des Fürsten Alexander Bekewitsch Commando von Astrachan in See liefen.

Der Cours ward anfänglich nach der Landecke Zuf. Karagan gerichtet, wo Bekewitsch, zu Beförderung der Communication mit Astrachan, die erste Festung anlegte, die nach demselben Orte den Nahmen Zuf. Karaganskaia empfiehg. Man rechnete von dort nach Guriens gorodok an der Mündung des Flusses Jais 350, und nach der Mündung des Flusses Emba 250 Werste, (oder vielleicht nach jener 250, und nach dieser 350 Werste.) Der Ort war sonst von Natur feste und bequem genug, nur fehlte es an frischem und fließendem Wasser. Man meynte sich durch Brunnen graben zu helfen, und fand auch in dem sandigten Erdreiche überall frisch Wasser ohne viele Mühe. Nach 24 Stunden aber ward das Wasser bitter und widrig. Deswegen war man gezwungen, immer neue Brunnen zu graben, welche beständige Arbeit das Volk abmattete, und Krankheiten verursachte.

Hier

manne, und nachmahls Russischen Residenten in Amsterdam, Herrn Bränd, bey dem er in seiner Jugend gedienet hatte.

## des Schiffhauptm. J. F. Soimonow. 15

Hier legte Bekewitsch das Penfische Regiment in Besatzung. Die vornehmsten Officiers desselben waren der Oberste Jedor Seitow Sin Ehruschew, der Obristlieutenant Iwan Iwanow Sin Annenkow, und der Major Peter Alexeew Sin Sokorowin.

Von Tuf-Karagan gegen Süden, in einer Entfernung von 120 Wersten, liegt unter der Polhöhe von  $43^{\circ}$  ein Meerbusen, der durch einen engen Canal mit der Caspischen See zusammenhängt, und nach Alexander Bekewitsch den Namen Alexander Bay erhalten hat. Daselbst bauete Bekewitsch an dem Canale die zweite Festung. Der Ort schien durch seine Lage für allen feindlichen Anfällen gesichert zu seyn. Deswegen verordnete Bekewitsch daselbst nur 3 Compagnien unter einem Major zur Besatzung. Sie ward Alexandrowa, oder Alexandrowa, genannt.

Darauf folgte der Bau der dritten und vornehmsten Festung an dem Anfange des Meerbusens Krasnaia Woda, in welchem man glaubte die Spuren des ehmaligen Laufs des Amu darja entdeckt zu haben. Diese wurde auf einer Landspitze, die in die Caspische See hervorraget, und wie eine Halbinsel anzusehen ist, unter der Polhöhe von  $39^{\circ} 50'$  angeleget. Der Meerbusen Karabugas, wo man glaubt, daß ein Strudel seyn soll, in welchen sich das Wasser der Caspischen See verlieret, und diese Meynung darauf gründet, weil man eine starke Strömung aus der Caspi-

schen

## 16 Auszug aus dem Tagebuche.

schen See in diesen Meerbusen will bemerkt haben, liegt von Krasnaia Woda in Norden unter der Polhöhe von  $41^{\circ}$ . In dieser Festung blieben zwey Regimenter, das Krutojarskische und das Rüdlerische ausser denen 3 Compagnien, die zu Alexander bay davon abgegangen waren, zur Besatzung. Man rechnete von Alexander bay bis dahin etwa 300 Werste, und nicht viel mehr sollte es noch von dort bis nach Astrabat seyn.

Es wird aber nur ein Theil dieses Meerbusens Krasnaia Woda genannt. Der andere Theil heisset der Meerbusen von Balchan, nach hohen Bergen, die am Ende desselben auf dem festen Lande liegen, und den Nahmen Balchan führen. Die Abtheilung geschieht durch zwey grosse Inseln, die mehr lang, als breit sind, und ihre Spitzen gegen einander erstrecken. Eine heisset Dargan und die andere Nephrenoi, d. i. die Naphrainful, weil auf derselben Naphtaquellen gefunden worden. Gegen über der entferntesten Spitze der Insel Dargan, am nördlichen Fuße der Berge Balchan, mehr als 100 Werste von besagter Festung, war es, wo man vorgab, daß der Amudaria ehemahls seinen Ausfluß in die Caspische See gehabt hätte.

Bekewitsch fand diesen Ort, und folgte der Spur einige Werste weit Landeinwärts. Er fand 5 Werste von dem Meerbusen noch Muscheln. Weiterhin aber verlohren sich alle Merkmalhe, daß ehemahls ein Fluß daselbst seinen Lauf gehabt. Ja der Lieutenant Koschin wollte behaupten, daß  
auch

auch die vermeynten Spuren nur in der Einbildung bestünden, und nichtsweniger, als das, was sie beweisen sollten, bewiesen. Indes kann es gar wohl seyn, daß die ersten Spuren vorhanden sind, und hernach aufhören. Dieses wäre eben ein Beweis für unsere Meynung, daß der Fluß nicht abgeleitet, sondern das Erdreich durch ein Erdbeben erhöht worden. Bekewitsch hätte solches leicht durch Nivelliciren finden können, wenn er auf den Argwohn, das solches sich hätte zutragen können, gerathen wäre. So aber war er einmahl für das, was man ihm, von der Ableitung des Flusses durch die Usbeker, gesagt hatte, eingenommen, und er blieb dabey, daß er den Damm finden müste, wenn er, wie er willens war, im folgenden Sommer von Astrachan mit den Dragonern und Cosacken den Weg zu Lande, den See Aral vorbey, nehmen würde.

Diese Reise war ohnedem nöthig, um die besetzte Gesandtschaftscommission bey dem Chan von Chiwa abzulegen. Dahin mußte er zu Pferde reisen. Pferde aber konnten nicht über die See mitgeführt werden. Zu diesem Ende kehrte Bekewitsch mit einiger Mannschaft, wobey auch der Lieutenant Koschin war, im Februar des 1717 Jahrs nach Astrachan zurück, nachdem er den Obristen von der Wieden, als Befehlshaber, in der Festung zu Krasnaia Woda zurück gelassen hatte. Er soll den Weg über Guriens gorodok genommen haben, weil der Winter die Wassersahrt in die Wolga unmöglich machte.

(S. R. V. III. Th.)

B

Witt.

## 81 Auszug aus dem Tagebuche.

Mittlerweile daß Bekerwitsch sich nun wieder zu Astrachan aufhielt, und zu seinem Marsche alles fertig machte, schickte er dreymahl Boten nach Chirwa, um den Chan von seiner bevorstehenden Reise zu benachrichtigen. Eine so oft wiederholte Beschickung schien nöthig zu seyn, weil die Wege jenseits des Jaiks zu selbiger Zeit (so wie sie es zum Theile noch jetzt sind,) für den Kirgis- cosacken sehr unüber waren. Man weiß auch nicht, ob alle drei Boten glücklich nach Chirwa durchgekommen sind. Denn keiner ist von dort zurück gekommen. Der erste war ein Griechischer Nahmens Enriar. Der andere ein Astrachanischer Dworjännin Iwan Woronin. Des dritten Name ist in Vergessenheit gerathen.

Selbst trat Bekerwitsch im Julius 1717 diese seine letzte Reise an. Er hatte aber schon um Ostern einen Theil seiner Mannschaft bis nach Gurelew gorodok voraus geschickt. Die ganze Caravane bestand: 1) aus dem mehrbesagten Schwadron Schwedischer Dragoner. 2) Zwen Compagnien Infanterie, die jedoch, wie alle übrige, zu Pferde dienten. 3) Einigen Artillerieofficiers und Bedienten mit Geschütze und genugsamer Ammunition. 4) Verschiedenen See und Admiralitätsbedienten. 5) Von Astrachanischen Rußischen Dworjännischen, Mursen und Nogaiischen Tataren 500 Mann. 6) Grebenskischen Cosacken 500 Mann. 7) Jaikischen Cosacken 1500 Mann, unter ihrem Ataman Nikita Worodin. 8) Von Kauf-

Kaufleuten mit Waaren, theils Russen, theils Tataren und Bucharen, und andern Freywilligen; die Bekewitsch aus mehreren, die sich angaben, auslaß, 200 Mann. Nur allein Koschin, der auch hätte mitgehen sollen, blieb zurück, indem er versprach in einigen Tagen nachzufolgen. Als ihn der Statthalter und Commandant von Astrachan zur Abreise zwingen wollte, schrieb er über Bekewitsch, als einen Verräther, der die vorgegebenen Spuren des Amu darja bloß zu dem Ende behauptete, damit er das ihm anvertraute Volk den Barbaren in die Hände lieferte. Dieses machte den Statthalter und Commendanten zweifelhaft, und Koschin blieb zu Astrachan.

Bekewitsch fuhr von Astrachan bis nach Guriew gorodok mit dem bey ihm befindlichen Volke zur See. Von Guriew gorodok aber gieng alles zu Lande. Zwen Tage wurden bis an den Fluß Emba zugebracht, welchen man mit Flößen passirte. Nach 5 Tagereisen kam von dem Kaiser ein eigenhändiger Befehl an, des Inhalts: daß Bekewitsch einen zuverlässigen und der dortigen Sprachen kundigen Mann durch Persien nach Indien abschicken, und demselben auftragen sollte, sich nach allen Umständen der Gegenden, die er durchreisen würde, insbesondere nach dem Goldsande, fleißig zu erkundigen, und über China und die Bucharen zurück zu kommen. Hierzu erwählte Bekewitsch den Murza Tzopfelow, jetzigen General-Major, der sich mit in seinem Gefolge befand. Tzopfelow wollte über die See nach Derbent und von dort



## 20 Auszug aus dem Tagebuche

zu Lande nach Schamachie und nach Isfahan gehen. Er wurde aber nach Astrabat verschlagen, wo der dortige Befehlshaber Sepht Kuli Chan ihn in Verhaft nahm. Wie er nun Gelegenheit fand, seinen Zustand dem damahls zu Isfahan befindlichen Russischen Abgesandten Artemi Wolynskoi bekannt zu machen, so wirkte dieser bey dem Schah den Befehl zu seiner Befreyung aus. Inmittelst war mit Bekewitsch und seinem Commando das Unglück vorgefallen, welches wir jetzt zu beschreiben haben. Davon hörte Lewkew, und reiste nach Astrachen zurück.

Ein ganzer Monath verstrich mit dem Marsche der Caravane bis sie in das Gebieth des Chans von Chiwa kam. Die beschwerlichsten Gegenden, wo es am meisten an frischem Wasser gebrach, waren schon, wie auch der Ort, wo die Stadt Urgentsch, südlich vom See Aral, gestanden, zurückgeleget, dergestalt daß man bis nach Chiwa nicht viel über 100 Werste mehr rechnete. Auf einmahl sahe sich Bekewitsch wieder alles Vermuthen mit einem zahlreichen feindlichen Heere umringet. Dieses bestand aus 24000 Mann Usbeken, Truchmentern, Kirgis-Kasacken und andern benachbarten Völkern, die der Chan Schirgassi von Chiwa selbst anführte. Drey Tage wurden mit unaufhörlichen Scharmützieren zugebracht. So hitzig die Anfälle waren, so tapfer war der Widerstand. Inmittelst rückte Bekewitsch immer weiter fort, und jagte dem feindlichen Heere eine Furcht

## des Schiffhauptm. J. F. Soimonow. 21

Furcht ein, die sich bis nach Schima verbreitete. Viele Einwohner dieser Stadt suchten sich und ihre Güter schon durch die Flucht zu retten, weil man die Russen, als Ueberwinder, ansah, die bald in die Stadt einen triumphirlichen Einzug halten würden.

In dieser Noth trat ein Sart, oder Buchare, auf, der dem Chan als Schachmeister diente, und für einen sehr klugen Mann gehalten wurde. Er hieß Dosim bai. Die Gewohnheit ist nicht unter diesen Völkern, ihren Chanen grosse Ehrerbietung zu bezeigen. Der Unterchan lebt mit seinem Beherrscher, als ob er seines gleichen wäre, und darf ihm ohne Furcht der Strafe die bittersten Wahrheiten unter die Augen sagen. Also stellte Dosim bai dem Chan vor: "wie thöricht er handle wenn er meynete, die Russen, ein Volk, das jedermann für unüberwindlich hielte, könnten durch Gewalt der Waffen besieget werden; dieses müsse durch List und Betrug geschehen. Man solle suchen, den Heerführer in seine Gewalt zu bekommen, so werde sich das übrige wohl geben." Der Chan überlegte diesen Rath mit den Vornehmsten seines Volks. Darauf wurde zu Unterhandlungen geschritten.

Zwey Männer aus dem feindlichen Heere zeigten sich vor dem Russischen Lager, deren jeder ein Fähnlein in der Hand trug, welches nach dortiger Landsgewohnheit bedeutete, daß sie von ihrem

## 22 Ausflug aus dem Tagebuche

Chane etwas anzubringen hätten. Sie wurden vor Bekewitsch geführt, und sagten: "der von Chimischer Seite unternommene Widerstand rühre bloß daher, weil man nicht gewußt, mit wem man zu thun hätte, und in was für einer Absicht die Russen in ihr Land gekommen wären; jetzt sey ihr Chan durch seinen Freund den Calmückischen Chan Aijuka benachrichtiget worden, daß der Fürst Alexander Bekewitsch, als Gesandter von dem grossen Kaiser von Rußland, nach Chiwa abgeschicket sey; da habe er von Stunde an befohlen, alle Feindseligkeiten einzustellen; er sey bereit den Gesandten mit gehöriger Ehrerbietung zu empfangen, und wolle zu dem Ende, wenn es ihm beliebig, einige von den Vornehmsten seines Volks in das Rußische Lager schicken, die mit ihm, wegen seiner Aufnahme und Verpflegung, Abrede nehmen sollten. "

Von diesem Tage an hielten sich wirklich die Feinde ganz ruhig. Bekewitsch wollte zwar anfangs der listigen Entschuldigung nicht trauen, weil er sich nicht vorstellen konnte, daß keiner von den dreien von Astrachan nach Chiwa abgeschickten Boten daselbst angekommen sey. Er vermuthete nicht ohne Wahrscheinlichkeit, daß selbige aus böser Absicht angehalten worden, damit er von den feindlichen Anstalten des Chans, in Anwerbung einer so grossen Macht, keine Nachricht bekäme. Die Rußischen und Deutschen Officiere waren eben dieser Meinung. Der Anias Samanow aber, des:

dessen Rathschläge bey Bekewitsch am meisten galten, hielt dafür: " man könne sich in dem gefaßten Argwohne irren; Bekewitsch möge immer die Abgeordnete des Chans kommen lassen; es sey doch besser in friedliche Unterhandlungen zu treten, und den Endzweck der Gesandtschaft zu erfüllen, als sein Schicksal der ungewissen Entscheidung der Waffen anheimzustellen " u. s. w. Will man nun noch dazu annehmen, was einige behaupten, Bekewitsch sey über den Verlust einer zärtlich geliebten Gemahlin in Schwermuth gefallen: so ist leicht zu begreifen, wie er bewogen werden können, denen Lockungen der treulosen Feinde Glauben bezumessen, und sich endlich selbst in ihre Hände zu überliefern.

Es kamen also die Abgeordnete des Chans ins Russische Lager. Man ward nicht bald einig. Die Unterhandlung dauerte vier Tage. Mithrers weile fanden sich oft neue Abgeordnete ein, die friedfertige Gesinnung des Chans zu bekräftigen. Endlich kam man überein, daß Bekewitsch mit einem Gefolge von 500 Mann bewehrter Mannschaft sich in des Chans Lager zur Audienz verfügen sollte, und damit weder die Unterthanen und Bundesgenossen des Chans von den Russen, noch diese von jenen, etwas widriges zu befürchten hätten: so leisteten beide Partheyen gegen einander, nach eines jeden Landes Gebrauche, einen feyerlichen Eid.

## 24. Auszug aus dem Tagebuche

Diesemnach verfügte sich Bekewitsch mit etlichen Officieren, und von 500 Mann Tatarischen Cosacken begleitet, in das feindliche Lager, welches soweit von dem Russischen entfernt war, daß die zurückgebliebenen Russen nicht hören konnten, was darin vorgieng. Anstatt ihn zur Audienz zu lassen, ward Bekewitsch und sein Gefolg alsobald nach seiner Ankunft von der Menge der Feinde umringet, und in Verhaft genommen. Wer sich wehren wollte, der ward auf der Stelle niedergemacht, und wer sich ergab, verlor seine Freiheit. Der Major von Frankenberg war von Bekewitsch in dem Russischen Lager zum Befehlshaber über alle zurückgebliebene Russische Truppen verordnet worden. Diese nun auch in ihre Gewalt zu bekommen, verleiteten die Feinde den Bekewitsch, an den Major einen Befehl zu schicken, daß er seine Völker vertheilen, und wegen mehrerer Bequemlichkeit zu ihrer Verpflegung in die Quartiere sollte einrücken lassen, die ihnen auf Befehl des Chans von dessen Commissarien würden angewiesen werden. Man meynet, daß Bekewitsch damals für Schwermuth nicht mehr gewußt habe, was er gethan, oder daß die äußerste Furcht für sein Leben ihn gezwungen, alle Anfinnungen der treulosen Feinde zu erfüllen.

Frankenberg, der dieses wohl einsah, wollte dem erhaltenen Befehle keine Folge leisten. Er bekam noch den zweiten und dritten Befehl: er war aber unbeweglich. Seine Antwort war:  
Es

„Es sey nicht schwer zu begreifen, daß Bekewitsch diese Befehle gezwungener Weise ausstellere; wenn er sich selbst wieder im Lager einfanden, und er, Frankenberg, solches aus seinem Munde hören werde: so sey er bereit seinen Befehlen nachzuleben.“ Darauf kam der vierte Befehl an, der mit Bedrohungen angefüllt war, daß Frankenberg, als ein Widerspännlicher in Commandosachen, alle auf ein solches Verbrechen gesetzte Strafen zu gewarten haben sollte, wenn er nicht augenblicklich die Truppen in die angewiesene Quartiere vertheilte.

Hierdurch wurde dieser so vorsichtige, als tapfere Mann wankend gemacht. Er übergab sich der göttlichen Vorsehung, in Erwartung, was diese über sein und der ihm anvertrauten Truppen Schicksal beschließen würde. Es waren aber die Wölker kaum vertheilt, und nach verschiedenen Orten abgeführt: so wurden sie von einer Menge Feinde überfallen, und diejenigen, die sich nicht gutwillig ergeben wollten, niedergesäbelt, die übrigen aber in die Sclaverey weggeführt. Nachdem dieses geschehen, so wurde auch dem Bekewitsch der Kopf abgeschlagen, und Samanow, der mit ihm war, in Stücken zerhackt.

Der Chan von Chirwa glaubte eine grosse Heldthat verrichtet zu haben, und schickte an den Chan von Buchara eine Gesandtschaft mit der Nachricht, daß er einen Gesandten des Grossen Kaisers von Rußland, einen sehr vornehmen Mann,

## 26 Auszug aus dem Tagebuche

von dem sie beiderseits in Gefahr, ihre Herrschaften zu verlieren, gewesen wären, mit allem bey ihm befindlichen Volke, vertilget habe; er schickte ihm dabey den Kopf dieses Gesandten, damit er sich auch darüber erfreuen könnte. Der Chan von Buchara aber, der von dieser That schon vor Ankunft der Gesandtschaft Nachricht erhalten, verabscheute eine solche That, und indem er die Chivischen Abgesandten zur Audienz zu lassen nicht willens war, schickte er ihnen Boten entgegen, und ließ sie fragen: "ob erwan ihr Chan ein Menschenfresser wäre? wenn diesem so sey: so möchten sie den Kopf ihrem Herrn zurück bringen; er wolle an einer so unmenschlichen That keinen Theil nehmen." Und also mußten die Chivischen Abgesandten unverrichteter Sache zurück kehren.

So sehr auch dieser Unfall dem Kaiser Peter dem Grossen zu Herzen gieng: so erlaubten doch die damaligen Umstände nicht, sich an dem Chane von Chima, wegen seiner Treulosigkeit, zu rächen. Das billige Verfahren aber des Chans von Buchara, welches der Kaiser bewunderte, und deswegen zu Errichtung einer Handlung mit Indien neue Hoffnung schöpfte, gab Gelegenheit, einen Italgner Florio Benvenuti, der die Persische, Türkische und Tatarische Sprache verstund, und in dem Collegio der ausländischen Angelegenheiten, als Secretair, in Diensten stand, durch Persien in Gesandtschaft an ihn abzuschicken. Was hierauf weiter erfolgt ist, das gehöret theils nicht zu dem  
ge

gegenwärtigen Endzwecke, theils sind wir nicht im Stande, zuverlässige Nachrichten davon mit zu theilen.

Nun hatten die in den drey Festungen an der Caspischen See zurückgebliebenen Besatzungen eben kein günstiges Schicksal mehr zu erwarten. Sie hörten von dem Unglücke, das Bekewitsch betroffen hatte. Alle Hofnung, noch etwas nützliches für das Rußische Interesse unternehmen zu können, fiel hinweg. Also war eine jede Parthei nur darauf bedacht, wie sie nach Astrachan zurück kehren möchte. Da sie noch Fahrzeuge zum Transport bey sich hatten, so gieng auch bey den meisten die Rückreise glücklich von statten. Nur allein in der Krasnowodischen Festung hatte der Obriste von der Wieden vorher noch einen Anfall von den Truchmentiern auszustehen. Dieses unbeständige Volk, das vorher den Russen sehr geschmeichelt, und versprochen hatte, ihnen in allen ihren Unternehmungen beförderlich zu seyn, glaubte eben so leicht mit diesem Ueberreste des Rußischen Heers, als die von Chiwa mit Bekewitsch, fertig zu werden. Die Beute an Lebensvorrath, die man machen würde, und die Gefangenen, die man als Sclaven nach Chiwa und der Bucharen verkaufen könnte, vermehrten ihren Muth. Eine Verschanzung aber von Mehlsäcken, die der Obriste von der Wieden an dem schmahlen Orte, wo die Krasnowodische Halbinsel mit dem festen Lande zusammen hängt, aufhäufen ließ, war zulänglich, ihnen Ein-



## 28 Auszug aus dem Tagebuche

Einhalt zu thun. So oft als sie es versuchten, die Mehlsäcke zu übersteigen, wurden sie mit ihrem grossen Verlust abgeschlagen. Endlich aber wollte von der Wieden auch nicht mehr dieser Gefahr sich bloß stellen. Nach seinem Abzuge diente die Verschanzung den hungrigen Feinden zur Speise. Von seinen Soldaten aber hatten 400 Mann auf zwey Fahrzeugen das Unglück, an einer Klippe des westlichen Ufers der Caspischen See zu zerschertern, wovon nur wenige gerettet worden.

Um dieselbe Zeit reifete der Lieutenant Koschin von Astrachan nach St. Petersburg zurück, und wie zu Saratow der Chan Aijuka ihm erzählte, was Bekewitsch für ein Ende genommen: so glaubte er um so viel mehr Grund zu seiner Entschuldigung, warum er ihm nicht gefolget sey, gefunden zu haben. Der Kaiser aber ließ sich dadurch nicht abhalten, ihn des Ungehorsams halber für ein Kriegesgerichte zu ziehen. Die Ausflucht, daß im Krasnowodischen Meerbusen keine Spuren des alten Laufs des Amu darja vorhanden seyn, machte Aufschub im Urtheile. Diese Sache sollte aufs neue untersucht werden. Zu dem Ende wurde zu Anfänge des 1718 Jahrs der See-Lieutenant Knjas Wafili Urussow zugleich mit dem Lieutenant Koschin dahin abgefertiget. Wie nun Urussow im May desselben Jahrs von Astrachan sich nach der See begab, und nach seiner Ankunft in dem besagten Meerbusen die Sache fleißig untersuchte: so konnte er auch keine Spuren, die das, was  
man

## des Schiffhauptm. J. F. Sokolow. 29

man suchte, unwidersprechlich anzeigten, entdecken. Damit endigte sich diese Sache, und weiter sind deshalb keine Versuche unternommen worden.

### II.

Von der Beschreibung der westlichen Küste  
der Caspischen See in den Jahren 1719  
und 1720.

Die Ausbreitung und Sicherheit der Handlung war eines von den vornehmsten Stücken, worauf der Kaiser Peter der Große seine Aufmerksamkeit richtete.

Mit Persien hatte Rußland schon seit den Zeiten des Zaren Iwan Basiliewitsch Handlung getrieben. Es war aber dieselbe niemahls so erheblich gewesen, als sie hätte seyn können, wenn beyde Völker ihr wahres Interesse gekannt, und die Hindernissen, die dem Wachsthum derselben entgegen standen, aus dem Wege geräumt hätten. Wir wollen hier nicht von der Unsicherheit der Caravanen reden, die in Dagestan und Schirwan von jeher vielen Gefahren ausgesetzt gewesen, und oft die Früchte einiger Jahre in einer Stunde eingebüßt haben. Die im Jahre 1712 entstandene Rebellion des Ischi und anderer Bergvölker, worin die Stadt Schamachie geplündert, und einige Russen grosser Capitalien beraubt worden, gehört zu den besondern Zufällen, die, ob sie gleich eine Gnugthuung erfordern, doch im ganzen nicht betrachte

## 20 Beschreibung der westlichen Küste

beträchtlich sind. Es war hier nöthig, gewisse Verbindlichkeiten fest zu setzen, wie weit ein Volk in des andern Staaten seine Waaren verführent, was es daselbst für Freyheiten genießet, Zoll und andere Abgaben bezahlen, oder davon befreuet seyn, was es für Richter über die Kaufleute in dem fremden Staate bestellen solle, und was dergleichen Umstände mehr sind, die in Commercientractaten abgetrebet und festgesetzt zu werden pflegen.

Wie nun dergleichen noch vorher niemahls mit Persien geschehen war: so schickte der Kaiser im Jahre 1715 den Obristleutnant Arteni Wolynskoi, der nachmahls Cabinetsminister unter der Kaiserin Anna Regierung gewesen, als Abgesandten an den Schach Hussein ab, daß er mit demselben einen Commercientractat schließen, und ihm wider die Awganischen Rebellen, den Mir-wais mit seinem Anhang, Hülfe anbieten sollte. Wolynskoi, der den 7 Julius 1715 von St. Petersburg abreisete, kam den 21 December, 1718 dahin zurück, und hatte mit dem Premierminister des Schahs, Ehtima Dewlet, eine Convention geschlossen, die von beyden Monarchen war ratificirt worden.

Damahls that Wolynskoi den Vorschlag, daß der Kaiser die längst der Caspischen See gelegenen Persischen Provinzen, die in der größesten Gefahr stünden, von den Awganern überwältiget zu werden, zur Sicherheit der Russischen Gränzen,  
in

in Schutz nehmen, und mit Rußischen Völkern besetzen lassen sollte. Wie aber dieses Vorhaben nicht wohl anders, als zu Wasser über die Caspische See, ausgeführt werden konnte, und gleichwohl die Fahrt über die See, nebst der Lage der Küsten, und die Bequemlichkeiten der Hafen, noch wenig bekannt waren: so fiel alsobald der Entschluß dahin aus, daß einige erfahrene Seesoldaten nach der Caspischen See abgehen, alles genau bemerken, und die Küsten, Flüsse, Hafen und das ganze Fahrwasser von Astrachan nach Derbent, wie auch noch ferner, die Landschaften Gilan und Masanderan vorbeigehend, bis nach Astrabat, auf einer Carte vorstellen sollten.

Dieses war überdem eine sehr nützliche Sache für die Kaufartensfahrzeuge, die bis dahin auf der Caspischen See ohne alle Anweisung, wie im Dunkeln, herum geirret hatten. Das Beste der gemeinschaftlichen Handlung war auch damals der äußerliche Grund dieser Unternehmung, und wurde denen dazu ernannten Officieren in der Instruction vorgeschrieben, daß sie solchen allenthalben verbreiten sollten, wenn sie gleich mündlich noch besondere geheime Befehle erhielten, die mit der Kaufmannschaft in keiner Verbindung stünden.

Zu dieser Commission wurden den 8. Januar 1719 ernannt der Capitänlieutenant Carl von Werden und der Lieutenant Fedot Golmonow, die beide, einige Jahr her, unter des Kaisers eigener Aufsicht

## 32 Beschreibung der westlichen Küste

Aufsicht auf dem Kriegeschiffe Ingermanland, worauf Se. Majestät zu fahren pflegten, gedienet hatten, und dadurch Gelegenheit gehabt, für ihre Treue und Geschnitlichkeit sich desselben besondern Beyfall zu erwerben. Ihnen wurden noch die Unterlieutenants Doroschenko and Solotarew, nebst einer zulänglichen Anzahl Unterofficiers und Gemeinen zu gegeben, so daß die gesammte Mannschaft 89 Mann stark war.

Sie reiseten zu Ende des Februars von St. Petersburg ab, und hielten sich bis zu Ende des Aprils zu Casan auf. Inmittelt wurde dort ein grosses Schiffboot gebauet, auf welchem und drey andern kleinen Fahrzeugen sie nach Astrachan fuhren. Hier fanden sie drey gute Seefahrzeuge, die man Schnauen nennet, fertig, und trafen hieselbst auch den Lieutenant Knjas Urussow an, der mit ihnen, die Verrichtungen zu theilen, beordert war. Carl von Werden nahm die Schnau St. Alexander, Knjas Urussow die Schnau Astrachan, und Solomonow die Schnau St. Catharina. Das grosse Schiffboot bekam Doroschenko, und ein kleineres Solotarew. Die Gardemaring, Unterofficiers und Gemeinen, nebst 150 Mann Soldaten von der Astrachanischen Besatzung, wurden auf alle Fahrzeuge Verhältnißmäßig vertheilet.

Was ihnen damahls von der Lage der Caspischen See bekannt war, das bestund theils in der  
Carte

Carte des Olearius, und theils in derjenigen, die der Lieutenant Koschin von der ostlichen Küste derselben verfertigt hatte. Sie konnten aber beyden nicht trauen, und am wenigsten der letzten, weil Koschin seine Erkundigungen meistens nur zu Lande, da er auf Kameelen die Küsten besichtigt, eingezogen hatte. In einer zu dem Ende gehaltenen Berathschlagung wurden sie eins, daß die Unterlieutenante Doroschenko und Solotarow auf den Böten die Küsten und das Fahrwasser, von der Mündung der Wolga bis an die Mündung des Flusses Terek, beschreiben sollten. Die drey Schmauen aber sollten gerades Weges nach der Seehundsinsel (Tulenei Ostrow) gehen und von dort ihre Beschreibung anfangen. Mit dieser Einrichtung traten sie zu Ausgange des Maymonaths die Seereise an.

Es würde zu weitläufig seyn, ihre Bemühungen von Tage zu Tage anzuführen. Was sie bemerket, liegt auf der Carte, die unter dem Nahmen des Capitainlieutenants und nachmahligen Capitaines Carl von Norden in den Druck gegeben worden, vor Augen. Wir wollen uns begnügen, ihren Cours nur überhaupt nebst den bemerkten Höhen anzuzeigen, woraus zu erschen seyn wird, von welchen Gegenden sich ihre Carte auf eigene Wahrnehmungen gründet. Hiernächst wollen wir bemerken, was ihnen an den Küsten begegnet ist, oder was sie selbst von denselben merkwürdiges aufgezeichnet haben.

### 34 Beschreibung der westlichen Küste

Jarkı ist ein steiles Ufer an dem Ausflusse des vornehmsten Arms der Wolga, welcher Arm deswegen Jarkawskoe Ustie genennet wird. Hier liegt nicht weit zur Seiten die Insul Tschetire bugri unter  $45^{\circ} 20'$  Polhöhe. Dasselbst schieden die Schiffe von einander, ein jedes seiner Bestimmung zu folgen. Die drey Schnauen nahmen ihren Lauf nach der Insul Tuleni. Von der Insul Tuleni, welche unter  $44^{\circ} 12'$  Polhöhe liegt, segelten sie nach der Mündung des Flusses Tereck, und von dort zwischen der Insul Tscherschen unter  $43^{\circ} 47'$  und der Landspitze Utsch vorbei nach Derbent, wo sie einige Tage lang in der See kreuzten. Die Landspitze Utsch wird auch die Agrachanische Halbinsul genannt, nach dem kleinen Fluß Agrachan, der aus dem Flusse Sulak entsteht, und bey der Vereinigung derselben mit dem festen Lande in den Agrachanischen Meerbusen fließet. Sie hat einen Ueberfluß an guten Viehweiden. Die abhängige Lage der Stadt Derbent gegen die See zu, nach welcher dieselbe von den Schiffen bequem übersehen werden konnte, gab dem Herrn Soimonow Gelegenheit von dieser Stadt und von der umliegenden Gegend einen Prospect zu verfertigen, worauf er die drey Abtheilungen, welche Derbent in die obere, mittlere und untere Stadt unterscheiden, sehr deutlich, und wie im Grundrisse, vorstellerte. Er bemerkte auch die Polhöhe dasselbst von  $42^{\circ} 6'$ , da Olearius nur  $41^{\circ} 50'$  und Christopher Burzow bey Hakkunt S. 448.  $41^{\circ} 52'$  gefunden hatten. Wir haben nicht nöthig, ein mehreres von

von Derbent zu sagen, weil die Lage und Beschaffenheit dieser Stadt bereits in des Obristen Gärbers Nachrichten in dieser Sammlung beschrieben ist. Damahls war die untere Stadt noch so wüste, als zu Olearius Zeiten. Man sah darin nichts, als Gärten. Umher lagen viele Dörfer, und auf beyden Seiten der Stadt waren Grabmahle zu sehen, mit grossen aufgerichteten weissen Steinen, die sich dem Auge von weiten als Kriegesheere darstellten. Die Gärten waren voll von Baumfrüchten, als: Äpfeln, Birnen, Pflaumen, Pfirsichen, Feigen u. a. Der Weinstock schlung sich an den Bäumen in die Höhe. Auf dem Felde bauete man Reis, Weizen, Gerste und vielen Safran. Hinter Derbent erschienen landeinwärts hohe unerstegliche Gebirge.

Von Derbent fuhren sie nach der Küste von Misabat. deren niedrige Lage auch durch den Russischen Namen Misowol ausgedrucket wird. Weil hier die Russischen Fahrzeuge von Astrachan des Persischen Handels wegen anzulanden pflegten: so ist der Ort Misowaia Pristan genennet worden. Er lieget nach unserer Seefahrenden Bestimmung unter  $41^{\circ} 30'$  Polhöhe, wofür Olearius 15' weniger hat. Verschiedene Bäche fallen daselbst in die See, die den gemeinschaftlichen Namen Misowpte führen. Man fand daselbst zwey Russische und drey Persische Fahrzeuge (Bussen) auf dem Strande, weil daselbst kein Hafen ist. Das Stranden ist hier eine allgemeine Gewohnheit, wo

C 2

von



## 36 Beschreibung der westlichen Küste

von jedoch, wegen des weichen Grundes, den Schiffen kein Schaden wiederfährt. Sie wissen sich, wenn sie wieder in See gehen wollen, auch ganz geschickt vom Strande wieder abzubringen. Dasselbst war ein beständiger Jahrmärkte zwischen den Russischen und Persischen Kaufleuten, die, weil keine beständige Einwohner, noch Häuser, in der Nähe sind, in schlechten Hütten, die von Brettern aufgeschlagen werden, sich aufhielten. Die vornehmste Handlung bestand in roher Seide. Die Perser und Armentier führten solche auf Camelen und Maulthieren von Schamachie herben. Von Russischen Waaren waren daselbst am meisten abgängig: Tücher, Leinwand, Justen, und verschiedene Kleinigkeiten, als: Nähnadeln, Fingerringe, Spiegel u. d. g. Von den Justen wurden vornehmlich nur die hintersten Rückenstücke gebraucht, welche die Perser Sawri nennen. Sie machen davon ihre Chosi, oder Toffeln, die sie bey unreinem Wetter, und wenn sie weit zu gehen haben, über ihre Saffianene Stiefeln anziehen, und, wenn sie in ein Haus kommen, vor der Stubenthür ablegen. Die Handlung war damahls zu Misabat nicht mehr so stark, als sie in den vorigen Zeiten gewesen, als noch die Georgianer und Mingrelier ihre Waaren ebenfalls dahin zu bringen pflegten, welches man der Empörung der Iessig, und den Räuberzügen des Daudbeg, der alle Wege unsicher gemacht, zuschrieb. Von diesem Manne hat der Obriste Gärber in seinen Nachrichten weitläufiger gehandelt.

Ueber-

Ueberhaupt ist von selbiger Gegend anzunehmen, daß das Gebirge von Derbent zwar gegen Süden ausläuft; aber nicht die Küste begleitet, sondern von selbiger sich an manchen Orten auf 50 Werste weit entfernt. Solchergestalt befindet sich zwischen dem Gebirge und der See eine große Ebene, die von vielen kleinen Bächen durchschnitten, mit Waldung öfters abwechselt, und wegen ihrer Fruchtbarkeit mit unzähligen Dörfern bebauet ist. Dasselbst ist gute Viehzucht, Acker und Gartenbau, mit den herrlichsten Früchten. Man kann diese Gegend für die beste an der ganzen Caspischen See halten. Dazu gehöret auch Nisowala Pristan. Von dem Gebirge Bischbarmal, das von Nisowala Pristan in Süden lieget, erreichen die Derbentischen Gebirge wieder die Seeküste.

Nachdem unsere Seefahrenden sich einige Tage vor Nisowala Pristan aufgehalten, frisches Wasser eingenommen, und sich mit andern Nothwendigkeiten zu Fortsetzung ihrer Reise versehen hatten: so fuhrten sie zu Ende des Junius, indem sie die Küste niemahls verliessen, dem Apsheronischen Canale zu. Dieser hat den Nahmen von der landeckte Abscheron, die sich von Baku gegen Osten ziemlich weit in die Caspische See erstrecket, und bestehet aus einem schmahlen Fahrwasser, das von dem festen Lande und einigen Inseln eingeschlossen ist.

Die Küste ist von Bischbarmal ab, bald bergigt, bald eben. Nirgends aber sieht man Waldung.

## 38 Beschreibung der westlichen Küste

ding. Vor der Küste ist fast aller Orten guter Ankergrund. Zwen Klippen liegen unter 40° 43' Polhöhe in der See, die von den Russen die zwen Brüder genennet werden. Man wußte, daß man sich dafür zu hüten hätte: die Lodsen waren aber so uñersfahren, daß sie den Ort nicht anzugeben wußten. Aus Vorsichtigkeit legte man sich bey eintretender Nacht auf 12 Faden vor Anker, nachdem kurz vorher 25 Faden Grund gewesen war. Als es Tag wurde, sahe man die zwen Klippen so nahe vor sich, daß es von der einen bis an die Schwärze St. Catharina, nicht weiter, als die Länge eines Ankertaues, war. Sie ragten über dem Wasser hervor, und waren anzusehen, wie umgekehrte Boden von mittelmäßigen Schiffen. Wäre man nur ein wenig östlicher gefahren, so hätte leicht eine von den Schnauen daran zer scheitern können. Man schickte hin ihre Lage zu beschreiben. Sie liegen nahe bey einander, auf 6 Faden Grund. Die Tiefe aber nimmt stark zu, wenn man sich nur ein wenig von ihnen entfernt.

Selbigen Tag um Mittagszeit kamen sie in den Apcheronischen Canal, welcher bey der Insul Ewsátoi, d. i. die Heilige, anfängt. Er wird für den besten Hafen in der Caspischen See gehalten, weil die Schiffe darin für allen Winden sicher liegen. Man kann auch bey Nacht einfahren, wenn nur die Küste des festen Landes und die nördliche Spitze der Insul zu sehen sind. Auf der östlichen Seite der Insul erstreckt sich eine Reihe verborge

ge

gener Klippen gegen Südost. ziemlich weit in die See hinein, welche den Schiffahrenden sehr gefährlich ist, und in dörtiger Ländersprache Uranos genannt wird. Die Insel führt den Nahmen der Heiligen, weil ein frommer Dervisch, der im Ausse der Heiligkeit gestorben, daselbst begraben seyn soll. Die Persaner kommen deswegen vom festen Lande nach der Insel, und verrichten bey dem Grabe ihre Gebete. Es sind zwey Grabstätten daselbst: eine des Dervisch, und die andere seines Bedienten. Jene ist mit drey Decken, einer von Leinwand, und zweyen von wolkenen Zeugen, besetzt. Diese ist ohne alle Bedeckung. Dabey stehen viele irdene Lampen mit Baumöhl, und kleine Wachslichter, oder derselben Ueberbleibsel. Wer dahin kommt, bringet neue Wachslichter und Baumöhl mit sich. Das wird bey dem Grabe angezündet, und bleibt brennen, bis die brennbare Materie verzehret ist, oder durch einen Zufall auslischet. Die Insel ist 7 Werste lang, und an einigen Orten 1 Werste breit, an andern schmaler. Ausser einem einzigen Maulbeerbaume von ausserordentlicher Grösse, wuchs sonst nichts darauf, auch nicht einmahl Gras. Gleichwohl sind viel Rehen auf der Insel, und pflanzen sich daselbst fort, von denen man nicht weiß, wovon sie leben, es sey denn von Moos, der daselbst häufig an den Felsen wächst. Viel Kraniche, wilde Gänse und andere Vögel, die von Fischen leben, haben darauf ihre Nester. An den Nesten des grossen Maulbeerbaums sahe man schwarze Schlan-

## 40 Beschreibung der westlichen Küste

gen von außerordentlicher Grösse, eines Fadens lang und  $\frac{1}{2}$  Arschin dick in die Ründe, welche man anfänglich für giftig hielt; als aber die Matrosen einige derselben in die Hände nahmen, so geschahes solches ohne den geringsten Schaden. Die Küsten des festen Landes sind niedrig und unbewaldet. Man trifft daselbst zwey gegrabene Brunnen an, worin frisches Wasser ist. Auf einer Anhöhe stehen drey Thürme von gehauenen Felsensteinen, deren einer von dem andern eine Werste weit entfernt ist. Von dort gegen Norden stehen noch zehn dergleichen Thürme. Die Persianer halten dafür, daß solche von Alexander dem Grossen erbauet seyn sollen, wovon sie aber nichts zum Beweise anführen wissen. Am Ende des Canals, jedoch etwas zur Seiten, lieget die Isful Schiloi, d. i. die bewohnte, die doch nicht bewohnt ist, sondern diesen Namen daher soll bekommen haben, weil der bekannte Donnische Kosack Stenka Rasin, als er auf der Caspischen See Capercy getrieben, sich daselbst eine Zeitlang soll aufgehalten haben. Die Matrosen fiengen hier viele Seehunde.

Die Apscheronische Landspitze lieget unter 40° 23' und hat eine bekannte Sandbank vor sich, die von Alters her den Namen Schwach führet. Nachdem sie diese Dexter vorbey waren, kamen sie nach der Stadt Baku. Diese lieget in einem Meerbusen, der fast in einer halben Cirkulrundung von dem Lande umgeben ist. Der ganze Meerbusen ist sicher für die Schiffe, und überall ist guter Anker

tergrund. Vor der Stadt liegen zwei Inseln, Margen und Wulff, die wegen ihrer Aehnlichkeit mit denen vor Keral liegenden Inseln also genant zu seyn scheinen. Baku ist mit drey Mauern von weissem Sandsteine umgeben. Die äussere ist 1 Faden, die mittlere 2 Faden, und die innere 3 Faden hoch. Ausser verschiedenen Messcherten bemerkt man in der Stadt ein grosses steinernes Haus, das der berühmte Schwach Abbas der I. soll erbauet haben, das aber wüste liegt. Vor der Stadt sahe man viele kleine Schiffe, die daselbst Nephtha hohleten, um solches nach andern Persischen Häfen zu verschleusen. Dies ist eine erhebliche Handlung, wegen des starken Verbrauchs dieses Erdöls. Zu der Zeit, da Baku in Russischen Händen war, hat man sich noch mehr davon überzeugt.

Die Einwohner von Baku winkten unsern Schiffen, daß sie näher kommen sollten, und man winkte hinwiederum ihnen, um sie zu sich auf die Schiffe einzuladen. Allein kein Theil wollte dem andern trauen. Unsere Seefahrende lavirten hin und her, und machten ihre Bemerkungen bloß in der See, ohne an Land zu gehen.

Aus dem Meerbusen von Baku segelten sie nach der Mündung des Flusses Kur, auf welcher Fahrt sie vier kleine unbewaldete Inseln antrafen, worauf, ausser einigen kleinen Nephthaquellen, sonst nichts merkwürdiges wahrzunehmen war. We-

#### 40 Beschreibung der westlichen Küste

Sie ist eine in die See hervorragende Landzunge, vor welcher die Insel Ormel liegt. Von Baku bis Wesir ist das Land mittelmäßig hoch, und hat einige kleine Berge. Von dort aber bis an den Fluß Kur sind lauter niedrige Gründe, wo nicht die geringste Holzung zu finden. Diese Landzunge liegt unter  $39^{\circ} 40'$  Polhöhe.

Sie kamen vor die nördliche Mündung des Flusses Kur, unter  $39^{\circ} 20'$  Polhöhe und legten sich auf 12 Faden vor Anker. Der Kur hat auf 10 Werste weit zu beyden Seiten niedrige nasse Gründe, die stark mit Rietgras bewachsen sind; so weit führen sie diesen Fluß in Schaluppen aufwärts. Als ein erhabenes Land, das allem Anschein nach auch bewohnt seyn würde, sich hervor that, getraueten sie sich nicht weiter zu gehen; zumahl da solches ihre Pflicht auch nicht erforderte. Sie kehrten also zurück nach ihren Schiffen, und wurden eins, ihre Untersuchung für dieses Jahr hier zu beschließen, und sich nur noch mit frischem Wasser und einem Vorrathe von Fischen zu versehen, damit die Rückreise nach Astrachan mit mehrerer Bequemlichkeit geschehen könnte.

Inzwischen hatten die Einwohner des Landes Gallian die Russischen Schiffe von weitem bemerkt, welches sie neugierig gemacht, derselben Bestimmung zu wissen. Unsere Seefahrende vermutheten solches nicht. Die Officiers begaben sich mit wenigen Leuten ans Land, um dem Fischfange

zusehen, der auf einer Sandbank geschah, die  
 der Mündung des Flusses zur linken, oder von  
 derselben in Norden lieget. Sie hatten kein an-  
 deres Gewehr mit sich, als einige Flinten, um  
 Vögel zu schießen. Denn jedermann glaubte,  
 daß die niedrigen nassen Gründe sie für allem Uebers-  
 falle schützten. Man hatte aber kaum zu fischen  
 angefangen, als etwan 300 Mann zu Pferde, mit  
 Feuerrohren und Lanzen bewafnet, aus dem Schilf-  
 grase hervor kamen, und auf die an der Küste  
 fischenden Matrosen zuritten. Der Schrecken  
 machte, daß die Officiere dieses Volk für ein groß-  
 es Kriegesheer ansahen. Sie erkannten ihre Ge-  
 fahr, wußten sich aber nicht zu helfen, weil die  
 Ruderer mit an dem Fischneze zogen, und folglich  
 unnütz gewesen war, nach den Schaluppen zu fle-  
 hen. Alles, was sie thun konnten, war, ihr  
 Schicksal standhaft abzuwarten. Und dieses ge-  
 reichte zu ihrem Besten. Denn indem sie also ta-  
 pfer, oder vielmehr schreckenvoll, da stunden: so  
 gerieten darüber die Gallianer in Verwirrung,  
 und hielten auf 100 Faden weit stille, weil sie glau-  
 ben mochten, eine solche Standhaftigkeit müsse et-  
 ne, obgleich unsichtbare, größere Macht zum Grund-  
 e haben. Endlich wagten sich zwei Hauptleute  
 mit etwan 20 oder 30 Gemeinen, näher heran zu-  
 reiten, welche nach abgelegtem Gruße fragten:  
 was die Seefahrenden für Leute wären, und wo-  
 hin sie gedächten? Man beantwortete diese Fra-  
 gen durch Dolmetscher mit kurzen Worten. Sie  
 wollten sich weiter erkundigen. Carl von Verden  
 aber



#### 44 Beschreibung der westlichen Küste

aber, wie er sah, daß noch immer mehr Volks herzu geritten kam, faßte den guten Entschluß, zu sagen: " Er sey wohl noch ein vornehmerer Officier, als sie. Es schicke sich also für ihn nicht, vor ihnen zu stehen, da sie zu Pferde säßen. Er wolle mit ihnen nicht weiter reden. " Als er dieses gesagt hatte, gieng er mit den übrigen Officieren den Schaluppen zu, wohin sich mittlerweile auch die Ruderer begeben hatten. Die Gallianer aber blieben stehen. Solchergestalt entkamen unsere Seefahrende einer Gefahr, die, wie sie nachmahls gehört, groß war, weil die Gallianer in der allgemeinen Empörung sich gleichfalls der Persischen Regierung entzogen hatten. Sie wollten nach Abzuge der Russischen Officiere noch ihre Tapferkeit und Geschicklichkeit zeigen, galoppten auf dem sandigten Ufer herum, und warfen mit langen. Dafür zeigte man ihnen von den Schiffen das Schrecken der Russischen Macht durch einige blinde Canonenschüsse.

Den folgenden Tag begaben sich alle drey Schnauen auf die Rückreise, und kamen den 7 September an der Mündung der Wolga, und den 12 zu Astrachan, an.

Es war bis zum Winter noch Zeit übrig, die man nicht besser anwenden zu können glaubte, als wenn man die verschiedenen Ausflüsse der Wolga beschreibe, und solche mit auf die Carte brächte, die man von der gethanen Schifffahrt verfertigte. Zu dem

dem Ende setzten sich der Capitainleutnant von Werben und der Lieutenant Solimonow jeder in eine Schaluppe von 18 Kubern; und wie sie damit zuerst nach der vornehmsten und grössten Mündung der Wolga, welche die Jarfowische genant wird, zufuhren: so untersuchten sie nachher auch alle übrige Mündungen, und fuhren bis an die Landecke der zwölf Kolki, wo auch eine Insel liegt, die eben diesen Nahmen führet. Sie wollten nach Astrachan zurück kehren, als ein heftiger Nordwind entstand, der sie verhinderte die Reise fortzusetzen. Zwischen den verschiedenen Mündungen der Wolga wächst auf den niedrigen Gründen des Landes viel Schilfgras, wo sich Leute aufhalten, die dem Fange der wilden Thiere nachgehen, die wilden Schweine in dem Schilfgrase erlegen, und an den Ufern auf Wölfe und Füchse Fallen stellen. Diese werden Ramyschniki, oder auch Gulebschki, genant. Sie leben daselbst Winter und Sommer, und kommen im ganzen Jahre nicht in die Stadt. Wie nun unsere Officiers dergleichen Ramyschniki hier antrafen: so wurden sie von selbigen an einen solchen Ort geführt, der vor andern mehr erhöht war, wo sie einige Tage stille liegen mußten. Dergleichen Dörfer heissen daselbst Suchie Griwi. Mitserweile daß sie solchergestalt stille lagen, sahen sie, daß sich das Wasser aus der kleinen Mündung der Wolga, worin sie lagen, von dem starken Nordwinde gänzlich verlohrt, und daß ihre Schaluppen auf dem Trocknen blieben. Die Ufer der See,

## 46 Beschreibung der westlichen Küste

so weit sie sehen konnten, waren gleichfalls trocken. Sie fingen grosse Karpfen an tiefen Orten, wo Wasser zurück geblieben war, mit Händen. Sobald hörte der Nordwind nicht auf, so wuchs das Wasser aus der See wieder an, und sie konnten ihre Rückreise nach Astrachan wieder antreten.

Nachdem sie daselbst das Journal von ihrer Reise in Ordnung gebracht, und die Carte fertiggestellt hatten, gieng der Lieutenant Solimonow damit nach St. Petersburg ab. Es war am 30 November, als er dem Kaiser die Carte mit dem Berichte von der Reise übergab. Einige Wochen darauf wurde er zurück nach Astrachan abgefertigt, mit dem Befehle, daß man im folgenden Sommer in der anbefohlenen Beschreibung der Caspischen See fortfahren sollte.

Die zweite Reise geschah im Sommer des 1720 Jahrs von eben denselben Personen, und mit denselben drey Schnauen, welche, wie sie zu Ende des Maymonaths von Astrachan ausliefen, ihren Weg gerade nach der Mündung des Flusses Kur nahmen. Es hat aber der Kur ausser dem von der vorigen Reise bekannten Arme, noch vier andere Mündungen, wovon zwey mit dem ersten Arme parallel laufen, und sich gegen Osten ergiessen; die zwey übrigen aber drehen sich ben ihrer Vertheilung gegen Süden, und weil die Küste selbst in dortiger Gegend eine andere Richtung, nemlich von Osten gegen Westen, annimmt, so ist

ist es während dieser Richtung, daß ihre Ausflüsse, nicht sowohl gegen die offene See, als in einem Meerbusen, bemerkt werden. Von allen ist der letzte, oder unter den südlichen der westlichste Arm der grössste. Die Polhöhe einer etwas zur Seiten gelegenen Insel, die nach dem Flusse den Namen Kura erhalten, ist  $39^{\circ} 3'$ .

Nun waren sie in dem Meerbusen des Kur-Flusses, worin die Insel Kishlagatsch, (d. i. Rothholz) in einer geringen Entfernung von der Küste, und hinter derselben eine von Norden gegen Süden hervorragende Landzunge lieget. Hier fallen drey kleine Flüsse in die See, deren Namen Doshit, Lenkara und Astara heissen. An der Mündung des Astara, welche nach der Carte unter  $38^{\circ} 30'$  Polhöhe zu rechnen, wurden sie von dem dortigen Beg bemerkt, der sie freundlich bewillkommen, und zu sich ans Land laden ließ. Carl von Werden, Knjas Urussow und Soimonom begaben sich zu ihm, nicht ohne die nöthige Vorsicht zu ihrer Sicherheit, und von drey Gardemarins begleitet. Der Beg führte sie in eine auf 4 Pfählen ruhende und mit Schilfgras bedeckte Hütte. Als die Officiers sich nebst ihm gesetzt hatten, fragte er: wer die drey übrigen wären? auf die Gardemarins zeigend, und, als er erfuhr, daß es junge von Adel seyn, die die Seefahrtkunst lernten, bat er, daß sie sich auch setzen möchten. Er tractirte sie mit des Landesfürchten und Getränken, daß er aus seinem Dorfe holen ließ. Das Ge-  
tränk

## 48 Beschreibung der westlichen Küste

tränk bestand aus einem dick eingekochten und ungegährten Weinbeeren safte, den sie Duschap nennen. Er ist so dick, wie ein flüssiger Honig. Man gießet Wasser dazu, wenn man ihn trinken will. Seine Musikanten mußten dabey aufspielen, und der vornehmste unter denselben, welcher eine Kette mit eisernen Ringen behangene Pauke schlug, sang ein Lied, wovon der Beg sagte: daß solches zum Lobe des berühmten Persischen Schachs Naushirvan, dessen Andenken, wegen seiner Gerechtigkeitssiebe, von ihnen beständig verehret werde, abziele. " Eben ein solches Lob, setzte er hinzu, verdient auch euer Kaiser, von dessen grossen Verdiensten ich mehr als meine übrigen Landesleute weiß, weil ich zu Aleppo und Smirna gewesen bin, und viel davon habe erzählen hören " Hierauf fragte er nach der Ursache ihrer Reise. Sie sagten ihm: daß solche blosserding die Sicherheit der Schifffahrt und das Beste der Handlung zum Endzwecke habe. Ob er nun dieses zwar mit Worten lobte: so konnte man doch aus seinem Verhalten abnehmen, daß er was mehreres vermuthete. " Ein Jeder Same, sagte er, bringet zu seiner Zeit seine Frucht hervor. " Man wollte wissen, was er damit meynete. Er aber lächelte nur, und suchte die Rede auf eine andere Materie zu lenken. Die Versicherungen in Absicht des Handels erwiederte er dadurch, daß es ihm lieb seyn würde, sie als seine Bekannte und Freunde mit Waaren bey sich ankommen zu sehen. Mehr konnte man nicht aus ihm bringen. Die Officiers

be

bedankten sich für seine gütige Bewirthung, und, indem sie Abschied nahmen, baten sie ihn hinwiederum auf eines von ihren Schiffen. Er aber entschuldigte sich damit, daß er die See nicht vertragen könne. Er verspüre immer davon Kopfweh. Vor der Abreise von diesem Orte, salutirten sie ihren höflichen Wirth mit 7 Canonenschüssen. Ob er aber solches, so wie es gemeinet war, verstanden und angenommen habe, wisset man dahin gestellet seyn.

Von hier gieng die Fahrt nach der Landschaft Gilan auf den Meerbusen von Sinfil zu, welches eigentlich ein See von 30 und mehr Wersten im Umfange, in einer weiten mit Bergen umgebenen Ebene ist, wozu man aus der Caspischen See durch einen schmalen Canal kommt, dessen Länge gegen 10 Werste beträgt. Die Küste von dem Flusse nur bis dahin besteht aus hohen Gebirgen, zwischen welchen fruchtbare und bewohnte Thäler sind. Alles ist mit dicker Waldung, meistens von Fruchtbäumen, bedeckt. Man sieht da zwischen oft Dörfer und Ackerfelder, auch steinerne Gebäude, und mit Ziegelspannen bedeckte Dächer welches eine überaus schöne Aussicht giebt. Des Nachts, wenn ein gelinder Wind vom Lande wehete, verspürte man auch einen angenehmen Geruch von den Fruchtbäumen, von Pommeranzen, Granatäpfeln u.d.g. Das Fahrwasser ist überall rein und sicher, der Grund sandig, und zum Ankern bequem. Frisches Wasser findet man überall in denen kleinen Bächen, die aus den Bergen in die See fließen.

## 50 Beschreibung der westlichen Küste.

Als sie in der Gegend von Sinfil ankam, legten sie sich vor Anker. Es ist zwar daselbst guter Untergrund: die Schiffe aber sind nicht ohne Gefahr, weil sie dem Nordwinde und den stärksten Wellen der See ausgesetzt liegen. Des folgenden Tages fuhren sie mit drei Schaluppen durch den Canal in den See, über Meerbusen, und durch denselben in den kleinen Fluß Perebasar, auf welchem sie nach einem Abstände von 5 Wersten zu einem Dorfe gleiches Namens landeten, und von den Einwohnern höflich aufgenommen wurden. Nach Rücksicht unterstanden sie sich nicht zu gehen. Sie mußten den Schein behaupten, daß ihre Untersuchungen bloß auf die Handlung abzielen. Deswegen begnügten sie sich in Perebasar, nur einigen Speisevorrath einzukaufen, und kehrten nach ihren Schiffen zurück. Man hatte daselbst  $37^{\circ} 34'$  Polhöhe.

Von Sinfil kamen sie an den Fluß Sebdara, (Seldrad) unter  $37^{\circ} 26'$  Polhöhe, und von dort zum Flusse Isch. Diesen fuhren sie auf 5 Werste aufwärts, und sahen zu ihrer Verwunderung in einem kleinen Dorfe eine prächtige steinerne Brücke von 5 Schwibbögen, die, wie die Einwohner erzählen, Schach Abbas der Große über diesen Fluß hatte bauen lassen. Dergleichen Brücken trifft man viele in Sitan an, nicht nur über grossen Flüssen, sondern auch über kleinen Bächen.

Hier.

Hierauf folgte die Fahrt längst den Küsten der Landschaft Masanderan, oder nach Rußischer Aussprache Misandron. Diese Küste lieget von Osten gegen Westen unter  $36^{\circ} 30'$  Polhöhe. Um die Mitte derselben kamen sie an einen Ort, wo eben zu derselben Zeit ein Jahrmarkt war. Die meiste Waare bestand in gläsernen irdenen Gefäßen. Ueberall war eben Land mit guter Waldung, und stark bewohnt. Die Berge zeigten sich ziemlich entfernt. Eben diese Beschaffenheit des Landes dauert fort bis nach Astrabat. Hier ist wiederum ein Meerbusen und guter Hafen, in welchen der Fluß Astrabat, wovon derselbe den Namen führet, sich ergießet. Die daselbst gelegene Stadt aber heißet eigentlich nicht Astrabat, sondern Gerabat. Die Einfahrt in den Meerbusen hat 8 Fuß Wasser, vor der Mündung des Flusses Astrabat ist 10 Fuß, der Fluß selbst aber hat nicht mehr, als 4 Fuß Wasser. Die Polhöhe ist  $36^{\circ} 43'$ .

Solchergestalt hatten unsere Seefahrende ihrer Instruction in Beschreibung der westlichen und südlichen Küste der Caspischen See, und der längst derselben befindlichen Inseln, Meerbusen und Hafen, ein Genüge gethan. Die östliche Küste zu befahren, war ihnen nicht anbefohlen. Sie setzten aber doch ihre Fahrt 24 Meilen längst derselben fort, und segelten alsdann quer über die See zurück nach dem obbemeldeten Flusse Fusa, damit sie die eigentliche Breite der Caspischen See



## 54 Beschreibung der westlichen Küste 2c.

bestimmen könnten. Nachdem dieses geschehen war, nahmen sie ihren Rückweg nach Astrachan, ohne irgendwo zu verweilen, und erreichten mit günstigem Winde und Wetter in 12 Tagen die Mündung der Wolga.

Von Astrachan reisten alle Officiers zusammen nach St. Petersburg, und zwar bis Saratow zu Wasser, von dort aber zu Lande. Nach ihrer Ankunft zu St. Petersburg überreichten sie dem Kaiser ihre von der Caspischen See verfertigte Carte. Wie aber selbige bloß die westliche und südliche Küste enthielt, so befahl der Kaiser, auch die nördliche und östliche Küste der See, nach des Fürsten Alexander Belawitsch und des Lieutenants Koschin Beschreibung, darauf zu verzeichnen. Solchergestalt entstand diejenige Carte, die der Kaiser im Jahre 1721 an die Academie der Wissenschaften nach Paris sandte. Sie wurde von jedermann, so wie sie es verdiente, mit vielen Lobsprüchen aufgenommen. Und in der That hat man es dieser Carte zu danken, daß die wahre Lage und Gestalt der Caspischen See in der Welt bekannt worden, nachdem die Erdbeschreiber so viele unrichtige Vorstellungen davon gegeben hatten, die selbst der gelehrte und fleißige Olearius nur wenig verbessern können.

---

III.

Von des Kaisers Feldzuge nach denen an der Caspischen See gelegenen Persischen Provinzien im Jahre 1722.

Nachdem der Friede mit Schweden im Jahre 1721 geschlossen war, so zeigte sich die Absicht des grossen Kaisers, warum er die Caspische See mit so vieler Sorgfalt hatte untersuchen, und eine Carte davon verfertigen lassen. Wolynskoi war schon vorher vom Kaiser zum Gouverneur von Astrachan bestellet worden, und musste daselbst zu dem, was nun geschehen sollte, die Anstalten machen. Die Infanterieregimenter, welche bis dahin in Finnland ihre Quartiere gehabt hatten, und an die Schiffahrt auf Galeeren und kleinern Fahrzeugen gewöhnt waren, wurden in die Winterquartiere nach Kaschin, Romanow, Jaroslaml und andern Orten an der Wolga verlegt. Zu Anfange des 1722. Jahrs erhielten diese Regimenter den Befehl, daß sie, ein jedes an seinem Orte eine zulängliche Anzahl von Fahrzeugen, nach dem Muster dererjenigen, die man in Finnland zwischen den Scheeren und Inseln gebrauchet hatte, und die deswegen Ostrowskie lorki genannt wurden, bauen sollten. Zu gleicher Zeit wurden viele Seebedienten nach Astrachan geschickt, und insonderheit alle diejenigen, die bey den vorigen Reisen und Untersuchungen auf der Caspischen See gewesen waren. Hierunter war auch der Herr Solomonow. Sein Tagebuch enthält zwar vornehmlich

## 6 Beschreibung des Kaisers Feldzugs

lich nur dasjenige, wöben er selbst gegenwärtig gewesen. Wir wollen aber versuchen, das, was fehlet, aus andern Nachrichten zu ersetzen, und diesen Theil der Geschichte des Grossen Kaisers ein mehreres Licht zu setzen.

Der Kaiser war schon im Decembermonat nach Moscau gereiset, um unter seiner Aufsicht Zubereitungen zu der Wasserteise zu veranstalten. Hier befahl er dem Herrn Solimonow, einige von den grössesten Strugen, die von der Occamit Etride nach Moscau zu kommen pflegen, zuzubereiten, daß zwei Infanterieregimenter, das Ingermanlandische und Astrachanische, darauf Platz hätten. Die Garderegimenter bekamen andere Fahrzeuge. Und so ward mit dem Aufbruche des Eises alles fertig. Die Fahrzeuge wurden mit Proviant, Artillerie und Ammunition beladen, und die Soldaten dienten an denselben zu Arbeitern.

Der 15. May war der Tag, an welchem der Kaiser, in Begleitung der Kaiserin seiner Gemahlin, die Reise von Moscau antrat. Die Fahrt geschah auf den Flüssen Moswa und Occa bis Nischnei Nowgorod auf einer Struge, die Moskwaretschkoj genannt wurde. Indem Hintertheile derselben waren bequeme Cajuten geschnitten, und das Vordertheil war nach Art der Galeeren, zum Rudern bequem gemacht. Auf jeder Seite waren 18 Ruder. Zu Nischnei Nowgorod fand man die an der Wolga gebauete Ostrowskie Loeki vor sich,

zugleich denen an der Caf. S. geleg. Pers. V. 67

gab, desgleichen einige von denen auf der Wolga gebräuchlichen grossen Barquen, die Masabi genannt werden, und zu dem gegenwärtigen Ende weite eingerichtet waren.

Man hatte auch daselbst Seefahrzeuge gebaut, von der Gattung, die den Namen Galioten, Schuiten, Everst, führen. In diese Masaden, als Schuiten, Everst, Galioten, ward alles geladen, was mit den Strügen von Moskau ankam. Et jedem jeden von diesen Fahrzeugen wurden drei Ostrowskie lockt mit ihrer Mannschafft zugegeben, dieselben, mehrerer Geschwindigkeit halber, und bey widrigem Winde, fort zu ziehen. Wiewohl dieses war nicht nöthig. Denn da die Wolga zur Frühlingszeit hoch anschillet, und dadurch die Schnelligkeit des Strohms ungemein zunimmt: so beförderte dieses die Reise dergestalt, daß der Kaiser bereits den 27. May zu Casan ankam.

Hier hatte der Kaiser das Vergnügen von dem Ausschlage einer Reise nach Kamtschatka und den Kurilischen Inseln durch den Geodesisten Jewreinow einen Bericht zu erhalten, wovon bereits Erwähnung geschehen.

Die Ueberbleibsel der Stadt Bulgar, die unterhalb der Mündung des Flusses Kama einige Werste laudewerts liegen, erregten des Kaisers Neugierde, solche bey der Fortsetzung seiner Fahrt auf

## 68 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

auf der Wolga zu befehen. Es that ihm leid, daß die alten Gebäude gänzlich verfallen sollten. Dessen erinnerte er sich zu Astrachan, und schrieb unterm 2. Julius an den Statthalter zu Casan, daß derselbe sofort einige Maurer dahin schicken sollte, die Fundamente der Thürme auszubessern, und ins künftige sollte man auch mit den übrigen Gebäuden auf gleiche Weise fortfahren. Der Statthalter bekam auch den Befehl, die dort befindlichen Grabschriften, die theils Tatarisch, theils Armenisch, sind, abcopiren zu lassen, welche nützliche Arbeit, da sie noch vorhanden ist, der Geschichte selbiger alten Stadt einiges Licht giebt.

Zu Saratow fand sich der alte Chan Ajuka bey dem Kaiser zur Audienz ein. Die ihm wiederfahrne gnädige Aufnahme soll diesen 83 jährigen Greiß dergestalt gefreuet haben, daß er sich erkläret: Nun wolle er gern sterben, nachdem er von dem Großen Kaiser eines so liebreichen Gesprächs gewürdiget worden. Er starb im folgenden 1723. Jahre.

Den 15. Junius war des Kaisers Ankunft zu Astrachan. Alsobald ward ein Manifest, das in Tatarischer, Türkischer und Persischer Sprache abgefasset und gedruckt war, ausgetheilet, und weit und breit verschicket, um die Ursachen dieses Kriegeszuges allen Völkern, die es anging, anzuzeigen. Der Fürst Demetrius Cantemir, ehemahliger Hospodar von der Moldau, war der Verfasser desselben. Der Kaiser hatte ihn mit auf die

## nach denen an der Taf. S. geleg. pers. P. 69

die Reise genommen, um sich in dergleichen Sachen seiner Hülfe zu bedienen; wie denn auch eine kleine Druckerey von Arabischen Lettern bey der Hand war, worüber der Fürst Cantemir die Aufsicht hatte.

Dieses Manifest ist zu derselben Zeit auch in Deutscher Sprache erschienen. (\*) Wir wollen es zur Ergänzung der Geschichte, mit Verbesserung einiger Fehler, hier einrücken:

„ Von Gottes Gnaden Wir Peter der Erste, Kaiser von ganz Rußland, und Selbstherrscher der ostlichen und nordlichen Reiche und Lande, von Westen und Süden, Herr auf Erden, Kaiser auf den Meeren, und vieler anderer Reiche und Herrschaften Beherrscher, und vermöge Unserer Kaiserlichen Würde Gebieter &c.

„ Denen unter Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten, Glücklichsten und Formidabelsten, Unsers alten grossen Freundes, des Schachs, Hochmächtigkeit und in seinen Diensten stehenden geehrten und achtbaren Sipasalaren, Chanen, Korbshizen, Azen über das Fußvolk, Topdschibaschen, Beglerbegen über die Armee, Gultanen, Beziren und andern Befehlshabern, Obristen, Hauptleuten und Officieren bey den Truppen; wie auch denen geehrten Lehrern, Ima-

D 5

men;

\*) Russisch, Türkisch, und Persisches Kriegstheatrum. Erste Abhandlung. Frankfurt am Mayn 1724. 8. S. 57. Veränd. Rußland 2. Th. S. 86.

## 70 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

man, Muazinen und andern geistlichen Personen; insgleichen denen Aufsehern über die Dörfer, denen Krämern, Kauf und Handwerksleuten, und allen Unterthanen, von was für Nation und Religion sie auch seyn mögen. Unsern Enddigen Gruß zuvor.

„ Wenn dieser Unser Kaiserlicher Befehl euch zukommen wird, so sey euch kund, daß, als im Jahre nach der Geburt unsers Heylandes Jesu Christi 1712 (das ist: im Jahre der Hegira 1124) der unter der Vorhmäßigkeit Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten und Forwundabelsten, Unsers Grossen Freundes und Nachbarn, des an Reichen und Ländern hochansehnlichen Persischen Schachs, stehende Beherrscher des Lessigischen Landes, Daudbeg, und der Beherrscher der Kasikumpfischen Provinz, Surchat, in denselben Gegenden viel übelgesinnte und unrühige Leute von verschiedenen Nationen zusammengebracht, und gegen obgedachten Schachs Majestät, Unsern Freund, rebellirte; auch dessen in der Provinz Schirvan gelegene Stadt Schamachke mit stürmender Hand eingenommen, und nicht nur viele Unterthanen Sr. Majestät des Schachs, Unsers Freundes, erschlagen, sondern auch diejenigen von Unsern Russen, die Tractatenmäßig und nach alter Gewöhnheit, ihres Handels wegen dahin verreisct waren, unschuldiger und unbarmherziger Weisr niedergemacht, und ihre Güter und Waaren, am Werthe bey 4 Millionen Rubel, geraubt,

raubt, und also, den Tractaten und der allgemeinen Ruhe zuwider, Unserm Reiche Schaden zugefüget haben.

„ Ob nun wohl auf Unserer Kaiserlichen Majestät Befehl der Statthalter von Astrachan zu verschiedenen mahlen zu den Häuptern dieser Rebellen gesandt, und von ihnen Genugthuung begehret; Ja ob wir auch schon hernach, wegen Unterbrechung der Kaufmannschaft, einen Abgesandten mit einem freundlichen Schreiben an den Schach, Unsern Freund, gesandt, und von obgedachten Rebellen Genugthuung fordern lassen: so ist doch bisher nichts das geringste deshalb geschehen; indem Se. Majestät der Schach, so sehr sie auch gewünschet, die Rebellen zu bestrafen, und uns dadurch Genugthuung zu geben, durch ihr Unvermögen daran verhindert worden.

„ Da nun Unsere Russische Nation von diesen Bösewichtern an Gütern und Ehre verletzet worden, und keine Genugthuung dafür erhalten kann: so sind wir genöthiget, nachdem Wir den Herrn Unsern Gott um Sieg angeflehet, selbst mit Unserer unüberwindlichen Armee gegen die Rebellen anzurücken, in dem Vertrauen, daß Wir durch Unsere heilige Waffen dergleichen Bösewichter, die beyden Theilen so viel Verdruß und Schaden zugefüget, nach Verdienste strafen, und Uns selbst die billige Genugthuung nehmen werden.



## 72 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

„ Derohalben geben Wir hiermit denen unter  
Er. Majestät des Allerdurchtügsten Großmächtig-  
sten, und Formidabelsten Unsers Lieben Freundes  
des Schachs Vorthmädigkeit stehenden Befehlshaa-  
bern und Unterthanen, wes Glaubens und Nation  
sie auch seyn mögen, Persern und Fremden, (Agem)  
Armenern, Georgianern und allen, die sich jezt in  
diesen Gegenden aufhalten, Unsers Kaiserliche al-  
lergnädigste Versicherung, und ist Unser aufrich-  
tiger, fester und ernstester Wille, daß in oberwehnt-  
ten Provinzen, so wenig denen Einwohnern, als  
Fremden, die sich daselbst befinden, nicht der ge-  
ringste Schade geschehen, und Niemand weder an  
sie selbst, noch an ihre Habseligkeit, Flecken und  
Dörfer die Hände legen solle; wie wir den Unsern  
Generalen, Officierern und andern Befehlshabern,  
sowohl zu Fusse, als zu Pferde, und überhaupt  
bey der ganzen Armee, aufs schärfste verbothen ha-  
ben, jemand im allergeringsten zu beleidigen; sollte  
aber einer von den Unsern auch nur eines kleinen  
Unrechts überführet werden, so soll hierauf unmit-  
telbar die Strafe und Execution erfolgen. Jedoch  
verstehen Wir dieses unter der Bedingung, daß  
ihr, wie Freunden gebühret, in euren Wohnungen  
ruhig verbleibet, euch für Plünderung eurer Gü-  
ter nicht fürchtet, noch deswegen flüchtet, und eu-  
re Güter zerstreuet. Sollten wir aber von euch  
erfahren, daß ihr euch zu diesen frevelhaften Räu-  
bern schlagen, und ihnen heimlich oder öffentlich  
mit Gelde, oder Lebensmitteln, helfen, oder auch,  
dieser Unserer allergnädigsten Versicherung zuwi-  
der,

den, aus euren Häusern und Dörfern flüchten würdet, so werden wir gnedigster seyn, euch unter die Zahl unserer Feinde zu rechnen, und ohne Barmherzigkeit mit Feuer und Schwert zu verfolgen. Ihr werdet also bald erwärget, und alle eure Habseligkeit wird ausgeplündert werden. Sondern, aber werdet ihr selbst einzig und allein schuldig seyn, und solches bey dem andern Zufusse des Herrn unsers Gottes zu verantworten haben.

Denen von Seiten der glänzenden Ottomanischen Pforte in diesen Provinzen, der Handlung oder anderer Geschäfte halber sich aufhaltenden Unterthanen geben Wir, über die vormahls errichtete Traktaten, durch gegenwärtigen unsern Kaiserlichen Befehl, aufs neue die feste und ungetrübte Versicherung, daß, wenn unsere Truppen in selbige Gegenden einrücken werden, sie sich nichts zu befürchten haben, sondern ihre Kaufmannschaft und andere Geschäfte sicher abwarten sollen, woselbst sie sich nur ruhig halten. Wir haben auch zu Erhaltung der Sicherheit eurer Personen und Güter, unsern Generalen und andern Befehlshabern scharfe Order gegeben, denen von Seiten der glänzenden Pforte in diesen Gegenden sich befindenden Kaufleuten, woselbst sie sich nur ruhig verhalten werden, so wenig an ihren Personen, als an ihren Waaren, nicht den geringsten Eintrag, Schaden, oder Ueberlast zu thun, so wie solches der zwischen unsern beyderseits Höfen geschlossene ewige Friede von uns fordert;

## 56 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

lich nur dasjenige, wöben er selbst gegenwärtig gewesen. Wir wollen aber versuchen, das, was fehlet, aus andern Nachrichten zu ersetzen, um diesen Theil der Geschichte des Grossen Kaisers in ein mehreres Licht zu setzen.

Der Kaiser war schon im Decemhernonathe nach Moscau gereiset, um unter seiner Aufsicht die Zubereitungen zu der Wasserteise zu veranstalten. Hier befahl er dem Herrn Soimonow, einige von den grössesten Strugen, die von der Occamit Getride nach Moscau zu kommen pflegen, zuzubereiten, daß zwei Infanterieregimenter, das Ingermanlandische und Astrachanische, darauf Platz hätten. Die Garderegimenter bekamen andere Fahrzeuge. Und so ward mit dem Aufbruche des Eises alles fertig. Die Fahrzeuge wurden mit Proviant, Artillerie und Ammunition beladen, und die Soldaten dienten auf denselben zu Arbeitern.

Der 15. May war der Tag, an welchem der Kaiser, in Begleitung der Kaiserin seiner Gemahlin, die Reise von Moscau antrat. Die Fahrt geschah auf den Flüssen Moscwa und Oeca bis Nischnei Nowgorod auf einer Struge, die Moskwarschkoj genannt wurde. In dem Hintertheile derselben waren bequeme Cajuten gezimmert, und das Vordertheil war nach Art der Galeeren, zum Rudern bequem gemacht. Auf jeder Seite waren 18 Ruder. Zu Nischnei Nowgorod fand man die an der Wolga gebauete Ostrowskie Ioski vor sich,

## nach denen an der Caf. S. geleg. Pers. V. 67

sich, desgleichen einige von denen auf der Wolga gebräuchlichen grossen Barquen, die Masabi genannt werden, und zu dem gegenwärtigen Endwacke eingerichtet waren.

Man hatte auch daselbst Seefahrzeuge gebaut, von der Gattung, die den Naimen Galioten, Schuiten, Everse, führen. In diese Masaden, Schuiten, Everse, Galioten, ward alles geladen, was mit den Strügen von Moskau ankam. Einem jeden von diesen Fahrzeugen wurden drey Ostrowskie lotst mit ihrer Mannschafft zugegeben, dieselben, mehrerer Geschwindigkeit halber, und bey widrigem Winde, fort zu ziehen. Wiewohl dieses war nicht nöthig. Denn da die Wolga zur Frühlingszeit hoch anschwillt, und dadurch die Schnelligkeit des Strohms ungemein zunimmt: so beförderte dieses die Reise dergestalt, daß der Kaiser bereits den 27. May zu Casan ankam.

Hier hatte der Kaiser das Vergnügen von dem Auschlage ein er Reise nach Kamtschatka und den Kurilischen Inseln durch den Geodesisten Jewreinow einen Bericht zu erhalten, wovon bereits Erwähnung geschehen.

Die Ueberbleibsel der Stadt Bulgar, die unterhalb der Mündung des Flusses Kama einige Werste laudeinwärts liegen, erregten des Kaisers Neugierde, solche bey der Fortsetzung seiner Fahrt

## 68 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

auf der Wolga zu befehen. Es that ihm leid, daß die alten Gebäude gänzlich verfallen sollten. Dessen erinnerte er sich zu Astrachan, und schrieb unterm 2. Julius an den Statthalter zu Casan, daß derselbe sofort einige Maurer dahin schicken sollte, die Fundamente der Thürme auszubessern, und ins künftige sollte man auch mit den übrigen Gebäuden auf gleiche Weise fortfahren. Der Statthalter bekam auch den Befehl, die dort befindlichen Grabschriften, die theils Tatarisch, theils Armenisch, sind, abcopiren zu lassen, welche nützliche Arbeit, da sie noch vorhanden ist, der Geschichte selbiger alten Stadt einiges Licht giebt.

Zu Saratow fand sich der alte Chan Ajnka bey dem Kaiser zur Audienz ein. Die ihm wiederfahrne gnädige Aufnahme soll diesen 83 jährigen Greiß dergestalt gefreuet haben, daß er sich erklärt: Nun wolle er gern sterben, nachdem er von dem Großen Kaiser eines so liebreichen Gesprächs gewürdiget worden. Er starb im folgenden 1723. Jahre.

Den 15. Julius war des Kaisers Ankunft zu Astrachan. Alsobald ward ein Manifest, das in Tatarischer, Türkischer und Persischer Sprache abgefaßt und gedruckt war, ausgetheilet, und weit und breit verschicket, um die Ursachen dieses Kriegeszuges allen Völkern, die es angienz, anzuzeigen. Der Fürst Demetrius Cantemir, ehemaliger Hospodar von der Moldau, war der Verfasser desselben. Der Kaiser hatte ihn mit auf  
die

die Reise genommen, um sich in dergleichen Sachen seiner Hülfe zu bedienen; wie denn auch eine kleine Druckerey von Arabischen Lettern bey der Hand war, worüber der Fürst Canemir die Aufsicht hatte.

Dieses Manifest ist zu derselben Zeit auch in Deutscher Sprache erschienen. (\*) Wir wollen es zur Ergänzung der Geschichte, mit Verbesserung einiger Fehler, hier einrücken:

„ Von Gottes Gnaden Wir Peter der Erste, Kaiser von ganz Rußland, und Selbstherrscher der östlichen und nordlichen Reiche und Lande, von Westen und Süden, Herr auf Erden, Kaiser auf den Meeren, und vieler anderer Reiche und Herrschaften Beherrscher, und vermöge Unserer Kaiserlichen Würde Gebieter zc.

„ Denen unter Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten, Glücklichsten und Formidabelsten, Unsers alten grossen Freundes, des Schachs, Vorthmähigkeit und in seinen Diensten stehenden geehrten und achtbaren Sipasalaren, Chanen, Korbschitzen, Agen über das Fußvolk, Topdschibaschen, Beglerbegen über die Armee, Sultanen, Beziren und andern Befehlshabern, Obristen, Hauptleuten und Officieren bey dem Truppen; wie auch denen geehrten Lehrern, Ima-

D 5

men;

\*) Russisch, Türkisch, und Persisches Kriegstheatrum. Erste Abhandlung. Frankfurt am Mayn 1724. 8. S. 57. Veränd. Rußland 2. Th. S. 86.

## 70 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

men, Muazinen und andern geistlichen Personen; fimgleichen denen Aufsehern über die Dörfer, denen Krämern, Kauf und Handwerksleuten, und allen Unterthanen, von was für Nation und Religion sie auch seyn mögen. Unsern Gnädigen Gruß zuvor.

„ Wenn dieser Unser Kaiserlicher Befehl euch zu kommen wird, so sey euch kund, daß, als im Jahre nach der Geburt unsers Heilandes Jesu Christi 1712 (das ist: im Jahre der Hegira 1124) der unter der Nothmähigkeit Sr. Majestät des Allerburchlauchtigsten, Großmächtigsten und Forwundabelsten, Unsers Großen Freundes und Nachbarn, des an Reichen und Ländern hochansehnlichen Persischen Schachs, stehende Beherrscher des Iragischen Landes, Daubbeg, und der Beherrscher der Kasikumpatischen Provinz, Surchai, in denselben Gegenden viel übelgesinnte und unruhige Leute von verschiedenen Nationen zusammengebracht, und gegen obgedachten Schachs Majestät, Unsern Freund, rebellirte; auch dessen in der Provinz Schirvan gelegene Stadt Schamachke mit stürmender Hand eingenommen, und nicht nur viele Unterthanen Sr. Majestät des Schachs, Unsers Freundes, erschlagen, sondern auch dieelmigen von Unsern Russen, die Tractatenmäßig und nach alter Gewöhnheit, ihres Handels wegen dahin verreisct waren, unschuldiger und unbarmherziger Weise niedergemacht, und ihre Güter und Waaren, am Werthe bey 4 Millionen Rubel, geraubt,

raubt, und also, den Tractaten und der allgemeinen Ruhe zuwider, Unserm Reiche Schaden zugefüget haben.

" Ob nun wohl auf Unserer Kaiserlichen Majestät Befehl der Statthalter von Astrachan zu verschiedenen malen zu den Häuptern dieser Rebellen gesandt, und von ihnen Genugthuung begehret; Ja ob wir auch schon hernach, wegen Unterbrechung der Kaufmannschaft, einen Abgesandten mit einem freundlichen Schreiben an den Schach, Unsern Freund, gesandt, und von obgedachten Rebellen Genugthuung fordern lassen: so ist doch bisher nichts das geringste deshalb geschehen; indem Se. Majestät der Schach, so sehr sie auch gewünschet, die Rebellen zu bestrafen, und uns dadurch Genugthuung zu geben, durch ihr Unvermögen daran verhindert worden.

" Da nun Unsere Russische Nation von diesen Bösewichtern an Gütern und Ehre verletzet worden, und keine Genugthuung dafür erhalten kann: so sind wir genöthiget, nachdem Wir den Herrn Unsern Gott um Sieg angeflehet, selbst mit Unserer unüberwindlichen Armee gegen die Rebellen anzurücken, in dem Vertrauen, daß Wir durch Unsere heilige Waffen dergleichen Bösewichter, die beyden Theilen so viel Verdruß und Schaden zugefüget, nach Verdienste strafen, und Uns selbst die billige Genugthuung nehmen werden.



## 72 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

„ Derohalben geben Wir hiermit denen unter  
 Sr. Majestät des Allerdurchtugigsten Großmächtig-  
 sten, und Formidabelsten Unsers lieben Freundes  
 des Schachs Vorhmäßigkeit stehenden Befehlshaa-  
 bern und Unterthanen, wes Glaubens und Nation  
 sie auch seyn mögen, Persern und Fremden, (Agem)  
 Armenern, Georgianern und allen, die sich jezt in  
 diesen Gegenden aufhalten, Unsers Kaiserliche al-  
 lergnädigste Versicherung, und ist Unser aufrich-  
 tiger, fester und ernstest Wille, daß in oberweh-  
 nten Provinzen, so wenig denen Einwohnern, als  
 Fremden, die sich daselbst befinden, nicht der ge-  
 ringste Schade geschehen, und Niemand weder an  
 sie selbst, noch an ihre Habseligkeit, Flecken und  
 Dörfer die Hände legen solle; wie wir den Unsern  
 Generalen, Officierern und andern Befehlshabern,  
 sowohl zu Fusse, als zu Pferde, und überhaupt  
 bey der ganzen Armee, aufs schärfste verbothen ha-  
 ben, jemand in allergeringsten zu beleidigen; sollte  
 aber einer von den Unsrigen auch nur eines kleinen  
 Unrechts überführet werden, so soll hierauf unmit-  
 telbar die Strafe und Execution erfolgen. Jedoch  
 verstehen Wir dieses unter der Bedingung, daß  
 ihr, wie Freunden gebühret, in euren Wohnungen  
 ruhig verbleibet, euch für Plünderung eurer Gü-  
 ter nicht fürchtet, noch deswegen flüchtet, und eu-  
 re Güter zerstreuet. Sollten wir aber von euch  
 erfahren, daß ihr euch zu diesen frevelhaften Räu-  
 bern schlagen, und ihnen heimlich oder öffentlich  
 mit Gelde, oder Lebensmitteln, helfen; oder auch,  
 dieser Unserer allergnädigsten Versicherung zwi-  
 der,

den, aus euren Häusern und Dörfern flüchten würdet, so werden wir genöthiget seyn, euch unter die Zahl unserer Feinde zu rechnen, und ohne Barmherzigkeit mit Feuer und Schwerte zu verfolgen. Ihr werdet also dann erwürget, und alle eure Habseligkeit wird ausgeplündert werden. Hieran aber werdet ihr selbst einzig und allein schuld seyn, und solches beydes andern Zukunft des Herrn unsers Gottes zu verantworten haben.

Denen von Seiten der glänzenden Ottomanischen Pforte in diesen Provinzen, der Handlung oder anderer Geschäfte halber sich aufhaltenden Unterthanen geben Wir, über die vormahls errichtete Traktaten, durch gegenwärtigen unsern Kaiserlichen Befehl, aufs neue die feste und ungewisselte Versicherung, daß, wenn unsere Truppen in solchige Gegenden einzücken werden, sie sich nichts zu befürchten haben, sondern ihre Kaufmannschaft und andere Geschäfte sicher abwarten sollen, wofern sie sich nur ruhig halten. Wir haben auch zu Erhaltung der Sicherheit eurer Personen und Güter, unsern Generalen und andern Befehlshabern scharfe Order gegeben, denen von Seiten der glänzenden Pforte in diesen Gegenden sich befindenden Kaufleuten, wofern sie sich nur ruhig verhalten werden, so wenig an ihren Personen, als an ihren Waaren, nicht den geringsten Eintrag, Schaden, oder Ueberlast zu thun, so wie solches der zwischen unsern beyderseits Höfen geschlossene ewige Friede von uns fordert.

## 74 Beschreibung Des Kaisers Geldzuge

ders; wie denn auch unsere Meinung keine andere ist, als diesen ewigen Frieden (wofür es Gottes Wille ist) fest und unverbrüchlich zu halten, dessen uns unser Kaiserliches Gewissen Zeugniß giebt. Wir zweifeln auch keines Weges, es werde gleichfalls von Seiten der glänzenden Pforte diese Freundschaft bestens unterhalten, und das Versprochenes kräftig gehalten werden.

„Solcher Ursachen wegen haben wir diesen kaiserlichen Befehl drucken lassen, eigenhändig unterschreiben, und unterschicken, sobald möglich, zuzusenden, und unter euch anzukündigen befohlen, damit ihr euch nicht mit der Unwissenheit entschuldigen könnt. Ihr habet also auch hienach zu richten. Inzwischen lebet allezeit wohl! Gegeben Astrachan den 15. Junius im Jahr nach der Geburt Christi 1722.“

„Es brauchte mehr, als einen Monat Zeit, bis man mit Einrichtung der Fahrzeuge, wodurch die Reise über die Caspische See geschehen sollte, fertig wurde. Die vorigen drey Schrauen und die zwey groffen Schiffboote thaten hier wieder ihre Dienste. Dazu kamen noch 1 Hufer, 9 Schützen, 17 Tjalki, 1 Jacht, 7 Ewerse, 12 Galioten, 34 Lastfahrzeuge von verschiedener Größe, und eine Menge Ostrowskie-Isotki, die längst den Küsten zu gehen, die Seefahrt aushalten konnten. Hingegen nahm man keine von denen vorher zu Astrachan gebräuchlich gewesenenen Bussen; weil derselben Unbequemlichkeit und Unsicherheit bekannt war. Was konnte man sich auch von diesen Bus-

sen

ten versprechen? Ihre Bauart erlaubte nicht gegen den Wind zu segeln oder zu landen; ha-  
 waren weder zu treiben, noch vor Anker zu liegen  
 geschikt. Wenn es vor den Wind gieng, so that  
 ihnen ein größtes Segel, so ziemlich Dienste.  
 Drehte sich aber der Wind, und ward wichtig:  
 so spannte man ein andres kleineres Segel auf,  
 das Gulai genennet wurde, und lief zurück. So  
 waren diese Ruffen beschaffen. In allem zählte  
 man 442 allerley Art Fahrzeuge, die zu dieser  
 Reise gebraucht wurden, obgleich der Kaiser in  
 einer Relation nur von 274 geschrieben haben soll,  
 weil er vielleicht nicht alle kostt in die Zahl der See-  
 fahrzeuge aufnehmen wollte. Die Infanterie,  
 Artillerie, Ammunition und ein so großer Vor-  
 rath von Lebensmitteln, als nöthig war, konnten  
 nicht anders, als zu Wasser, fortgebracht werden.  
 Die Cavallerie aber gieng schon von Irizin aus,  
 zu Lande, und zwei Corps von Donnischen und  
 Klein Ruffischen Cosacken nahmen auch den Weg  
 durch die Steppen und Gebürge. Nach einem  
 damals in auswärtigen landen in Druck ergange-  
 nen Verzeichniß soll die ganze zu dieser Expedi-  
 tion commandirte Mannschafft aus:

22000 Mann Infanterie.

20000 Mann Cosacken.

30000 Mann Tataren.

20000 Mann Calmücken.

9000 Mann Cavallerie.

5000 Mann Matrosen.

in allem aus 106000 Mann bestanden haben.

Wie

## 56 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

lich nur dasjenige, wöben er selbst gegenwärtig gewesen. Wir wollen aber versuchen, das, was fehlet, aus andern Nachrichten zu ersetzen, um diesen Theil der Geschichte des Grossen Kaisers in ein mehreres Licht zu setzen.

Der Kaiser war schon im Decembermanathe nach Moscau gereiset, um unter seiner Aufsicht die Zubereitungen zu der Wasserreise zu veranstalten. Hier befahl er dem Herrn Solmonow, einige von den grössesten Strugen, die von der Occamit Getreide nach Moscau zu kommen pflegen, zuzubereiten, das zwei Infanterieregimenter, das Ingermanlandische und Astrachanische, darauf Platz hätten. Die Garderegimenter bekamen andere Fahrzeuge. Und so ward mit dem Ausbruche des Eises alles fertig. Die Fahrzeuge wurden mit Proviant, Artillerie und Ammunition beladen, und die Soldaten dienten auf denselben zu Arbeitern.

Der 15. May war der Tag, an welchem der Kaiser, in Begleitung der Kaiserin seiner Gemahlin, die Reise von Moscau antrat. Die Fahrt geschah auf den Flüssen Moscwa und Occa bis Nischnei Nowgorod auf einer Struge, die Moskwarschkoj genant wurde. In dem Hintertheile derselben waren bequeme Cajuten gezimmert, und das Vordertheil war nach Art der Galeeren, zum Rudern bequem gemacht. Auf jeder Seite waren 18 Ruder. Zu Nischnei Nowgorod fand man die an der Wolga gebauete Dstrowskie Ioski vor sich,

## nach denen an der Caf. S. geleg. Pers. V. 67

sich, desgleichen einige von denen, auf der Wolga gebräuchlichen grossen Barquen, die Masadi genannt werden, und zu dem gegenwärtigen Endzwacke eingerichtet waren.

Man hatte auch daselbst Seefahrzeuge gebaut, von der Gattung, die den Nahmen Galioten, Schuiten, Everse, führen. In diese Masaden, Schuiten, Everse, Galioten, ward alles geladen, was mit den Strügen von Moskau ankam. Et nem jeden von diesen Fahrzeugen wurden drey Ostrowskie lockt mit ihrer Mannschafft zugegeben, dieselben, mehrerer Geschwindigkeit halber, und bey widrigen Winde, fort zu ziehen. Wiewohl dieses war nicht nöthig. Denn da die Wolga zur Frühlingszeit hoch anschwillet, und dadurch die Schnelligkeit des Strohms ungemein zunimmt: so beförderte dieses die Reise dergestalt, daß der Kaiser bereits den 27. May zu Casan ankam.

Hier hatte der Kaiser das Vergnügen von dem Ausschlage ein er Reise nach Kamtschatka und den Kurilischen Inseln durch den Geodesisten Jewreinow einen Bericht zu erhalten, wovon bereits Erwähnung geschehen.

Die Ueberbleibsel der Stadt Bulgar, die unterhalb der Mündung des Flusses Kama einige Werste laudeinwärts liegen, erregten des Kaisers Neugierde, solche bey der Fortsetzung seiner Fahrt auf

## 68 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

auf der Wolga zu befehen. Es that ihm leid, daß die alten Gebäude gänzlich verfallen sollten. Desfen erinnerte er sich zu Astrachan, und schrieb unterm 2. Julius an den Statthalter zu Casan, daß derselbe sofort einige Maurer dahin schicken sollte, die Fundamente der Thürme auszubessern, und ins künftige sollte man auch mit den übrigen Gebäuden auf gleiche Weise fortfahren. Der Statthalter bekam auch den Befehl, die dort befindlichen Grabschriften, die theils Tatarisch, theils Armenisch, sind, abcopiren zu lassen, welche nützliche Arbeit, da sie noch vorhanden ist, der Geschichte selbiger alten Stadt einiges Licht giebt.

Zu Saratow fand sich der alte Chan Ajaka bey dem Kaiser zur Audienz ein. Die ihm wiederfahrne gnädige Aufnahme soll diesen 83 jährigen Greiß dergestalt gefreuet haben, daß er sich erklärt: Nun wolle er gern sterben, nachdem er von dem Großen Kaiser eines so liebreichen Gesprächs gewürdiget worden. Er starb im folgenden 1723. Jahre.

Den 15. Julius war des Kaisers Ankunft zu Astrachan. Alsobald ward ein Manifest, das in Tatarischer, Türkischer und Persischer Sprache abgefasset und gedruckt war, ausgetheilet, und weit und breit verschicket, um die Ursachen dieses Kriegeszuges allen Völkern, die es anging, anzuzeigen. Der Fürst Demetrius Cantemir, ehemahliger Hospodar von der Moldau, war der Verfasser desselben. Der Kaiser hatte ihn mit auf die

die Reise genommen, um sich in dergleichen Sachen seiner Hülfe zu bedienen; wie denn auch eine kleine Druckerey von Arabischen Lettern bey der Hand war, worüber der Fürst Cantemir die Aufsicht hatte.

Dieses Manifest ist zu derselben Zeit auch in Deutscher Sprache erschienen. (\*) Wir wollen es zur Ergänzung der Geschichte, mit Verbesserung einiger Fehler, hier einrücken:

" Von Gottes Gnaden Wir Peter der Erste, Kaiser von ganz Rußland, und Selbstherrscher der östlichen und nordlichen Reiche und Lande, von Westen und Süden, Herr auf Erden, Kaiser auf den Meeren, und vieler anderer Reiche und Herrschaften Beherrscher, und vermöge Unserer Kaiserlichen Würde Gebieter &c.

" Denen unter Er. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten, Glücklichsten und Formidabelsten, Unsers alten grossen Freundes, des Schachs, Hochmächtigkeit und in seinen Diensten stehenden geehrten und achtbaren Sipasalaren, Chanen, Korbschizen, Azen über das Fußvolk, Topdschibaschen, Beglerbegen über die Armee, Gultanen, Beziren und andern Befehlshabern, Obristen, Hauptleuten und Officieren bey den Truppen; wie auch denen geehrten Lehrern, Ima-

D 5

men;

\*) Russisch, Türkisch, und Persisches Kriegstheatrum. Erste Abhandlung. Frankfurt am Mayn 1724. 8. S. 57. Veränd. Rußland 2. Th. S. 86.



## 70 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

men, Muazinen und andern geistlichen Personen; imgleichen denen Aufsehern über die Dörfer, denen Krämern, Kauf und Handwerksleuten, und allen Unterthanen, von was für Nation und Religion sie auch seyn mögen. Unsern Gnädigen Gruß zuvor.

„ Wenn dieser Unser Kaiserlicher Befehl euch zukommen wird, so sey euch kund, daß, als im Jahre nach der Geburt unsers Heylandes Jesu Christi 1712 (das ist: im Jahre der Hegira 1124) der unter der Nothmähigkeit Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten und Forwundabelsten, Unsers Großen Freundes und Nachbarn, des an Reichen und Ländern hochansehnlichen Persischen Schachs, stehende Beherrscher des Iesgischen Landes, Daudbeg, und der Beherrscher der Kasikumylischen Provinz, Surchat, in denselben Gegenden viel übelgesinnte und unrühige Leute von verschiedenen Nationen zusammengebracht, und gegen obgedachten Schachs Majestät, Unsern Freund, rebellirte; auch dessen in der Provinz Schirvan gelegene Stadt Schamachke mit stürmender Hand eingenommen, und nicht nur viele Unterthanen Sr. Majestät des Schachs, Unsers Freundes, erschlagen, sondern auch diejenigen von Unsern Russen, die Tractatenmäßig und nach alter Gewohnheit, ihres Handels wegen dahin verreiset waren, unschuldiger und unbarmherziger Weisr niedergemacht, und ihre Güter und Waaren, am Werthe bey 4 Millionen Rubel, geraubt,

raubt, und also, den Tractaten und der allgemeinen Ruhe zumider, Unserm Reiche Schaden zugefüget haben.

" Ob nun wohl auf Unserer Kaiserlichen Majestät Befehl der Statthalter von Astrachan zu verschiedenen malen zu den Häuptern dieser Rebellen gesandt, und von ihnen Genugthuung begehret; Ja ob wir auch schon hernach, wegen Unterbrechung der Kaufmannschaft, einen Abgesandten mit einem freundlichen Schreiben an den Schach, Unsern Freund, gesandt, und von obgedachten Rebellen Genugthuung fordern lassen: so ist doch bisher nichts das geringste deshalb geschehen; indem Se. Majestät der Schach, so sehr sie auch gewünschet, die Rebellen zu bestrafen, und uns dadurch Genugthuung zu geben, durch ihr Unvermögen daran verhindert worden.

" Da nun Unsere Russische Nation von diesen Bösewichtern an Gütern und Ehre verletzet worden, und keine Genugthuung dafür erhalten kann: so sind wir genöthiget, nachdem Wir den Herrn Unsern Gott um Sieg angeflehet, selbst mit Unserer unüberwindlichen Armee gegen die Rebellen anzurücken, in dem Vertrauen, daß Wir durch Unsere heilige Waffen dergleichen Bösewichter, die beyden Theilen so viel Verdruß und Schaden zugefüget, nach Verdienste strafen, und Uns selbst die billige Genugthuung nehmen werden.

## 72 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Derohalben geben Wir hiermit denen unter  
 Sr. Majestät des Allerburchtigsten Großmächtig-  
 sten, und Formidabelsten Unsers lieben Freundes  
 des Schachs Vorhmäßigkeit stehenden Befehlshaa-  
 bern und Unterthanen, wes Glaubens und Nation  
 sie auch seyn mögen, Persern und Fremden, (Agem)  
 Armenern, Georgianern und allen, die sich jetzt in  
 diesen Gegenden aufhalten, Unsers Kaiserliche al-  
 lergnädigste Versicherung, und ist Unser aufrich-  
 tiger, fester und ernstester Wille, daß in oberweh-  
 nten Provinzen, so wenig denen Einwohnern, als  
 Fremden, die sich daselbst befinden, nicht der ge-  
 ringste Schade geschehen, und Niemand weder an  
 sie selbst, noch an ihre Habseligkeit, Flecken und  
 Dörfer die Hände legen solle; wie wir den Unsern  
 Generalen, Officirern und andern Befehlshabern,  
 sowohl zu Fusse, als zu Pferde, und überhaupt  
 bey der ganzen Armee, aufs schärfste verbothen ha-  
 ben, jemand imallergeringsten zu beleidigen; sollte  
 aber einer von den Unsrigen auch nur eines kleinen  
 Unrechts überführet werden, so soll hierauf unmit-  
 telbar die Strafe und Execution erfolgen. Jedoch  
 verstehen Wir dieses unter der Bedingung, daß  
 ihr, wie Freunden gebühret, in euren Wohnungen  
 ruhig verbleibet, euch für Plünderung eurer Gü-  
 ter nicht fürchtet, noch deswegen flüchtet, und eu-  
 re Güter zerstreuet. Sollten wir aber von euch  
 erfahren, daß ihr euch zu diesen frevelhaften Räu-  
 bern schlagen, und ihnen heimlich oder öffentlich  
 mit Gelde, oder Lebensmitteln, helfen, oder auch,  
 dieser Unserer allergnädigsten Versicherung zuwi-  
 der,

den, aus euren Häusern und Dörfern flüchten würdet, so werden wir genöthiget seyn, euch unter die Zahl unserer Feinde zu rechnen, und ohne Barmherzigkeit mit Feuer und Schwert zu verfolgen. Ihr werdet alodann erwürget, und alle eure Habseligkeit wird ausgeplündert werden. Hieran aber werdet ihr selbst einzig und allein schuld seyn, und solches bey dem andern Zufusse des Herrn unsers Gottes zu verantworten haben.

Denen von Seiten der glänzenden Ottomanischen Pforte in diesen Provinzen, der Handlung oder anderer Geschäfte halber sich aufhaltenden Unterschonen geben Wir, über die vormahls errichtete Traktaten, durch gegenwärtigen unsern Kaiserlichen Befehl; aufs neue die feste und ungetrübte Versicherung, daß, wenn unsere Truppen in selbige Gegenden einzücken werden, sie sich nichts zu befürchten haben, sondern ihre Kaufmannschaft und andere Geschäfte sicher abwarten sollen, wosfern sie sich nur ruhig halten. Wir haben auch zu Erhaltung der Sicherheit eurer Personen und Güter, unsern Generalen und andern Befehlshabern scharfe Order gegeben, denen von Seiten der glänzenden Pforte in diesen Gegenden sich befindenden Kaufleuten, wosfern sie sich nur ruhig verhalten werden, so wenig an ihren Personen, als an ihren Waaren, nicht den geringsten Eintrag, Schaden, oder Ueberlast zu thun, so wie solches der zwischen unsern beyderseitigen Höfen geschlossene ewige Friede von uns fordert;

## 56 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

lich nur dasjenige, wobei er selbst gegenwärtig gewesen. Wir wollen aber versuchen, das, was fehlt, aus andern Nachrichten zu ersetzen, um diesen Theil der Geschichte des Grossen Kaisers in ein mehreres Licht zu setzen.

Der Kaiser war schon im Decemhernachte nach Moscau gereiset, um unter seiner Aufsicht die Zubereitungen zu der Wasserteise zu veranstalten. Hier befahl er dem Herrn Solmonow, einige von den grössten Strugen, die von der Occamit Gegend nach Moscau zu kommen pflegen, zuzubereiten, daß zwei Infanterieregimenter, das Ingermanlandische und Astrachanische, darauf Platz hätten. Die Garderegimenter bekamen andere Fahrzeuge. Und so ward mit dem Aufbruche des Eises alles fertig. Die Fahrzeuge wurden mit Proviant, Artillerie und Ammunition beladen, und die Soldaten dienten auf denselben zu Arbeitern.

Der 15. May war der Tag, an welchem der Kaiser, in Begleitung der Kaiserin seiner Gemahlin, die Reise von Moscau antrat. Die Fahrt geschah auf den Flüssen Mosca und Occa bis Nischnei Nowgorod auf einer Struge, die Moskwarschkoj genannt wurde. Indem Hintertheile derselben waren bequeme Cajuten gezimmert, und das Vordertheil war nach Art der Galeeren, zum Rudern bequem gemacht. Auf jeder Seite waren 18 Ruder. Zu Nischnei Nowgorod fand man die an der Wolga gebauete Ostrowskie Iotki vor sich,

## nach denen an der Caf. S. geleg. Pers. N. 67

sich, desgleichen einige von denen auf der Wolga gebräuchlichen grossen Barquen, die Masabi genannt werden, und zu dem gegenwärtigen Endwacke eingerichtet waren.

Man hatte auch daselbst Seefahrzeuge gebaut, von der Gattung, die den Nahmeh Galioten, Schuiten, Everse, führen. In diese Masaden, Schuiten, Everse, Galioten, ward alles geladen, was mit den Strügen von Moskau ankam. Et nem jeden von diesen Fahrzeugen wurden drey Ostrowskie lockt mit ihrer Mannschafft zugegeben, dieselben, mehrerer Geschwindigkeit halber, und bey widrigem Winde, fort zu ziehen. Wiewohl dieses war nicht nöthig. Denn da die Wolga zur Frühlingszeit hoch anschillet, und dadurch die Schnelligkeit des Strohm's ungemein zunimmt: so beförderte dieses die Reise dergestalt, daß der Kaiser bereits den 27. May zu Casan ankam.

Hier hatte der Kaiser das Vergnügen von dem Ausschlage einer Reise nach Kamtschatka und den Kurilischen Inseln durch den Geodesisten Jewreinow einen Bericht zu erhalten, wovon bereits Erwähnung geschehen.

Die Ueberbleibsel der Stadt Bulgar, die unterhalb der Mündung des Flusses Kama einige Werste laudewerts liegen, erregten des Kaisers Neugierde, solche bey der Fortsetzung seiner Fahrt auf

## 56 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

lich nur dasjenige, wöbey er selbst gegenwärtig gewesen. Wir wollen aber versuchen, das, was fehlet, aus andern Nachrichten zu ersetzen, um diesen Theil der Geschichte des Grossen Kaisers in ein mehreres Licht zu setzen.

Der Kaiser war schon im Decemhernonathe nach Moscau gereiset, um unter seiner Aufsicht die Zubereitungen zu der Wasserreise zu veranstalten. Hier befahl er dem Herrn Soimonow, einige von den grössesten Strugen, die von der Occamit Getreide nach Moscau zu kommen pflegen, zuzubereiten, daß zwey Infanterieregimenter, das Ingermanlandische und Astrachanische, darauf Platz hätten. Die Garderegimenter bekamen andere Fahrzeuge. Und so ward mit dem Ausbruche des Eises alles fertig. Die Fahrzeuge wurden mit Proviant, Artillerie und Ammunition beladen, und die Soldaten dienten an denselben zu Arbeitern.

Der 15. May war der Tag, an welchem der Kaiser, in Begleitung der Kaiserin seiner Gemahlin, die Reise von Moscau antrat. Die Fahrt geschah auf den Flüssen Moscwa und Occa bis Nischnei Nowgorod auf einer Struge, die Moskwaretschkoj genannt wurde. In dem Hintertheile derselben waren bequeme Cajuten gesimmert, und das Vordertheil war nach Art der Galeeren, zum Rudern bequem gemacht. Auf jeder Seite waren 18 Ruder. Zu Nischnei Nowgorod fand man die an der Wolga gebauete Dörrowskie Iski vor sich,

nach denen an der Caf. S. geleg. Pers. N. 67

sich, desgleichen einige von denen auf der Wolga gebräuchlichen, grossen Barquen, die Masadi genannt werden, und zu dem gegenwärtigen Endzwack eingerichtet waren.

Man hatte auch daselbst Seefahrzeuge gebaut, von der Gattung, die den Nahmen Galioten, Schuiten, Everse, führen. In diese Masaden, Schuiten, Everse, Galioten, ward alles geladen, was mit den Strügen von Moskau ankam. Et nem jeden von diesen Fahrzeugen wurden drey Ostrowskie losst mit ihrer Mannschafft zugegeben, dieselben, mehrerer Geschwindigkeit halber, und bey widrigem Winde, fort zu ziehen. Wiewohl dieses war nicht nöthig. Denn da die Wolga zur Frühlingszeit hoch anschwillet, und dadurch die Schnelligkeit des Strohms ungemein zunimmt: so beförderte dieses die Reise dergestalt, daß der Kaiser bereits den 27. May zu Casan ankam.

Hier hatte der Kaiser das Vergnügen von dem Ausfchlage einer Reise nach Kamtschatka und den Kurilischen Inseln durch den Geodesisten Jewrejnow einen Bericht zu erhalten, wovon bereits Erwähnung geschehen.

Die Ueberbleibsel der Stadt Bulgar, die unterhalb der Mündung des Flusses Kama einige Werste laudenwärts liegen, erregten des Kaisers Neugierde, solche bey der Fortsetzung seiner Fahrt auf



## 68 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

auf der Wolga zu befehen. Es that ihm leid, daß die alten Gebäude gänzlich verfallen sollten. Deswegen erinnerte er sich zu Astrachan, und schrieb unterm 2. Julius an den Statthalter zu Casan, daß derselbe sofort einige Maurer dahin schicken sollte, die Fundamente der Thürme auszubessern, und ins künftige sollte man auch mit den übrigen Gebäuden auf gleiche Weise verfahren. Der Statthalter bekam auch den Befehl, die dort befindlichen Grabschriften, die theils Tatarisch, theils Armenisch, sind, abcopiren zu lassen, welche nützliche Arbeit, da sie noch vorhanden ist, der Geschichte selbiger alten Stadt einiges Licht giebt.

Zu Saratow fand sich der alte Chan Ajnka bey dem Kaiser zur Audienz ein. Die ihm wiederfahrne gnädige Aufnahme soll diesen 83 jährigen Greiß dergestalt gefreuet haben, daß er sich erkläret: Nun wolle er gern sterben, nachdem er von dem Großen Kaiser eines so liebreichen Gesprächs gewürdiget worden. Er starb im folgenden 1723. Jahre.

Den 15. Junius war des Kaisers Ankunft zu Astrachan. Alsobald ward ein Manifest, das in Tatarisch, Türkisch und Persisch Sprache abgefaßt und gedruckt war, ausgetheilet, und weit und breit verschicket, um die Ursachen dieses Kriegeszuges allen Völkern, die es anging, anzuzeigen. Der Fürst Demetrius Cantemir, ehemahliger Hospodar von der Moldau, war der Verfasser desselben. Der Kaiser hatte ihn mit auf  
die

## nachdenken an der Taf. S. geleg. pers. P. 69

die Reise genommen, um sich in dergleichen Sachen seiner Hülfe zu bedienen; wie denn auch eine kleine Druckerey von Arabischen Lettern bey der Hand war, worüber der Fürst Cantemir die Aufsicht hatte.

Dieses Manifest ist zu derselben Zeit auch in Deutscher Sprache erschienen. (\*) Wir wollen es zur Ergänzung der Geschichte, mit Verbesserung einiger Fehler, hier einrücken:

" Von Gottes Gnaden Wir Peter der Erste, Kaiser von ganz Rußland, und Selbstherrscher der ostlichen und nordlichen Reiche und Lande, von Westen und Süden, Herr auf Erden, Kaiser auf den Meeren, und vieler anderer Reiche und Herrschaften Beherrscher, und vermöge Unserer Kaiserlichen Würde Gebieter ic.

" Denen unter Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten, Glücklichsten und Formidabelsten, Unsers alten grossen Freundes, des Schwachs, Nothmähigkeit und in seinen Diensten stehenden geehrten und achtbaren Sipasalaren, Chanen, Korbtschigen, Agen über das Fußvolk, Topdschibaschen, Beglerbegen über die Armee, Sultanen, Beziren und andern Befehlshabern, Obristen, Hauptleuten und Officieren bey den Truppen; wie auch denen geehrten Lehrern, Ima-

D 5

men;

\*) Russisch-Türkisch- und Persisches Kriegstheatrum. Erste Abhandlung. Frankfurt am Mayn 1724. 8. S. 57. Veränd. Rußland 2. Th. S. 86.

## 70 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

men, Muazinen und andern geistlichen Personen; imgleichen denen Aufsehern über die Dörfer, denen Krämern, Kauf und Handwerksleuten, und allen Unterthanen, von was für Nation und Religion sie auch seyn mögen. Unsern Gnädigen Gruß zuvor.

„ Wenn dieser Unser Kaiserlicher Befehl euch zukommen wird, so sey euch kund, daß, als im Jahre nach der Geburt unsers Heylandes Jesu Christi 1712 (das ist: im Jahre der Hegira 1124) der unter der Bothmäßigkeit Sr. Majestät des Allerdurchlauchtigsten, Großmächtigsten und Forwundabelsten, Unsers Grossen Freundes und Nachbarn, des an Reichen und Ländern hochansehnlichen Persischen Schachs, stehende Beherrscher des Iragischen Landes, Daubbeg, und der Beherrscher der Kasikumptischen Provinz, Surchat, in denenelben Gegenden viel übelgesinnte und unrühtige Leute von verschiedenen Nationen zusammengebracht, und gegen obgedachten Schachs Majestät, Unsren Freund, rebellirte, auch dessen in der Provinz Schirvan gelegene Stadt Schamachse mit stürmender Hand eingenommen, und nicht nur viele Unterthanen Sr. Majestät des Schachs, Unsers Freundes, erschlagen, sondern auch diejenigen von Unsren Russen, die Tractatenmäßig und nach alter Gewohnheit, ihres Handels wegen dahin verreiset waren, unschuldiger und unbarmherziger Weise niedergemacht, und ihre Güter und Waaren, am Werthe bey 4 Millionen Rubel, geraubt,

raubt, und also, den Tractaten und der allgemeinen Ruhe zumider, Unserm Reiche Schaden zugefüget haben.

" Ob nun wohl auf Unserer Kaiserlichen Majestät Befehl der Statthalter von Astrachan zu verschiedenen malen zu den Häuptern dieser Rebellen gesandt, und von ihnen Genugthuung begehret; Ja ob wir auch schon hernach, wegen Unterbrechung der Kaufmannschaft, einen Abgesandten mit einem freundlichen Schreiben an den Schach, Unsern Freund, gesandt, und von obgedachten Rebellen Gnugthuung fordern lassen: so ist doch bisher nichts das geringste deshalb geschehen; indem Se. Majestät der Schach, so sehr sie auch gewünschet, die Rebellen zu bestrafen, und uns dadurch Gnugthuung zu geben, durch ihr Unvermögen daran verhindert worden.

" Da nun Unsere Russische Nation von diesen Bösewichtern an Gütern und Ehre verletzet worden, und keine Genugthuung dafür erhalten kann: so sind wir genöthiget, nachdem Wir den Herrn Unsern Gott um Sieg angeflehet, selbst mit Unserer unüberwindlichen Armee gegen die Rebellen anzurücken, in dem Vertrauen, daß Wir durch Unsere heilige Waffen dergleichen Bösewichter, die beyden Theilen so viel Verdruß und Schaden zugefüget, nach Verdienste strafen, und Uns selbst die billige Gnugthuung nehmen werden.

## 72 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

<sup>n</sup> Derohalben geben Wir hiermit denen unter  
Er. Majestät des Allerburchtigsten Großmächtig-  
sten, und Formidabelsten Unsers Lieben Freundes  
des Schwachs Nothmässigkeit stehenden Befehlshaa-  
bern und Unterthanen, wes Glaubens und Nation  
sie auch seyn mögen, Persern und Fremden, (Agem)  
Armenern, Georgianern und allen, die sich jezt in  
diesen Gegenden aufhalten, Unsers Kaiserliche al-  
lergnädigste Versicherung, und ist Unser aufrich-  
tiger, fester und ernstester Wille, daß in oberweh-  
nten Provinzen, so wenig denen Einwohnern, als  
Fremden, die sich daselbst befinden, nicht der ge-  
ringste Schade geschehen, und Niemand weder an  
sie selbst, noch an ihre Habseligkeit, Flecken und  
Dörfer die Hände legen solle; wie wir den Unsern  
Generalen, Officirern und andern Befehlshabern,  
sowohl zu Fusse, als zu Pferde, und überhaupt  
bey der ganzen Armee, aufs schärfste verbothen ha-  
ben, jemand im allergeringsten zu beleidigen; sollte  
aber einer von den Unsrigen auch nur eines kleinen  
Unrechts überführet werden, so soll hierauf unmit-  
telbar die Strafe und Execution erfolgen. Jedoch  
verstehen Wir dieses unter der Bedingung, daß  
ihr, wie Freunden gebühret, in euren Wohnungen  
ruhig verbleibet, euch für Plünderung eurer Gü-  
ter nicht fürchtet, noch deswegen flüchtet, und eu-  
re Güter zerstreuet. Sollten wir aber von euch  
erfahren, daß ihr euch zu diesen frevelhaften Räu-  
bern schlagen, und ihnen heimlich oder öffentlich  
mit Gelde, oder Lebensmitteln, helfen, oder auch,  
dieser Unserer allergnädigsten Versicherung zuwol-  
der,

die, aus euren Häusern und Dörfern flüchten würden, so werden wir gewähliget seyn, euch unter die Zahl unserer Feinde zu rechnen, und ohne Marmherzigkeit mit Feuer und Schwert zu verfolgen: Ihr werdet also dann erwärget, und alle eure Habseligkeit wird ausgeplündert werden. Hieran aber werdet ihr selbst einzig und allein schuld seyn, und solches bey der andern Zukunft des Herrn unsers Gottes zu verantworten haben.

Denen von Seiten der glänzenden Ottomanischen Pforte in diesen Provinzen, der Handlung oder anderer Geschäfte halber sich aufhaltenden Unterthanen geben Wir, über die vormahls errichtete Traktaten, durch gegenwärtigen Unfern Kaiserlichen Befehl, aufs neue die feste und ungewisselte Versicherung, daß, wenn unsere Truppen in selbige Gegenden einrücken werden, sie sich nichts zu befürchten haben, sondern ihre Kaufmannschaft und andere Geschäfte sicher abwürten sollen, wosern sie sich nur ruhig halten. Wir haben auch zu Erhaltung der Sicherheit eurer Personen und Güter, Unfern Generalen und andern Befehlshabern scharfe Order gegeben, denen von Seiten der glänzenden Pforte in diesen Gegenden sich befindenden Kaufleuten, wosern sie sich nur ruhig verhalten werden, so wenig an ihren Personen, als an ihren Waaren, nicht den geringsten Eintrag, Schaden, oder Ueberlast zu thun, so wie solches der zwischen unsern beydersseits Höfen geschlossene ewige Friede von uns fordert;

## 74 Beschreibung Des Kaisers Feldzugs

hert; wir, denn auch unsere Meinung keine, sondern ist, als diesen ewigen Frieden (wofür es Gottes Wille ist) fest und unverbrüchlich zu halten, dessen uns unser Kaiserliches Gewissen Zeugniß giebt. Wir zweifeln auch keines Weges, es werde gleichfalls von Seiten der glänzenden Pforte diese Freundschaft bestens unterhalten, und das Versprochen kräftig gehalten werden.

„Solcher Ursachen wegen haben wir diesen kaiserlichen Befehl drucken lassen, eigenhändig unterschrieben, und unterschrieben, sobald möglich, zuzusenden, und unter euch anzukündigen befohlen, damit ihr euch nicht mit der Unwissenheit entschuldigen könnt. Ihr habet also auch hiernach zu richten. Inzwischen lebet allezeit wohl! Gegeben Astrachan den 15. Junius im Jahre nach der Geburt Christi 1722.“

Es brauchte mehr, als seinen Monat, Zeit, bis man mit Einrichtung der Fahrzeuge, worin die Reise über die Caspische See geschehen sollte, fertig wurde. Die vorigen drey Schanzen und die zwen großen Schiffboote thaten hier wieder ihre Dienste. Dazu kamen noch 1 Hufer, 9 Schützen, 17 Tjalki, 1 Jacht, 7 Everse, 12 Galioten, 34 Lastfahrzeuge von verschiedener Größe, und eine Menge Ostrowskie lorki, die längst den Rufen zu gehen, die Seefahrt aushalten konnten. Hingegen nahm man keine von denen vorher zu Astrachan gebräuchlich gewesenem Bussen; weil derselben Unbequemlichkeit und Unsicherheit bekannt war. Was konnte man sich auch von diesen Bussen

ten versprechen? Ihre Bauart erlaube nicht gehen den Wind zu segeln oder zu laviern; ja sie waren weder zu wehen, noch vor Anker zu liegen geschikt. Wenn es vor den Wind gieng, so stur ihnen ein größtes Seegel so ziemlich Dienste. Orchete sich aber der Wind, und ward windig: so spannte man ein andres kleineres Seegel auf, das Gulai genennet wurde, und lief zurück. So waren diese Rußen beschaffen. In allem zählte man 442 allerley Art Fahrzeuge, die zu dieser Reise gebraucht wurden, obgleich der Kaiser in einer Relation nur von 274 geschrieben haben soll, weil er vielleicht nicht alle zottl in die Zahl der Seefahrzeuge aufnehmen wollte. Die Infanterie, Artillerie, Ammunition und ein so großer Vorrath von Lebensmitteln, als nöthig war, konnten nicht anders, als zu Wasser, fortgebracht werden. Die Cavallerie aber gieng schon von Irigin aus, zu Lande, und zwei Corps von Donnikschen und Klein Rußischen Cosacken nahmen auch den Weg durch die Steppen und Gebürge. Nach einem damals in auswärtigen Ländern in Druck ergangenen Verzeichnisse soll die ganze zu dieser Expedition commandirte Mannschafft aus:

22000 Mann Infanterie.

20000 Mann Cosacken.

30000 Mann Tataren.

20000 Mann Calmücken.

9000 Mann Cavallerie.

5000 Mann Matrosen.

in allem aus 106000 Mann bestanden haben.

Wis



## 76 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Wir wollen aber für die Richtigkeit dieser Rechnung nicht einstehen. Folgendes Verzeichniß der vornehmsten Schiffe, und die Personen, die auf einem jeden gefahren, ist zuverlässiger, weil es sich auf das Tagebuch des Herrn Soimonow gründet.

Der Kaiser auf einem Schiffboote, das der Unterlieutenant Solotarow führte, weil dieser bei der ersten Schiffahrt auf diesem Boote gefahren war. Mit ihm der Gouverneur von Astrachan Wolynskoi.

Der Generaladmiral Graf Apraxin, welcher das Generalcommando über diese ganze Flottille hatte, auf dem Huker, die Prinzessin Anna genannt; unter ihm der Lieutenant Soimonow.

Der Geheime Rath Graf Tolstoi, auf der Schnauze Astrachan; diese führte der Unterlieutenant Lunin.

Der Hospodar von der Moldau, Fürst Cantemir, auf der Schnauze St. Alexander, welche von dem Unterlieutenant Tuschkow geführt wurde.

Der Schiffhauptmann von Verden auf der Schnauze St. Catharina, als Führer der Lastschiffe.

Die übrigen Seecofficiers wurden auf die Schutten Galiote, Everse und andere kleinere Fahrzeuge vertheilet. Ein Galiot ward das Cabinetgaliot

liot genannt, weil es dem Cabinettssecretaire Ma-  
karow mit der Canzellen zur Fahrt diente. Zwen  
Schiffhauptleute vom ersten Range, Martin  
Goslar, der des Kaisers eigenes Kriegeschiff,  
Ingermanland, zu commandiren pflegte, und Mi-  
lita Wilbon, blieben zu Astrachan, um noch mehr  
Laffahrzeuge nach zu schicken, von denen Wilbon  
hiernächst auch zur See zu folgen den Befehl er-  
hielt. Ihre Majestät die Kaiserin blieben zu  
Astrachan, und bey derselben alles vornehme  
Frauenzimmer, das bis dahin dem Zuge gefolget  
war.

Der 18 Julius war der Tag der Abreise von  
Astrachan. Damahls zog der Generaladmiral,  
auf des Kaisers Befehl, zum erstenmahle die Ge-  
neral-Admiralsflagge auf. Denn ob er gleich  
schon oftmahls in der Dsisee die ganze Flotte com-  
mandiret hatte, und als Generaladmiral war  
angesehen worden: so hatte er doch noch niemahls  
eine andere, als die weisse Admiralsflagge, gefüh-  
ret; daher der eigentliche Anfang der Würde eines  
Generaladmirals hier zu sehen ist. Dieserwe-  
gen wurd er auch, sobald die Flagge erschien, von  
den Bollwerken der Stadt mit einigen Canonen-  
schüssen, und von den Soldaten auf den Dstroms-  
kie lotki sowohl, als von dem Volke, das vom  
Ufer zusähe, mit einem dreymachen Hura begrüßet.  
Der Kaiser selbst erhob sich von seinem Schiffboote  
zu dem Generaladmiral auf den Hüfer, ihm  
Glück zu wünschen, welches dem ehrwürdigen  
(S. R. G. III. Th.) E Grei

## 78 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Greife Thränen auspressete; so sehr war er von dieser hohen Gnade gerührt. Alle Vornehme und Officiers folgten dem Kaiser. Niemand wollte der letzte seyn, dem General-Admiral seine Freude zu bezeigen. Ein so kleines Fahrzeug, als der Hufcr, konnte eine so grosse Menge Menschen kaum fassen.

Sobald der Kaiser nach seinem Schiffboote zurück gekehrt war, ließ der General-Admiral das Signal zur Abfahrt geben. Hier entstand eine grosse Unordnung, sowohl von der Menge der Fahrzeuge, womit die ganze Wolga bedeckt war, als von dem schnellen Laufe des Flusses. Ein Fahrzeug stieß auf das andere. Man mußte die größern Fahrzeuge mit kleinern bürren, um sie wieder in Ordnung zu bringen, und darin zu erhalten. Selbigen Tag kam man nicht weiter als bis Iwantschuk, welches eine Fischwehre des Sergiew-Troizischen Klosters, 30 Werste von Astrachan, ist, wo die größeren Fahrzeuge sich vor Anker legten, und die kleineren an den Ufern anlandeten. Man kennet diese Fischwehren, die mit dem gemeinschaftlichen Nahmen Utschug, plur. Utschugi, genannt werden, aus Strunssens Reisebeschreibung, wo auch eine Abbildung derselben zu sehen ist. Es sind noch drey dergleichen in der Wolga, und in dem Jaik sind sie gleichfalls gebräuchlich.

Den 19 Julius der Morgens um 7 Uhr fuhr man nach gegebenem Signale wieder ab, und passirte um Mittagszeit den letzten Utschug, von  
wan-

wannen die Fahrzeuge Abends zu Jarlowskoje Ustie ankamen. Sie blieben diese Nacht noch in dem Flusse liegen. Den dritten Tag, als den 20 Julius, ließen sie in See, und ankerten bey der Insel Tschetire bugri. Hier wurde den 21 bey dem Generaladmiral auf dem Hüker, in Gegenwart des Kaisers, Rath gehalten, und folgendes beschlossen: 1) Die Mündung des Flusses Tzrki sollte, im Falle, daß die Fahrzeuge von Wind und Wetter zerstreuet würden, zum ersten Rendezvous dienen. 2) Der Kaiser wollte auf seinem Schiffboote die Avantgarde commandiren. Ihm sollten alle kleine Fahrzeuge, die Ruder gebrauchten, insonderheit die Struge Moskwarejkoj und die Ostrowki, längst den Küsten folgen. 3) Die Lastfahrzeuge sollten alle unter des Capitaine von Werden Commando gerades Weges nach der Insel Tschesschen gehen; und daselbst weitem Befehl erwarten. 4) Der Hüker und die zwey Schnauen, worauf der Graf Tolstoi und der Fürst Cantemir fuhren, sollten längst den Küsten segeln, so nahe, als es die Tiefe des Fahrwassers erlauben würde.

Der Cabinetscourier Tschebotalew wurde zur See nach Silan geschickt, um von dem dortigen Zustande der Sachen Nachricht einzuholen, welches desto leichter geschehen konnte, weil seit dem vorigen Jahre ein Rußischer Consul, Semön Awramow, sich zu Njäschtsche aufhielt, und schon in diesem Jahre Rußische Kaufartenschiffe, von deren Ankunft man aber noch keine Nachricht hatte, dahin abgegangen waren.

## 80 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Denselben Tag, Nachmittags um 3 Uhr, gieng die ganze Flottille mit einem gelinden Nordwinde unter Segel. Das Boot, worauf der Kaiser fuhr, und die demselben folgenden Ostrowski waren in geringer Entfernung zu sehen. Des Abends nach 9 Uhr ward der Wind SW, und folglich widrig, mit abwechselnder Heftigkeit. Deswegen befohl der Generaladmiral, ein Signal zum Ankern zu geben. Nach einer Stunde wurde der Wind wieder günstig. Man gab ein neues Signal, die Fahrt fortzusetzen: wie aber die Ostrowski dessen nicht wurden, so blieben sie bis zum anbrechenden Tage vor Anker.

Während der Nacht hatten sich der Fuhrer und die Schanzen in etwas von der Küste entfernt. So bald es Tag wurde, bemüheten sie sich derselben wieder zu nähern. Es wurde aber Mittag, bevor sie das Boot des Kaiser wieder zu Gesicht bekamen. Es lag vor der Landdecke der 12 Kolken vor Anker. Nachmittags gegen 4 Uhr kamen sie demselben ganz nahe. Der Generaladmiral, ob er gleich den obersten Befehlshaber vorstellte, getraute sich doch in diesem Falle nichts, ohne des Kaisers Genehmigung, zu thun. Er schickte den Mitschmann Nischewskoi hin, um Befehl zu bitten: ob er weiter fahren, oder sich hier gleichfalls vor Anker legen sollte? Da merkte man, daß der Kaiser über das den vorigen Abend zum Ankern gegebene Signal ungehalten worden. Er fragte den Mitschmann nach der Ursache desselben.

Und

## nach denen an der Caf. S. geleg. pers. P. 81

Und wie dieser antwortete: der widrige Wind habe solches veranlasst, und es sey eine Stunde darauf wieder ein Signal zur Abfahrt gegeben worden: so versetzte der Kaiser: Darüber aber sind die Ostrowki zurückgeblieben. Auf die wiederholte Anfrage; was jetzt zu thun sey? war die Antwort: der Generaladmiral möge machen, was er wolle. Alsobald ließ der Generaladmiral auch Anker werfen, und so lag man die ganze Nacht stille, mittlerweile die Ostrowki nachkamen.

Den folgenden Morgen (als den 23) ließ der Kaiser auf seinem Boote die Anker lichten, und fuhr gerade über die See auf die Mündung des Flusses Terck zu, wo er auch noch selbigen Tag anlandete. Der Generaladmiral aber und die zwey Schnauen mußten sich erst um die Landecke der 12. Kolke bürren lassen, und konnten deswegen nicht so geschwind nachkommen. Ueberdem segelte das Schiffboot des Kaisers schneller, als sie. Aus diesen Ursachen sahen sie sich gezwungen, 5 Meilen von dem Auslaufe des Flusses Terck bey der Insel Tscherschen zu übernachten, da sie denn erst Tages darauf (24) Vormittage um 11 Uhr vor der Mündung des Terck ankamen. Von den übrigen Fahrzeugen und Ostrowki mit den Truppen war noch nichts zu sehen, weil diese längst der Küste rund um den Kaslarischen Meerbusen eine viel grössere Fahrt zu machen hatten.

Inmittellst war der Kaiser schon auf einer Schalluppe nach der Stadt Terki gefahren gewesen, und

## 82 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

kam jetzt zu dem Generaladmiral auf den Hüter. Hier ward nicht mehr an das vorhergegangene gedacht. Alle Gedanken des Monarchen waren auf die üble Lage der Stadt Terki, und auf die Ausschiffung der Truppen an der Landspitze Agachan gerichtet, wozu zwey Cossaken, die der Kaiser von Terki mitgebracht hatte, die Bequemlichkeit anzeigen sollten. Was der Kaiser an der Lage von Terki aussetzte, war die niedrige, feuchte und ungesunde Gegend derselben. Die Stadt lag auf einer kleinen Insel zwischen zweyen Armen des Flusses Terck, wo rund umher nichts anders, als Schilf, wuchs. Zwar befand sich gegen über der Stadt auf der Südlichen Seite des Flusses eine kleine Anhöhe, wo die Terkischen Escherkassen und Cossaken wohnten; die Rußische Besatzung aber war in dem engen Bezirke der Festungswerke eingeschlossen. Deswegen beschloß der Kaiser, die Stadt an einen andern Ort zu verlegen, wozu sich bald darauf bey Erbauung der Festung Swjatoi Krest (zum heil. Kreuz) eine vortheilhafte Gelegenheit zeigte.

Den Ort auszufuchen, wo die Ausschiffung der Truppen könnte bewerkstelliget werden, wurde dem Lieutenant Solimonoiw aufgetragen. Der Generaladmiral gab ihm eine Schaluppe von 12 Rudern, und das Volk mußte sich auf zwey Tage mit Proviant versehen. Die beyden vorerwähnten Terkischen Cossaken fuhren mit ihm. Er lief (den 25.) in den Agachanischen Meerbusen ein,  
und

und hielt sich anfänglich an die Küste des festen Landes, die ihm zur Rechten lag, nicht daß er an derselben einen bequemen Ort zur Ausschiffung hätte suchen wollen, sondern bloß von dem dortigen Fahrwasser und der Beschaffenheit der Küste Nachricht einzuziehen, welches nachgehends den Ostrowki, als sie hier bey einer Insel eine Zeitlang ihre Sicherheit suchen mußten, sehr nützlich war. Er kam an das Ende des Meerbusens, wo der Fluß Agrachan sich in denselben ergießet. Er fuhr diesen Fluß über 5 Werste aufwärts, fand aber die ganze Gegend sehr niedrig, und überall mit Schilf bewachsen, so daß mit der Flotte dafelbst zu landen, alle Bequemlichkeit fehlte. Er rechnete den Abstand von der Mündung des Terki bis an den Fluß Agrachan auf 8 Meilen. Die eintretende Nacht ließ nicht zu, ein mehreres vorzunehmen.

So bald der Tag anbrach, (26.) trat Solmonow die Fahrt längst dem Ufer der Landspitze an, wo er einen bequemen Ort zur Ausschiffung zu finden verhoffte. Nach einem Abstände von 5 Wersten von der Mündung des Flusses Agrachan thaten sich je weiter je mehr erhabene und bequeme Gegenden hervor, so daß Solmonow erstlich den Ort, wo man anlanden, und hernach einen andern, wo man für die Truppen ein Lager aufschlagen könnte, ausersah. Die Gegend schien kenntbar genug zu seyn, daher hielt er nicht für nöthig, ein Merkzeichen (Majak), daselbst aufzurichten.



## 84 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Hieraus aber erfolgte nachmahls, daß man dieselbe Stelle nicht wieder fand, und die Ausschiffung der Truppen nicht ohne grosse Mühe und Beschwerniß geschehen konnte.

Nun wollte Soimonow nach der Flottille zurück kehren, die er noch vor der Mündung des Flusses Teret anzutreffen vermuthete. Wind und Wellen waren ihm zuwider. Diese begünstigten aber den Lauf der Flottille, die des Abends um 5 Uhr auf ihn zusagelte. Er befand sich damahls ungefehr um die Mitte des Meerbusens. Der Kaiser, welcher damahls auf dem Fahrzeuge Moskwarskoi fuhr, schickte Soimonow eine Schatluppe entgegen, mit dem Befehle, daß er ungefehr, ohne zum Generaladmiral zu fahren, Sr. Majestät den Rapport abstarren sollte. Nachdem dieses geschehen, sagte der Kaiser: " Wir glaubten nicht, daß du heute zurück kommen würdest. Deswegen war dem Generaladmiral befohlen worden, daß er gegen den Abend vor Anker gehen sollte. Da du aber gekommen bist: so soll dieser Befehl aufgehoben seyn. Begib dich nun wieder auf den Huker, und fahre die Nacht über so weit du kommen kannst. "

Diesen Befehl brachte der Lieutenant Soimonow dem Generaladmiral, da denn auch die Fahrt eine Weile in die Nacht fortgesetzt wurde. Als sich aber um 10 Uhr ein heftiger Wind aus Westen erhob, der auch einen starken Regen mitbrach-

nach denen an der Caf. S. geleg. pers. P. 85

te: so sahe man sich genöthiget, Anker zu werfen. Man blieb vor Anker bis auf den folgenden Morgen, nach dem der Wind nach Mitternacht wieder stille wurde.

Es war der 27. Julius, als der Gedächtnistag des Sieges, den der Kaiser im Jahre 1714 bey Hangut gegen eine Schwedische Escadre erschachten hatte. Das Wetter ließ sich helle an, mit einem gelinden Nordwinde, weswegen der Generaladmiral früh Morgens Anstalt machen ließ, weiter zu fahren. Der Kaiser aber, welcher eben zu der Zeit auf einer Schaluppe angefahren kam, befahl zu warten, um vorher wegen dieses merkwürdigen Tages ein Dankfest zu feiern. Hierzu wurde, der Gerdumtlichkeit wegen, des Kaisers Fahrzeug bestimmt. Da es nun für die gewöhnliche Zeit des Kirchendienstes noch zu früh war, so wollte inmittelst der Kaiser, in der Meinung, daß hier der Ort sey, wo man landen könnte, die Küste besuchen. Soimonow mußte mit ihm fahren, um zum Wegweiser zu dienen. Man fuhr auf das Land zu, das nicht weit entfernt war. Hier merkte Soimonow, daß des Kaisers Vorhaben sey, an der Küste auszustiegen, und sagte deswegen: der Ort, wo man landen könne, sey noch etwas weiter entfernt. Darauf ließ der Kaiser längst der Küste steuern, und Soimonow stellte sich vorn auf die Schaluppe, damit er den Ort besser bemerken konnte. In der That wußte Soimonow nicht, wo er war. Das hohe Schilfgras, dem man sehr  
E 4 nahe

## 86 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

nahe fuhr, verdeckte noch dazu die Küste. Er mußte es aber auf das Glück ankommen lassen. Der Kaiser wurde ungeduldig, als er sahe, daß es so lange währete. Endlich that sich eine Oefnung zwischen dem Schilfgrase hervor, wo sich eine trockene Küste zeigte. Diese mußte nun zum Orte der Landung bestimmt werden, ohnerachtet der eigentliche Ort, den Soimonow dazu ausersehen hatte, wie er hernach erfuhr, noch mehr als eine halbe Werste weiter lag. Der Kaiser, welcher eine unbeschreibliche Begierde hatte, aus Land zu kommen, und ein leichtes Ufer vor sich sahe, dem die Schaluppe nicht näher als auf 5 Faden, kommen konnte, ließ sich von vier Ruderknechten, die bis an den Gürtel im Wasser giengen, auf einem Brete ans Land tragen. Soimonow gieng neben her, den Kaiser zu halten, daß er nicht naß würde. Er und 5 Ruderknechte trugen geladene Flinten. Sonst war noch der Denschik Pospelow, ein besonderer Liebling des Kaisers, mit von der Gesellschaft.

Einige Sandhügel lagen 2 bis 300 Faden von der Küste. Der Kaiser erstieg den höchsten derselben, von wannen man, auf der andern Seite dieser Landzunge, die große See im Gesichte hatte. Er erwählte sogleich eine Gegend, wo die Truppen im Lager stehen könnten. Eben damals kam eine andere Schaluppe mit dem Quartiermeister des Preobraschenskiſchen Garderegiments an, dem der Kaiser, ihm zu folgen, befohlen hatte, damit er ihm

ihm den Ort zum Lager für die Garde anzuweisen könnte, welches denn auch geschah. Noch kamen in einer besondern Schaluppe der Gouverneur Wolynskoi und der Cabinetssecretaire Makarow angefahren, um zu vernehmen, was der Kaiser etwa zu befehlen hätte. Mittlerweile fanden die Ruderknechte im Schiffe einen Tatarischen Kahn, worin ein Mast lag. Als nun der Kaiser nach der Küste zurück kam, befahl er dem Lieutenant Gaimonow, diesen Mast, zum Zeichen für die Flottille, an der Küste aufzurichten, und darauf in des Gouverneurs Wolynskoi Schaluppe nach der Flottille zurück zu fahren, mit dem Befehle an den Generaladmiral, den Gottesdienst zu halten, und nach Endigung desselben von allen Fahrzeugen ein Lauffeuer zu geben, hiernächst aber mit der ganzen Flottille hieher zu segeln, und vor diesem Orte zu ankern. Diesem allen wurde pünctlich nachgelebet.

Um 4 Uhr Nachmittags geschah, nach gegebenem Signale, von allen Fahrzeugen zugleich die Landung. Von den grossen Fahrzeugen wurde das Volk mit Schaluppen ausgesetzt. Die Ostrowki aber fuhren selbst so nahe an die Küste, als sie kommen konnten. Dadurch wurde der Schiff überall dem Wasser gleich gemacht, und man hatte nunmehr allenthalben eine reine Küste vor sich. Der Generalquartiermeister Katschmir wies einem jeden Regimente im Lager seinen Platz an. Den folgenden Tag schlug man die Zelte auf. Dieses Lager bekam den Namen des Agrabonschen

## 38 Beschreibung des Kaisers Feldzuges

schen Detachements, worunter es auch auf einigen Carten vorgestellt ist. Denn der Kaiser fand für nöthig, dasselbe mit einem Walle befestigen zu lassen, damit die Truppen daselbst für allem erwan zu befürchtenden feindlichen Ueberfalle sicher wären.

Mehr als eine Woche gieng vorbei, bis man von hier weiter rücken, und die eigentliche Absicht dieses Feldzuges in die Erfüllung zu bringen, anfangen konnte. Hierzu waren Pferde nöthig, die man mit der Cavallerie zu Lande erwartete. Diese aber hatte theils von dem Mangel des Wassers und der Fourage in der Steppe viel Ungemach auszustehen, theils fand sie bey ihrer Eindrückung in Dagestan von denen Einwohnern des Dorfs Andreewa einen unvermutheten Widerstand, und wurde also hierdurch ihr Marsch nicht wenig verzögert.

Während dieser Zeit veranstaltete der Kaiser was nöthig war, schickte aus, die umliegenden Gegenden und die Ueberfahrt über den Fluß Su-laf erforschen zu lassen, und brachte die Ostrowke in Sicherheit, damit sie auch auf der Rückreise gebraucht werden könnten. Er ließ es auch nicht an Lustbarkeiten ermangeln, wenn Zeit und Gelegenheit dazu sich anboth. Der Kaiser, der General Admiral, der Graf Tolstoi und der Fürst Cantemir übernachteten jederzeit auf ihren Schiffen. Am Lande war für den Kaiser ein köstliches Persisches Zelt von Leinwand mit seidenem Zeuge

ge-

gefuttert aufgeschlagen, das ihm der Schamchal von Tarkwentgegen geschicket hatte. Es gieng aber kein Tag vorbey, daß der Kaiser nicht zu Lande fuhr, und alsdenn pflegte er gemeinlich bey dem Generaladmiral, welcher der Küste näher stand, anzukommen.

Einsmahls geschahe es bey dieser Gelegenheit, daß der Kaiser sich der Schiffgewohnheit erinnerte, nach welcher diejenigen, die in eine gewisse Gegend der See zum ersten mahle kommen, von einer Seegelstange in die See herunter gelassen, und untergetaucht werden, oder solches mit Geschenken abkaufen müssen. Hier war eine neue See für unsere Schiffahrenden. Der Kaiser wollte das Vergnügen haben, diese Ceremonie auch hier einzuführen; und wie er sich selbst davon nicht ausschloß, so galt auch keine Ausrede bey andern, so fürchterlich ihnen auch die Sache zu seyn schien. Herr Soimonow hatte auf des Kaisers Befehl über diese Lustbarkeit die Aufsicht. Der Generalmajor Iwan Michailowitsch Solowin, den der Kaiser im Scher; den Admiralitäts Vas. \*) zu nennen pflegte, mußte am ersten diese ihm höchstverdrößliche Sache über sich ergehen lassen. Darauf folgte der Kaiser, nach ihm der Generaladmiral, und so weiter die ganze Generalität und die Minister. Es war lustig anzusehen, wenn einige dabey sehr kläglich thaten, und andere mit dem größesten Muthe

\*) Nicht Eniäs Vas; wie Weber im veränderten Rußland I. Theil S. 314. schreibt.

## 90 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Muthe das Werk angriffen. Herr Soimonow schreibt: der Generalmajor Matuschkin habe unter allen die grösste Verzagtheit, so wie der Brigadier Fürst Borätinskoi die grösste Uuerschrockenheit, blicken lassen.

Eben zu der Zeit, da dieses vorgieng, kam ein Tertscher Cosack, als Courier, von dem Brigadier Veterani an, mit der Nachricht, von dem zu Andreewa erlittenen Verluste, welchen der Kaiser desto schmerzhafter empfand, je deutlicher am Tage lag, daß ein Versehn des Brigadiers dazu die Gelegenheit gegeben hatte. Veterani war mit 4 Regimentern Dragoner von dem Generalmajor Kropotow detachirt worden, um von dem besetzten Dorfe Andreewa Besitz zu nehmen, wovon der Gouverneur Wolynskoi versichert hatte, daß die Einwohner desselben sich nicht widersetzen würden. Als er aber den 23. Julius in der Nähe des Dorfs ein enges Defile zu passiren hatte, wurde er plötzlich und unvermuthet von den Anhöhen aus dem Gebüsche mit Pfeilen und Kugeln so scharf begrüßet, daß viele von den Seinigen davon zu Boden fielen. Hier geschah der Fehler, daß Veterani zu lange in diesem engen Passe verweilte, und sich wider einen Feind zur Wehre setzen wollte, der seine Stärke im Hinterhalte verstecket hatte. Man meynete, wenn er schleunig auf das Dorf losgegangen wäre, so würde er weniger Mannschaft eingebüßet haben. Einige Officiere sollen auch die Gefahr sehr wohl eingesehen haben; wie denn

denn der Obriste Naumow sogleich einige detachirte, die dem Feinde Einhalt gethan, dainmittelst die übrigen nach einem geringen Widerstande die Wälle des Dorfs erstiegen, und den erlittenen Verlust tapfer gerächet haben. Jedoch der Verlust belief sich nicht über 80 Man Dragoner. Dafür ward eine aussehnliche Beutegemacht, und das ganze Dorf in die Asche gelegt.

Nun kamen nach und nach schon einige Vortruppen von der Cavallerie, insonderheit Cosacken, im Lager an, so daß es nicht mehr an Pferden fehlte. Sogleich schickte der Kaiser den Lieutenant Soimonow, von 12 Tirkischen Cosacken begleitet, nach dem Flusse Sulak, daß er nachsehen sollte, wo derselbe am besten zu passiren seyn möchte. Sulak heisset derjenige Fluß, von dem der Fluß Agrachan ein Arm ist. Wie dieser in den von ihm benannten Meerbusen fließet: so ergießet sich jener unmittelbar in die Caspische See. Eine allgemeine Bemerkung, daß die Flüsse an ihren Mündungen, von dem angespülten Sande der See, am seichtesten zu seyn pflegen, ließ den Kaiser vermuthen, daß solches auch bey dem Sulak seyn könnte. Wenn man also gleich die Truppen auf Flößen übersetzen müste: so würde es doch für die Bagagewagen eine Erleichterung und Vortheil in der Zeit seyn, wenn solche an der Mündung durchfahren könnten. Dieses war also insonderheit dem Herrn Soimonow zu untersuchen anbefohlen. Er fand die Mündung wirklich seichte genug, und es war



## 92 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

war auch anfänglich ein fester sandichter Grund; als man aber in die Mitte des Flusses kam, ward der Grund so schlammigt und zähe, daß die Pferde Mühe hatten, sich wieder heraus zu arbeiten. Man mußte also die Hoffnung einer Durchfaßre gänzlich aufgeben, und anstatt dessen so viel mehr für Flöße sorgen, die so eingerichtet wurden, daß sie längst dicken, an beyden Ufern befestigten, Seilen konnten übergezogen werden.

Soimonow war rückwärts längst dem Strande, oder längst dem niedrigen Ufer der See geritten, das aus angespülten Sande bestehet, und viel niedriger, als die eigentliche Küste, ist. Als er dieses Umstandes in seinem Berichte mit erwähnte: fragte der Kaiser: " ob auch Merkmahle daselbst zu sehen seyen, daß das niedrige Ufer bey starken Winden aus der See unter Wasser gesetset würde? " Soimonow antwortete: " Allerdings. Das Wasser aus der See erhebe sich oft bis an die eigentliche hohe und steile Küste, oder, wo die Küste niedrig sey, bis an die auf derselben befindlichen Sandhügel. Das habe ich wohl gedacht, sagte der Kaiser zu den Umstehenden, daß Kartschum, (der General-Quartiermeister) sich irrete, da er gemeynet, man könne den Marsch längst dem Strande vornehmen. Ich habe ihm schon damahls geantwortet: ob er Lust habe ein Pharaon zu werden? "

Hierauf kam die Frage vor: wie man die Ostrowki bis zur Rückreise verwahren könnte, das  
mir

mit sie nicht von Sturmwinden beschädiget würden? Denn man hatte schon erfahren daß einige derselben, weil sie nicht vor Anker, sondern auf dem Strande, lagen, von einem die Nacht über gewesenem heftigen Winde, übel zugerichtet, und im Wasser versenket worden waren. Der Kaiser, welcher, um mit dem Generaladmiral darüber zu rathschlagen, auf den Hüker kam, war sehr besorget, wie die Truppen nach Astrachan zurück kehren sollten, wenn dergleichen noch mehr geschähe. Er meynete: "man sollte sie alle unter Wasser setzen; alsdann würden sie vom Winde nicht so leicht gehoben, und beschädiget werden können; es sey hernach nicht schwer, sie wieder herauszuziehen und auszuleeren." Als er dieses sagte, wandte er sich gegen Solmonow, der dabey stand, mit den Worten: "Du bist auch ein Seemann; was dünket dir hiervon?" Da erinnerte sich Solmonow an seine Fahrt, die er längst der westlichen Küste des festen Landes bey Untersuchung des Agrachanischen Meerbusens gethan hatte, und an eine unweit selbiger Küste gelegene kleine Insel, die von den Türkischen Cosacken Rakuschischnoi Ostrow genennet wird. Diese Insel ist zwar nicht auf den Karten angezeigt: man findet aber daselbst einen Bach Rakuschischna, und dieser ist dem Agrachanischen Retranchement gerade gegenüber. Auf der Insel stand damahls eine hohe Weide, die man von dem Hüker sehen konnte. Diefemnach that Solmonow den Vorschlag: "man könnte die Ostrowki hinter selbige Insel in Sicherheit bringen;

(S. R. S. III. Th.)      I      gen;

## 82 Beschreibung des Kaisers Feldzugs

gen: da würden sie nicht so leicht von den Wind und Wellen beschädigt werden können. Wol sagte der Kaiser, als er die hohe Weide wahrnahm, das ist nicht weit. Ich will selber hinfahren, in den Ort besehen. "

Bald darauf stieg der Kaiser in seine Schlupf und nahm Soimonow mit sich. Man fuhr an die Insel zu, und um dieselbe herum. Sie war ganz mit Wasser und hohem Schilfgrase bedeckt. Selbst die hohe Weide stand im Wasser. Zwischen dem Schilf fand man nirgends weniger, als Fuß Wasser. Die Tiefe des Canals aber, zwischen der Insel und dem festen Lande, war 7 bis 8 Fuß. Dieser Canal war eine halbe Werst breit. Ob nun gleich eine große Bequemlichkeit fehlte, darin daß kein trockener Ort war, wo man hatte ein Zelt aufschlagen können: so hielt doch der Kaiser dafür, daß, da übrigens die Ostrowki dort sicher wären, man nicht alles so genau nehmen mußte. " Es ist wahr, sagte er, wir müssen eine ziemliche Anzahl Volks zu Bewachung der Ostrowki zurück lassen: diese aber können auf den Ostrowki selbst wohnen. Bei weiten Schiffen geht mehr Zeit vorbei, daß man nicht an Land kommt, als diese hier werden zuzubringen haben. Hier soll diese, fuhr er fort, sich gegen Soimonow richtend, dort jene Division liegen. " Darauf beliebte es dem Kaiser, nach der Mündung des Flusses Agrachan zu fahren, die von dort nicht weit entfernt war. Von dort kehrten sie

injurirt nach den Schiffen. Den folgenden Tag  
wurden alle Ostrowki hinter die beschriebene In-  
sul gebracht, und von Solmonow nach derjenigen  
Anweisung geordnet, die er von dem Kaiser em-  
pfangen hatte. Drey hundert Mann Kleins  
Rußische Cosacken blieben auf denselben zur Wa-  
che. Man hat nicht gehört, daß ihnen ein Unfall  
angestossen sey.

Misserwille waren die übrigen Dragoner und  
Cosacken, welche den Weg zu Lande gemacht hat-  
ten, an dem Sulak angekommen mit welchen  
die Truppen im Detranchement auch ihre Pfer-  
de erhielten. Diese waren ledig von Astrachan  
nach Terki geschickt worden, und von dort  
an hatten solche die Dragoner unter ihre Bede-  
ckung genommen. Sie bräuchten aber einen Er-  
frischung, wozu die gute Weide an den Flüssen  
Sulak und Agrachan sehr dienlich war. Im Re-  
tranchement blieben 200 Mann reguläre Trup-  
pen und 1000 Mann Cosacken unter Commando  
des Obristlieutenants Maslow zur Besatzung. Al-  
le übrige Truppen folgten dem Kaiser, als er den  
6. August den Marsch auf Derbent antrat.

Der Schiffe wegen, die im Agrachanischen  
Meerbusen lagen, ließ der Kaiser durch den Ge-  
neraladmiral dem Lieutenant Solmonow auftragen,  
daß er mit denselben zu dem Capitaine von Ver-  
den flossen sollte, der mit den Last- und Transports-  
fahrzeugen noch bey der Insel Eschesschen lag;

## 84 Beschreibung des Kaisers. Selbstzuge

von dort sollten all zusammen nach Verbent segeln, Solmonow und die übrigen Seeofficiere begleiteten vorher den Generaladmiral eine Weile auf dem Marsche. Der Kaiser ritt vor der Garde her. Der Generaladmiral und die ganze Generalität waren gleichfalls zu Pferde. Alles geschah in der besten Ordnung. Nach genommenem Abschiede verfügten sich die Seeofficiere auf ihre Schiffe welche sie den folgenden Morgen mit frischem Wasser versahen, und darauf um Mittagszeit unter Segel giengen. Des Abends um 7 Uhr waren sie bey der Insul Tscherschen. Hier übernahm der Capitaine von Verden das Commando, welcher sich, nach denen mit dem Lieutenant Solmonow erhaltenen Befehlen, nun auch zur Abreise anschickte, doch einige Tage brauchte, bis alles in segelfertigem Stande war. Dafür gieng die Fahrt nach Dero beut desto geschwinder von statten; denn sie kostete nur anberthalb Tage, weil man Wind und Wetter zu seinen Diensten hatte.

Den 6. August kam der Kaiser mit der Armee an den Fluß Sulak, wo dieser Fluß auf Flößen und Pramen paßirt werden mußte. Die Uebereinfahrt geschah an den zwey folgenden Tagen. Hier hatte der Sultan Machmut von Arat, und ein Abgeordneter von dem Schamchal Abdulgirei aus Tarku, bey dem Kaiser Audienz, worin sie Sr. Majestät zur Ankunft in diesen Landen Glück wünschten, und zu Dero Befehlen ihre Bereitwilligkeit bezeugten. Der Sultan von Aratschenk-

te 6 schöne Persische Reitpferde, und 100 Ochsen zum Unterhalte für die Truppen. Der Abgeordnete des Schamchals brachte 600 mit Ochsen bespannte Lastwagen zum Transport des Proplants, 150 Ochsen zum Unterhalte der Truppen, und drey schöne Persische Pferde, worunter eines mit einem reich mit Silber beschlagenen Sattel und mit Golde ausgelegtem Zaume befindlich war. Der Sultan sowohl, als der Schamchal, waren schon vorlängst dem Russischen Interesse zugethan gewesen, ersterer, weil sein Land mit Turkigranze, weswegen er von der Unterhaltung eines guten Vernehmens Vortheil hatte, der andere, weil er seine fürstliche Würde niemand anders, als dem Russischen Hofe, verdanken konnte, \*) daher er selbige, im Falle der Widerspänstigkeit, auch wieder zu verlieren besorgen mußte.

Den 11. August brach die Armee vom Flusse Sulaf auf. Es sind zwar verschiedene Bäche, die aus dem Gebirge sich in die See ergiessen; an einigen Orten aber fehlet es auch an Wasser, und daselbst hatte der Schamchal Brunnen graben lassen, worin jedoch nur wenig und trübes Wasser war. Als am 12. sich die Vortruppen der Stadt Tarku näherten, kam der Schamchal selbst dem Kaiser entgegen, und begleitete denselben in das bey der Stadt erwählte Lager. Drey Tage giengen

\*) Herbers Nachrichten in der Sammlung Russischer Geschichte 4. Bande S. 36.

## 86 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

gen vorbey, bis die ganze Armee sich an diesem Sammelplatze einfand.

Einige Abgeordnete von dem Naip, oder Unterstatthalter, zu Derbent kamen nach Tarku, und bezeugten dem Kaiser ihre Zufriedenheit über dessen Ankunft und Versicherung seines Schutzes. Der Sultan, als der Oberste Befehlshaber dafigen Orts und der umliegenden Districte, hatte sich von Derbent entfernt, wegen der grossen Gefahr für den Daudbeg und den Surchai der Kasikumpfen, die im verwichenen 1721 Jahre sich aufs neue der Stadt Schamachie bemächtigt, und dieselbe ausgeplündert hatten. \*) Es war ihm also an der von dem Kaiser angebotenen Vertheidigung des Landes gelegen, weil er dieselbe von der Persischen Regierung zu Ispahan, die im Frühlinge dieses 1722. Jahrs von Mirmachmud, des Mirweis Sohne, ganz entkräftet worden war, nicht mehr erwarten konnte. Der Kaiser schickte den Obristen Naumow mit einem Lieutenant und 12 Donnischen Cossacken nach Derbent, um den Naip bey dieser guten Gesinnung zu erhalten, und das nöthige, wegen seines Empfangs, mit ihm abzureden.

Naumow war eben zu Derbent angekommen, als der Capitaine von Verden mit dem Transport und

\*) Hanway 2. Theil S. 75. der Deutschen Ausgabe.

und übrigen Fahrzeugen sich vor der Stadt zeigte. Die Unsicherheit der Rhede vor Derbent, die allen Winden ausgesetzt ist, und dabey schlechten Ankergrund hat, war den Seeofficieren bekannt. Sie, die nichts von Naumow wußten, und des Kaisers Ankunft noch so bald nicht vermutheten, kamen in einer Berathschlagung überein, daß sie zwey Meilen südlicher nach der Mündung des Flusses Iukenti, wo besserer Ankergrund ist, segeln, und daselbst bis zu weiterer Nachricht sich aufhalten wollten. Eben damahls schickte der Obriste Naumow zu dem Befehlshaber der Flotte, und ließ ihr zu sich in die Stadt bitten, weil er mit ihm über Sachen von Wichtigkeit Abrede zu nehmen hätte. Von Werden, der unpäßlich war, schickte anstatt seiner den Lieutenant Solimow.

Die Sache war diese: Naumow war mit dem Naip eins worden, daß zwey Thore der Stadt, das nordliche und das von der Seeseite, mit Russischer Wache sollten besetzt werden, damit die Einwohner, für welchen der Naip nicht ganz sicher war, dem Einzuge des Kaisers keine Hinderniß in den Weg legen könnten. Da er aber nur so wenig Mannschaft bey sich hatte, so wollte er, daß ihm von den Schiffen so viel Volks, als man entbehren könnte, zugeschiedet würde. Auf den Schiffen waren zwey Corporalschaften Dragoner; die kamen ohne Schwierigkeit in die Stadt, und besetzten die Thore. Imam Kuli beg, so hieß der



## 88 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Maip, war der gefälligste Mann. Naumow und Soimonow wurden von ihm herrlich bewirthet. Die Schiffleute aber hatten die Freyheit alle Tage nach der Stadt zu kommen, und sich mit allem Nothwendigen zu versehen. Dieses verursachte, daß die Schiffe vor Derbent liegen blieben, die denn auch das Glück hatten, daß keine heftige Winde entstanden, die ihnen schaden konnten.

Es liette inmittelst die Russische Armee auf ihrem Marsche von Tarku, welchen Ort sie den 16. August verließen, einigen Nachtheil von der Treulosigkeit zweyer dortigen Fürsten, des Sultans Machmut von Utemisch, und des Usmei der Chaitaken, welche gegen den Gesandten Wolynski als Le gute Gefinnungen geäußert hatten, nun aber, da es darauf ankam, solche ins Werk zu richten, gerade das Widerspiel thaten. Der Kaiser kam den 18. August nach zurückgelegter Provinz Wolnak in die Gegend, wo das Land von Utemisch mit den Chaitaken zusammen stößet. Einige Cosacken wurden ausgeschiedet, das Land zu recognosciren. Diese kamen mit der Nachricht zurück, daß die Einwohner zwar über die Ankunft der Russen kein Misvergnügen geäußert, jedoch nicht erlaubet hätten, ihnen nahe zu kommen; einige hätten gar auf sie Feuer gegeben. Dieser wegen ward beschloffen, daß man den 19. stille liegen, und die Pferde ausruhen lassen wollte. Selbigen Tages schickte man des Morgens früh einen Jessaul (Adjutanten) der Cosacken mit 3 Mann nach dem Orte Utemisch, dem

dem Sultan ein Schreiben von dem Generaladmiral zu überbringen, und ihm anzudeuten, daß er entweder selbst kommen, oder Abgeordnete ins Lager schicken möchte, um Sr. Kaiserlichen Majestät Befehle zu vernehmen. Anstatt sich hierüber zu erklären, ließ Machmut den Jessauf und die Cosacken jämmerlich ermorden. Ein Herr von 16000 Mann, das er in seinem und des Usmei Gebiete aufgebracht hatte, war seiner Meinung nach genug, die Russen zu vertilgen, weil er sie unbereitete zu überfallen gedachte. Es gieng aber nicht nach seinem Wunsche. Des Nachmittags um 3 Uhr sahe man diesen Schwarm ankommen. Sie fochten hitzig, und hielten im Treffen lange aus. Denn man konnte ihnen nicht gleich von Anfang an eine erhebliche Macht entgegen stellen. Sobald aber dieses geschah, ergriffen gleich alle Feinde die Flucht, und wurden auf 20 Werste weit bis an des Sultans Residenz, welches eben der Flecken Utemisch ist, verfolgt. Dieser Ort, welcher aus 500 Häusern bestand, wurde alsdann von den Russen ausgeplündert, und in die Asche gelegt. Eben das geschah auch mit 6 Dörfern. Die Anzahl der erschlagenen Feinde soll sich auf 1000 Mann, und die Menge des erbeuteten Viehes auf 7000 Stück Hornvieh und 4000 Schafe belaufen haben.

Dieser Vorfall verursachte, daß die Armee sich nicht eher, als den 21. wieder auf den Marsch begab. Den 22. lagerte man sich an dem Bache

## 90 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Darbach, oder Derbach, und den 23. erfolgte der Einzug des Kaisers in Derbent. Der Naip kam, mit einem ansehnlichen Gefolge der vornehmsten Einwohner, Sr. Majestät auf eine Werste weit entgegen, und überlieferte Dero selben kintend zwey silberne Schlüssel von den Stadtharen, oder die solches vorstellen sollten, auf einer silbernen Schüssel; wobey er sich in folgenden Worten ausdrückte: " Es gereiche ihm und allen Einwohnern der Stadt Derbent zu einer ungemeinen Freude, daß Se. Majestät, der Grosse Kaiser, angekommen sey, sie in Dero Schutz nehmen. Die Stadt sey zwar nach ihrem gegenwärtigen Zustande von Persischen Königen erbauet worden: sie habe aber ihren Ursprung dem Grossen Alexander zu danken, von dem noch verschiedene Ueberbleibsel, die solches unwidersprechlich bewiesen, vorhanden seyen. Es sey deswegen eine so anständige, als billige Sache, daß die Stadt sich der Gewalt eines nicht minder Grossen Monarchen unterwürfe, der sie für allen räuberischen Anfällen der Aufrührer kräftig zu vertheidigen versprochen hätte. Wie sie es nun sich zur Ehre schätzten, des grossen Kaisers getreue Unterthanen zu seyn: so wollten sie solches durch Ueberreichung dieser Stadtschlüssel in Demuth anzeigen; wobey sie sich Sr. Majestät Gnade und Huld allerunterthänigst empfahlen. " Einer von diesen Schlüsseln, (und man sagt: es soll nur einer gewesen seyn) wird in der Kaiserlichen Kunstkammer bey der Academie der Wissenschaften (auf einer hölzernen Schüssel)

ver-

verwahrt. Er scheint zu einem mittelmäßigen Hangschlosse gehört zu haben, dessen innere Structur, so wie alle Hangschlösser der Morgenländer, mit den Deutschen alten Splintenschlössern von gleicher Beschaffenheit gewesen seyn muß.

Das reguläre Fußvolk marschirte durch die Stadt, und lagerte sich auf einer Ebene zunächst an der See. Die Dragoner und Cosacken aber, welche besser Futter für ihre Pferde in der Gegend des Flusses Milakenti fanden, schlugen an diesem Flusse, 3 Werste von seiner Mündung, ihr Lager auf. Damahls erhielt auch der Capitaine von Werden Befehl mit den Schiffen nach der Mündung des Flusses Milakenti zu gehen, und sich daselbst vor Anker zu legen. Der Lieutenant Lunin aber wurde mit einer Schnauze nach Baku geschickt, daß er die Einwohner zum Gehorsam überreden, und ein, in Persischer Sprache abgefaßtes Manifest daselbst aushellen sollte. Der Inhalt dieses Manifests gieng dahin: " Daß der Kaiser als ein getreuer Nachbar und Bundesgenosse des Schachs, mit seinen Truppen in keinen andern Absicht angerückt sey, als das Land wider die Auführer in Schutz zu nehmen; wie nun der Naip zu Derbent diese hohe Gnade des Kaisers erkannt habe, und deswegen keinen Anstand genommen, solche zu der Stadt Vortheilen anzuwenden: so möge auch die Stadt Bakn zu ihrer Sicherheit Russische Besatzung einnehmen, die mit Proviant und allem Nothwendigen von Derbent versorget

wer

## 92. Beschreibung des Kaisers Feldzuge

werden solle. " Jedoch der Erfolg war nicht, wie man wünschte. Die Einwohner von Baku ließen den Lieutenant nicht in die Stadt, ob sie gleich das Manifest von ihm annahmen. Nach einigen Stunden gaben sie ihm zur Antwort: " Sie hätten schon einige Jahre her ohne alle fremde Hülfe sich der Auführer erwehret, das gedächten sie auch künftig zu thun; daher würden sie keinen Mann zur Besatzung, noch ein einziges Batman (15 Pfund) Proviant zum Unterhalte annehmen: " Hiermit kehrte Lunin nach Derbent zurück. "

Wir können nicht unterlassen anzumerken, daß hier ein Widerspruch zwischen dem Tagebuch des Herrn Solomonows und den damaligen Relationen ist, die in verschiedenen gedruckten Schriften vorkommen, wo von der willfährigen Gesinnung der Einwohner zu Baku; die sie dem Kaiser noch vor seiner Ankunft nach Derbent durch Briefe bekannt machen lassen, Meldung geschieht. Sie sollen geschrieben haben: \*) wie sie es für eine Göttliche Gnade hielten, daß Se. Kaiserliche Majestät, nach dero Freundschaft gegen den Schach, sich die Mühe nehmen, und ihren Weg nach der Provinz Schirvon richten wollten, welche sie aus den überschickten Manifesten mit Freuden ersahen hätten, daher sie nimmer mehr unterlassen würden,  
Dero-

\*) Rußisch, Türkisch, und Persisches Kriegsteatrum, 1. Abhandlung S. 75.

Derofelben alle getreue Dienste zu leisten; sie hatten auch bereits vor zwey Jahren sich gegen die Auf-  
rührer vertheidiget, und wünschten nichts so sehr,  
als daß solche Uebelthäter aufs schleunigste zur ge-  
bührenden Strafe gezogen, sie hingegen des hohen  
Kaiserlichen Schutzes gewürdiget werden möchten.“

Man hat auch einen Brief des Kaisers aus  
Derbent vom 30. August an den regierenden Se-  
nat zu Moskau, der gleichfalls in vielen gedruckten  
Büchern \*) stehet, und wo der Kaiser nach dem  
er die Vornehmsten bis dahin vorgefallenen Bege-  
benheiten erzählt, auch der Stadt Baku geden-  
ket, daß selbstge sich durch ein Schreiben zu allem  
guten erbothen habe. Wir wollen nicht zweifeln,  
daß der Kaiser ein solches Schreiben erhalten, Es  
kann alles darin gestanden haben, was die ebenge-  
führte Relation enthält. Es kan aber auch seyn,  
und der Erfolg machet es wahrscheinlich, daß  
dieses Schreiben nur von Privatpersonen, die sich  
die Gnade des russischen Monarchen frühzeitig  
erwerben wollen, nicht aber von dem Befehlshab-  
er der Stadt geschrieben worden. Wenn nun  
der Kaiser dieses nach seinen Ankuft zu Derbent  
erfahren zu haben scheint, so hat er eben dadurch  
bewogen werden können, der Leutenannt Lunin  
mit einem neuen Manifeste nach Baku abzuschi-  
cken.

Wir

\*) Kriegstheaturum, S. 83. Staat von Kasan,  
Astrachan und Georgien S. 40.

## 94 Beschreibung des Kaisers! Feldzuge

Wir sehen aus erwähntem Umstande noch dieses, daß Lunin erst nach dem 30ten August von Baku zurückgekommen seyn muß. Inmittelst fielen noch mehr Widerwärtigkeiten vor, die, da sie den Transport des Proviantes betrafen, in dem ganzen Feldzug einen grossen Einfluß hatten. Unter des Capitaine von Verden Bedeckung lagen vor der Mündung des Baches Milukenti 12 Lastschiffe, die mit Mehl beladen waren. Diese sollten ausgeladen werden. Man wollte von dem Mehle Brodbacken, und zu Fortsetzung des Marasches Zwiebacke trocknen. Dieses war dem Brigadier Lewaschow, der 4000 Mann Soldaten unter seinem Befehle hatte, zu besorgen anbefohlen worden. Es erhob sich aber die Nacht vorher, das Tages darauf die Ausladung hätte geschehen sollen, ein starker Sturm aus Norden, wovon die Lastfahrzeuge leck wurden. Sie hielten sich bis um Mittagszeit; das Wasser wurde mit aller Macht ausgepumpet und ausgegossen. Endlich, das das Leck überhand nahm, und die Kräfte zum Ausgießen nicht mehr zureichten, war kein anderer Rath als die Anker zu lappen, und sich auf den Strand zu setzen. Ein Fahrzeug folgte dem andern. In zwey Stunden lagen alle 12 Fahrzeuge auf dem Strande. Man kann sich leicht vorstellen, daß hier viel Mehl naß worden, und verdorben ist. Die Ausladung aber würde dafür den Soldaten desto bequemer; denn sie konnten nun gleich alles von den Fahrzeugen ans Land bringen, anstatt daß sie, wenn die Fahrzeuge in ih-

ihrer vorigen Lage geblieben wären, alles auf Schuppen und Böden hätten überführen müssen. Nachdem dieses geschehen, wurden die Fahrzeuge abgebrochen, und das Holz zum Brod backen genutzt.

Zwey Tjalki, die mit Kaufmannsgütern geladen waren, hatten mit den Lastschiffen ein gleiches Schicksal. Wie der Capitaine von Verden, die ganze Escadre, sich in einen halben Circul vor der Mündung des Wilukenti zu legen, geordnet hatte, so traf es die zwey Tjalki, worauf zwey Brüder Knjäsén Urussow, der eine Capitainelieutenant, und der andere Lieutenant die Befehlshaber waren, daß sie an beyden Enden die Reihe beschleffen, und also zunächst am Lande liegen mußten. Es war aber daselbst ein unwissender Grund von Muschelschalen. Die Anker hielten nicht. Die Tjalki segelten gleichfalls auf den Strand, und wurden wie die Lastfahrzeuge, zu Brennholz verbraucht. Dahingegen blieben die größsern Fahrzeuge unbeschädigt. \*) Des Herrn

\*) Hiermit ist nicht wohl zu vereinigen, was in des Fürsten Cantemirs gedruckter Lebensbeschreibung steht; eine Fregatte worauf desselben Sachen und Hausbedienten gewesen sey bey Derbent gestrandet, und die Menschen ausgenommen, alles verlohren worden. In dem Tagebuch des Herrn Soimonows findet sich nichts von einem solchen Unglücke. Ferner steht in der Lebensbeschreibung: der Fürst Cantemir sey wegen seiner Krankheit,



## 96 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

Herrn Soimonows Huter trieb zwar auch einmahl, da das Ankertau zerriß, nach der Küste zu, er warf aber alsobald einen neuen Anker aus, und befrenete sich dadurch vom Schiffbruche.

Nun erwartete man noch den Kapitaine Vislebois, der 30 mit Proviant beladene Lastschiffe von Astrachan herzu führen sollte. Die Zeit da er sich hätte einfinden sollen, war verstrichen. Man glaubte, er müsse nach Nisabat gesegelt seyn, weil er sich vielleicht nicht vorgestellt, daß die Armee so lange zu Derbent bleiben würde, oder weil bekannter maassen zu Nisabat die Ansahrt und Landung bequemer war. Soimonow mußte auf Befehl des Generaladmirals sich darnach erkundigen. Er segelte in einem Tage nach Nisabat, weil dieser Ort nur 9 deutsche Meilen von Derbent entfernt lieget; fand aber nicht mehr, als eine Tatarische Bussé daselbst liegen, und niemand wußte von einigen andern Fahrzeugen zu sagen. Mit dieser Nachricht kehrte Soimonow Tages darauf zum Generaladmiral nach Derbent zurück.

Zu

heit, die von den Beschwernlichkeiten der Reise genommen, bereits im August Monath von Derbent nach Astrachan zurückgekommen. Wie lange hätte er sich dann zu Derbent aufgehalten? und wo hätte er die Zeit hernehmen sollen, die Caucasische Mauer zu beschreiben? wovon eine Abhandlung des Herrn Prof. Bayers im ersten Bande der Academischen Commentarien nachzusehen.

Zu gleicher Zeit lief von dem Capitaine Willesbois die Nachricht ein, daß er mit den Lastschiffen in dem Agrachanischen Meerbusen angekommen sey, weiter aber zu gehen sich nicht getraute, weil die Fahrzeuge in schlechtem Zustande wären, und schwerlich auf der grossen See würden fahren können. Dieses nöthigte den Kaiser, andere Maassregeln zu erwählen. Er versammelte einen Kriegsrath. Die Betrachtung daß die Truppen nicht viel mehr, als auf einen Monath, Proviant hätten, veranlassete den Entschluß, für dieses Jahr dem Feldzuge ein Ende zu machen, und mit Hinterlassung einer Besatzung zu Derbent nach Astrachan zurück zu kehren.

Sonst glaubte man damals bey der Armee, daß des Kaisers Absicht gewesen, die Stadt Baku vorbey, nach dem Flusse Kur zu gehen; diesen bis Tiflis aufwärts zu fahren, und von dort endlich den geraden Weg nach Terki zu nehmen, damit er von allen diesen Gegenden durch eigene Erfahrung desto gewissere Nachrichten einziehen möchte. Seine Absicht in Georgien das Christenthum zu erneuern, ist bekannt. Er wollte an der Mündung des Flusses Kur eine grosse Handelsstadt anlegen, wo die Handlung von Georgien, Armenien, Persien, wie im Mittelpunkte, sich vereinigen, und von da auf Astrachan fortgesetzt werden sollte.

Indem man sich zum Rückzuge anschickte, so wurde vors erste der Capitainlieutenant Bernard,  
(C. R. V. III. Th.) S. und

## 93 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

und Tages darauf der Lieutenant Soimonow, jeher auf einer Schnau, und dieser auf seinem gewöhnlichen Haker, dem Capitaine Villebois entgegen-geschickt, um ihm von dieser Entschliessung Nachricht zu bringen. Es war nun nicht mehr nöthig, daß sich Villebois mit den schlechten Fahrzeugen auf die offene See wagte. Er sollte vielmehr, wenn er bereits die Fahrt angetreten hätte, nach dem Agrachanischen Retranchement zurück kehren, damit daselbst die Truppen auf ihrem Rückmarsche sich bey ihm mit Proviant versorgen könnten. Inmittelfst besorgte Villebois, daß die Truppen zu Derbent an Proviant Mangel leiden möchten; deswegen wollte er noch einen Versuch thun, die Lastschiffe dahin zu bringen. Er hatte aber kaum die offene See erreicht, so entstand ein heftiger Sturm aus Süden, der alle diese Proviantfahrzeuge leck machte. Man konnte sich des vielen eintretenten Wassers nicht mehr erwehren. Es war kein anderer Rath, als die Schiffe auf den Strand zu setzen; und dieses geschah an dem äußersten Ende der Agrachanischen Landspitze. In einem solchen Zustande war es, daß Bernard und Soimonow diese Escadre antrafen. Man kann sich leicht vorstellen, daß hier wiederum ein grosser Verlust geschehen. Doch blieb noch Proviant genug übrig, daß sowohl die Truppen auf dem Rückmarsche, als die Besatzungen, die im Lande zurückblieben, versorget werden konnten.

Was diese Besatzung betrifft, so war es erstlich die zu Derbent, wo der Oberste Junger das Coman-

mando bekam. Hiernächst legte der Kaiser auf dem Rückmarsche an dem Flusse Sulak, 20 Werste von desselben Mündung, an dem Orte, wo der Fluß Agrachan sich von demselben trennet, eine neue Festung an, die den Nahmen zum heiligen Kreuze bekam. Hier blieben unter dem Comando des Obristleutenants Leontei Soimonow etliche Regimenter, sowohl Infanterie als Dragoner, nebst einem Corps Cossacken; und diese waren es, die nach des Kaisers Abzuge den Bau der Festung vollführten. Sie sollten anstatt Terki, wegen der von dem Kaiser selbst erkannten üblen Lage dieses Orts, zur Bedeckung der Russischen Gränze dienen.

Ihre Lage war zwischen den beyden Flüssen Sulak und Agrachan, die schon etwas zu ihrer Sicherheit beytrugen. Die Festungswerke schienen wichtiger zu seyn, als es einmal gegen einen asiatischen Feind nöthig gewesen wäre. Uebrigens hatte die Gegend wegen ihrer Fruchtbarkeit viele Vorzüge. Der letzte Umstand veranlassete den Befehl, daß 1000 Familien Cossacken vom Don Flusse sich daselbst häuslich niederlassen sollten. Dadurch entstanden an dem Flusse Agrachan verschiedene besetzte Dörfer, die man Gorodki, d. i. Städtgen nannte; die Cossacken aber bekamen von dem Russischen Worte Semja d. i. Familie oder Hausgesinde, den Nahmen Gemeinje Cossaki. Sie sind bey der im Jahre 1736 erfolgten Demolirung der Festung zum heil. Kreuze, nach

B 2

dem

## 100 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

dem Flusse Tereck verſetzt worden, wo ſie zwiſchen der Feſtung Kiſlar und den Grebenſkiſchen Coſacken in eben dergleichen Städten wohnen, und mit den Grebenſkiſchen Coſacken einerley Einrichtung haben.

Während der Zeit, daß ſich der Kaiſer mit Anlegung der Feſtung zum heil. Kreuze beſchäftigte, that auf deſſelben Befehl der Ataman Krasnoſchſchof mit 1000 Mann Donnſkiſchen Coſacken und 4000 Calmücken eine Streiferey in das Land des Usmei und des Sultans Machmud von Utemiſch, um dieſelben noch einmahl für ihre Wiederspenſtigkeiſt zu beſtrafen. Krasnoſchſchof trat den 29. September ſeinen Marsch an, und den 26. früh Morgens hatte er ſchon die feindlichen Länder erreicht. Alles, was von der vorigen Action übrig geblieben, oder ſonſt von den Einwohnern wieder in den Stand geſetzt war, wurde ruiniert. Viele von den Feinden wurden niedergemacht, bey 350 Mann gefangen genommen, und 11000 Stück Hornvieh erbeutet, auſſer was ſonſt noch an allerlei Sachen und Koſtbarkeiten den Coſaken zu Theile worden. Den 30. September fand ſich dieſe Parthey wieder bey der Armee ein.

Damals eben begab ſich der Kaiſer, der mittelſt mit dem Fußvolke die Mündung des Fluſſes Agrachan und das Agrachaniſche Retrangement erreicht hatte, zu Schiffe, ſo wie die Dragoner und leiſten Truppen den Rückweg wieder zu Lande

de

de nahmen. Der Brigadier Fürst Borätinskoi war mit 4000 Mann einige Tage vorher bey den Fahrzeugen angekommen, um solche im fertigen Stande zu halten. Wie nun alles zur Abreise bereit war, so setzte sich der Kaiser auf sein voriges Boot, und fuhr damit nach Astrachan voraus, wo er den 4. October glücklich ankam. Der Generaladmiral aber, welcher auf dem Hüfer drey Tage später unter Segel gieng, wie auch die Schnau, worauf der Graf Tolstoi fuhr, desgleichen die ganze Flottille der Ostrowki, hatten 4 Tage lang entseßliche Stürme auszustehen. Daher entstunden manche gefährliche Zeitungen und Gerüchte, die dem Kaiser nicht wenig Sorgen machten. Endlich lief doch alles noch so ziemlich nach Wunsche ab, ob wohl nicht zu läugnen, daß die Armee von diesem Feldzuge einen beträchtlichen Abgang erlitten, welches bey den veränderlichen Umständen der Seefahrt, bey den Beschwerlichkeiten eines so weiten Marsches zu Lande, und bey der veränderten Luft und Nahrung, da der Ueberfluß der Früchte allein ganze Heere wegzuraffen vermögend ist, niemand wunder nehmen kann.

Mitlerweile, daß die Vorbereitungen zur Rückreise nach Moscau geschahen, beliebte es dem Kaiser, dem Gange der Eröfren und Belugen in den sogenannten Utschugen zuzusehen. Auf dem ersten derselben, der Iwanischug heißet; kam der Cabinetscourier Tschebatakw aus Gilan zurück,

## 102 Beschreibung des Kaisers Feldzuge

mit einem Berichte an den Kaiser von dem zu Rjaschtsche residirenden Russischen Consul Semon Abramow, und einem Briefe von dem Besir, oder Commendanten, selbiger Stadt an den Gouverneur Wolynskoi, des Inhalts; daß die dortigen Einwohner, welche sehr von den Rebellen bedrängt wurden, nichts so sehr wünschten, als daß Russische Truppen ankommen, und sie in Schutz nehmen möchten. Alsobald schickte der Kaiser einen Befehl nach Astrachan an den Generaladmiral Grafen Dprazin, den Geheimen Rath Grafen Tolstoi, und den Gouverneur Wolynskoi, und ließ sie zu sich entbieten weil es aber schon Nacht wurde, so kamen dieselbe erst den folgenden Tag, da inmittelfst der Kaiser nach dem zweiten Utschug, der Kamysak heißet, und 12 Werste von dem ersten entlegen ist, gefahren war. Hier wurde geheimer Rath gehalten. Der Entschluß wurde gefasset, daß man sich der angebotenen Gelegenheit bedienen, und noch in diesem Herbst einige Truppen nach Gilan absenden müsse. Darauf reifete der Kaiser nach Astrachan zurück.

Um dieselbe Zeit hatte der Lieutenant Soimow von dem Generaladmiral den Auftrag bekommen daß er die Kefde von Eschetyre begri genau beschreiben, und einen Ort ausfinden sollte, wo Proviant Magazine angelegt werden könnten. Er war mit auf den Utschugen. Er mußte aber mit zurück nach Astrachan, weil im geheimen Rathe die Wahl auf ihn gefallen war, daß er die Truppen

pen nach Gilan übersetzen sollte. Damahls erklärte ihn der Kaiser zum Capitainlieutenant. Die Absendung der Truppen gieng vor sich; der Kaiser verließ Astrachan nicht eher, bis er dieselbe hatte abfahren sehen.

Doch hiervon werden wir in der folgenden Abtheilung handeln. Hier ist nur noch nöthig anzumerken, daß der Kaiser den 7. November die Reise nach Moscau angetreten, und daselbst den 13. December einen triumphierlichen Einzug gehalten hat. An einer Ehrenpforte über der Aussicht von Derbent \*) ließ man die auf Alexander den Großen; als den vermeinten Erbauer der Stadt, abzielende Inschrift:

Sir V X erat hanC fortis, ionet hanC sed  
Fortior VerbeM,

welches Chronodistichon seiner ungekünstelten Einfachheit wegen nothwendig gefallen muß.

#### IV.

#### Von der Fahrt nach Gilan.

Die Truppen, die nach Gilan übergesetzt werden sollten, bestanden aus zwey Bataillonen Fußvolf, über die der Kaiser den Obristen Schl.

S 4

pom

\*) Herr Prof. Martini schreibt in seiner Nachricht aus Rußland S. 123. Der Kaiser habe diesen Vers über ein Stadthor zu Derbent setzen lassen. Das ist unermweislich.



pow, einen Mann von den besten Eigenschaften, der vor einigen Jahren als Präsident des Staatscomptoirs, gestorben, zum Befehlshaber verordnete. Der Capitaine Lieutenant Soimonow bekam den Befehl, mit dem Schiffbaumeister Paltschkow diejenigen Fahrzeuge auszusuchen, die zu einer so späten Reise über die See bequem wären. Sie fanden nicht mehr, als den obbemeldeten Huter, einen Evers, drey Galioten, neun Tjalki, in allem 14 Fahrzeuge dazu geschikt, und diese mußten noch vorher ausgebessert werden. Inmitleist daß der Schiffbaumeister hierfür sorgete, so versah Soimonow die Fahrzeuge mit guter Tackelage und den nöthigen Seeprovisionen. Ihm war auch frey gestellet, aus dem Seebedienten diejenige auszuwählen, auf die er das meiste Vertrauen setzte.

Es war daran gelegen, von der Beschaffenheit des Landes Gilan vorläufige Nachricht zu haben. Der Cabinetscourier Tschebotairow wußte wenig davon zu sagen. Man fand aber zu Astrachan einen Handlungsbedienten der Moseaufschen Kaufleute Jewreinow, der viele Jahre in Gilan zugebracht hatte, Andrei Semdnow Namens. Diesen befragte der Kaiser umständlich, und befahl dem Capitainelieutenant Soimonow, aus desselben Erzählung die Lage vor Njäschtsche nebst den umliegenden Gegenden, mit allen derselben Zugängen und Wegen, auf einer Carte zu verzeichnen. Wie  
nun

nun auf derselben Carte auch der Weg nach Casbin vorgestellt war: so gab solches Gelegenheit, daß der Kaiser dem Obristen Schipow in der Instruction mit vorschrieb: daß er auf diesem Wege einen Ort aussuchen und besuchen sollte, wo man den Rebellen und Persianern den Eingang zu Gilan verwehren könnte.

Während dem; daß der Kaiser den Handelsbedienten der Jewreynow befragte, kam man von der Georgianischen Handlung und der Stadt Tiflis zu sprechen. Hier lobte der Kaiser die Bequemlichkeit der Wasserschiffahrt, von Tiflis nach der Caspischen See, wovon man doch so wenig Gebrauch machte. "Dort solst du, sagte er zu Soimonow, an der Mündung des Flusses Kur einen Ort ausersuchen. Denn da muß für die ganze Morgenländische Handlung der Stapel seyn." Zu dem Ende ließ er auch in desselben Instruction mit einfließen, daß Soimonow die Lage des Landes an der Mündung des Kur Flusses beschreiben, und die Tiefen der verschiedenen Arme desselben ausmessen sollte.

Der Obriste Schipow fand für nöthig, dem Kaiser einige Puncte zur Entscheidung vorzulegen, die nicht so sehr an sich selbst, als wegen der von dem Kaiser darauf ertheilten Antworten, merkwürdig sind. Schipow fragte: wenn die Fahrzeuge auf der See von einander getrennet werden sollten, und bey ihm nur etwan die Hälfte, oder

poro, einen Mann von den besten Eigenschaften, der vor einigen Jahren als Präsident des Staatscomptoirs, gestorben, zum Befehlshaber verordnete. Der Capitaine Lieutenant Soimonow bekam den Befehl, mit dem Schiffbaumeister Paltschikow diejenigen Fahrzeuge auszusuchen, die zu einer so späten Reise über die See bequem wären. Sie fanden nicht mehr, als den oft bemeldeten Huter, einen Evers, drey Galioten, neun Tjalki, in allem 14 Fahrzeuge dazu geschikt, und diese mußten noch vorher ausgebessert werden. Inmitleist daß der Schiffbaumeister hierfür sorgte, so versah Soimonow die Fahrzeuge mit guter Takelage und den nöthigen Seeprovisionen. Ihm war auch frey gestellt, aus dem Seebedienten diejenige auszuwählen, auf die er das meiste Vertrauen setzte.

Es war daran gelegen, von der Beschaffenheit des Landes Gilan vorläufige Nachricht zu haben. Der Cabinetscourier Tschebotajew wußte wenig davon zu sagen. Man fand aber zu Astrachan einen Handlungsbedienten der Moseauischen Kaufleute Jewrelnow, der viele Jahre in Gilan zugebracht hatte, Andrei Semónow Namens. Diesen befragte der Kaiser umständlich, und befahl dem Capitainelieutenant Soimonow, aus desselben Erzählung die Lage vor Kjaschische nebst den umliegenden Gegenden, mit allen derselben Zugängen und Wegen, auf einer Carte zu verzeichnen. Wie  
nun

nun auf derselben Carte auch der Weg nach Casbin vorgestellt war: so gab solches Gelegenheit, daß der Kaiser dem Obristen Schipow in der Instruction mit vorschrieb: daß er auf diesem Wege einen Ort aussuchen und besetzen sollte, wo man den Rebellen und Persianern den Eingang zu Gilan verwehren könnte.

Während dem, daß der Kaiser den Handelsbedienten der Jemreinow befragte, kam man von der Georgianischen Handlung und der Stadt Tiflis zu sprechen. Hier lobte der Kaiser die Bequemlichkeit der Wasserfahrt, von Tiflis nach der Caspischen See, wovon man doch so wenig Gebrauch machte. "Dort solst du, sagte er zu Solmonow, an der Mündung des Flusses Kur einen Ort ausersuchen. Denn da muß für die ganze Morgenländische Handlung der Stapel sehn." Zu dem Ende ließ er auch in desselben Instruction mit einfließen, daß Solmonow die Lage des Landes an der Mündung des Kur Flusses beschreiben, und die Tiefen der verschiedenen Arme desselben ausmessen sollte.

Der Obriste Schipow fand für nöthig, dem Kaiser einige Puncte zur Entscheidung vorzulegen, die nicht so sehr an sich selbst, als wegen der von dem Kaiser darauf ertheilten Antworten, merkwürdig sind. Schipow fragte: wenn die Fahrzeuge auf der See von einander getrennet werden sollten, und bey ihm nur etwa die Hälfte, oder

weniger, Volks überblieben, ob er dem ohngedachter die Fahrt nach Gilan fortsetzen sollte? " Darauf antwortete der Kaiser: " Dafür hat Coimonow zu sorgen. " Zu Coimonow'saber sagte er: " Du wirst doch nicht vergessen, die Rendezvous zu geben. " Es war ferner die Frage: ob zwei Bataillons zu Vertheidigung der Provinz Gilan zu reichen möchten? " Warum nicht? " erwiederte der Kaiser. " Hat doch Grenta Njasi mit 500 Cosacken sich daselbst halten können? Und du hast zwei Bataillons reguläre Mannschaft, und zweifeltst? "

Eben damals hatte der Kaiser auch eine Unterredung mit einem vornehmen Baniannen, oder aus Indostan, dem Gebiete des Grossen Mogols, gebürtigem Kaufmanne, der zu Astrachan wohnte, und Amburan hieß. Der Baniane sagte: " Vor der Rebellion seyen aus der einzigen Provinz Gilan jährlich 5000 Ballen Seide, jeder 7 bis 9 Pud schwer, und jedes Pud Seide 70 bis 90 Rubel an Werthe, nach der Türken verführt worden, " Man redete auch von der Seide, die einige Cosacken zu Terki machten. " Das ist gut; sagte der Kaiser, diese Seide möchte wohl dereinst der Gilanischen nichts nachgeben. Es ist nur zu bedauern, daß die Cosacken zu faul sind, das Werk mit mehrerem Nachdrucke zu betreiben, da es doch an sich selbst nicht viel Mühe kostet. "

Damit die Ausrüstung der Fahrzeuge desto geschwinder von statten gieng: so hatte der Kaiser  
die

Die Vorfürge dafür dreien Generalmajors und zweien Brigadiers als Matuschkin, Fürst Jurje Trubezkoj, Dmitriew-Mamonow, Lewaschew und Fürst Boriatinskoi aufgetragen, die denn auch so eifrig dabei verfahren, als man nur wünschen konnte. In 5 Tagen (und dies war den 6. November) waren die Fahrzeuge zum Abfahren fertig. Der Kaiser kam in Gesellschaft des Generaladmirals, des Geheimen Raths Grafen Tolstoi und des Generalmajors und Majors von der Garde Dmitriew-Mamonow nach dem Häfen. Alsobald mußte Mamonow das Signal zum Abfahren geben. Als alles im Gange war, begab sich der Kaiser nach der Stadt zurück.

Die eigentliche Seefahrt nahm den 14. November von Tschetjre Bugri ihren Anfang. Sie geschah gerade über die offene See nach der Apcheronischen Halbinsel zu, wobei mehr nichts anmerkenswürdiges vorfiel, als daß eines Theils ein heftiger Sturm aus Norden die Fahrt beschleunigte, andern Theils aber eine starke Strömung in der See, die Fahrzeuge, mehr als man glaubte, gegen die westliche Küste hin trieb, und selbst im Laufe gegen Süden sie mit fortschleppete. Das erste wurde den 16. auf der Höhe von Derbent bemerkt, als man selbige Küste des Nachmittags um 4 Uhr zu Gesichte bekam. Nach der Rechnung hätte man noch auf 6 Meilen von Derbent ab seyn, und die Landecke vom Flusse Samura in SZW haben müssen. Man befand aber den Abstand

stand von Derbent nicht größer als eine Meile gegen Westen, und die Landecke von Samara so he man gehen SW vor sich. Das andere erfuhr man Tages darauf, als man schon der Apscheronischen Halbinsel nahe kam. Die Schiffrrechnung gab, daß man 4 Meilen in einer Stunde segelte. Und nach derselben glaubte man nicht anders, als die Landecke von Barmak müsse noch vorwärts, und zwar in SW seyn. Man sah sie aber unvermuthet hinter sich in NW. Daraus folgte, daß man in der verwischenen Nacht mehr, als 6 Meilen in einer Stunde gefegelt hatte, welches abermahl von der starken Strömung in der See herrührte.

Als es den 18. November um Mittagseigen ganz stille wurde, so legte sich Seimonow unweit der Küste auf 28 Faden vor Anker. Des Nachmittags erhob sich wieder ein guter Nordwind, wovon er Gebrauch machte. Gleichwohl konnte er vor dem Eintritt der Nacht den Canal von Apscheron nicht erreichen, und des Nachts in demselben einzulaufen, war gefährlich. Er mußte also wieder vor Anker gehen. Und dieses war, seiner Rechnung nach, 2 Meilen von dem Canal, auf 18 Faden Wasser. In der Nacht nahm der Wind dergestalt überhand, daß er dem vorigen Sturme wenig nachgab. Man lief Gefahr, die Anker zu verlieren, worauf mutmaßlich ein Schiffbruch an der Küste von Apscheron, oder an der sogenannten heiligen Insel, (Swiatol Ostrom) gefolget seyn würde: zum großen Glück aber hielten

den Anker und Tauen fest bis zum Anbruche des Tages; da es nicht mehr schwer war, eine Entschliessung zu fassen, die die Fahrzeuge in Sicherheit brächte. Diese war, daß Solimonow den Anker, weil er ihn bey der grossen Bewegung des Meers nicht füglich aufziehen, und ins Schiff bringen konnte, abkappen ließ; worauf er sogleich in den Canal von Apscheron einlief.

Der Canal von Apscheron war ein sogenanntes Rendezvous für die Escadre, wo ein Schiff das andere bis auf den 30. November erwarten sollte. Denselben Tag, da Solimonow daselbst einlief, (und dieses war den 10.) vereinigten sich mit ihm noch 9 Schiffe. Ein jedes hatte in dem vergangenen Sturme die äufferste Gefahr ausgestanden. Die Wellen, in welche die Schiffe oft ganz versunken gewesen, hatten mehr als einmahl das Volk von dem Verdeck weggespült. Man war gezwungen gewesen, von einigen Schiffen einen Theil des Proviantes in die See zu werfen. Den folgenden Tag (20.) sahe man den Evers, an der nordlichen Huk von Swjatosi Ostrow zwischen den Klippen liegen, dessen Untergang man stündlich vermuthete. Er hielt sich aber denselben Tag und die folgende Nacht, bis sich der Wind legte, da denn sowohl dieses, als noch ein anderes Fahrzeug, (den 21.) sich bey den übrigen einfand.

Nun fehlten noch zwei Fahrzeuge, wegen welcher man ganz verzagte, ob sie noch nachkommen



men würden. Einige Berichte enthielten: man habe ein Fahrzeug ohne Masse in der See treiben sehen. Man wußte, daß eines von der Escadre sehr schlecht mit Massen versehen gewesen war, deswegen auch dem Schiffbaumeister Vorstellungen geschehen waren, die aber keine Wirkung gehabt. Dieses gab man also gänzlich verlohren. Und so konnte man auch von dem andern nur wenig Hoffnung haben, weil der Sturm immer aus Norden gewesen war, und folglich das Fahrzeug, wenn es kein Unglück erlitten, eben sowohl, als die übrigen, hither bringen müssen. Diesen Betrachtungen nach war es überflüssig, die bestimmte Zeit des Rendevous abzuwarten. Solmonow trug die Sache dem Obristen Schipow vor, welcher zwar ungern daran wollte, zwei Compagnien Soldaten, die auf den beyden Fahrzeugen waren, zu entbehren; weil aber die Wahrscheinlichkeit, daß die Schiffe verlohren seyn müßten, alle Stunden zunahm: so gab er sich endlich darein, und willigte in die Abreise. Man hat nachgehends von einem dieser Schiffe nichts mehr gehört. Das andere aber, das der Unterlieutenant Knjas Welikago Gagin commandirte, blieb geborgen, ob er gleich selbst das Leben dabey einbüßete.

Man hätte gerade nach Silan fahren können; weil aber, die Mündung des Flusses Kur zu untersuchen, dem Capitainelieutenant Solmonow vom Kaiser insonderheit aufgetragen war, so wollte er die Gelegenheit nicht versäumen, die sich jetzt da-

dazu im Vorbeifahren darbot. Er kam den 28. November vor der Mündung an, und gieng den 29. mit allen Fahrzeugen in den Fluß. Was er aber daselbst bemerkt, und in welcher Mündung des Flusses die Fahrzeuge gewesen, das steht nicht in dem Auszuge des Tagebuches, welches dieser Erzählung zum Grunde dienet. Es ist wahrscheinlich, daß nichts merkwürdiges vorgefallen. Herr Cotmonow kam im folgenden Frühlinge noch einmahl dahin, und damahls geschah die eigentliche Untersuchung, wovon an seinem Orte zu reden seyn wird.

Von dem Flusse. Nur gieng die Fahrt auf Gilan zu, die denn auch in wenig Tagen, ohne Hinderniß, zurückgelegt wurde. Als sie in dem See Einsili (Olearius auf der Carte von Gilan hat Enfeli, und Hanwan Enjelli, welches auch der wahren Aussprache am nächsten kömmt) ankamen, schickte der Obriste Schipow den Capitaine Jaspow nach Rjäschesche, um dem dortigen Besir und dem Consul Awramow seine Ankunft zu wissen zu thun, und zu verlangen, daß ihm einige Pferde nach Peribasar entgegen geschicket würden, womit er seine schwere Geräthschaft nach Rjäschesche, welches ein Abstand von 8 Wersten ist, könnte überführen lassen. Zu gleicher Zeit kam der Translateur des Collegii der auswärtigen Angelegenheiten, Petritsch, ein Grieche, beydem Obristen an, mit der Nachricht: " daß er einen Persischen Gesandten, der vom Schach an den Kaiser

ser abgeschickt sey, begleitet habe, und daß sie Willens gewesen, den Weg zu Lande bis Derbent zu machen; weil sie aber von den Talischinstischen Bergen, die sich von Rjaschtsche längst der See- küste bis an den Kur erstrecken, der Russischen Schiffe ansichtig worden: so habe es dem Gesandten bequemer geschienen, mit den Schiffen über die See zu fahren, und sey er zu dem Ende nach Rjaschtsche zurück gefehrt; er Petritsch aber sey über Kesler, welches eine Stadt westlich von Peribasar ist, zu dem Obristen gekommen, um ihn hievon zu benachrichtigen. "

Nach zweyen Tagen kam der Capitaine Jaskow aus Rjaschtsche zurück, und erzählte folgendes: " Bey seiner Ankunft zu Rjaschtsche hätten die Vornehmsten von der Bürgerschaft sich in dem Hause des Befirs zu einer Berathschlagung versammelt; und nach Endigung derselben sey ihm zu wissen gethan worden, man könne zu Rjaschtsche, ohne Vorwissen des Schachs, keine Russische Truppen einnehmen; er möge deswegen zurückreisen, und dem Obristen sagen, daß er auf seinen Fahrzeugen bleibe, widrigenfalls sie, sich ihm zu widersetzen, gezwungen seyn würden. " Eben diese Vorstellung sollte ein Darga, als Deputirter von der Stadt, der mit Jaskow ankam, gegen den Obristen selbst wiederholen. Der Consul Awramow aber hatte sich gegen Jaskow erklärt, daß er das wankelmüthige Volk, das seine vorige Entschliesung so leicht geändert habe, wohl noch durch gute Wor-

Vorstellungen auf andere Gedanken zu bringen hoffete.

Als der Darga dem Obristen die obige Erklärung thun wollte, nahm dieser das Wort und sagte: " Es könnte ihn nicht anders als sehr befremden, daß die Einwohner von Njäschtische, da sie selbst bey dem Kaiser von Rußland um Hülfe und Schutz wieder die Anführer angesuchet hätten, jetzt, da Se. Majestät sie ihrer Bitte gewähret, solche Hülfe anzunehmen Bedenken trügen, und ihm, nach Njäschtische zu kommen, verbieten wollten: Er könne nicht auf den Schiffen bleiben, und noch viel weniger, ohne ausdrücklichen Befehl des Kaisers, nach Rußland zurück kehren. Er müsse in Njäschtische seine Bequemlichkeit haben, und dazu brauche er Pferde. Mehr verlange er nichts. Man solle erwegen, was das für eine Kleinigkeit sey, die man ihm abschläge? und ob der große Russische Monarch, durch ein so ungerathenes Verfahren, nicht zur Rache und zur Bestrafung dererjenigen, die daran Schuld hätten, gereizet werden könnte? " Ueber diesen Worten vergaß der Darga seines Auftrages. Er versprach alles, was man verlangte. Zu Njäschtische aber blieben der Besir und das Volk noch bey ihrer vorigen Entschliessung.

Nun eilte der Obriste mit den Schiffen in der Mündung des Flusses Peribasar einzulaufen, und sich des einige Werste davon entlegenen Fleckens (S. R. G. III. Th.) h alei

gleiches Mahmens durch Besitznehmung zu versichern. Hier mußte man dem Wesir, der auch Peribasar zu besetzen Willens war, zuvorkommen. Denn anderswo war es zu landen nicht möglich, wegen der niedrigen und sumpfigten Gegend, die rund um den See Sinfil herrschet, wo weit und breit nichts, als Schilfgras, wächst, und wo Peribasar der einzige bequeme und wohnbare Ort ist. Wenn der Wesir zuerst nach Peribasar gekommen wäre: so hätte man gegen ihn Gewalt brauchen müssen welches sich für hülfsleistende Truppen nicht würde geschicket haben. Dagegen hätte jetzt der Wesir mit Feindseligkeiten anfangen müssen, wenn er die Russen von Peribasar hätte vertreiben wollen, welches die Vorsichtigkeit und Klugheit eben so wenig zuließ. Die Schiffe legten sich also in der Mündung des Flusses Peribasar an Anker, und ein paar Compagnien Soldaten wurden auf Schaluppen und zogen nach dem Flecken übergeführt. Man brauchte noch mehr Mannschaft, Proviant, Gewehr, Ammunition, und grobes Geschütz. Das ward auf dem Hüker und einem grossen Schiffboote, so schwer es auch fiel diese Fahrzeuge über das viele Schilfgras gegen den Strom auf zu ziehen, nach Peribasar geschafft. Man brachte einige Canonen ans Land, man verschanzte sich. Das geschah alles in zw. Tagen. Zugleich wurde mit den Schiffen in der Mündung des Flusses eine beständige Gemeinshaft unterhalten.

Dieses vermochte noch nicht, den Wesir zu Njäschtsche auf bessere Gedanken zu bringen; er ließ vielmehr einige metallene Canonen fertig halten, deren er sich zu seiner Vertheidigung bedienen wollte. Bald darauf aber besann er sich, und verlangte nur zu wissen: " ob denn wirklich der Obriste von dem Kaiser selbst abgesertiget, und mit dessen eigenhändigem Befehle, Gilan für den Aufrührern zu beschützen, versehen sey. Denn wenn dieses wäre, sagte er, so würde es ihm leichter zu verantworten seyn, wenn er die Russen in Njäschtsche einziehen liesse. " Als dieses dem Obristen durch den Consul berichtet wurde, brauchte es nichts mehr, als den Wesir zu seiner Ueberzeugung nach Peribasar einladen zu lassen. Er kam in einem prächtigen Staat, und mit einem Gefolge von 200 Mann. Der Obriste setzte 200 Mann Soldaten mit geladenem Gewehr ihm, wie zur Parade, entgegen. Alles gieng auf das freundlichste zu. Der Obriste selbst erklärte die Ursachen seiner Ankunft, und zeigte den Befehl des Kaisers, den der Wesir voller Ehrerbietung küßete, und über seinem Kopfe empor hob. Nun kam man überein, daß der Obriste zu Njäschtsche einziehen könnte.

Zu Njäschtsche war ein steinernes ins Viereck gebauetes Caravanseerai, das man das Rußische nannte, weil die Russen daselbst einzufehren, und ihre Waaren zu verkaufen pflegten. Zu demselben führten zwey Thore, und in der Mitten war ein

ein Brunnen. Dieses Kaufhaus stand an einem Ende der Stadt, und hatte auf einer Seite gegen die Wohnhäuser einen geräumlichen Marktplatz, auf der andern aber eine große Wiese vor sich. Es war, wie ein Schloß, anzusehen, oder es konnte doch leicht dazu gemacht werden. Hier wurde dem Obristen sein Quartier angewiesen, das er zu seiner Sicherheit nicht besser wünschen konnte. Er marschirte mit 5 Compagnien daselbst ein; zu Peribasar aber blieb der Obristlieutenant Koljubakin, mit 2 Compagnien. Eine unbeschreibliche Menge Volks sahe denen in bester Ordnung und unter klingendem Spiel einziehenden Russen zu. Diese verwunderten sich hingegen über die Größe der Stadt, welche auf 5 Werste ins Gevierte erstreckte, und von keinen Festungswerken eingeschlossen war. Wegen dieses letzten Umstandes haben einige gezweifelt, ob sie Njaschische eine Stadt nennen sollten. Wenn man aber auf die Beschaffenheit der Einwohner, und auf ihre Nahrungsmittel, die nichts als Handlung und Manufacturen sind, Acht giebt; wenn man keine andere, als steinerne Häuser, und die mit Dachpfannen bedeckt sind, daselbst erblicket; wenn man bedenket, daß die Perser wohl eine Stadt unbefestiget lassen können, die wir des besten Walles und Grabens würdig schätzen würden: so kann man diesem Orte die Ehre einer Stadt nicht absprechen. In dessen ist nicht zu leugnen, daß der Mangel an Festungswerken hier manche Unglücksfälle veranlassen, und die Einwohner in den vorigen Zeiten

ten zweymahl den Streifereyen der Donnischen Cosacken bloßgestellt hat. Der ersten Plünderung, die im Jahre 1636 geschehen, gedenket Olearius im 6. B. 5. Cap. S. 369. seiner Reisebeschreibung. Die zweite des Stenka Rasins vom Jahre 1668 muß noch allgemeiner gewesen seyn, weil dieser Räuber sich eine Zeitlang zu Njäschtsche aufgehalten, und einen unsäglichem Reichtum von dort zurück gebracht haben soll.

Bald darauf sah man ein Fahrzeug in der See, und man betrog sich nicht, da man glaubte, daß es eines von denenjenigen seyn könnte, die im verwichenen Herbst im Stürme zurück geblieben waren, und für verlohren geschätzt worden. Es war ein Galiot, das der Unterlieutenant Knjas Belikago Sagin commandirt hatte, das aber jetzt der Mitschman Pronitschschew führte. Der Knjas Belikago Sagin hatte mit einem Matrosen und einem Bedienten bey Derwent auf einem Floggen an Land fahren wollen, und war umgekommen. Die auf dem Fahrzeuge befindlichen Soldaten wurden sofort nach Njäschtsche genommen, das Fahrzeug aber bekam seinen Platz bey denen, die in der Mündung des Flusses Peribasar lagen. Das große Schiffboot gieng mit einem Berichte von der Befestigung der Stadt Njäschtsche, wie es dem Obrsten in der Instruction vorgeschrieben war, nach Aerkı ab, und kam von dort zurück. Dieses Mittels mußte man sich bedienen, weil man zur Winterszeit, des Eises wegen, in die Wolga nicht ein-



laufen kann. Der Commandant zu Terki schickte die Berichte über Land nach Astrachan, und der dortige Gouverneur fertigte selbige weiter an den Kaiser nach St. Petersburg ab.

Der nach Rußland bestimmte Persische Abgesandte hielt sich noch zu Kiäschtche auf, und man merkte, daß der Besir ihn gerne von der Reise zurück halten wollte, Um soviel mehr bestrebte sich der Obriste, der wohl vorher sahe, wie angenehm diese Gesandtschaft dem Kaiser seyn würde, ihn abzufertigen. Dieser Abgesandte hieß Ismael Beg. Er hatte sowohl von dem Schach Hussein, als von dessen Sohne, dem Schach Tahmas, den andere Tahmasib nannten, die Vollmacht, mit dem Kaiser von Rußland ein Bündniß wider den Auführer Mirmachmud zu schließen, und für die dem Schach Tahmas zu leistende Hülfe einige an der Caspischen See gelegene Provinzen anzubieten. Schach Hussein hatte ihn abgefertiget, da die Rebellen gegen Ispahan noch im Anmarsche gewesen. Jetzt saß Hussein im Gefängnisse, und Mirmachmud auf dem Throne, welche Veränderung den verwichenen 23. October zu Ispahan vorgegangen war. Deswegen hatte Ismael Beg für nöthig befunden, seine Vollmacht von dem Schach Tahmas, den alle rechtschaffene Perser für den einzigen rechtmäßigen Thronfolger erkannten, bestätigen zu lassen. Wenn es erlaubt ist, die Absicht des Besirs durch Muthmaßungen zu ergründen, so wird wohl dieselbe in nichts anders, als in der Begier-

gierde sein eigener Herr zu bleiben, zu suchen seyn. Schach Tahmas hatte seine Regierung noch gar nicht befestiget. Er irrete seit dem vorigen Frühlinge, da er Ispahan verlassen hatte, in den abgelegenen Provinzen herum, und befand sich zu selbiger Zeit, bald zu Ardebil, bald zu Larwis. Er war überdem ein Herr von schwachem Verstande, der sich gänzlich von denen, die um ihn waren, regieren ließ. Also war die Möglichkeit da, daß der Besir diese Gesandtschaft hintertreiben würde. Ismael Beg aber verließ sich auf seine Instruktion und Vollmacht, und der Obriste Schipow ließ ihn nach den Schiffen abführen, deren zwei, unter Commando der Lieutenants Yunis und Farischschew, Befehl bekamen, ihn nach Astrachan zu bringen.

Man war zur Abreise fertig, und wollte den folgenden Tag in See gehen, als des Abends um 9 Uhr eine Bote von dem Consul Awramow aus Kiaschischeben dem Capitainlieutenant Soimonow ankam, mit der Nachricht: daß ein Befehl vom Schach den Abgesandten zurückfordern würde; man möge also mit der Abfertigung eilen, bevor der Befehl ankäme. 4 Eben dieses bekräftigte ein Bote von dem Obristen Schipow. Diesemnach mußten die Fahrzeuge mit dem Gesandten noch dieselbe Nacht abgehen. Was sollte man aber für eine Ursache solcher Eilfertigkeit vorschützen? Soimonow, der sich darauf besann, in wie großem Ansehn die Sterndeuteren bey den Persern ist, hinterbrachte dem Abgesandten: " er habe gefunden-

daß die herannahende Mitternachtsstunde für denselben Meise viel Glück verspräche und weil überdem Vollmond sey, so müsse man eilen, in die See zu kommen, bevor das Wasser abnehme. Wie nun der Abgesandte nichts dawider einwendete: so wurden alle Schaluppen und Loggen gebraucht, um die Fahrzeuge in die See zu bursiren.

Solchergestalt reifete Ismael Beg zu Anfang des Januars 1723 aus Silan ab, in der Hoffnung, er würde zur See geschwinde, als vermittelst der Landreise, nach Astrachan kommen, da doch solches, weil die See an der Mündung der Wolga zuzufrieren pfleget, nicht möglich war. Man sagte aber hiervon dem Abgesandten nichts. Dem Leutenant Lunin hingegen wurde befohlen, in dem Apscheronischen Canale beyder heiligen Inseln sich unter mancherley Vorwande so lange zu verweilen, bis er hoffen könnte, daß die Wolga (welches im März zu geschehen pflegt) vom Eise befreyet wäre. Um die Mitte des Januars war ihre Ankunft in besagtem Canale. Anfänglich freute sich der Abgesandte, daß er auf der heiligen Insel von den Beschwerlichkeiten der Seereise etwas ausruhen könnte. Bald aber wollte ihm die Zeit zu lang werden. Der Leutenant Lunin hatte viel Mühe, ihn zu befriedigen. Er mußte zuletzt dem Abgesandten die wahre Ursache der Verweilung entdecken, die das Eis in der Wolga unumgänglich machte. Als mit dem Eintritt des Märzmonats warm Wetter einfiel, begab sich

Limin wieder auf die Reise, und brachte den Abgesandten, ohne weitere Zwischenfälle, glücklich nach Astrachan,

Nach der Abreise des Abgesandten, ersuchte Soimonow, wieses zugegangen war, daß der Consul von diesem Befehle des Schachs wegen Zurückberufung des Ismael Begs eher, als der Wesir, benachrichtiget, und wodurch der Befehl aufgehoben worden. Abramow, der da wußte, daß man einen solchen Befehl erwartete, hielt sich an einem Orte auf dem Lande auf, wo der Courier, der den Befehl brachte, vorbehen mußte. Er lud den Courier zu sich ein, er tractirte ihn, er wußte ihm so viel Freundschaft zu erweisen, daß dieser eben keine Eile bezeugte, nach Rjäschtsche zu kommen. Inmittelfst fertigte er an den Obristen und an Soimonow die Boten ab. Als er erfuhr, oder wenigstens mit Wahrscheinlichkeit vermuten konnte, daß die Schiffe in See gegangen wären, ließ er den Courier mit einem ansehnlichen Geschenke seinen Weg fortschicken. Der Wesir, welcher von allem nichts wußte, schickte den Befehl nach den Schiffen, in Meinung, der Abgesandte werde noch da seyn. Dieser war aber schon in der See. Solchergestalt wurde die Arglist des Wesirs, in dem er diesen Befehl bey dem Schach ausgewirkt hatte, durch die Verschlagenheit des Rußischen Consuls vereitelt.

Man sahe sonst noch mehr Proben der bösen Gesinnung des Wesirs, indem täglich bewaffnete Persische Völker zu Rjäschtsche einrückten, deren

gleiches Nahmens durch Besitznehmung zu versichern. Hier mußte man dem Besir, der auch Peribasar zu befehen Willens war, zuvorkommen. Denn anderswo war es zu landen nicht möglich, wegen der niedrigen und sumpfigten Gegend, die rund um den See Sinfili herrschet, wo weit und breit nichts, als Schilfgras, wächst, und wo Peribasar der einzige bequeme und wohnbare Ort ist. Wenn der Besir zuerst nach Peribasar gekommen wäre: so hätte man gegen ihn Gewalt brauchen müssen welches sich für hülfeleistende Truppen nicht würde geschicket haben. Dahingegen hätte jetzt der Besir mit Feindseligkeiten anfangen müssen, wenn er die Russen von Peribasar hätte vertreiben wollen, welches die Vorsichtigkeit und Klugheit eben so wenig zuließ. Die Schiffe legten sich also in der Mündung des Flusses Peribasar an Anker, und ein paar Compagnien Soldaten wurden auf Schaluppen und boten nach dem Flecken übergeführt. Man brauchte noch mehr Mannschaft, Proviant, Gewehr, Ammunition, und grobes Geschütz. Das ward auf dem Hüker und einem grossen Schiffboote, so schwer es auch fiel diese Fahrzeuge über das viele Schilfgras gegen den Strom auf zu ziehen, nach Peribasar geschafft. Man brachte einige Canonen ans Land man verschanzte sich. Das geschah alles in zwei Tagen. Zugleich wurde mit den Schiffen in der Mündung des Flusses eine beständige Gemeinshaft unterhalten.

Dieses vermochte noch nicht, den Besir zu Njäschtsche auf bessere Gedanken zu bringen; er ließ vielmehr einige metallene Canonen fertig halten, deren er sich zu seiner Vertheidigung bedienen wollte. Bald darauf aber besann er sich, und verlangte nur zu wissen: " ob denn wirklich der Obriste von dem Kaiser selbst abgefertiget, und mit dessen eigenhändigem Befehle, Gilan für den Aufrührern zu beschützen, versehen sey. Denn wenn dieses wäre, sagte er, so würde es ihm leichter zu verantworten seyn, wenn er die Russen in Njäschtsche einziehen liesse. " Als dieses dem Obristen durch den Consul berichtet wurde, brandtete es nichts mehr, als den Besir zu seiner Ueberzeugung nach Peribasar einladen zu lassen. Er kam in einem prächtigen Staat, und mit einem Gefolge von 200 Mann. Der Obriste setzte 200 Mann Soldaten mit geladenem Gewehr ihm, wie zur Parade, entgegen. Alles gieng auf das freundlichste zu. Der Obriste selbst erklärte die Ursachen seiner Ankunft, und zeigte den Befehl des Kaisers, den der Besir voller Ehrerbietung küßete, und über seinem Kopfe empor hob. Nun kam man überein, daß der Obriste zu Njäschtsche einziehen könnte.

Zu Njäschtsche war ein feineres ins Biered gebauetes Caravanseerai, das man das Rußische nannte, weil die Russen daselbst einzufehren, und ihre Waaren zu verkaufen pflegten. Zu demselben führten zwey Thore, und in der Mitten war

ein Brunnen. Dieses Kaufhaus stand an einem Ende der Stadt, und hatte auf einer Seite gegen die Wohnhäuser einen geräumlichen Marktplatz, auf der andern aber eine große Wiese vor sich. Es war, wie ein Schloß, anzusehen, oder es konnte doch leicht dazu gemacht werden. Hier wurde dem Obristen sein Quartier angewiesen, das er zu seiner Sicherheit nicht besser wünschen konnte. Er marschirte mit 5 Compagnien daselbst ein; zu Peribasar aber blieb der Obristlieutenant Koljubakin, mit 2 Compagnien. Eine unbeschreibliche Menge Volks sahe denen in bester Ordnung und unter klingendem Spiel einziehenden Russen zu. Diese verwunderten sich hingegen über die Größe der Stadt, welche auf 5 Werste ins Gevierte enthielt, und von keinen Festungswerken eingeschlossen war. Wegen dieses letzten Umstandes haben einige gezweifelt, ob sie Kjaschische eine Stadt nennen sollten. Wenn man aber auf die Beschaffenheit der Einwohner, und auf ihre Nahrungsmittel, die nichts als Handlung und Manufacturen sind, Acht giebt; wenn man keine andere, als steinerne Häuser, und die mit Dachpfannen bedeckt sind, daselbst erblicket; wenn man bedenket, daß die Perser wohl eine Stadt unbefestiget lassen können, die wir des besten Walles und Grabens würdig schätzen würden: so kann man diesem Orte die Ehre einer Stadt nicht absprechen. Indessen ist nicht zu leugnen, daß der Mangel an Festungswerken hier manche Unglücksfälle veranlasset, und die Einwohner in den vorigen Zei-

ten zweymahl den Streifereyen der Donnischen Cosacken bloßgestellt hat. Der ersten Plünderung, die im Jahre 1636 geschehen, gedenket Olearius im 6. B. 5. Cap. S. 369. seiner Reisebeschreibung. Die zweite des Stenka Rasins vom Jahre 1668 muß noch allgemeiner gewesen seyn, weil dieser Räuber sich eine Zeitlang zu Njäschtsche aufgehalten, und einen unsäglichem Reichtum von dort zurück gebracht haben soll.

Bald darauf sah man ein Fahrzeug in der See, und man betrog sich nicht, da man glaubte, daß es eines von denenjenigen seyn könnte, die im verwichenen Herbst im Sturme zurück geblieben waren, und für verlohren geschätzt worden. Es war ein Galiot, das der Unterlieutenant Knjas Belikago Gagin commandirt hatte, das aber jetzt der Mitschman Pronitschschew führte. Der Knjas Belikago Gagin hatte mit einem Matrosen und einem Bedienten bey Derbent auf einem Loggen an Land fahren wollen, und war umgekommen. Die auf dem Fahrzeuge befindlichen Soldaten wurden sofort nach Njäschtsche genommen, das Fahrzeug aber bekam seinen Platz bey denen, die in der Mündung des Flusses Peribasar lagen. Das große Schiffboot gieng mit einem Berichte von der Besatzung der Stadt Njäschtsche, wie es dem Obrsten in der Instruction vorgeschrieben war, nach Kerki ab, und kam von dort zurück. Dieses Mittels mußte man sich bedienen, weil man zur Winterzeit, des Eises wegen, in die Wolga nicht ein-



laufen kann. Der Commandant zu Terki schickte die Berichte über Land nach Astrachan, und der dortige Gouverneur fertigte selbige weiter an den Kaiser nach St. Petersburg ab.

Der nach Rußland bestimmte Persische Abgesandte hielt sich noch zu Riäschtsche auf, und man merkte, daß der Wesir ihn gerne von der Reise zurück halten wollte. Um soviel mehr bestrebte sich der Obriste, der wohl vorher sahe, wie angenehm diese Gesandtschaft dem Kaiser seyn würde, ihn abzufertigen. Dieser Abgesandte hieß Ismael Beg. Er hatte sowohl von dem Schach Hussein, als von dessen Sohne, dem Schach Tahmas, den andere Tahmasib nannten, die Vollmacht, mit dem Kaiser von Rußland ein Bündniß wider den Auführer Mirmachmud zu schließen, und für die dem Schach Tahmas zu leistende Hülfe einige an der Caspischen See gelegene Provinzen anzubieten. Schach Hussein hatte ihn abgefertiget, da die Rebellen gegen Ispahan noch im Anmarsche gewesen. Jetzt saß Hussein im Gefängnisse, und Mirmachmud auf dem Throne, welche Veränderung den verwichenen 23. October zu Ispahan vorgegangen war. Deswegen hatte Ismael Beg für nöthig befunden, seine Vollmacht von dem Schach Tahmas, den alle rechtschaffene Perser für den einzigen rechtmäßigen Thronfolger erkannten, bestätigen zu lassen. Wenn es erlaubt ist, die Absicht des Wesirs durch Muthmaßungen zu ergründen, so wird wohl dieselbe in nichts anders, als in der Begier-

glerde sein eigener Herr zu bleiben, zu suchen seyn. Schach Tahmas hatte seine Regierung noch gar nicht befestiget. Er irrte seit dem vorigen Frühlinge, da er Ispahan verlassen hatte, in den abgelegenen Provinzen herum, und befand sich zu selbiger Zeit, bald zu Ardebil, bald zu Tawris. Er war überdem ein Herr von schwachem Verstande, der sich gänzlich von denen, die um ihn waren, regieren ließ. Also war die Möglichkeit da, daß der Wesir diese Gesandtschaft hintertreiben würde. Ismael Beg aber verließ sich auf seine Instructiön und Vollmacht, und der Obriste Schipow ließ ihn nach den Schiffen abführen, deren zwei, unter Commando der Lieutenants Yunis und Farischschew, Befehl bekamen, ihn nach Astrachan zu bringen.

Man war zur Abreise fertig, und wollte den folgenden Tag in See gehen, als des Abends um 9 Uhr eine Bote von dem Consul Awramow aus Rjaschischeben dem Capitainlieutenant Solomonow ankam, mit der Nachricht: daß ein Befehl vom Schach den Abgesandten zurückfordern würde; man möge also mit der Abfertigung eilen, bevor der Befehl ankäme. " Eben dieses bekräftigte ein Bote von dem Obristen Schipow. Dessennach mußten die Fahrzeuge mit dem Gesandten noch dieselbe Nacht abgehen. Was sollte man aber für eine Ursache solcher Eilsfertigkeit vorschützen? Solomonow, der sich darauf besann, in wie großem Ansehen die Sterndeuteren bei den Persern ist, hinterbrachte dem Abgesandten: " er habe gefunden, daß

daß die herannahende Mitternachtsstunde für denselben Reise viel Glück verspräche und weil überdem Vollmond sey, so müsse man eilen, in die See zu kommen, bevor das Wasser abnehme. " Wie nun der Abgesandte nichts dawider einwendete: so wurden alle Schaluppen und Lotgen gebraucht, um die Fahrzeuge in die See zu bursiren.

Solchergestalt reifete Ismael Beg zu Anfang des Januars 1723 aus Silan ab, in der Hoffnung, er würde zur See geschwinder, als vermittelst der Landreise, nach Astrachan kommen, da doch solches, weil die See an der Mündung der Wolga zuzufrieren pfleget, nicht möglich war. Man sagte aber hiervon dem Abgesandten nichts. Dem Leutenant Lunin hingegen wurde befohlen, in dem Apscheronischen Canale beyder heiligen Inseln sich unter mancherley Vorwande so lange zu verweilen, bis er hoffen könnte, daß die Wolga (welches im März zu geschehen pflegt) vom Eise befreyet wäre. Um die Mitte des Januars war ihre Ankunft in besagtem Canale. Anfanglich freute sich der Abgesandte, daß er auf der heiligen Insel von den Beschwerlichkeiten der Seereise etwas ausruhen könnte. Bald aber wolte ihm die Zeit zu lang werden. Der Leutenant Lunin hatte viel Mühe, ihn zu befriedigen. Er mußte zuletzt dem Abgesandten die wahre Ursache der Verweilung entdecken, die das Eis in der Wolga unumgänglich machte. Als mit dem Eintritt des Märzmonats warm Wetter einfiel, begab sich zu-

Simon wieder auf die Reise, und brachte den Abgesandten, ohne weitere Zwischenfälle, glücklich nach Astrachan.

Nach der Abreise des Abgesandten, erfuhr Soimonow, wie es zugegangen war, daß der Consul von diesem Befehle des Schachs wegen Zurückberufung des Ismael Begs eher, als der Besir, benachrichtiget, und wodurch der Befehl aufgehoben worden. Abramow, der da wußte, daß man einen solchen Befehl erwartete, hielt sich an einem Orte auf dem Lande auf, wo der Courier, der den Befehl brachte, vorbehen mußte. Er lud den Courier zu sich ein, er tractirte ihn, er wußte ihm so viel Freundschaft zu erweisen, daß dieser eben keine Eile bezeugte, nach Rjaschtsche zu kommen. Inmittelft fertigte er an den Obristen und an Soimonow die Boten ab. Als er erfuhr, oder wenigstens mit Wahrscheinlichkeit vermuthen konnte, daß die Schiffe in See gegangen wären, ließ er den Courier mit einem ansehnlichen Geschenke seinen Weg fortsetzen. Der Besir, welcher von allem nichts wußte, schickte den Befehl nach den Schiffen, in Meinung, der Abgesandte werde noch da seyn. Dieser war aber schon in der See. Solchergehalt wurde die Arglist des Besirs, indem er diesen Befehl bey dem Schach ausgewirkt hatte, durch die Verschlagenheit des Russischen Consuls vereitelt.

Man sah sonst noch mehr Proben der bösen Gesinnung des Besirs, indem täglich bewaffnete Persische Völker zu Rjaschtsche einrückten, deren

Absicht auf nichts anders, als die Russen zu vertreiben, zielen konnte. Dieses waren zwar keine in Waffen gelübte Kriegesvölker, weil dergleichen, weder in Gilan, noch in den benachbarten Provinzen, sich befanden; sondern es waren nur Einwohner des flachen Landes, mit Säbeln, und einige wenige auch mit Flinten ohne Schlösser, die mit Luntten abgebrannt werden mußten, bewafnet. Sie hatten zu einer jeden solchen Flinte nicht mehr, als zwey, oder drey, in Schilfgras eingewickelte Patronen. Allein die Menge machte den Obristen besorgt, der sich es doch gegen den Besir nicht dorfte merken lassen, weil er durch keine Beleidigung von diesen Leuten zu klagen Ursache bekam. Nach einigen Wochen vernahm er, durch Armenische und Georgianische Kaufleute, daß ihrer schon auf 15000 Mann versammelt wären. Es fanden sich auch noch zwey Vestre, nemlich der von Resker und der von Astara, zu Rjaschtsche ein. Damahls ließ der Obriste an den Ecken seines Caravanserais zwey Bollwerke aufführen. Der Besir von Rjaschtsche erkundigte sich: was dieses bedeuten sollte? die Antwort war: "Die Europäischen Kriegesregeln erforderten solche Vorsicht, wenn man auch vor der Hand keine Gefahr zu befürchten hätte." Von selbiger Zeit an ließ der Obriste den Besir nicht mehr um Pferde, zum Transport der nöthigen Geräthschaft und des Proviantes von Peribasar, ansprechen; sondern er ließ alles Benöthigte mit gemleheten Pferden führen, oder durch Soldaten herzuschleppen.

Zu

Zu Ausgange des Februars schickten die bey  
 Besitz zum Obristen, und ließen ihm in gemein-  
 schaftlichen Mahmen sagen: " Daß sie seine und  
 seiner Truppen Gegenwart in ihrem Lande nicht  
 länger dulden könnten; sie seyen im Stande, sich  
 ihrer Feinde selbst zu erwehren; er möge abziehen,  
 ohne daß man ihn dazu nöthigte; und hierüber for-  
 derten sie seine Erklärung: " Wie dieses unfreund-  
 liche Zumuthen nicht unerwartet kam: so war die  
 Antwort darauf fertig. " Es ist nicht unsere  
 Schuld, sagte der Obrister, daß wir hieher ge-  
 kommen seyn. Der Besitz und die Einwohner von  
 Mäschtsche haben uns zu ihrer Beschützung hie-  
 her gerufen: Und ich glaube nicht, etwas begän-  
 gen, oder verflattet zu haben, das meine und der  
 mir anvertrauten Truppen Gegenwart dem hiesi-  
 gen Volke unangenehm machen könnte. Wie der  
 Große Kaiser von Rußland dadurch, daß er uns  
 geschicket, ein klares Merkmal seiner Freunds-  
 schaft gegen den Schach und das Persische Reich ab-  
 gelegt hat: so zweifele ich nicht, er werde uns  
 auch wieder zurück berufen, so bald man ihm vor-  
 stellen wird, daß unsere Gegenwart in hiesigen  
 Gegenden nicht mehr nöthig ist. Ohne dessen  
 ausdrücklichen Befehl aber kann ich nicht von der  
 Stelle weichen. Die Unmöglichkeit meines Ab-  
 zuges ist auch daraus abzunehmen, daß mit dem  
 Abgesandten Ismet Beg zwey Fahrzeuge von  
 hier abgesegelt sind, deren Zurückkunft man noch  
 erst erwarten muß, damit alle bey mir befindliche  
 Mannschaft auf einmahl abziehen können. Woll-  
 te

te ich auch etwas ohne meines allernädigsten Kaisers Befehl thun, in Hoffnung, daß die veränderten Umstände meine Entschliessung rechtfertigen, und der Kaiser nach seiner weisen Einsicht mir solches nicht zum Fehler anrechnen würde: so könnte es doch nichts mehr seyn, als daß ich vors erste meine schwere Geräthschaft nach Derbent schickte, und, wenn die Schiffe zurück kämen, mit meinem Volke nachfolgte. " Diese so klüglich eingerichtete Antwort befriedigte die Perser auf einige Zeit, indem sie erwarteten, daß die schwere Geräthschaft, die ihnen der Artillerie wegen am fürchterlichsten war, werde eingeschiffet werden. Der Obriste aber fand nicht für rathsam, sich davon zu entblößen; indessen wurden doch die Schiffe zur Abreise ausgerüstet, weil der Capitainlieutenant Soimonow die Untersuchung der Gegend an der Mündung des Flusses nur zu Ende bringen, und von dort nach Astrachan zurück kehren mußte.

Noch bevor man an Ausrüstung der Schiffe arbeitete, sagte jemand dem Herrn Soimonow: " daß es den Persern wohl einfallen könnte, die Schiffe, so lange sie in dem Flusse Peribasar lägen, mit Meirha zu verbrennen; sie dürften nur einige Tonnen voll von diesem Erboehl anzünden, und in den Fluß gießen; wenn dieses bis an die Fahrzeuge herab stießen würde, so könnten dieselbe leicht davon in Feuer gerathen. " Ob nun gleich Herr Soimonow dieses damahls als ein leeres Gewäsche ansah, womit man ihm nun Furcht einjagen wol-

len

ten, und sich folglich nicht daran kehrte: so erfuhr er doch nachgehends zu Baku, als er die Eigenschaften des Nepiha kennen lernte, und sahe, daß es wirklich auf dem Wasser mit einer starken Flamme, mehr als eines halben Arschins hoch, brannte, daß die Gefahr nicht ungegründet gewesen. Insbesondere würde das hohe und damahls ganz trockene Schilfgras, womit die Ufer des Flusses Peribasar bewachsen waren, und zwischen welchem die Fahrzeuge stunden, wenn es Feuer gefasset hätte, das Unglück fast unvermeidlich gemacht haben. Es mag nun aber seyn, daß die Perser selbst nicht auf diesen Vorschlag fielen, oder daß sie noch zu keinen feindlichen Mitteln schreiten wollten: genug die Fahrzeuge blieben unangefochten.

Einige Tage darauf berichtete der Obriste Schipow dem Capitainleutenant Soimonow, daß der Wesir von Resler sich vorgenommen habe, nach dem Canale zu gehen, vermittelst dessen der See Sinfil mit der Caspischen See zusammen hängt. Man wisse nicht, was er daselbst thun wolle, noch ob er zu Lande, oder von dem Dorfe Peribasar zu Wasser gehen werde. Würde er aber auf der Wasserreise die Russischen Fahrzeuge vorbeikommen, so sollte Soimonow an einer guten Aufnahme nichts ermangeln lassen, übrigens aber derselben Absichten zu erforschen bedacht seyn. "Man erwartete also erstlich den Wesir zu Wasser; und als man erfuhr, daß er den Landweg erwählt hätte, so schickte Soimonow eine Schaluppe voll Wa-

tro.



trofen, unter Anführung des Mischmans Prontschischew, der auch wie ein Matros gekleidet war, nach dem Canal, daß sie daselbst fischen sollten. Prontschischew mußte zugleich auf alles Vornehmen des Besirz genau Acht geben. Diese blieben drei Tage aus. Nach ihrer Zurückkunft erfuhr man, daß der Besirz eine große Anzahl bewehrter Mannschaft zu Pferde bey sich gehabt; daß er die Mündung des Canals zur Caspischen See mit Fleiße besichtigt habe; und daß es geschienen, als ob er Derter ausgesucht, wo Batterien, oder Festungswerke, angelegt werden könnten, um den Russischen Schiffen die Einfahrt in den See Sinzili zu verwehren. So wahrscheinlich dieses war, wie denn Soimonow solches auch schon vorher vermuthet hatte; so ist dieser Vorschlag doch nie zur Ausübung gebracht worden.

Zu Anfange des Märzmonaths fieng man an, diejenigen Fahrzeuge, womit Soimonow in See gehen wollte, in segelfertigen Stand zu setzen. Es waren derselben acht. Denn man mußte nach Inhalte der dem Obristen Schipow ertheilten Instruction einige zurück lassen, um den Hafen zu beschützen. Solchergehalt blieben der Hüfer, das große Schiffboot und der Evers, wovon die beyden ersten mit Artillerie versehen waren, unter des Capitainlieutenants Solotarew Aufsicht in dem Canale. Herr Soimonow aber gieng den 17. März in See.

Er war kaum abgesehelt, so thaten die Perser, welche gehört hatten, daß keine schwere Geräthschaft

schiff mit den Schiffen abgegangen wäre, wiederum sehr böse, und drungen in den Obristen Schipow, daß er durchaus das Land räumen sollte. Er schützte die Unmöglichkeit vor; " indem nur drei Fahrzeuge noch da wären, auf denen nicht der vierte Theil der bey ihm befindlichen Truppen Platz hätte. " Ueberdem sagte er: " Er finde auch nicht Ursache, von ihnen Befehle anzunehmen, solange er von der Gesinnung ihres Schachs nicht unterrichtet sey. " Dieses veranlassete einen Befehl, den man nach einigen Tagen, als ober vom Schach selbst gekommen sey, dem Obristen vorzeigte. Der Befehl mochte aber ächt, oder falsch, seyn: so konnte der Obriste nicht abreißen. Man drohete ihm mit Gewalt: Er versprach sich zu wehren. " Die Befehrs möchten jedoch erwegen, daß, da sie mit Feindseligkeiten anfiengen, sie auch alle Folgen des daraus zu besorgenden Krieges zu verantworten haben würden. "

Die große Menge der Ihrigen, und die kleine Anzahl der Russen, sprach den Persern Muth ein, daß sie den folgenden Tag mit 4 Canonen und mit einigem kleinen Schießgewehr auf das Russische Caravanferai feuerten. Ein Russischer Capitaine, Namens Resin, wurde erschossen. Mehr aber litt man keinen Schaden. Der Obriste hielt sich den Tag über ruhig, indem er die Nacht erwartete, da die Perser ausruheten. Um Mitternacht schickte er eine Compagnie Grenadierer, unter Anführung des Capitaines Schilling, durch

durch das Hintertbor des Caravanserais auf das Feld, mit dem Befehle, einen Umweg zu nehmen, und dem Feinde in den Rücken zu fallen. Als diese weit genug gekommen waren, ließ der Obrste noch zwey Compagnien durch das vordere Thor ausrücken, und zugleich Lärm schlagen. Auf einmal! sahen sich die Feinde von zwey Seiten angegriffen, ohne zu wissen, wo der meiste Widerstand nöthig wäre. Ihrer sollen über 1000 Mann, theils auf dem Plage vor dem Caravanserai, theils auf der Flucht, gefallen seyn. Nach einigen Minuten war das Schlachtfeld leer. Die Flüchtigen wurden durch alle Strassen der Stadt verfolgt.

An demselben Tage vermeynten die Perser auch die drey Schiffe in dem Canale, der nach dem See Sinsili führet, zu Grunde zu richten. Sie hatten in der Nacht eine Batterie von geflochtenem Zaunwerke, das mit Erde ausgefüllt war, zum Stande gebracht, und mit 4 sechspündigem eiserne Canonen besetzt. Mit anbrechendem Tage fiengen sie an zu canoniren. Mann kann das Schiffsvolk nicht über 100 Mann rechnen. Dagegen schätzte man die Zahl der Perser auf 5000 Mann. Was war hier für ein Entschluß zu fassen? Sich zu entfernen? Das that der Capitaine-lieutenant Solotarew nicht. Er gieng dem Feuer entgegen. Er ließ die Fahrzeuge gegen die Batterie anziehen. Hierbey geschah zwar, weil die Feinde auch aus Flinten schossen, einiger Schaden, als man aber der Batterie gegen über kam, und von

von allen Fahrzeugen das große und kleine Geschütz seine Wirkung äusserte: So war in einer Viertelstunde kein Feind mehr zu sehen. Einige Flächentrieger, die auf Sandalen, (kleine Persische Fahrzeuge) über den See Einsitz entstehen wollten, wurden eingehohlet. Hierauf liessen die Perser ihre Russischen Gäste in Ruhe, und diese wurden bald darauf mit mehrerer Mannschaft verstärkt, daß sie desto weniger zu fürchten hatten.

Inmittelst daß dieses zu Rischefsch vorgieng, kam Soimonow nach dem Flusse Kur, und ließ sich vornehmlich, den größtem westlichen Arm dieses Flusses zu untersuchen, angelegen seyn. Er fand einen Ort, wo zur Noth eine Stadt angelegt werden konnte. Daran ist die niedrige und sumpfigte Gegend, die oft von dem austretenden Wasser der Caspischen See überschwemmet wird, Ursache. Man kan von diesem Umstande des Obrißten Gärbers Beschreibung nachsehen. Herr Soimonow meynte, es möchte vielleicht in dem Meerbusen von Rischlagatsch, der dem Kur zunächst in Westen liegt, ein bequemer Ort anzutreffen seyn. Dieses war der Inhalt des Berichts, den er, nach seiner Zurückkunft nach Astrachan, an den Kaiser abschickte.

Als Soimonow in die Wolga einlief, begegnete ihm der Epitainelieutenant Miatlew, der mit 3 Eversen nach Gilan gieng, um den dortigen (G. R. G. III. Th.) 3 Trup-

Truppen Proviant und andere Bedürfnissen zuzuführen. Der Brigadier Lewaschew wartete mit 4 Bataillons Fußvolf zu Astrachan, und war auch nach Gilan bestimmt. Diese überzusehen, wurden die mit Soimonow angekommene, und noch einige andere zu Astrachan vorhandene, Fahrzeuge gebraucht. Die vornehmste Expedition für den Sommer des 1723 Jahrs, die auf die Eroberung der Stadt Baku abzielte, war noch übrig. Wie dabei des Herrn Soimonows Dienste abermahl gebraucht wurden: so wird uns sein Tagebuch im folgenden Abschnitte davon unterrichten. Hier müssen wir noch des Persischen Abgesandten gedenken, der damahls von Astrachan nach St. Petersburg reisete.

Jamael Beg kam den 10. August 1723 zu St. Petersburg an, und hatte den 14. d. M. bey dem Kaiser öffentliche Audienz. Den 12. September schloß er, nach der ihm von dem Schach Tahmas ertheilten Vollmacht, mit den Ministern des Kaisers einen Tractat, der bekannt ist. \*) Darauf erfolgte den 14. d. M. seine Abschiedsaudienz, und einige Tage hernach reisete er nach Astrachan zurück. Geschwinde hätte eine so wichtige Untethandlung nicht können zu Stande kommen.

\*) *E. Corps Diplomatique par Du Mout Tome VIII. Memoires de Lamberti Tome X. Schmausens Corp. Jur. Gent. Acad. S. 1959. Webers Verändertes Rußland. 2. Theil. S. 103. Histoire de Pierre le Grand. Amst. 1742. 4. P. 475.*

men. Alle Persische an der Caspischen See gelagene Provinzen, Dagestan, Schirvan, Gilan, Masanderan und Astrabat, wurden vermöge des zweiten Artikels dieses Tractats auf ewig an Rußland abgetreten.

Man hat von Ismael beg eine Relation von den vorhergegangenen Persischen Unruhen, die er P. E. R. dem Großen überreicht, und die deswegen für sehr authentisch angesehen werden kann. Sie ist zwar schon im Jahre 1727 in die Petersburghischen Zeitungen, die damals beyder Academie der Wissenschaften gedruckt zu worden anhängen, eingezeichnet worden: man hat aber nicht gesehen, daß Schriftsteller, die seitdem von diesen Unruhen geschrieben haben, Gebrauch davon gemacht hätten. Die damaligen Zeitungen sind auch vielleicht außer Landes wenig bekannt worden, und jetzt sind sie gar nicht mehr zu haben. Dieser Unfadyr wegen kann es nicht unbedenklich seyn, obgedachte Relation hier zu wiederholen. Wenn daran gelegen, der mag solche mit dem, was der P. Cerreus, Drey, Hamdan, Chahsepie im Art. Madir u. a. geschrieben haben, zusammenhalten. Wir wollen uns begnügen, die Uebersetzung zu verbessern, so viel als ohne Vergleichung mit dem Original geschehen kann. Wo wir uns doch gern beschreiben, daß vielleicht noch Unrichtigkeiten in gewissen Mahnen der Dertor nachbleiben werden, die nicht weiter zu heben sind, da die Landbeschreibung von Persien in ein besseres Licht gesetzt seyn wird.

# 122 Von de. d. Mil. Sch. n. Mir. Macht.

122 Von de. d. Mil. Sch. n. Mir. Macht.

Oben benen durch Mir. Weis und Mir. Macht  
mud in Pessen gestifteten  
Unruhen.

**M**ansur Chan war Statthalter des Schachs zu  
Candahar, als Mirweis ein Angar  
sich hervorthat, und von dem Schach auf Em-  
pfehlung des Chans, zum Haupte über alle An-  
garer gesetzt wurde. Gurgi Chan, ein Georgi-  
anischer Fürst, der die Mahumetansche Religion  
angenommen hatten und an Mansurs Stelle kam,  
habe keine so vortheilhafte Meinung von Mir-  
weis als die, welche gleich bey seiner Ankunft zu  
Candahar, daß derselbe mit aufrührerischen Unter-  
nehmungen schwanger gieng, und eifersüchtig des-  
wegen aus wahrem Erengegen den Schach, sei-  
ner Verbanung. Mirweis gieng daher nach Ispah-  
han, wor sich über Gurgi Chan, für beschweren.  
Obmü gleich Gurgi Chan, dagegen auch seine  
Klagen anbrachte, und vorstellte, man mögte  
diesen unruhigen Kopf daselbst in Verhaft setzen,  
weil seine Gegenwart zu Candahar üble Folgen  
nach sich ziehen könnte: so wuste doch Mirweis bey  
einem verschrückten, Machmud Agai Chadsche, der  
Mofir, oder Schatzmeister, des Reichs war, sich  
in solche Gurgis ansetzen, daffer seine vorige Bedie-  
nung, als Haupt der Angarer, wieder bekam.  
Dieser Verordnung widersetzte sich Gurgi Chan,  
weil er seinen gegen Mirweis gefassten Argwohn

122 27 nicht

nicht ablegen konnte. Er that abermahlige Vorstellungen, und Mirmais gieng zum zweyten mahl nach Hofe. Seine Geschenke bey dem Ministern des Schachs brachten ihm aufs neue einen günstigen Befehl zu Wege, dem sich Gungui Chan zu wiedersehen fortlühr. Als nun Mirmais zum dritten mahl nach Isfahan kam, und seine Geschenke ihm wiederum wider alle Anklagen des Statthalters schützten: so that er darauf, weil er selbst sich nichts getraugte, nach Landahar zurück zu kehren, mit Beweinhaltung der Persischen Minister, eine Wallfahrtsreise zur Kibbe nach Mecca, und der Schach verzweifelte während der solcher Zeit nach Chorasän.

Die Statthalter zu Landahar hielten nach alter Gewohnheit 12000 Mann Tzusenji, d. i. Mousquetiers, in den Schachs Hofe, um diese Gränzkraut zu beschützen. Gungui Chan aber hatte überdenn noch 3 bis 4000 Mann Georgianische Truppen bey sich, welches bey den Tzusenji eine Eifersucht und öftene Streitigkeiten verursachte. Gungui Chan, der seiner landesleut Parthey wahr, stellte dem Schach vor: man habe die Tzusenji nicht nöthig; man könne sich sicherer auf die Georgianischen Truppen verlassen. Wie es ihm nun nicht schwer war, hierzu die Einwilligung des Hofes zu erhalten: so wurden die Tzusenji abgedanket, die Georgianischen Truppen aber so übermüthig gemacht, daß sie gegen die Awganer verschiedene harte Ausschweifungen verübten.



Damals kam Mirweis von Mera zurück, und hörte, was in seinem Vaterlande vorging. Er hatte die Gnade, dem Schach, der noch in Chorsan war, die Füße zu küssen. Dabey nahm er Gelegenheit, sich über Gurgi Chan zu beschweren, was er so übel mit den Aroganern umging. Ein Befehl an Gurgi Chan sollte Mirweis klagen lassen. Die Sachen aber blieben in ihrer alten Verfassung, und wie Mirweis zu klagen fortfuhr, so beschlossen des Statthalters Vörsstellungen alle damit. Man möchte Mirweis nicht nach Candahar zurückkehren lassen; seine Gegenwart würde große Unruhen nach sich ziehen, und der Schach liefe Gefahr, durch ihn Candahar zu verlieren. Wie glücklich wäre Persien, wenn man zu Isfahan diesem Rathe gefolgt wäre, und nicht vielmehr die durch neue Geschenke gewonnenen Hofbedienten den Befehl ausgedrückt hätten daß Mirweis in seine vorige Bedienung wieder eingesetzt werden sollte. Einer von den vornehmsten Ministern des Schachs schrieb dabey an Gurgi Chan; er möchte, wenigstens ihm zu Gefallen, mit Mirweis gnädiger verfahren, und dieses hätte die verlangte Wirkung. Denn von nun an zeigte Gurgi Chan zu Mirweis Zutrauen, und erwies ihm diejenige Achtung, die sein Stand mit sich brachte.

Gurgi Chan hatte einen Vetter, der Alexi Mirza hieß, aus seines Bruders Enkel war. Diesen bestellte er zum Feldherren über die Truppen

## in Persien gestifteten Unruhen. 135

pen von Candahar. Es lief Nachricht ein, daß ein gewisses Volk, die Bluker, (wo ist aber dieses anzutreffen?) sich empöret hätte. Alexi gieng mit einigen Truppen dahin, und brachte die Unruhigen wieder zum Gehorsam. Als er zurück kam, beschloß Giurgi Chan, ihm entgegen zu reisen, da doch sonst kein Statthalter (Beglerbeg) die ihm anvertraute Stadt zu verlassen pfleget. Mirweis war mit 2 bis 300 Awganern, die ihm gänzlich ergeben waren, mit in des Chans Gefolge. Man übernachtete 3 Meilen (Agatsch) von Candahar in einem Gartenhause des Chans, um welches einige Dörfer des Mirweis gelegen waren. Hier schien es diesem listigen Manne Zeit zu seyn, sein lange gefaßtes Vorhaben auszuführen, und durch Giurgi Chans Tod sich den Weg zur höchsten Gewalt zu bahnen.

Nachdem er sich der vornehmsten Bedienten des Chans versichert, die er in aller Frühe, als ob er einen Befehl vom Chan dazu habe, beim Kopfe nehmen, und umbringen lassen, so umzingelten 4 bis 500 Mann Awganer den Garten, worin der Chan sich aufhielt. Man meldete diesem, was Mirweis gethan hätte, der Chan aber wollte es nicht glauben, mahnte auch diejenigen, die sich dem Mirweis widersetzen wollten, davon ab. Inmittelfst stiegen einige von des Mirweis Leuten auf das Dach des Hauses, worin Giurgi Chan war, brachen dasselbe durch, und schossen den Chan nieder.

Nach vollbrachter dieser That eilte Mirweis mit den Awganern nach Candahar. Als er vor die Stadt kam, ließ er dem Vesir und dem Mustoufi, welches die vornehmsten Officiere zu Candahar waren, sagen: es wäre auf Befehl des Schachs geschehen, daß er den Giurgi Chan mit dessen vornehmsten Bedienten hinrichten lassen, und wäre ihm von dem Schach die Statthalterschaft über Candahar aufgetragen worden. Der Vesir und der Mustoufi mochten nun dieses glauben, oder nicht, so öfneten sie ihm doch nach 3 Tagen die Thore. Sobald Mirweis in der Stadt war, mußten der Vesir und der Mustoufi ins Gefängniß wandern, wie er denn auch des Giurgi Chans Gemahlin und Kinder gefangen nahm.

Zumittelst hatte Alexin Mirsa das, was vorgegangen war, erfahren. Er zog mit seinen Truppen nach Candahar, und in Erwartung, daß Mirweis ihm ein Treffen liefern würde, schlug er im Gesichte der Stadt sein Lager auf. Mirweis aber dachte anders. Er ließ dem Alexin Mirsa, unter eiblichen Versicherungen, sagen: "Was er gethan, das sey auf des Schachs Befehl geschehen; in demselben Befehle aber sey auch enthalten, daß er ihm, dem Alexin Mirsa die Statthalterschaft über Candahar übergeben solle; Alexin Mirsa möchte sich also nur zu ihm in die Stadt verfügen." Wie nun dieser solches glaubte, und ohne Bedenken in die Stadt kam: so ließ Mirweis ihn alsofort gefangen nehmen. Darauf  
zwei-

zweifelte er nicht mehr, mit den Georgianischen Truppen, die ohne Haupt waren, ein Treffen zu wagen, in welchem er auch das Glück hatte, den meisten Theil derselben zu erschlagen, und die übrigen in die Flucht zu treiben. Bald hernach ließ er den Alexin Mirsa und des Siurgi Chans Gemahlin aus der Stadt gehen, damit sie sich selbst einen Ort zu ihrem Aufenthalte suchen könnten.

Nachdem hievon die Zeitung bey dem Hofe des Schachs angekommen war, wurde Chosrew Chan, gleichfalls ein Georgianischer Fürst, und ein Bruder des Alexin Mirsa, wie auch des Chans Wachtang, mit einem zahlreichen Heere, als Eypasalar, oder General-Feld-Marschall, nach Candahar geschickt, daß er den Tod des Siurgi Chans an Mirweis und seinem Anhange rächen, und die Empörung stillen sollte. Zu gleicher Zeit zog auch Abdulla Chan, mit seinem Sohne Saadulla, in des Schachs Diensten nach Candahar, und, wie er eher als Chosrew daselbst ankam, hatte er das Glück, des Mirweis Gemahlin und Söhne gefangen zu bekommen, und gute Beute zu machen. Jedoch dieser Vortheil war von keiner Dauer. Mirweis setzte dem Abdulla nach, und erhielt über ihn einen so vollkommenen Sieg, daß dieser kaum mit dem Leben davon kam, und arm und elend nach Isfahan zurück kehrte.

Es war in Abwesenheit des Mirweis, als Chosrew Chan ankam. Isapa ist ein Fluß, 4  
3 5 Agatsch,

Agatsch, oder 20 Werste, von der Stadt, den Thoren zu passiren hatte. Einige von des Mirweis Truppen wollten ihm den Uebergang streitig machen. Er ersuchte aber über dieselben einen Sieg, und ließ 7 bis 800 Mann in dem Flusse ertränken, ausser welchen die über den Fluß schwimmenden Perser noch eben so viel auf dem Lande niederschoben. Dieses erregte zu Candahar einen grossen Schrecken. Einer von des Mirweis Verwandten flohe auf die Berge. Die Einwohner riefen von den Mauern denen vor einem Thore sich lagernden Persischen Völkern zu: " sie möchten nur einmarschiren, Mirweis sey nicht in der Stadt. " Ein Besir aber, den der Schach zu Verpflegung der Truppen, und daß sich Thoren seines Rathes bedienen sollte, mitgeschickt hatte, war nicht dieser Meinung. Es half nichts, daß einige Chane und andere vornehme Officiere der Persischen Armee ihm die Nothwendigkeit, die Stadt in Besitz zu nehmen, vorstellten. Er wandte dagegen ein; " der Schach habe ihm das Geld zu Verpflegung der Armee (nach Rußischem Gelde 900000 Rubel) zu keinem andern Ende auszahlen lassen, als den Feind aufzusuchen, und zu schlagen, nicht aber eine unbewehrte Stadt einzunehmen; wenn er dieses thäte, würde er obgedachtes Geld von dem Seinigen ersetzen müssen. " Also zogen die Perser auf den vor der Stadt gelegenen Berg Babelie, und verschanzten sich daselbst.

Nun kam Mirweis von dem Treffen das er dem Abdulla gekostet hatte, zurück, und da er fand, daß

## .. In Persien gestifteten Unruhen. 139

daß der Weg nach Candahar durch die Persische Armee versperrt war, so verbarg er sich 3 Tage lang in einem Garten. Die Perser, die davon Nachricht erhielten; umringten ihn daselbst. Er bat um einen freien Abzug und der Befehl riet dazu, damit man, wenn er sich in die Stadt geworfen haben würde, solche mit stürmender Hand einnehmen könnte. Sobald Mirweis nach Candahar kam, ließ er Lärm schlagen, und sagte: "nun ist das Glück auf meiner Seite." Und in der That waren seine Ausfälle mehrertheils glücklich. Alexin Mirsa, der mit bey der Persischen Armee war, blieb in einem solchen Gefechte. Inmittelft verging die Zeit, und Chosrew Chan stand 7 Monathe fruchtlos in seiner Verschanzung. Endlich entstand ein grosser Mangel an Lebensmitteln bey den Persern, so daß täglich 3 bis 400 Mann für Hunger starben.

Zu dieser Zeit schrieb Mirweis an Chosrew Chan: "Wenn derselbe den Schach bitten wollte, ihm, Mirweis, den begangenen Fehler zu vergeben, so wollte er seinen Sohn zum Unterpfande seiner Treue schicken, und diesem die Bedingungen mitgeben, auf welche er die Stadt übergeben wollte: sie sollten nur nach Semindaver gehen, dort würde sein Sohn mit den Bedingungen und mit reichen Geschenken bald ankommen." Chosrew Chan, der seinen Truppen dadurch Lebensmittel zu verschaffen hoffete, trug kein Bedenken, sich mit der Armee auf den Marsch zu begeben.

## 140 Von de. d. Mir-Weis u. Mir-Machm.

gehen, so sehr auch einige vornehme Officiere solches widerriethen; wie denn selbst der Besir nicht glaubte, daß man dem Mirweis trauen könnte. Es hatte aber die Armee nicht sobald das freye Feld erreicht, so fielen die Awganer selbigen in den Rücken, und richteten unter den Persern eine gänzliche Niederlage an. Chostrow selbst wurde gefangen und hingerichtet. Muhamet Kuli Mirsa, der auch Chostrows Bruder war, entkam mit der Flucht, und brachte dem Hofe zu Ispahan von diesem Unglücke, so wie Abdulla von dem seltsamen, die Nachricht. Dieser letztere bekam für sich und für seinen Sohn ein Gnadengehalt von 40 Tomans, oder 500 Rubel, aus den Gefällen von Herat.

Mirweis, der sich des glücklichen Fortgangs seiner Waffen noch eine Weile in Eroberung einiger Persischen Städte bedienet hatte, starb endlich, und ihm folgte in der Herrschaft über die Awganer und zu Candahar sein Bruder Engur, den sein anderer Bruder Etel ums Leben brachte.

Damals wurde der Eurdshi Bascha, Muhamed Saman Chan, als Sipasalar nach Herat geschicket, daß er die Awganer im Zaume halten sollte. Er starb aber, da er kaum von seinem Amte Besitz genommen hatte. An seine Stelle wurde Mansur Chan, der in Candahar Statthalter gewesen war, zum Sipasalar ernennet, der erst nach zwey Jahren zu Herat ankam. Dieser,

an-

## in Persien gestifteten Unruhen. 141

anstatt etwas wider die Rebellen auszurichten: ergab sich ganz einem wollüstigen Leben. Indessen brachte Mirmachmud, des Mirweis Sohn, seinen Oheim Etel ums Leben, und übernahm zu Candahar die Regierung. Es entstanden grosse Zwistigkeiten zwischen Mansur Chan und dem Beglerbeg zu Herat, weswegen Fatali Chan, der Statthalter zu Mesched, von Huse den Befehl erhielt, beide gefänglich einzuziehen. Solchergestalt gewann Mirmachmud Zeit und Gelegenheit sich immer fester zu setzen.

Darauf wurde Abbas Kuli Chan, ein Sohn des Gefi Kuli Chan, Statthalter zu Herat, dessen Vorfahren seit vielen Jahren von dieser Würde im Besitze gewesen waren. Mirmachmud schickte einige Mannschaft nach Herat, seine Verwandten wie es hieß, von da abzuholen. Dem wollte sich Abbas Kuli Chan, der etwas mehreres befürchtete, widersetzen, und gieng den Awganern 3 Agaschi von Herat, bis an die Brücke von Malano, entgegen. Mittlerweile daß er selbst in seinem Lager blieb, sollte sein Haushofmeister, Ischik Agasi Bascha, die Awganer zurücktreiben. Dieser aber wurde geschlagen, und rettete sich kaum mit der Flucht. Als er wieder zu Abbas Kuli Chan kam, nahm ihm dieser alles das Seinige, und warf ihn ins Gefängniß. Indessen zogen sich die Awganer zurück. Nach der Zeit fund Ischik Agasi Bascha Mittel, Abbas Kuli Chan durch grosse Geschenke zu gewinnen, daß er ihn wieder in sein voriges Amt



Kant einsetzte. Als aber gewisse Mächtigkeiten in dem Gebiete von Herat sich empörten, und Ischik Agasi Bascha zu ihrem Anführer erwählten, schlug er sich zu ihnen, überrumpelte Herat, und nahm Abbas Kuli Chan gefangen. Damahls war eben Djaaser Kuli Chan, Statthalter von Farag, in Herat. Dieser bewarb sich um die dortige Statthalterschaft, und erhielt solche.

Djaaser Kuli Chan gab einmahl des Nachts\*) zur Zeit der Fasten, die den Monat Ramasan hindurch währet, ein Gastmahl, woben auch Abdulla Chan und sein Sohn Saadulla zugegen waren. Dieses verursachte neue Handel; indem Abdulla von einer gewissen Art Speise eine grössere Schüssel verlangte, und des Djaasers Hofmeisters dessen Abgesandte mit grobem Worten zurück wies. Darüber verließ Saadulla mit 300 Mann seiner Leute noch dieselbe Nacht die Stadt, und nahm einen Ort ein, der 3 Tagereisen von Herat entlegen war. Djaaser Kuli Chan zog mit ungefehr 7000 Mann gegen ihn zu Felde; konnte aber nichts ausrichten, weil einige der Vornehmsten von ihm abtrünnig wurden, und der andern Partey zustiehn. Wie nun Saadulla hierdurch auf 700 Mann stark wurde: so getraute er sich, dem Djaaser Kuli Chan die Spitze zu bieten. Er gieng ihm

\*) Man mag sich hierbey erinnern, daß die Muhammedaner in dem Fastenmonath Ramasan nur des Nachts essen.

also entgegen. Als er seinem Feind nahe kam, stellte er sich, als ob er aus Furcht sich zurückziehen wollte. Und dadurch lockte er Djaaser Kull Chan ins Netz, indem dieser nicht sobald seine Verschanzung verlassen hatte, als Saadulla ihn überfiel und gefangen nahm. Saadulla gieng darauf nach Herat, wo Ischit Agasi Bascha, nach gehaltener Berathschlagung mit den Einwohnern der Stadt, ihm die Thore öffnete. Er verlor aber bald alle Liebe durch seine an den Bürgern verübte Gewaltthätigkeiten, deren viele er ohne Ursache mit ihren Weibern und Kindern ins Gefängniß warf.

Der Schach wollte diesen Unruhen dadurch abhelfen, daß er Fatali Chan, den Statthalter zu Mesched, zum Sipasalar erklärte, und mit einem zahlreichen Heere nach Herat sandte. Als dieser sich der Stadt näherte, begab sich Saadulla von dort hinweg, und des Fatali Truppen verfolgten ihn. Es war vier Tagereisen von Herat, wo er sein Lager aufgeschlagen hatte, und durch die Menge von allen Seiten umringet wurde. Man bekam ihn gefangen; nach einigen Tagen aber ließ ihn der Statthalter von Mifabur des Nachts entzwischen. Alsobald setzte ihm Fatali Chan nach, und er würde ihn leicht überwältiget haben, wenn nicht zu eben der Zeit, da Fatali Chan den Saadulla erreicht hatte, einige Völker, die in dieser Nachricht Dschemgiri genannt werden, von ihm abgefallen wären. Da faßete Saadulla Muth,  
die

die Überläufigen hatten ihm, Fatali-Chan blieb im Treffen, und Saadulla zog wieder in Herat ein. Die Dschengizi aber bemächtigten sich des dortigen Schatzes.

Nun schien es, daß Saadulla nichts weiter zu Herat zu befürchten hätte. Er ließ sich daher die Lust ankommen, nach Candahar zu gehen, um mit Mirmachmud um den Vorzug zu fechten. Mirmachmud aber schickte ihm eine ansehnliche Nacht entgegen, die das Glück hatte, ihn in einem Treffen zu erlegen. Sein Kopf sollte Mirmachmuds Treue beweisen. Denn dieser schickte solchen, als den Kopf eines Rebellen, den er bestrafen hätte, an den Schach, der damals sich zu Casbin aufhielt. Mirmachmud ließ dabei sagen: „Ob schon sein Vater dem Schach untreu worden wäre: so wolle er ihm doch darin nicht nachfolgen.“ Ja er fand sich kurz darauf selbst bey Hofe ein, von seiner Treue noch mehr Versicherung zu geben. Ob nun gleich viele Vornehme der Meinung waren, daß man diesem Manne nicht trauen könne; es stecke nichts als List und Betrug dahinter; sein Vater habe es eben so gemacht; indem er sich bey dem Schach und dessen Ministern einzuschmeicheln gesucht, um seine Vüberey desto ungehinderter auszuführen: so wurde er doch von Fatali-Chan, dem Erbkämmerler, oder ersten Minister, dergestalt unterstützt, daß der Schach ihm noch viele kostbare Geschenke und Kleider gab, und ihn durch ein Patent zum Statthalter über Candahar einsetzte. Und so ward er vom Hofe erlassen.

Wald

Bald darauf ward Gess Kuli Chan zum Spasalar erklärt, um Herat, wo noch alles in Unordnung war, wieder zu bezwingen. Als dieser von Casbin abgieng, schickte der Schah an Mirmachmud einen Befehl, daß er mit seinen Truppen gleichfalls nach Herat ausbrechen, und zur Herstellung der allgemeinen Ruhe das seinige beitragen sollte. Mirmachmud aber, unter dem Schein nach Herat zu gehen, wandte sich gegen Kirman, eroberte die Stadt, und führte viele Einwohner derselben nach Candahar in die Gefangenschaft.

Indessen wollte Gess Kuli Chan nach Mesched gehen, stieß aber unter Weges auf ein Heer von herumstreifenden Turken, die von einem Beg angeführt wurden. Als er derselben 7 bis 8000 Mann erlegt hatte: so machte ihn solches so übermüthig, daß er von seinen eigenen Truppen gegen 3000 Mann niedersäbeln ließ. Er begab sich hierauf nach der Stadt Casir. Hier erfuhr er die Wirkung seiner Grausamkeit. Ein kleines Heer Awganer zeigte sich nicht sobald vor der Stadt, als alles von ihm abfiel. Es konnte also den Awganern nicht schwer werden, sich der Stadt zu bemächtigen, und ihn umzubringen.

So viel innerliche Unruhen giengen dem Unruhigen der Regierung in Persien vorher, und bahnten Mirmachmud den Weg, nunmehr auch den Schah in seiner Residenz zu bekriegen. Ismael  
(C. R. V. III. Th.) R Beg

Beg war eben zu der Zeit, da man für dem Rebesten in den größten Sorgen gewesen, von Isphahan abgefertiget worden. Deswegen endiget er hier seine Erzählung.

Wir wollen dieser Nachricht noch eine andere beifügen, die auch einen gebornen Perser zum Urheber hat, und aus desselben Munde im Jahre 1725 zu Derbent von einem deutschen Officier schriftlich verfaßt worden. Es hatte nemlich der Schach Hussein im Jahre 1720, als Mirmachmud in Persien eindrang, den Obristen seiner Leibwache Machmud Beg mit einer Summa Geldes nach Derbent gesandt, und mit dem Befehle an den Schamach und Kumei, Fürsten der Chaitaken, daß diese ihre Truppen zur Vertheidigung des Reichs gegen die Auführer marschiren lassen sollten. Mit dem Geld sollte die Truppen ausgerüstet und auf dem Marsche versorgt werden. Es wollte aber nicht zureichen. Machmud Beg war gezwungen in Derbent noch mehr aufzunehmen. Wie wenig inmittelst dadurch ausgerichtet worden und wie hingegen die Hülfsstruppen unter Auführung des Surhat und Daudbeg selbst sich gegen die Herrschaft des Schachs empörten, das ist in der Obristen Gärbers Nachricht zu lesen. Gleichwohl verlangten, diejenigen, die Machmud Beg Geld vorgestreckt hatten, ihre Bezahlung; und da solche wegen des zu Isphahan erfolgten Umsturzes der Regierung nicht erfolgen konnte: so hatte

## in Persien gestifteten Unruhen. 147

der dieser Mann dafür zu Derbent. In seiner Erzählung ist zwar vieles von des Ismael Begs Nachricht unterschieden; man wird aber deswegen nicht gleich alles zu verwerfen haben. Man muß solche Umstände bis zu einer künftigen weitern Aufklärung ausgestellt seyn lassen.

Vier Tagereisen von Candahar, so lautet diese Erzählung, wohnet ein Tatarisches Volk Kältscha genannt, das von der Viehzucht lebet, und nach Art der Calmücken und Mongalen seine Hütten von einem Orte nach dem andern überzubringen pfleget, je nachdem die Weide für ihr Vieh solches erfordert. Sie wollen für freye Leute angesehen seyn, die zwar zum Gebiete von Candahar gerechnet werden, doch auch zuweilen auf des Großen Mogols Seite übertreten; wie sie denn zu Kriegezeiten zwischen dem Schach und dem Mogol geheimlich die stärkste Parthey erwählen. Sie können bey 15000 Mann ins Feld stellen, und haben ihre Elsbegs, oder Fürsten, welche Würde seit etlichen 100 Jahren in des Mirwets Familie erblich gewesen.

Zu der Zeit, als Mirwets Elsbeg über die Kaschaner war, wurde ein Georgianischer Fürst, der die Christliche Religion mit der Muhamedanischen verwechselt hatte, von dem Schach zum Chan, oder Statthalter, nach Candahar geschicket. Dieser brachte von seinen Landesleuten einige 1000 Mann

## 147 Von de. d. Mir-Weis u. Mirmachm.

Mann mit sich, die den Kalifchanern allerley Bedrückung anthaten. Es war nicht genug, daß sie ihnen ihr Vieh raubten, sie wollten auch ihre Weiber mit ihnen theilen. Darüber beschwerte sich der Elßbeg Mirweis bey dem Chane, und wiederholte seine Klagen zu verschiedenen mahlen, erhielt aber nicht nur kein Recht, sondern wurde noch mit üblen Worten abgewiesen. Zuletzt antwortete er dem Chane mit Verbitterung, "Er sey ein treuer Diener des Schachs, dem er auch künftig allen Gehorsam zu leisten bereit sey; weil er aber bey dem Chane kein Recht über dessen Leuten erhalten könne: so werde er sich solches selbst schaffen, und des Chans ungerechtes Betragen dem Schach bekannt zu machen suchen." Mirweis schickte wirklich seine Klagen über den Chan nach Hofe. Der Chan aber klagte zugleich auch über Mirweis, und beschrieb ihn, "als einen heimlichen Feind der Regierung, fürden man sich in acht zu nehmen habe, daß er keine innerliche Unruhen anstiftete; es sey nöthig ihn in Verhaft zu nehmen, oder gar aus dem Wege zu räumen; wenn man dieses wolle, so möge man ihm dazumachen Befehl schicken." Hiervon bekam Mirweis Nachricht, ließ sich aber nichts merken. Es diente ihm nur dazu, daß er sich desto sorgfältiger für des Chans Nachstellungen hütete.

Als die von beyden Theilen angebrachten Klagen bey Hofe einliefen, so wurde lange darauf nicht geachtet, bis der Schach eine Wallfahrt nach

nach Mesched vornahm, da es ihm einfiel, den Chan und Mirweis von Candahar zu sich fordern zu lassen, damit er sie vergliche, oder ihre Streisigkeiten durch einen Rechtspruch belege. Nachdem sie sich beide eingefunden, brachte es der Chan mit seinen Beschuldigungen so weit, daß Mirweis in Verhaft gezogen wurde. Es fanden sich Anzeigen, daß Mirweis in der That nichts gutes im Sinne gehabt, wozu ihm aber die Handeln mit dem Chane die erste Anleitung gegeben hatten. Einige Hofbedienten des Schachs nahmen sich seiner an. Die Untersuchung wurde Leuten aufgetragen, die vorher schon von Mirweis gewonnen waren. Selbst der erste Minister, oder der Schatzkammerleiter, war auf seiner Seite, welches sich nachgehends noch mehr gezeigt hat. Durch dieses Beschrieb geschah es, daß die Untersuchung bey Seite gesetzt wurde, und daß einer von den vornehmsten Verschnittenen, Muhamet Aga, der in großen Gnaden stand, bey dem Schach für Mirweis eine Vorbitte einlegte. Hierauf wurde Mirweis auf freyen Fuß gestellet, und mit dem Chane, nachdem sie sich vorher, idem Scheide nach, vertragen, und mit einander gute Freundschaft zu halten versprochen, zurück nach Candahar abgelassen.

Nach ihrer Zurückkunft wußte sich Mirweis recht vergnügt zu stellen, und bey dem Chane so gefällig zu machen, daß dieser ihn für seinen besten Freund hielt. Er kam oft nach Candahar, und vergaß niemahls dem Chane seine Aufwartung zu



## 250 Von de. d. Mir-Weis u. Mir-Machm.

machen. Der Chan unterließ auch nichts an guter Bewirthung. Aller Argwohn verschwand so-  
 gar, daß als Mirweis einmahl den Chan bat: er  
 möchte ihn doch auch einmahl in seinen Hütten be-  
 suchen: dieser ihm solches versprach, und einige  
 Tage hernach mit einem kleinen Gefolge sich bei  
 ihm einfand. Mirweis hatte damahls sein Stand-  
 lager: 9 Agatsch (welches hier durch 3 deutsche Mei-  
 len erkläret ist) von Candahar. Er empfing den  
 Chan mit grossen Freundschaftsbezeugungen, be-  
 wirthete ihn aufs beste, und trank ihm stark zu.  
 Als aber der Chan Abschied nahm, und sich zu  
 Pferde setzen wollte, so waren Leute beordert, die  
 ihn und sein Gefolge umringten, und niedermach-  
 ten.

Nun war nöthig, daß sich Mir-Weis auch  
 der Stadt Candahar bemächtigte, ehe die Nach-  
 richt würde, was vorgegangen war, dahin käme.  
 Zu dem Ende bediente er sich folgender List: Er  
 zog des ermordeten Chans Kleid an, setzte sich auf  
 dessen Pferd, und seine vornehmsten Officiere mu-  
 ssten gleichfalls die Kleider der mit dem Chane er-  
 mordeten Personen anziehen, und sich auf dieser  
 ihre Pferde setzen. Mir-Weis ritt eilends nach  
 Candahar voraus. Etliche tausend von seinem  
 Volke folgten ihm. Als er vor die Stadt kam,  
 mehret die Wache, welche nach den Kleidern und  
 Pferden urtheilte, nicht anders, als es sey ihr  
 Chan, und öffnete ihm also das Thor. Das Ge-  
 folge konnten sie, weil es des Abends in der Däm-  
 merung

## in Persien gestifteten Unruhen. 151

merung war, nicht so genau unterscheiden. Alsobald wurde die Wache niedergehauen, und das Thor besetzt, bis das übrige Volk der Kalischaner nachkam. Solchergestalt machte sich Mir Weiss Meister von der Stadt Candahar. Die meisten Einwohner, und sonderlich die Georgianer, wurden ermordet, an deren Stelle die Kalischaner die Stadt von neuem bevölkerten.

Der grosse Reichthum, den Mir Weiss zu Candahar erbeutete, setzte ihn in den Stand, mehr andere dorthin wohnende Völker an sich zu ziehen, und zu seiner Vertheidigung zu besolden. Hierunter waren vornehmlich die Awganer, ebenfalls unter Hütten lebendes und herumziehendes Volk, das auf 20000 Mann stark war. Da diese, sowohl als die Kalischaner, Sunni waren, so diente das Band der Religion, ihr gemeinschaftliches Interesse desto genauer zu befestigen. Alle Sunni der ganzen Provinz Candahar sahen Mirweis als ihren Erretter an, durch den sie von dem Joch der Schahi (Perser) befreiet werden sollten. Diese wurden auf das äusserste verfolgt. Denn sie waren zu schwach, sich der Gewalt zu widersetzen.

Inmittelft hatte Mirweis mit dem Vornehmsten des Hofes beständig einen geheimen Briefwechsel unterhalten, die denn auch, seiner Geschenke wegen, die nach Eroberung der Stadt Candahar noch ansehnlicher wurden, auf seiner Seite blieben.

ben. Als demnach der Schach, auf erhaltene Nachricht von der öffentlichen Empörung des Mirweis, den Befehl gab, daß so viel Truppen, als nöthig seyn würde, nach Candahar abgehen sollten, um dem Aufrührer keine Zeit zu lassen, sich zu verstärken: so geschah doch nichts erhebliches. Alles gieng sehr langsam zu, weil der Echrimaud Dewlet den Mir, Weis auf alle Art und Weise zu schonen bedacht war; und das Kriegesheer wurde in verschiedene Corps vertheilet, als ob man dadurch dem Aufrührer die Mühe, solche zu überwinden, erleichtern wollte. Einige haben geglaubt, der Echrimaud Dewlet habe sogar dem Rebellen von allem, was wider ihn vorgenommen worden, Nachricht gegeben, und dadurch das Meiste zu dem Anwachse und Fortgange der innerlichen Unruhen beigetragen. Er ist aber auch dafür bestraft worden. Denn als einstmahls ein Brief von Mirweis an ihn, der mit köstlichen Geschenken begleitet war, dem Schach in die Hände fiel; so wurden ihm die Augen ausgestochen, und ein anderer an seine Stelle gehoben.

Diese Veränderung bey Hofe brachte des Mirweis Sachen einiger maassen in Unordnung. In dem er nun, da er seines Beschützers beraubt war, zu fürchten anfieng, man werde nachdrücklichere Mittel wider ihn anwenden, denen er auf die Dauer nicht gewachsen seyn würde: so schickte er einen Abgesandten, der sein Vetter war, an den großen Mogol, mit dem Antrage; er wolle sich und  
fein

## in Persien gestifteten Unruhen. 153

sein Volk ihm unterwerfen, auch die Stadt Candahar übergeben, wenn er sich dafür desselben Schutz wider die Perser versprechen könnte. Wie aber der Mogol eine solche Verrätheren verabscheute: so ließ er dem Abgesandten Nase und Ohren abschneiden, und schickte ihn ohne weitere Antwort an Mir Weis zurück.

Jetzt beruhete alles Glück des Auführers auf der schlechten Kriegesverfassung des Persischen Reichs, die unter des Schwach Hussains Regierung dergestalt in Verfall gerathen war, daß man nicht anders, als mit vieler Mühe, Truppen ausbringen konnte, und wenn man solche hatte, so vereitelte die Uneinigkeit unter den Befehlshabern alle gute Absichten, ja ein Aufruhr entstand wider den andern, und zuletzt wußte niemand, an wen er sich zu halten, oder wem er zu gehorchen hätte. Solcher Gestalt blieb Mir-Weis 17 Jahr im geruhigen Besitze von Candahar, und da er im Jahre 1719 \*) verstarb, so folgte ihm sein Sohn Mir-Machmud in der Regierung, und in der auführischen Gesinnung gegen das Persische Reich, noch; ja dieser verband mit dem Besitze von Candahar noch weitläufigere Absichten, darin er denn auch gleichfalls vom Glücke unterstützt wurde. Mir-Machmud war es, der in Persien elndrang, und

K 5

etc.

\*) Hier wird ohne Zweifel ein Mißverständniß vorgegangen seyn. Denn daß Mir Weis im Jahre 1717 gestorben, wird durch alle übrige Nachrichten bekräftigt.

eine Provinz nach der andern seinen Eroberungen beifügte. Er soll anfänglich mit nicht mehr als 15000 Mann Arvanern ausgezogen seyn. Diese aber sind nach und nach durch das Glück des Erfolgs zu einem grossen Kriegesheere angewachsen. Mir-Machmud war es, der im Jahre 1722, als aus Schirwan keine Hülfe ankam, Ispahān eroberte, und den Schach mit dem grössten Theile seiner Familie in ein Gefängniß einschloß. Er ist im Jahre 1725 zu Ispahān gestorben, da ihm sein Vetter Elschërif, (den wir Eschref nennen) in der Regierung gefolget ist. So weit des Machmud beys Erzählung. \*) Jetzt wollen wir in Anführung der Merkwürdigkeiten aus des Herrn Sokmonars Tagebuche fortfahren.

## VI.

## Von der Expedition nach Baku.

Als der Kaiser von Astrachan zurück nach Moskau reisete, verfügte er die Anstalten, daß zu Casan und zu Nischnei-Novgorod in aller Eile 30 grosse Heßböte (eine Art Seefahrzeuge) sollten erbauet, und mit Abgange des Eises nach Astrachan geschicket werden. Damit es aber an nichts

\*) Man sehe sonst noch von diesen Unruhen: Chronicon Peregrinantis, seu Historia ultimū belli Persarum cum Aglwānis gestī, welches Buch der Prof. Globius aus dem Türkischen übersezt, und in Leipzig 1731 4to in den Druck gegeben hat.

nichts fehlen möchte, so ließ er zu Kasan den Major von der Garde Rumänjow, und zu Olischnei Kowgorod den Fürsten Jusupow nach, daß sie über den Bau die Aufsicht haben sollten. Die fernere Verordnung des Kaisers befand in einer dem Generalmajor Matuschkin ertheilten Instruction, worin diese nach des Kaisers Gewohnheit kurze, aber nachdrückliche Worte vorkamen: „Wenn aus Kasan 15 Helbäte ankommen werden, so fahre damit nach Baku, und erobere es.“ Zu diesem Ende war Matuschkin mit einem Theile der bey dem Perseusischen Feldzuge gebrauchten Truppen zu Astrachan zurück geblieben. Die Helbäte kamen. Man that noch 5 Baskore und einige Bussen hinzu, und versah alles mit dem, was nöthig war, auf das geschwindeste.

Als die Eskadre in segelfertigem Stande war, theilte man selbige in drey Theile. Ein Theil stand unter den besondern Befehlen des obersten Befehlshabers, des Generalmajors Matuschkin, der andere unter dem Generalmajor Fürsten Tembiskoi, und der dritte unter dem Brigadier Fürsten Borjatinskoi. Die Capitänlieutenants Anjäs Urussow, Puschkin und Soimonow waren bey den drey Abtheilungen die vornehmsten Seeofficiere. Die Artillerie commandirte der Major (nachmalig Obrister) Gärber.

Man gieng den 20. Junius 1723 von Astrachan ab, und kam den 6. Julius nach Baku, wo  
die

Die Schiffe mitten in der Bay sich vor Anker legten. Der Generalmajor Matuschkin hatte sich zu Astrachan vom Persischen Abgesandten Ismael beg einen Brief an den obersten Befehlshaber, den Sultan zu Baku, geben lassen, worin dieser ermahnt wurde, die Stadt den Russen zu übergeben. Diesen Brief schickte Matuschkin mit dem Major Netschajew in die Stadt, und ließ dabei sagen: "daß, da er auf des Kaisers Befehl angekommen sey, das Land wider die Rebellen in Schutz zu nehmen: so hoffte er, der Sultan werde sich seinen Unternehmungen nicht widersetzen, sondern vielmehr dem von Ismael beg ihm ertheilten Rathe Folge leisten." Hierauf aber war die Entschliessung nicht besser, als sie das vorige mahl gewesen. Der Major wurde nicht in die Stadt gelassen. Nachdem er zwei Stunden, an dem Orte, wo die Schiffe anzuliegen pflegen, war aufgehalten worden: kam er mit folgender mündlichen Antwort zurück: "die Einwohner von Baku wären des Schachs getreue Unterthanen, und hätten sich dem Auführer Daud schon 4 Jahr lang widersetzt, sie würden auch künftig an ihrer Pflicht nichts ermangeln lassen; Daud möge in seinem Aufsatze beharren, so lange er wolle, und wenn er auch noch mächtiger werden sollte: so hätten sie keine Ursache, sich für ihn zu fürchten; in dieser Gesinnung könnten sie den ihnen von Rußland angebotenen Schutz nicht annehmen; sie verlangten keinen einzigen Mann zur Hülfe, und kein einziges Batman Proviant zum Unterhalte; was den

Brief

Brief des Abgesandten beträfe, so sey derselbe in Rußland geschrieben, und überdem hätten sie keine Verbindlichkeit, des Ismael begs Gutachten zu folgen, noch von ihm Befehle anzunehmen. "

Hierauf befahl Matuschkin, ernstliche Anstalten zur Belagerung zu machen. Vorerst wurden zwei Obristen, Ostasiew und Besobrasow, mit 4 Bataillonen commandiret, daß sie sich zur Landung fertig halten sollten. Und der Artilleriemajor Gärber bekam den Befehl, daß er zwei zum Bombardiren bestimmte Heßböte, und noch fünf andere, die mit 18 pfündigen metallenen Canonen versehen waren, zum Angriffe ausrüsten sollte.

Den 21. Julius früh Morgens fieng man an, die commandirten Truppen mit Schaluppen und Böten, nachdem man die Fahrt durch ein großes Bor und einige Ruffen bedeckt hatte, ans Land zu sehen. Bei der Landung war keine Hinderniß. Bald hernach aber, da die Bataillone kaum Zeit gehabt, sich mit Spanischen Reitern zu verwaschen, geschah aus der Stadt ein starker Ausfall von Truppen zu Pferde, die desto eher mit den Ruffen fertig zu werden hofen, weil sie in der Meinung stunden, daß diese noch kein grobes Geschütz ans Land gebracht hätten. Allein hierin betrogen sie sich. Der Major Gärber hielt bereits zwei Feldstücke fertig, um sie damit zu empfangen. Sobald er mit diesen auf sie feuerte, zogen sie sich schnellig nach der Stadt zurück.

Da



Damals legten sich auch die bestimmten 7 Heßböte, als zwey zum Bombenwerfen, und fünf zum Breche schießen, nach der ihnen gegebenen Disposition, der Stadt näher, und stunden in einem halben Cirkul. Die Belagerten meynten, solches durch ihre Canonenschüsse zu verbieten, und sie thaten auch wirklich, so lange man die Fahrzeuge an die vorbeschriebenen Derter brachte, einigen Schaden: als aber das grobe Geschütz von den Schiffen zu spielen anfieng, währte es kaum eine Stunde, so verliessen die Perser ihre Canonen, und man hörte weiter von ihnen keinen Schuß. Die Mortiers thaten auch ihre Wirkung, und die dritte Bombe machte schon in der Stadt eine grosse Feuersbrunst. Man warf gleich an dem ersten Tage 94 Bomben in die Stadt. Man errichtete eine Batterie auf der Küste, neben dem Russischen Lager der vorgedachten zwey Bataillone, und bepflanzte solche mit 4 Haubizen. Von diesen sowohl, als von den Schiffen, wurde Tag und Nacht geseuret, um den Belagerten keine Zeit zu lassen, daß sie die Brechen repariren könnten. Dem ungeachtet giengen 4 Tage vorbei, und die Belagerten wolten sich zu nichts verstehen, obgleich ihre Gegenwehr in nichts, als in kleinen unerheblichen Ausfällen auf die erwähnte Batterie, bestand, woben sie jederzeit zu Pferde waren, vermuthlich um desto eher denen ihnen-scharf nachsehenden Russen entrinnen zu können.

Den 25. Julius beschloß man, einen Versuch zu thun, sich der Stadt durch eine Surprise zu be-

benachthigen, wobei der Generalmajor folgende Disposition machte: Man sollte des Nachts auf dem festen Lande im Lager Lärm schlagen, als ob von dorten der Angriff geschehen sollte. Wenn nun die Belagerten alle ihre Kräfte dahin richten würden: so sollten die auf den Fahrzeugen befindliche Truppen eine Landung vornehmen, und durch die grosse Breche, welche von dem Canoniren der Schiffe gemacht war, in die Stadt dringen. Dieses Vorhaben wurde aber durch einen heftigen Sturmwind, der dieselbe Nacht entstand, vereitelt; die Fahrzeuge wurden von denen Orten, wo sie stunden, losgerissen, vergestalt, daß man auch zu canoniren nicht fortfahren konnte. Diesen Zufall machten sich die Belagerten zu Nutze, und vermaureten in selbiger Nacht die Breche, so, daß, wie es Tag wurde, kein Schaden an der Mauer mehr zu sehen war.

Den folgenden Morgen fieng man einen Persischen Landmann auf, der Arbusen, (Wassermelonen) nach der Stadt führte. Man brachte ihn zu dem Generalmajor Matuschkin; da er aber nichts zu sagen wußte, wovon man hätte Vortheil ziehen können: so erhielt er die Freiheit, nach der Stadt zu gehen, und der Generalmajor gab ihm ein Schreiben an den Befehlshaber und die Einwohner der Stadt mit, wovon dieses der Inhalt war: " der Generalmajor verwies dem Befehlshaber und den Einwohnern, daß sie dem Schreiben eines bevollmächtigten Abgesandten des Schachs keinen Glauben

ben bemessen, und sich dessen Rache widersehen hätten; sie hätten auch ihn, den Generalmajor, selbst beleidiget, dadurch daß sie seinen Abgeordneten nicht in die Stadt gelassen hätten; er gab ihnen zu bedenken, daß, so stark auch ihre Stadtmauer sey, selbige doch von denen Russischen Canonenkugeln zerschmettert worden; und ob sie gleich die Breche wieder vermachen hätten, so könne ihnen doch solches nichts helfen, wenn man der neuen Mauer nicht Zeit lassen würde zu trocknen, da sie denn von dem ersten Canoniren wieder über den Haufen fallen würde. Er rief ihnen deswegen, sich gutwillig zu ergeben; wenn sie dieses thun würden, so versicherte er sie der allerhöchsten Kaiserlichen Gnade, und daß ein jeder bey seinem Vermögen ungekränkt gelassen werden sollte; würden sie aber sich noch weiter widersetzen: so werde er bey der unausbleiblich bevorstehenden Einnahme der Stadt Niemand Pardon geben. "

Dieses Schreiben hatte die Wirkung, daß nach Empfang desselben die Belagerten alsobald auf denen gegen die See stehenden Thürmen weiße Fahnen aufsteckten. Zu gleicher Zeit wurden vom Ufer Zeichen gegeben, daß man jemand schicken möchte, ihre Entschliessung zu vernehmen. Der Generalmajor schickte zwei bewafnete Schaluppen mit Officirern, welche vier Deputirte aus der Stadt zurück brachten, die das Verlangen der Einwohner, die Stadt zu übergeben, anzeigten, und wegen ihrer bisher bezeugten Widerspänstigkeit um Verzeihung baten.

In

In Gegenwart dieser Deputirten schloß der Generalmajor Matschkin die Accordspuncte, und schickte damit die Deputirten nach der Stadt zurück. Die Deputirten baten wegen der Uebergabe nur um einige Stunden Aufschub, damit die Thore geöffnet werden könnten, die sie beim Anfange der Belagerung mit Erde verschüttet hätten.

Inmittelfst hatte zwar der Sturm von der vorigen Nacht ziemlich nachgelassen: die Wellen aber giengen noch so hoch, daß es Mühe kostete, den Generalmajor Matschkin, weil er einen natürlichen Abscheu für der Wasserfahrt hatte, ans Land zu bringen. Gleichwohl war seine Gegenwart auf dem Lande nunmänglich nöthig, um die Stadt in Besitz zu nehmen. Ein grosses Boot brachte ihn endlich über.

Die am Lande befindliche Bataillone wurden in Parade gestellt, und die meisten Einwohner kamen unbewafnet aus der Stadt heraus, mit der Nachricht, daß nun alles zum Einzuge der Russen fertig sey. Der Einzug geschah in der besten Ordnung. Man besetzte die Thore, und setzte noch an mehr Orten Wachen aus. Mitten in der Stadt ist ein grosser Marktplatz, auf welchem die vornehmste Wertschek steht. Dasselbst wurde die Hauptwache errichtet. Die Soldaten bekamen ihr Quartier in zwey von Steinen ins Viereck erbaueten Caravanseraien, dem Armentischen und Indianischen, die ledig stunden, wo sie in mehrerer St.

(S. R. G. III. Th.) 4

heit waren, als wenn man sie in die Häuser der Einwohner einquartirte hätte.

Man fand in der Stadt 80 theils metallene, theils eiserne Canonen und zwei grosse Haubizen, die ohne Lavetten lagen. Der Vorrath von Pulver und anderer Ammunition war sehr gering. Insbesondere hatte es an Kugeln zu den Haubizen gefehlet. Damit aber die Perser solche dennoch brauchen möchten, hatten sie die Kugeln von den Russischen 18 pfündigen Canonen gesammelt, und deren zu 3 oder 4 auf einmahl in die Haubizen geladen. Nun erfuhr man die Ursache, warum die Kugeln jederzeit über die Schiffe hin geflogen waren. Denn die Perser hatten ihre Haubizen ohne Lavetten nicht richten können.

Was die Besatzung der Stadt betrifft, so bestand solche aus 700 Mann Persischer Soldaten, unter Anführung des Jusbaschi (d. i. Obristen) Deria Kuli beg, die in Pflicht genommen wurden. Wie der Sultan von dem Jusbaschi angeklaget, in Verhaft genommen, und nach Rußland geschicket worden, das findet sich in des Obristen Gärbers Nachrichten. Dasselbst aber ist der Tag der Eroberung von Baku zu verbessern; indem aus diesem Tagebuche erhellet, daß es der 26. Julius gewesen, da die Stadt sowohl übergeben, als in Besiz genommen worden. Wenn es wahr ist, was ein auswärtiger Schriftsteller \*) meldet, daß

\*) Veränderte Rußland 2. Th. S. 106.

daß die Nachricht von dieser Eroberung bereits den 14. September (vermuthlich neuen Stils) zu St. Petersburg angekommen: so hat keine Post geschwinde gehen können.

Der Capitainlieutenant Spimonow nahm sich vor, noch den Meerbusen von Kischlagatsch zu untersuchen, von welchem er dem Kaiser berichtet hatte, daß sich daselbst vielleicht ein bequemer Ort zu Anlegung einer Stadt finden möchte. Wie er nun dazu von dem Generalmajor Matuschkin die Erlaubniß erhielt: so fuhr er auf einem grossen Postbote, und mit 18 Grenadieren, die ihm der Generalmajor zur Sicherheit mitgab, dahin, fand nach Anweisung eines Fischers den Fluß Kischlagatsch, \*) in der Nähe des Orts, wo er geankert hatte, maasß desselben Tiefe, und kehrte zurück nach Baku. Was die Bequemlichkeit zur Anlegung einer Stadt betrifft, so stehet an diesem Orte nichts davon im Tagebuche. Vielleicht hat

2

Herr

\*) Dieser Fluß heisset bey Herrn Hanwän Kesilagach, welches nach der Engelländischen Aussprache recht ist. Der Deutsche Uebersetzer aber hätte nach Deutscher Art schreiben sollen, S. 1 Th. S. 287 Nach Olearius Reisebeschr. VI B. 5. S. 370. soll ein Städtgen Kischlagatsch an dem Flusse liegen, und anderthalb Meilen vom Strande setzet er zwey Inseln Kelechol und Kalschaluch, die auch auf Herrn Soimonows Carte angedeutet sind. Ehardin Tom. I. S. 268. nennet den Fluß Kesilheuse, und sagt, daß die Stadt Ardebil an demselben gelegen sey.

Herr Soimonow solche nicht so, wie er gehoffet, gefunden. Ueberdem da die Absicht des Kaisers dahingeng, daß die neue Stadt die Handlung mit Georgien mittelst des Flusses Kur befördern sollte: so würde solche an dem Flusse Kischlagatsch nur unvollkommen, und nicht ohne Beschwerlichkeit eines Transports zu Lande, erreicht worden seyn. Deswegen scheint Herr Soimonow sein Augenmerk wieder auf den Kur gerichtet, und der niedrigen Gegend ungeachtet, doch einen Ort daselbst, der des Kaisers Absichten einigermaßen gemäß wäre, vorgeschlagen zu haben, wie davon der Beweis an seinem Orte vorkommen wird.

Die übrige Zeit seines Aufenthalts zu Baku widmete Herr Soimonow, so viel ihm sein Schiffcommando erlaubte, den Merkwürdigkeiten der Natur, womit selbige Gegend vor andern angefüllt ist. Er reiste im Lande herum, und beschrieb, was er sah, ohne sich darum zu bekümmern, was andere vor ihm davon geschrieben hatten. Es findet sich aber, daß seine Bemerkungen ungewöhnlich dienlich sind, dasjenige was Olearius, Kämpfer, Bruin, Gärber, hiervon enthalten, zu ergänzen. Deswegen wollen wir dieselbe hier einrücken. Und obgleich ein Theil dieser Bemerkungen schon im Jahre 1739 von dem Herrn Soimonow, der zu selbiger Zeit Oberprocureur des hohen dirigirenden Senats war, in den damaligen Anmerkungen bey den Zeitungen mitgetheilet, und in dem 57. Stück der Anmerkungen vom besagten Jahre gedruckt

drückt worden: so kann doch solches unserm Vorsatz nicht hindern. Denn, ausser daß dieselben Anmerkungen nur in wenig Händen sind, so werden wir hier Gelegenheit haben, manches was dalmahls in der Uebersetzung versehen worden, zu verbessern, und verschiedenes, was dort nicht zu finden, aus dem Tagebuche des Herrn Verfassers hinzuzusetzen.

Zwölf Werste von Batu, dieses sind des Herrn Solimonows Worte, ist auf der Halbinsel Apsthoron in einer trockenen Ebene eine Gegend von etlichen Wersten in Umfange, wo das Nephtha gefunden wird, und wo gewisse Stellen mit einer beständigen Flamme brennen, ja wo die aus der Erde hervorstehende Dünste, wenn man eine Flamme daran bringet, sich entzünden, und zum andern Nutzen angewendet werden. Diese Gegend ist etwas niedriger, als das übrige Land, und hat das Ansehn eines fast runden Thals. Man trifft daselbst etliche Brunnnen von 4 bis 10 Fuß tief mit weissem Nephtha an, wie auch neun steinerne Häuser, und einen Garten, worin ein 7 Fuß tiefer gegrabener Brunnnen mit frischem Wasser ist. Etwan 500 Schritte von den Häusern ist die Gegend, wo aus den Ritzen der Erde eine beständige Flamme, jedoch ohne alles Getöse, und ohne Schaden derer, die diesem Orte nahe kommen, hervorbricht. Es sind viele solcher brennenden Ritzen, zuweilen mehr, zuweilen weniger. Es entzündet sich ein Ort, der vorher nie gebrannt



hat; an einem andern verlöscht hingegen die Flamme, wenn der Zufluß ihrer unterirdischen Nahrung abnimmt. Der Regen schadet diesem Brande nicht, obwohl eine große Menge Wassers solchen löschen kann. In den steinernen Häusern wohnen Indianische Pilgrime von der alten Persischer Secte der Guehrs, oder Verehrer des Feuers, und leben von Almosen. Hieran aber kann es ihnen nicht fehlen, weil oft Leute aus der umliegenden Gegend, insonderheit die zu Baku wohnenden Indianischen Kaufleute, dahin kommen, um bey dem heiligen Feuer ihre Andacht zu verrichten. Es ist wahrscheinlich, daß diese Guehrs ihres eigenen Nutzens halber für die Unterhaltung des beständigen Feuers sorgen, und wenn eine Stelle zu brennen aufhöret, eine andere wieder anzünden. Denn im Grunde scheint dasselbe mit denen überall hier herum aus der Erde empor steigenden brennbaren Dünsten, die ein jeder alle Augenblick anzünden kann, einerley Ursprung zu haben. Wenn man auf dem Felde eine schmale Vertiefung 3 oder 4 Zoll tief nach einer beliebigen Figur in die Erde macht, und eine Flamme dazu bringet, so brennet alsobald die ganze Figur eines halben Arschins hoch. In den Häusern machen die Einwohner eine kleine Grube, von gleicher Tiefe, in die Erde; dahinein stecken sie eine irdene Röhre, von  $\frac{1}{2}$  Arschin oder 5 Werschok hoch, undünden den durch die Röhre aufsteigenden Dampf mit einem brennenden Hölzgen, oder Strohhaln, an, da denn, nach Verhältniß der  
 obern

obern Oefnung der Röhre eine Flamme von eben der Höhe, wie auf dem Felde, aufsteiget, die genug Hitze giebt, daß diese Leute, indem sie einen Kessel darüber hängen, oder setzen, ihr Essen dabey kochen können. Sie bedienen sich auch solcher, oder anderer, von Schilf gemachten Röhren, anstatt eines Lichts, indem sie die Dünste dadurch aufsteigen lassen, und oben anzünden. Einige machen auch figurirte Leuchter aus verschiedentlich zusammen gesetzten Röhren, da die Dünste aus allen Oefnungen hervorbrennen; hierdurch aber wird die Flamme der durch die mittlere Röhre aufsteigenden Dünste in etwas verringert. Das Rohr, wenn es auch gleich von trockenem Schilf ist, pfleget nicht leicht von der Flamme anzubrennen. Das machet die drängende Menge der Dünste, die sich mit Gewalt gegen oben ziehen, wo kein Widerstand ist, und die Seiten nicht angreifen. Die Zellen der Indianischen Pilgrime werden davon warm, dergestalt, daß sie kein anderes Feuer brauchen. Wenn sie diese ihre Lichter auslöschten wollen, so decken sie ein wollen Tuch darüber. Will man Kalk brennen, so gräbet man eine Grube aus, und, nachdem man die Kalksteine dahinein gelegt, zündet man die Dünste an, und läßt solche so lange brennen, bis die Steine calcinirt sind. Alsdann löschet man die Flamme mit darüber geworfener Erde aus. Dieses Mittels bedienen sich die Einwohner zu Baku, zu ihrem gewöhnlichen Gebrauche. Die Flamme von den Dünsten ist von der Holz- und Lichtflamme darin

unterschieden, daß sie viel weißer ist, und der Flamme von angezündetem abgezogenen Brantweine gleichet. Es entsteht davon kein Rauch, noch Dampf, und die Zimmer in den Häusern werden davon nicht schwarz. Der Geruch ist, wie von Schwefel, oder Schießpulver, und von Terpenzin. Es scheint, daß die brennbaren Dünste von dem Nephtha herrühren, womit die ganze untere Erdschichte durchdrungen ist. Indem aber die Flamme des Nephtha, wenn man es in Lampen brennet, von der gemeinen Dehlflamme nicht sehr unterschieden ist, auch dampfet, und die Zimmer schwärzet: so müssen die Dünste viel geläuteter und reiner seyn. Die oberste Erdschichte, in so weit solche keine dergleichen Dünste in sich fasset, und daher aufgerissen, oder weggeräumt werden muß, ist selten über ein Viertel Arschin tief. Sie ist ganz trocken, und gleichet mehr einem grauffigen Sande, als einer eigentlichen Erde. Von dieser Materie handelt auch ein Brief des Herrn Hofraths D. Kerche, der in des Herrn Zimmermanns Obersächsischer Bergacademie 2. Stück S. 177. steht. Dergleichen eine Nachricht in den Philosophischen Transactionen von 1748, und in den Physicalischen Belustigungen 1. Th. S. 198. welche aber aus dem hier angeführten vieler Verbesserungen bedarf.

Es hat sonst die Natur den gänzlichen Holzmangel zu Baku durch das Nephtha ersetzt, indem dasselbe nicht nur zum Lampenbrennen, wozu es

in allen an die Caspische See gränzenden Provinzen, und selbst im innern Persien, gebraucht wird, sondern auch zum Essen kochen; dienlich ist. Hier von giebt Herr Lerche in angezogenem Briefe Nachricht. Man wirft einige Handvoll Erde auf den Feuerherd, gießet etwas Nephtha darüber, und zündet es mit Papier an, so brennet es alsobald mit einer starken Flamme. Ueber die Flamme setzet man einen Dreysfuß, und darauf den Kessel mit dem Essen. Es kochet geschwinde, als mit Holze. Je mehr man die Erde mit einem Stöcke rühret, je stärker wird die Flamme. Weil man aber hierzu nur das schwarze unreine Nephtha brauchet: so giebt solches einen heßlichen Dampf und Geruch; die Häuser werden davon schwarz, das Essen aber ist von Geschmacke dennoch rein. Zu der Zeit, da Baku unter Russischer Oberherrschaft stand, gab man einem jeden Officier und Soldaten seine Portion Nephtha. Sonst wurde das Nephtha zum Markte für die Krone verkauft, welches jährlich über 20000 Rubel eintrug. Diese Anmerkung dienet, des Herrn Soimonows Nachrichten zu ergänzen. Jetzt wollen wir ihn andern Merkwürdigkeiten erzählen hören.

In der Bay von Baku, zwen Werste von der Stadt gegen Süden, siehet man, auf 4 Faden Grund, Ueberbleibsel eines grossen steinernen Gebäudes, das zwar mehrentheils verfallen, wovon aber an einigen Orten noch die Spitzen über der Wasserfläche hervorragen. Man sagt, es sey

ein Caravan serai gewesen, das vor alters auf dem festen Lande gestanden, und durch ein Erdbeben von der See verschlungen worden.

Durch die Stadt fließet ein Quellwasser, das von der mittlern Höhe eines Berges kommt, an dessen Fuße die Stadt lieget. Dieser Berg bestehet aus einem ganzen Felsen. Man hat der Quelle nachgespüret, und einen mit unsäglicher Mühe und Arbeit in den Felsen gehauenen Gang gefunden, wodurch dieser Bach seinen Lauf hat. Der Gang ist nicht überall gerade, sondern zuweilen krumm, oder mit Winkeln ausgearbeitet. An einigen Orten ist er breiter, an andern schmaler, an einigen höher, an andern niedriger, vielleicht je nachdem die Lockerheit, oder Festigkeit, des Gesteins die Arbeit erleichtert, oder schwerer gemacht hat. Endlich kommt man an den Ursprung der Quelle, welche von der Stadt über 100 Faden, die meistens für den Felsen zu rechnen sind, entfernt ist.

In einem felsigten Berge, der 200 Faden von der Stadt liegt, siehet man um die mittlere Höhe desselben, eine Oefnung, von welcher, nach unten zu, eine Treppe von 64 Stufen, eines Fadens breit, und so hoch, daß man kaum mit der Hand die Decke erreichen kann, in den Felsen hinein gearbeitet ist, die sich in eine geräumliche Grotte endiget. Diese Grotte ist gleichfalls durch die Kunst in dem Felsen ausgehauen. Mittlern in der-

derselben sieht man ein Bassin, eines Artesians  
 tief, voll von süßem und klarem Wasser. Wenn  
 diese beiden Arbeiten bloß den Endzweck gehabt,  
 um frisches Wasser zu bekommen: so ist es zu ver-  
 wundern, wie man eine so mühsame und lang-  
 weilige Arbeit, in der Ungewißheit, ob man auch  
 das Verlangte finden werde, unternehmen können.

In der Nachbarschaft von Batu sind an vielen  
 Orten Quellen, die von einer dicken Feuchtigkeit,  
 die das Ansehn eines dünnen Brenes hat, überlau-  
 fen. Der Bren steigt, wie eine Blase, einige  
 Zoll über der Oefnung, sie mag groß oder klein  
 seyn, in die Höhe. Alsdann zerplaket die Blase,  
 und die dicke Feuchtigkeit zerfließet nach allen Sei-  
 ten. Dieses geschieht sehr oft, sowohl bey Tage,  
 als bey Nacht. Indem nun die wässerichten Thei-  
 le austrocknen, so bleiben die erdichten, wie eine  
 Kruste, zurück. Solchergestalt entstehen um  
 diese Oefnungen herum Hügel, in deren Mitte die  
 Quelle niemahls versieget; die immer aufs neue  
 ausgeworfene Materie macht, daß die Hügel be-  
 ständig größer werden. Ein solcher Hügel, der  
 6 Faden seiger hoch war, befand sich, nebst vie-  
 len kleinern, in einem ebenen Felde, 5 Werste  
 von Batu gegen Süden. Sein Umfang an der  
 Sohle war von 24 und einem halben Faden. Herr  
 Solimonow gab sich die Mühe, alles genau zu mes-  
 sen. Er ließ einen Stein an einer Schnur in die  
 Oefnung hinunter, und erfuhr, daß der Stein  
 noch viel tiefer gieng, als die Oberfläche der Ebe-  
 ne

ne war, worauf der Hügel stand. Die vorzüglichste Höhe dieses Hügel war ohne Zweifel der grossen Oefnung desselben zuzuschreiben, die einen Faden im Durchschnitte hatte, und folglich grössere Blasen machte, und mehr Materie anwarf, als andere. Herr Lerche hat an angezogenem Orte auch von diesen wachsenden Bergen gehandelt. Kämpfer \*) beschreibt einen solchen Berg, der 8 Faden hoch gewesen, und Jugtopa geheissen. Die Einwohner eines nahe gelegenen Dorfs haben ihn erzählt, daß zuweilen grosse Steine durch die Oefnung desselben ausgeworfen worden. So weit die von Herrn Soimonow beschriebene Merkwürdigkeiten.

Nun gieng es an die Rückreise nach Astrachan. Die meisten Fahrzeuge waren schon vorher, sobald die darauf befindliche Artillerie, Ammunition, Proviant, &c. ausgeladen, und in die Stadt gebracht worden, zurück gefehret. Nur drey befanden sich noch zu Baku; das waren diejenigen, worauf der Generalmajor Matuschkin, der Generalmajor Fürst Trubezkoi, und der Brigadier Fürst Woriatinskoi gefahren waren. Letzterer blieb, nach des Kaisers Befehle, zu Baku, als oberster Befehlshaber, und bey ihm blieben, die Obersten Ostasiew, Besobrasow und Fraser. Dieses mahl bekam Herr Soimonow Passagiers auf sein Schiff, dergleichen er noch nicht gehabt hatte. Es waren  
der

\*) Amoen exot. p. 283.

der Sultan von Baku und dessen drei Brüder, die er mit allem ihren baaren Vermögen nach Astrachan führte.

Bei der Ankunft zu Astrachan erhielt der Generalmajor Matuschkin von dem Kaiser einen Befehl, worin Se. Majestät ihn für seine fleißige und treue Dienste zum Generallieutenant erklärte, hiernächst aber verlangte, daß er aufs schnellste nach St. Petersburg kommen, und den Capitainlieutenant Solmonow mitbringen sollte. Vor der Abreise von Astrachan schickte Matuschkin eine Ordre an den Fürsten Worjätinskoi nach Baku, des Inhalts, daß er ein 'genugsam starkes Commando nach dem Flusse Kux absenden sollte, um, wie der Kaiser, in seiner dem General Matuschkin erteilten Instruction befohlen hatte, von der Gegend Besitz zu nehmen. Hierüber brachte kurz darauf der Capitaine Metissow die Nachricht nach St. Petersburg, daß solches geschehen sey, und daß der Obristleutenant Simbulatorow mit einem Bataillon Dragoner zur See dahin abgegangen sey, und von der Provinz Gassian Besitz genommen habe.

Matuschkin und Solmonow kamen nach vielen Beschwerden, die von der unbequemen Jahreszeit und veränderlichen Witterung herrührten, zu St. Petersburg an, und der erstere besiel mit einer Krankheit, wegen welcher er etliche Wochen das Bett hüten mußte. Der Kaiser besuchte den  
Kran-



Kranken zu verschiedenen mahlen. Er war eben zu der Zeit bey dem General, als der Capitaine Merissow von Baku ankam. " Wie stark ist das Commando, fragte der Kaiser, das man nach Sallian geschicket hat? Der General antwortete: ein Bataillon. O! das ist viel zu wenig, versetzte der Kaiser. Denn man weiß ja, was die Sallianische Fürstin Chanum für ein verschmitztes Weib ist. Es ist zu befürchten, daß da nicht ein Unglück geschehe. Befehlet dem Brigadier Vorsätinskoi eiligst, daß er mehr Volks dahin schicke, und daß man gegen die Fürstin alle mögliche Vorsichtigkeit gebrauche. " Solcher Gestalt sah der Kaiser voraus, was bald hernach zu Sallian erfolgte. Denn Stimulator und alle Officiere wurden ermordet, wie bereits aus des Obristen Gärbers Nachrichten bekannt ist. Es ist nur dabey der Unterscheid, daß Gärber diese Grausamkeit dem Sallianischen Sultan Hussan beg zuschreibt.

Der Kaiser verglich eine Carte des Capitaines Lieutenants Soimonow, von der untersten Gegend des Flusses Kur, mit einer kleinen Zeichnung, die Merissow, von eben derselben Gegend und von Silan, aus Baku mitgebracht hatte. Auf der letzten waren zwey Seen angemerket, die zu beyden Seiten des Flusses einander gegenüber liegen. Diese waren auf Soimonows Carte nicht. Er entschuldigte sich aber leicht damit, daß er nicht so weit den Fluß aufwärts gekommen sey, weil der Abstand dieser Seen von der Mündung des Flusses

kes gegen 70 Werste betragen sollte. " Es ist wahr, sagte der Kaiser, die Gegend von Sallian ist schön. Sie ist aber zuweit von der See entfernt. In Absicht dessen ist der Ort, wo Solmonow auf seiner Karte die Stadt zu bauen vorgeschlagen hat, besser gelegen. " Der Kaiser befahl auch zugleich dem Generallieutenant Matuschkin, daß er daselbst eine Festung bauen, und zu solchem Ende selbst dahin reisen, hiernächst aber das oberste Commando der Truppen in Silan übernehmen sollte. Von Kasantschen Tataren, Tscheremissen und Tschumschen wurden 5000 Mann zur Arbeit nach der Mündung des Flusses Kur und nach Silan bestimmt, und wie deshalb wenig Tage darauf ein Befehl an den Gouverneur nach Kasan abgieng: so waren diese Leute, als der General Matuschkin und der Capitainlieutenant Solmonow nach Astrachan zurück kamen, schon zum Theil nach Batu, zum Theil nach Silan, eingeschifft worden.



# Sibirische Geschichte

## Erstes Buch.

Begebenheiten der ältern Zeiten vor der Russi-  
schen Oberherrschaft.

---

### §. 1.

**W**eil Sibirien ein Land ist, daß nicht viel über 200 Jahr, ich will nur sagen in Rußland, geschweige in dem übrigen Europa, bekannt gewesen; dessen Einwohner von Alters her ihren Namen mehr durch die Waffen, als durch Aufzeichnung ihrer Geschichte, zu erweitern gesucht; wo weder Wissenschaften noch Künste geblühet, ja wo die Schreibekunst grösssten Theils unbekannt gewesen: so ist nicht zu vermuthen, daß von den ältesten Begebenheiten dieses sonst sehr grossen Asiatischen Landstriches viel Umständliches, oder das auf unumstößlichen Gründen ruhete, werde zu sagen seyn.

### §. 2.

Diejenigen, welche bloß eine Aehnlichkeit der Namen zu historischen Beweisstücken hinlänglich halten, wissen zwar den Sibirischen Völkern ein ansehnliches Alter und eine Abstammung aus den ältesten Weltaltern zuzuschreiben, wenn sie  
den

den Mähnen des Tobol Flusses und der Sibirischen Hauptstadt Tobolsk von Toubalcain und den Thobellis, Sibirien aber von denen Tibarenern und Iberiern herleiten: \*) Allein man überlässt solche Muthmaßungen billig ihren Urhebern, ohne daran Theil zunehmen. Hat man doch von verschiedenen der allerbekanntesten Völker in Europa die Abstammung und ältesten Geschichte mit so vieler angewandten Mühe noch nicht in ein völliges Licht sehen können: wie will man solches von einem so weit entfernten Lande vermuthen, da an allen historischen Hülfsmitteln der Mangel weit grösser ist, als daß man jemahls eine Erkennung desselben hoffen dürfte?

S. 3.

Das erste und vornehmste Volk in Sibirien sind die Tataren, welche die südlichen Gegenden der Flüsse Tobol, Irtysh, Ob, Tom und Jenissei, nebst denen dazwischen liegenden Steppen bewohnen. Man setzt zwar die Tatarische Geschichte ihren Ursprung in so weite Zeiten hinaus, daß kein Europäisches Volk sich eines gleichen rühmen kann: Allein man erkennet wohl, daß die ältern Begebenheiten sich auf nichts, als ungewisse und fabelhafte Ueberlieferungen, gründen, die bey dem Volke bis zu Verfassung der Geschichte mögen im Schwange gewesen seyn, und daß der eigentli-

\*) Chr. Schoetgen de Tobolskum originibus, Drodæ 1729. 4to.

des historischen Zeitlauf erst mit dem grossen Tschingis Chan seinen Anfang nimmt, welcher mit dem Eintritte des 13. Jahrhunderts nach Christi Geburt das Volk aus der Finsterniß, worin es bis dahin gesteckt, an das Licht gezogen. \*)

## §. 4.

Die in den südlichen Gegenden Sibiriens häufig anzutreffenden Alterthümer sind ein Beweis, daß man sich nicht irret, wenn man die Geschichte des Tschingis Chans und einiger seiner Nachkommen, der Sibirischen Historie zu Hülfe nimmt. Denn daraus ist nicht undeutlich zu schliessen, daß in selbigen Gegenden, wo nicht der Hauptsitz des Reichs, jedoch ein nicht geringer Aufenthalt vieler dazu gehörigen ansehnlichen Stämme müsse gewesen seyn. Wie viel sind nicht Spuren von alten Verschanzungen hin und wieder in den Steppen zu sehen? was für eine Menge von Gedächtnißsteinen, Bildsäulen, alten Gräbern und andern dahin gehörigen Sachen werden nicht aller Orten angetroffen? was für Kostbarkeiten an Gold und Silber hat man nicht aus den Gräbern hervorgeholet? von wem können dieselbe anders, als von den ehmaligen Tataren, herkommen, indem

\*) S. *Abulgasi Bayadur Chan Histoire Genealogique des Tatars. Pétis de la Croix Histoire du Grand Genghischan. Herbelot v Gengis. Chan. P Gauhi Hist. de Genghis. Mosheim Hist. Eccles. Tartar.*

bekannt ist, daß alle Schätze von China, Persien, Rußland, Polen, Böhmen, Ungarn, ihnen zum Opfer werden müssen? Dem ohngeachtet will ich, sowohl um alle Weitläufigkeit zu vermeiden, als auch um nichts unnöthiger Weise zu wiederholen, was schon in gedruckten Büchern der Welt vor Augen liegt, hier nur dasjenige anführen, was mir zu Erläuterung der Tatarischen Geschichte durch eigene Nachforschung bekannt geworden.

## S. 5.

Vermöge einer Ueberlieferung der Mongolen soll Tschingischay an den Flüssen Onon und Kurlum, davon der erste in die Schilca, der andere aber in den See Balat fällt, seine vornehmste Wohnung gehabt haben; er sey auch, sagen sie, zuweilen mit seinem Lager bis in die Gegend des Sees Balcal gekommen; zu dessen Beweise dienen soll, daß auf der in besagtem See gelegenen Insel Olchon auf einem Berge ein von ihm herrührender Drehfuß, und auf demselben ein großer Kessel, in welchem ein Pferdekopfliege, befindlich sey. Ohnerachtet ich nun über dieses letztere durch die in selbiger Gegend am See Balcal und auf der besagten Insel wohnende Buriäten keine Gewisheit erhalten, so ist doch das erste deswegen nicht unwahrscheinlich. Denn Tschingis hat mit den Länbern Othra und Tanqut, die von dort am nächsten liegen, seine Eroberungen angefangen. Und die Art und Weise der dortigen alten Gräber ist eine And

zeige, daß die ehmaligen Besitzer des Landes noch in ihrer ersten Unschuld gelehrt, von Kostbarkeiten und Schätzen wenig gewußt, dagegen aber, sobald sie derselben aus China und Tangut theilhaftig worden, ihre Wohnungen weiter gegen Westen ausgebreitet haben.

## §. 6.

Weil Tschingis, wie bekannt, von Mongolischer Abkunft war, und beyde Völker, die Mongolen und Tataren, unter seinem Scepter vereinigt worden: so ist kein Wunder, wenn auch in den Mongolischen Geschichten seiner gedacht wird. Ein gelehrter Mongolischer Geistlicher hat mir aus Tangutischen und Mongolischen Büchern von dem Anfange der Regierung des Tschingis eine Erzählung mitgetheilt, die zwar sehr fabelhaft scheint, und mit demjenigen, was die Tatarischen Geschichten melden, wie auch was der P. Gaubil aus den Chinesischen Geschichtsbüchern bekannt gemacht hat, schlecht übereinstimmt: weil aber von dieser Art Geschichten, oder Fabeln, noch nichts öffentlich bekannt worden, so will ich dieselbe kürzlich anführen. Die Mongolen sagen, es sey ein Chan gewesen, welcher auf Tangutisch: Galdandugergagan, auf Mongolisch: Badaringoi - Zogantyngyri geheißet. Als derselbe einsmahls an einer gefährlichen Krankheit darnieder gelegen, und den Gott Schigimunt um Hülfe angerufen, so sey ihm dieser, unter der Gestalt eines vornehmen Lama, oder Geistlichen, erschienen, und habe gesagt:

Ei

Seine Krankheit rühre daher, weil er Gott nicht kenne, das von ihm gegebene Gesetz nicht annehme, die Geistlichkeit nicht verehere, und die Predigt derselben verachte; wenn er sein Leben ändern, Gott erkennen, ihn anbethen, seinem Gesetze folgen, die Geistlichkeit in Ehren halten, und seinen Sohn nebst 9 Personen seiner vornehmsten Bedienten dem geistlichen Stande widmen wolle, so solle er wieder seine vorige Gesundheit erhalten. Darauf habe der Chan seinem Sohne und 9 Personen seiner vornehmsten Bedienten angekündigt, daß sie den Willen Gottes erfüllen, und sich in den geistlichen Stand begeben sollten. Diesen aber sey solche Zumuthung nicht angenehm gewesen. Sie hätten deswegen die Flucht ergriffen, und sich an einem entfernten Orte, von wannen der Vater nicht so leicht Nachricht von ihnen haben können, zu wohnen begeben. Was sie daselbst für Völker angetroffen die hätten sich zu ihnen gesellen. Weil sie aber bey entstandenen Streitigkeiten bald die Nothwendigkeit eines gemeinschaftlichen Oberhauptes gesehen, so seien sie eins worden, den Sohn ihres vorigen Chans über sich zum Chan zu erwählen. Es sey von jeher gebräuchlich gewesen, daß man einem neu erwählten Chan einen neuen Namen gegeben. Dieser Gewohnheit zufolge hätten die 9 vornehmen Bediente Rath gegeben, wie sie ihren neuen Chan nennen sollten. Zu derselben Zeit sey ein kleiner Vogel angefliegen gekommen, welcher in der Nähe der Rathversammlung sich niedergesetzt, und mit vernehmlicher



Stimme Tschingis, Tschingis, geschrien. Als  
 sobald habe man einmüthig beschlossen, diesen von  
 dem Vogel angestimmten Nahmen dem Chane  
 beizulegen. Der vorige Nahme des Tschingis,  
 welchen er bey seinem Vater geführt, soll nach  
 eben diesen Mongollischen Nachrichten, Sorubog,  
 da gewesen seyn, und die Nahmen der 9 vorneh-  
 men Bedienten sind in folgender Ordnung ange-  
 merket: 1) Gulbusuntargumshara. 2) Dsalirte  
 Kuamocholi 3) Juamirgen. 4) Kulubordschi. 5)  
 Urianusfalma. 6) Bosogondsap. 7) Karalirge,  
 8) Borogol. 9) Schingunkutuchtu.

## S. 7.

Man weiß, wie was für Umständen Abulgasi  
 den Tod des Tschingis erzählt, daß nemlich sel-  
 biger auf der Rückreise aus Tangut, nachdem er  
 einen von ihm daselbst verordneten, aber ungehor-  
 samen Statthalter, Nohmens Schidurku, bekrie-  
 get, erfolget sey. Die Mongolische Geschichte  
 aber enthält davon ganz veränderte Umstände.  
 Schudurga, heißet es daselbst, war damahls ein  
 Chan in Tangut, welchen Tschingis bloß deswe-  
 gen mit Kriege überzog, damit er ihm eine Ge-  
 mählin raubte, von deren Schönheit er vieles hö-  
 re hören hören. Tschingis war so glücklich,  
 die erwünschte Beute davon zu tragen. Als er  
 aber auf dem Rückmarsche begriffen war, und an  
 einem großen Flusse, welcher zwischen Tangut,  
 Chi-

China und dem Lande der Mongolen die Gränze macht, und durch China dem Weltmeere zufließet, mit seiner neuen Gemahlin Nachtlager hielt, so ward er von derselben im Schlafe mit einer spitzen Scheere ermordet. Diese Heldin konnte nicht hoffen, daß ihre That von dem Volke ungerochen bliebe. Sie kam aber der Strafe zuvor, indem sie sich alsobald nach vollbrachtem Morde in den vorbesagten Fluß stürzte, und darin ihr Leben endigte. Zum Andenken dessen hat dieser Fluß, welcher sonst in China den Nahmen Hoangho führet, den Mongolischen Nahmen Chatungol, d. i. Frauenfluß, überkommen. Die Steppe am Chatungol, in welcher dieser große Tatarische Fürst und Stifter einer der größten Reiche soll begraben seyn, führet im Mongolischen den Nahmen Muluntalla. Man will aber nicht wissen, daß daselbst noch mehr andere Tatarische, oder Mongolische Fürsten, von dem Geschlechte des Tschingis ihre Begräbnisse gehabt, wie Abulgasi von dem Dite-Burkanealdin bezeuget,

## S. 8.

Auf gleiche Weise sind auch die Tatarischen und Mongolischen Geschichte über die Chane beyder Völker, welche nach Tschingis gefolget sind, nicht in allem einstimmig. Jene zählt zuvörderst des Tschingis vier Söhne: Buzai, oder nach der eigentlichen Aussprache Tschutschai, Zagatai, Uga-

## M 4

pai,

hai und Taulai. Der erste hatte noch bey des Vaters Lebzeiten die Gegend der Wolga und des Don Flusses, welche damahls den Tatarischen Nahmen Dschetkipjak führte, zu seinem Aufenthalte erwählt, und ist kurz vor dem Vater mit Tode abgegangen. Der andere erhielt die jetzt sogenannte grosse und kleine Bucharen zu seinem Erbtheile. Der dritte folgte dem Vater, auf ausdrückliche Ernennung desselben, in der Regierung über die Mongolen und Tataren: und der vierte hielt, als ein unabgetheilter Prinz, sich an dem Hofe dieses seines Bruders auf. Nach Ugahais Tode folgte dessen Sohn Chajuk, diesem des Taulais Sohn Mangu, und hierauf Coblai, des Mangu Bruder, wobernächst das Reich in verschiedene kleine Staaten zertheilet ward.

## S. 9.

Die letzten drei Chane sind sonderlich auch durch Europäische Reisende, nemlich durch die Römischen Glaubensprediger und Abgesandten Jean du Plan Carpin, Guillaume de Rubruquis und Marcus Paulus Venetus bekannt worden, welche in den Jahren 1246, 1253 und 1272 vom dem Römischen Pabste Innocentius dem IV. von Ludwig dem IX. Könige in Frankreich und dem Legaten zu Ravenna nach dem Tode des Pabstes Clemens des IV. ihre Abfertigung erhalten, und ihre Reisen so ziemlich ausführlich beschrieben haben. \*)

Man

\*) S. unter andern diese Reisebeschreibungen in dem Recueil des Voyages en Tataria etc. par van der Aa. Leide 1729. 4to.

Man hat nur daran auszusuchen, daß die gehaltenen Reiseroute nirgends umständlich genug angemerkt sind, so daß wer die eigentlichen Wohnsitze dieser Chane daraus bestimmen wollte, sich in seiner Hoffnung betrogen würde.

## §. 10.

Die Mongolischen Geschichte thun der zweiten Söhne des Tschingis, als abgerückter Prinzen, die mit der Landesregierung über die Mongolen nichts zuthun gehabt, keine Erwähnung. Von den übrigen hat man nur aus einer Mongolischen Handschrift die Namen mit diesen Umständen angeführt: Nogodechan, ein Sohn des Tschingis, regierte 6 Jahr. Dessen Sohn Chujuchan regierte 6 Monat. Toleedzing war des Tschingis Chans ältester Bruder, und hatte einen Sohn, welcher unter dem Namen Mönköchan dem Chujuchan in der Regierung folgte, wovon er 9 Jahr im Besitze war, und nach seinem Ableben seinen Sohn Chobolajzenchan zum Nachfolger hatte, welcher 36 Jahr regierte, und im 82. Jahre seines Alters mit Tode abging. Die Mongolische Schreibart der Namen ist, wenn man die obbesagte Tatarische dagegen hält, leicht kennlich, und in Vergleichung der Zeitrechnung mit dem Abulgasi möchten auch keine sonderliche Schwierigkeiten entstehen. Dagegen ist derjenige Unterschied erheblich, da in den Mongolischen Geschichten die Abstammung des Taulai und Chobolai anders, als in den Tatarischen, beschrieben

wird, worin sie aber ohne Zweifel irren werden, weil auch die Chinesischen Nachrichten bey dem P. Gaubil mit den Tatarischen übereinstimmen.

## S. II.

Chobolai, ober Coblai Chan, hat bey den Mongolen den Ruhm, daß er, anstatt der vorigen Abgötterey, das wahre Gesetz Gottes, sie versehen die Dalailamische Religion eingeführt habe. Ehren Geschichtsbücher zufolge, ist er gegen die Tamas so gnädig gewesen, daß wenn sich auch einer versündigt, er dennoch denselben nicht strafen lassen. Er habe eine besonders andächtige Gemahlin gehabt, Namens Osanto, mit deren Rathsehung er alle geistliche und weltliche Hände geschlichtet. Merkwürdig ist, daß auch die Muhammedaner und Christen die Günst dieses Chans gegen ihre Religion rühmen. Herbelot \*) erzählt aus dem Persischen Geschichtschreiber Kondemir, Coblai habe die Gelehrten von allen Nationen und von allen Secten geliebet, und in Gnaden gehalten, ihnen verschiedene Vorrechte, verstatet und von allen Anklagen sie frey gesprochen. Seine Geneigtheit die Christliche Religion anzunehmen, und seine Unterthanen darin unterrichten zu lassen, ist von Marcus Paulus Venetus \*\*) beschrieben.

## S. 12.

\*) Dictionaire v. Coblai.

\*\*) De regionibus orient. L. I. c. 4. H. N. Armen. Hist. Orient. T. 19. machet ihn gar zu einem Christen.

§. 12.

Nach dem Coblai sind weder in den Tatarischen noch Mongolischen Geschichten mehr dergleichen berühmte Fürsten angeführt. Die Eroberung von China, welche Tschingis angefangen, und Coblai glücklich zum Stande gebracht, ist daran Ursache. Denn dieses mit allem Ueberflusse von der Natur begabte Reich vermochte den Ueberwinder leicht dahin, dasselbe seinen vorigen nicht so vortheilhaften Wohnsitzen vorzuziehen. Er stiftete daselbst einen neuen Regentenstamm, welcher in der Chinesischen Geschichte, als wozu derselbe eigentlich gehöret, Yuen genennet wird. \*) Dagegen wurde das Land der Mongolen und Tataren von seinen Anverwandten in verschiedene kleine Staaten zergliedert, die wenig merkwürdiges enthalten, ausser daß eine mächtige Linie von der Nachkommenschaft des Tschutschai Chans an dem Fluß Wolga übrig blieb, welche in Rußland unter dem prächtigen Nahmen der goldenen Horde berühmt geworden, wie sie denn auch, der Nachbarschaft und öfteren Streifereyen wegen, mehr in die Rußische, als Sibirische Geschichte, einen Einfluß hat.

§. 13.

Man wird sich vielleicht nicht irren, von dem Abzuge des Coblai nach China, und der dahin ver-

(\*) Du Halde Description de la Chine, Tome I. p. 437. Ed. in 4to.

verlegten Tatarischen Monarchie, eine Ueberlieferung, der am Flusse Irtysh wohnhaften Tataren zu erklären, wenn sie sagen, die dortigen Gegenwärtigen von Sibirien seyen vordem von Chinesern bewohnt gewesen, welche nachmahls selbige verlassen, und sich nach ihren jetzigen Wohnsitzen zurückgezogen hätten. Strahlenberg \*) sagt: man fände in den Notizen zu des Petis de la Croix Histoire du Genghis-Can, die Chineser hätten ehemals Colonien in die Tataren geschicket: Ich verstehe mich aber einer Stelle solchen Inhalts nicht in bemeldetem Buche. Und wenn auch dieses wäre, so würde die Sache mehr Beweis erfordern, als dieselbe so schlechtthin der Welt aufzudringen. Da weil die Tataren ein Land von grösserm Umfange, als Sibirien, ist, so müste noch gemessen werden, in was für einem Theile derselben solche Chinesische Colonien sich niedergelassen hätten. Man könnte allenfalls vermuthen, weil in China alle ausser der Mauer gelegene Länder unter dem Nahmen der Tataren vermischt werden, daß die Erbauung einiger Städte auf der Gränze gegen Leaotong, Daurien und die Mongolen, wovon man auch in älteren Zeiten Beispiele hat, damit gemeynet sey.

## S. 14.

So viel ist gewiß, daß so wenig aus Chinesen, als Tatarischen Geschichten, sich jemahls wird

\*) Vorbericht eines Werkes von der grossen Tartaren und Sibirien. Stockholm. 1726. 4to. S. 21.

wird erweisen lassen, daß Sibirien von einer dergleichen Bevölkerung Theil genommen. Die Chinesische Geschichte ist bey uns in ein genugsames Licht gesetzt. Man findet aber darin von einem so besondern Umstande keine Spuren: Und sollte darüber in Chinesischen Schriften noch etwas vorhanden seyn, was in Europa noch nicht bekannt geworden, so ist zu vermuthen, daß die Chineser in den neuern Zeiten, bey ihren öftern ungeretheimten Anforderungen gegen Rußland, solches nicht würden aus der Acht gelassen haben. Indes hat solches Gelegenheit gegeben, in der Welt auszustreuen, als ob eine Chinesische Gesandtschaft, die im Jahre 1712 durch Sibirien gereiset, zu Jenissei um Erlaubnis angesuchet habe, im Krasnojarskischen Gebiete ihrer Vorfahren Gräber zu besuchen: \*) welches, wie ungegründet es sey, auch aus dem von dieser Reise und Gesandtschaft im Druck vorhandenen Tagebuche \*\*) erhellet, als worin nicht das geringste von einem dergleichen Ansuchen erwähnt ist, da doch sonst andere Unterredungen, welche die Gesandten mit denen Befehlshabern in den Städten gehalten, darin angeführt sind. Man könnte auch gedenken, daß unter den Vorfahren der Gesandten nicht eben Chineser, sondern vielmehr Mongolen, zu verstehen seyen:

\*) Strahlenberg Nord- und Ostlicher Theil von Europa und Asia. S. 357.

\*\*) P. Soucier Observations Mathematiques, Astronomiques, Physiques &c. Tom. I.



senen; indem wenigstens der Hauptgesandte Tulschen, von Mongolischer Abkunft gewesen.

S. 15.

Ueberdem ist besagte Ueberlieferung mit Umständen verknüpft, die nur bey einem ganz unersahnen Volke Glauben finden können, und den Grund des Währens noch mehr zu Tage legen. Anfanglich, heißet es, sey ganz Sibirien eine freye Steppe ohne Waldung gewesen, und wie zu selbiger Zeit die Chineser das Land bewohnet, so sey nach und nach hin und wieder die Waldung hervorgesprossen, worüber das Volk stutzig worden, als wenn die Erde Hörner bekäme, und daher zu seiner Wanderung nach China Anlaß genommen habe. Man kann eben dieses von den Tobolskischen Tataren noch heutiges Tages mündlich erzählen hören. Sie führen zum Beweise an, daß zwischen den Flüssen Irtysh und Tobol an verschiedenen Orten Ueberbleibsel von ehmaligen Verschänzungen und Erdwällen sich finden sollen, die ganz überhin mit dicker und hoher Waldung bewachsen seyen. Ich meyne aber nicht, daß man Ursache hat, diesen Umstand mit jenem zu vermengen. Seit Toblais Abzuge aus Sibirien sind fast 500 Jahr verflossen. Innerhalb solcher Zeit hat leicht an vorher unbewaldeten Orten eine Waldung entstehen können, ohne daß man sich den Ursprung so wunderbar vorzustellen nöthig hat. \*)

S. 16.

\*) Die Hauptsache von angeführter Ueberlieferung ist auch in einer schriftlichen Nachricht enthalten, wel-

Es ist zwar in Ermangelung aller Urkunden nicht eigentlich zu bestimmen wie weit die vorherführte Mongolische und Tatarische Fürsten ihre Macht in Sibirien ausgebreitet gehabt: doch läßt sich wahrscheintlicher Weise mutmaßen, daß sie nicht veräuumet, sowohl alle Tatarische und Mongolische Geschlechter, als die übrigen angränzenden Völker ihnen jinsbar zu machen. Von den Kirgisien, einem Volke, das ehemahls innerhalb Sibiriens Gränzen oberhalb am Jenisei Flusse gewohnet, bezeuget solches Abutgasi \*) ausdrücklich. Tschingis hatte den Chan derselben Krusinaal zum Gehorsam auffordern lassen, und dieser ergab sich sofort willig, sandte auch dem Tschingis einen Vogel

welche im Jahre nach ehmaliger Russischer Zeitrechnung von Erschaffung der Welt 7178. (A. C. 1670) auf Befehl des damaligen Tobolskischen Woewoden Peter Iwanowitsch Godunow aus Tatarischen und Bucharischen Erzählungen aufgezeichnet worden. Zu denselben Zeiten reisten aus Sibirien öfters Tatarische und Bucharische Handlungs- Caravanen durch die Calmuckische und Mongolische Steppen nach China, durch welche erwähneter Woewoda Godunow von dem Chinesischen Reich viele damals neue und unbekannte Nachrichten ausfragen ließ, wobey zugleich die von dem ehmaligen Zustande Sibiriens mit angebracht sind.

\*) Hist. geneal. des Tatares B. II. C. VIII, p. 100 & P. III. C. VIII. p. 405.

Vogel, den man im Tatarischen Schungar, \*) nennet, zum Geschenke.

§. 17.

Man bemerkt dabey einen Unterschied, was die ehmaligen Wohnsitze der Kirgisen betrifft von denenjenigen Gegenden, welche sie zu Rußischen Zeiten im Besitze gehabt. Abulgasi \*\*) sehet dies selbe in die Nachbarschaft eines Flusses Ikar, oder Ikranmuran, in welchen acht Flüsse fallen sollen. Er sagt von dem Flusse Ikranmuran, daß er sehr groß sey, und nach einem weiten Laufe sich in das Weltmeer ergieße; daß ohnweit der Mündung desselben eine grosse Stadt Alafjin an demselben befindlich sey, deren Nahme soviel, als die bunte, oder schreckliche, bedeute, weil die Einwohner derselben

\*) Dieser Vogel wird an erstem Orte ganz weiß beschrieben, mit rothen Augen, rothem Schnabel und rothen Füßen. An dem andern Orte heisset es, daß auch der Kopf roth sey. Nun ist zwar wahr, daß wenn er alt wird, er zuweilen seine grau besprenkte Federn mit weissen verwechselt. Von rothen Augen aber, hat man unter dieser Art Vögeln keine Exempel, als welche bey allen schwarz sind; So wie denn auch der Schnabel und die Füße nicht roth, sondern grau und etwas bläulich zu seyn pflegen. Die Farbe des Kopfes aber, ist jederzeit mit denen Federn auf dem Rücken und Flügeln einerley. Es ist eine Art Falken, die sich schon zur Jagd abrichten lassen.

\*\*) I. c. P. II. G. IX. p. 106. sp. G. X. p. 113.

selben keine andere, als scheckigte Pferde hätten; diese Stadt habe über viele andere kleinere Städte zu gebiethen, die ganze Gegend besitze einen Ueberfluß von Viehzucht, und die Pferde seyen daselbst von besonderer Grösse; u. s. w. überdem seyen daselbst reiche Silbergruben, daher denn auch die Einwohner der Stadt keine andere Gefässe, als von Silber, gebrauchten. Es wird hier nicht unnützlich seyn, eine Untersuchung anzustellen, was unter dem Nahmen Ikrannuran eigentlich für ein Fluß zu verstehen sey.

## S. 18.

Der Verfasser der Anmerkungen zu dem Abulgasfi machet sich die Sache sehr leicht, wenn er schreibt, dieser Fluß werde icho auf Rußisch Jenisei genannt, wozu die nachmahligen Wohnsitz der Kirgisen in den Krasnojarskischen Steppen des Jenisei Flusses ihn allem Ansehn nach verleitet haben. Eine andere Muthmassung giebt Strahlenberg \*) an die Hand, welche die bey der Stadt Alakzin angegebene Silbergruben zum Grunde hat, wegen welcher er dafür hält, weil man zu neuern Zeiten in der Nachbarschaft des Argun Flusses alte Silbergruben entdecket, so müsse auch die mehrbesagte Stadt in der Gegend dieses Flusses gelegen gewesen seyn. Ja er gehet in seiner Muth-

mas-

\*) Nord- und Ostlicher Theil von Europa und Asia  
S. 331.  
(S. R. G. III. Th.)

massung noch weiter, und will Alafzin mit denen von Isbrand Ides \*) beschriebenen Ueberbleibseln der alten Stadt Taimingzin für eines halten, wozu er die Gleichheit des Namens zum Beweise nimmt, weil seiner Sage nach, Taiming im Tatarischen, und Alaf im Mongolischen, einerley Bedeutung haben soll; und als ob solche Benennung von denen in selbiger Gegend befindlichen wilden scheckigten Eseln, oder Pferden, herrühre. Diesem zufolge hat er auf seiner Carte einen Fluß Alafzin von der westlichen Seite in den Argun geleitet, und an dem Ursprunge desselben ein Gebürge unter demselben Namen gesetzt.

## S. 19.

So scheinbar diese Muthmassungen sind, so können doch dieselbe keine Statt finden, wenn man erstlich erweget, wie die so vorthellhaft beschriebene, stark bevölkerte und mit reicher Viehzucht gesegnete Gegend der Stadt Alafzin sich keinesweges für die Mündung des Jenisei Flusses schicke. Hiernächst beurtheile man, wie unkräftig der Schluß sey, daß die in der Gegend des Argun Flusses entdeckte alte Silbergruben, mit denen bey der Stadt Alafzin, einerley seyn müssen. Man ziehe die von Isbrand bemerkte Gegend der Stadt Taimingzin in Betrachtung, wie weit dieselbe von den Argunischen Silbergruben entfernt ist, wie  
nicht

\*) Reise nach China, C. XII. Voyages au Nord Tom. VIII, p. 107. sq.

nicht einmahl ein kleiner Bach, geschweige denn ein grosser Fluß, daselbst vorbeifliesst, und wie wenig solches mit der Stadt Alakzin überein kommt, da es von dieser ausdrücklich heisset, daß sie an dem grossen Flusse Ikar-Muran gelegen gewesen. Dazu kommt, daß die Gleichheit des Namens Alak und Taiming eben so unrichtig ist. Denn bunt oder scheckigt heisset nicht nur im Mongolischen sondern auch auf Tatarisch Alak, wird aber in letzterer Sprache mehr Ala ausgesprochen, und Taiming ist in keiner von beyden Sprachen gebräuchlich. Aus der Beschreibung, die Jesbrand von Taimingzin gegeben, ist auch deutlich, daß es keine eigentliche Stadt, sondern nur ein Ort des Aufenthalts einiger Götzpriester von der Dalai-lamischen Religion gewesen sey, so wie die auf eben dieser Reise hiernächst vorkommende Stadt Burchan-Koton, deren Name schon solches anzeigt. Ferner ist der Umstand von den scheckigten wilden Pferden, oder Eseln, ungegründet. Man findet in selbiger Gegend kein anderes wildes Thier aus dem Pferde Geschlechte, als das auf Mongolisch Tschigitai genannt wird. Dieses aber ist durchgängig hellbraun. Und was endlich den auf der Strahlenbergischen Carte angezeigten Fluß und das Gebürge Alakzin betrifft, so höret man davon in dortigen Gegenden nicht einmahl die Namen, welches aus eigener Erfahrung bezeugen kann, indem ich mich, als ich an dem Flusse Argun war, sorgfältig darnach erkundiget habe.

## S. 20.

Um näher zum Zwecke zu kommen, so sind an statt der vorigen einige andere Nachrichten zu Hülfe zu nehmen. Abulgasi \*) sagt gar recht, daß die Mongolen einen jeden grossen Fluß *Muran* nennen, welches auch die Glaubensprediger \*\*) in China wohl gewußt, und deswegen auf ihren Landkarten von den Mongolischen Ländern \*\*\*) vielen Nahmen der Flüsse das Wort *Muran* beigefügt haben. Hier aber irret Strahlenberg †) wieder, wenn er von dem Flusse *Amur* schreibt, daß die Calmücken und Mongolen solchen mit dem Worte *Muran* andeuten. Was heisset dieses anders, als *Muran* sey ein eigener, und kein gemeinschaftlicher Name? Sollte Abulgasi hier geſchölet haben? Sollten die Chinesischen Landkarten in diesem Stücke trügen? Eben so fehlet Strahlenberg ferner, indem er den Andreas Müller ††) auführet, daß dieser eben dasselbe von dem Flusse *Cara muran* bemerke. Müller versteht unter *Cara muran* den Chinesischen Fluß *Hoangho*. Und darin folget er dem M. Paulus Venetus, †††) welcher Schriftsteller vieler Verbesserungen bedarf, in.

\*) l. c. p. 113.

\*\*) P. Du Halde Explication des mots Chinois et Tatares zu Ende des ersten Theils der Description de la Chine unter dem Worte: *mouren*.

\*\*\* ) S. die zu dem Du Haldischen Werke gehörigen Landkarten.

†) Vorbericht S. 20.

††) Commentat. Alfab. p. 38. es soll 35. heißen.

†††) De region, Orient. Lib. II, C. XXXI.

indem er sich nicht selten auf ungewisse, oder un-  
recht verstandene, Erzählungen gegründet hat.  
Daß aber der Amur wirklich von den Mongolen  
also genennet werde, solches haben, mir auch ei-  
nige Nertschinskische Tungusen bekräftiget, indem  
sie von ihren Voreltern den Nahmen Chara, oder  
Caramuran, welches letztere Wort sie Murum  
aussprechen, öfters gehöret zu haben vorgeben.  
Solchen Nahmen können sie von niemand anders,  
als von den Mongolen, angenommen haben: weil  
sie den Amur in ihrer eigenen Sprache Schilkir  
nennen. Nun ist unter denen Nahmen Cara und  
Ikar keine geringe Aehnlichkeit. Und wie leicht  
hat nicht auch bey öfterer Abschreibung des Abul-  
gassischen Geschichtsbuches ein Schreibfehler ein-  
schleichen können? Ueberdem setzet Abulgass den  
Fluß Selenga in die Nachbarschaft des Ikarmu-  
ran, dergestalt daß die Kirgisen zwischen beyden  
Flüssen in der Mitten sollen gewohnet haben.  
Solches ist meines Erachtens ein genugsamer Be-  
weis, daß kein anderer, als der Amur, mit de-  
nen in denselben fallenden Flüssen, von Abulgass  
gemeinet sey.

## S. 21.

Dem ohngeachtet kann ich das, was Abulgass  
von Alafjin erzählt, noch nicht für gewiß halten.  
Es ist zwar nicht zu leugnen, daß zu denjenigen  
Zeiten, da Rußland von dem Amur im Besitze  
gewesen, Ueberbleibsel von alten verfallenen und  
zerstörten Städten an demselben wahrgenommen



worden. Allein solche hat man nur in der mittlern Gegend des Flusses, und nicht nahe an der Mündung gefunden. Hier ist das Erdreich nicht von der Beschaffenheit, daß es zu grossen Städten, am wenigsten aber zu einer reichen Viehzucht, die erforderliche Bequemlichkeiten hätte. Alle Land und Reisebeschreiber enthalten insgemein von weit entlegenen Gegenden viel Fabelhaftes. Der beschriebene Reichtum der Stadt hat alle Ähnlichkeit einer Romanischen Erzählung, und der Umstand von den scheckigten Pferden ist der Natur so sehr zuwider, daß man Alasjin für den einzigen Ort der Welt halten müßte, wo sich dergleichen Wunder zutrüge. Es erhellet auch aus dem Abulgasi \*) selbst, daß der vornehmste Grund der Sache bloß auf einer Ueberlieferung der Usbecker beruhet hat, welche von einem Volke zu erzählen pflegen, das keine andere Gefässe, als von Gold und Silber, gebrauchte, und bey dem alle Pferde Schecken wären. Sie hätten aber, setzt er hinzu, nicht gewußt, in welcher Gegend der Welt solches Volk anzutreffen,

## §. 22.

Das übrige, was die Tatarische Geschichten noch ferner von Alasjin anführen, ist auf gleiche Weise zu beurtheilen. Abulgasi \*\*) sagt: nach dem Tode des Eschingis Chans sey das Land der  
Kir.

\*) P. II. C. IX. p. 110.

\*\*) l. c. p. 111.

Kirgisen dessen jüngstem Sohne Taulai zum Erbtheile anheim gefallen, nach dessen Tode seine vornehmste Gemahlin und Wittwe, als die einzige Mutter aller Kinder desselben, Nahmens Sturchochtnibegi darüber die Regierung verwaltet. Diese habe sich bemühet, von Alafjin und der dortigen Gegend umständliche Nachrichten einzuziehen. Zu solchem Ende habe sie drey vornehme Bedienten mit einer auserlesenen Mannschaft von 1000 Mann abgefertiget, mit dem Befehle, wo sie ihren Vortheil sähen, die Einwohner der Stadt mit Gewalt zum Gehorsame zu zwingen, widerigensfalls aber wenigstens gewisse Nachrichten von dem wahrhaften Zustande des Landes zurück zu bringen. Selbige seyen nach einer geraumen Zeit mit 300 Mann zurück gekommen, welche von denen 1000, so mit ihnen gegangen, übrig geblieben, und hätten erzählt, daß alles was man von Alafjin sage, gewiß sey. Die Luft aber sey daselbst so ungesund, daß sie auf ihrem Zuge den grösssten Theil ihrer Mannschaft eingebüßet. Sie hätten auch in der That Silber genug gefunden, um ihre Fahrzeuge damit zu beladen, weil sie aber auf der Rückkehr den Fluß aufwärts gehen müssen, so seyen sie gezwungen worden, aus Mangel gnugsamer Mannschaft, alles über Bord zu werfen. Hier erwecket der Umstand von Auswerfung alles Silbers wieder nicht geringen Verdacht, zugeschwelgen, daß, wenn Alafjin am Amur gelegen gewesen, dortige Gegend im geringsten nicht für ungesund kann ausgegeben werden.

## §. 23.

Wir sind inmittelst durch angeführte Erzählung wieder auf die Kirgisen gebracht worden, welche zu der Ausschweifung, den Fluß Ikar muran betreffend, Gelegenheit gegeben. Man sieht, wo dieses Volk zu erwehnten alten Zeiten ihre Wohnsitze gehabt, und erkennet zugleich, daß in den Anmerkungen zum Abulgasi \*) geirret sey, wenn daselbst diese alte Wohnsitze von den neuern nicht unterschieden werden. Besagter Verfasser setzt aus dem Grunde, da er der Ikar-muran für den Jenisei hält, die Kirgisen zwischen dem Selenga und Jenisei in die Mitte. Wie aber solches mit keinen historischen Nachrichten kann bewiesen werden, so ist auch der Lauf dieser beiden Flüsse nicht also beschaffen, daß man zwischen denselben die Wohnsitze eines Volks bestimmen könnte. Ich habe oben \*\*) gesagt, daß dieses Volk in den neuern Zeiten, nemlich seitdem Rußland von Sibirien im Besitze ist, oberhalb an dem Flusse Jenisei gewohnet habe. Solches ist von der Gegend desselben zunächst unterhalb dem Sapanischen Gebürge im Krasnojarskischen Gebiete zu verstehen. Wann sie aber dahin übergezogen, solches ist in den Tatarischen Geschichten unerläutert.

## §. 24.

Ein anderes Sibirisches Volk, dessen Abulgasi \*\*\*) gedenket, sind die Telenguten, derennoch

\*) p. 99.

\*\*) §. 18.

\*\*\*) P. II, C. X, p. 114.

einige im Tomskischen und Kusnezischen Gebiete übrig sind. Diese werden von besagtem Geschichtschreiber zu den Uiräts, oder Calmücken, gezählet, und es ist gewiß, daß sie vor Alters mit diesen zusammen gewohnet, daher auch diejenigen, so jetzt unter Rußischer Oberherrschaft stehen, in den Rußischen Canzellenschriften mehrentheils weiße Calmücken genannt werden. Das Wort weiß im Rußischen aber zeigt einen Unterschied von den übrigen sonst sogenannten schwarzen Calmücken an, weil sie wirklich in der Gesichtsgestalt und Farbe etwas voraus haben, und mehr den Tataren ähnlich sind. Da sie nun auch die Tatarische Sprache reden, so scheinen mir diese beiden Gründe ein Beweis zu seyn, daß man sie, ohnerachtet des Ansehns des Abulgasi, eher für Tataren, als Calmücken, anzusehen habe.

## S. 25.

Von den Uiräts, oder eigentlichen Calmücken, sagt Abulgasi, \*) daß sie zu Tschingis Zeit in der Gegend der vorerwehnten in den Ikar-muran fallenden 2 Flüsse gewohnet. Sie hätten damals einen Chan Toxabegi zum Anführer gehabt, welcher mit seinen beiden Söhnen, Inalzi und Tauranzi, sich eine geraume Zeit dem Tschingis Chan widersetzet, weil sie aber von demselben überwältiget worden, so hätten die Uiräts seitdem die Oberherrschaft der Mongolen erkennen müssen. Wer zweifeln möchte, ob gewiß unter dem Nah-

N 5

men

\*) l. c. p. 113.

men der Uiräts die Calmücken zu verstehen seyen, dem dienet zur Ueberzeugung, daß die Katschinjschen, Saganischen, Beltirischen und übrigen Tataren im Krasnojarskischen und Kusnezkschen Gebiete, die Calmücken mit keinem andern Nahmen, als der Uiräts, zu nennen wissen. Der Nahme Calmücken ist zwar auch Tatarisch, und wird in selbiger Sprache Kalmaß ausgesprochen: allein man höret ihn nur bey denjenigen Tataren, die von der Wolga an bis an den Ob wohnhaft sind, dagegen er denen übrigen nicht anders, als aus den Gesprächen mit den Russen, bekannt ist.

## S. 26.

Da in dem Verfolge der Sibirischen Geschichte dieses Volks öfters zu erwähnen seyn wird, so ist nöthig, hier etwas von ihnen zum voraus anzumerken. Sie theilen sich in vier Hauptstämme, welche sie Dörbön-DeLöth nennen. Dörbön bedeutet in der Calmückischen Sprache die Zahl Viere. DeLöth aber ist theils der allgemeine Nahme des Volks, theils der Nahme des vornehmsten der angeregten vier Hauptstämme. Nach der ersten Bedeutung ist zwischen den DeLöths und Uiräts des Abulgasi kein Unterschied. Nach der andern sind die Eluths zu erklären, die oft in den Chinesischen Geschichten vorkommen. Unter den DeLöts war Dsongar der Geschlechtsname der regierenden Familie, die noch vor wenig Jahren geblühet hat, und wornach man im Russischen dieses Volk die Sengorischen Calmücken zu nennen pflegte.

Ihr

Ihr Land, daß nun meistens von den Chinesern unter das Joch gebracht worden, ist von der grossen und kleinen Bucharen, dem Altaischen Gebürge und dem Lande der Mongolen eingeschlossen. Die kleine Bucharen war selbst diesen Delöts zinsbar. Der zweite Hauptstamm sind die Büräts, welche noch näher, als die ersten, mit den Uiräts des Abulgasi im Nahmen überein kommen. Man nennet sie im Russischen Brakkt, wie sie denn unter Russischer Oberherrschaft, sowol dis- als jenseits des Sees Baical, im Irkuzischen und Selenginskischen Gebiete wohnhaft sind. Nach einer bey ihnen aufbehaltenen Ueberlieferung sind Delöt und Bürät leibliche Brüder gewesen, die wegen einer Stutte in Zwietracht gerathen, daher Bürät genöthiget worden, mit seinem Anhang das Land zu räumen, und nach der Gegend des Sees Baical überzuziehen. Die Choschot, als der dritte Hauptstamm, sind theils den Dsongari unterwürfig gewesen, und haben auch unter ihnen und den Delöts gewohnet, theils aber halten sie sich in dem Lande Tangut auf, und an den Chinesischen Gränzen, in der Gegend des Sees Kokonox. Endlich machen die Törgöt den vierten Hauptstamm aus, welches diejenigen Calmüken sind, die unter Russischer Bothmäßigkeit beyde Ufer der Wolga zwischen Astrachan und Jarizyn inne haben, und wie von der einen Seite bis an den Jais, also von der andern bis an den Don, umher ziehen. Abulgasi \*) gedenket auch der Törgöts, als eines  
ab

\*) S. 113.

absonderlichen Stammes, der von den Uiräts entsprungen sey. Diese Hauptstämme fassen wiederum viele besondere Geschlechter unter sich. Nach dem das grosse Tatarische Reich des Tschingis Chans sein Ende erreicht, scheinen die Calmücken sich in so viel kleine Herrschaften, als es unter ihnen Geschlechter gegeben, zertheilet zu haben. Diese zogen weit und breit umher, führten oft untereinander Kriege, und waren zuweilen ihren Nachbarn sehr überlästigt. In diesem Zustande hat man sie noch zur Zeit der Eroberung von Sibirien angetroffen.

### §. 27.

Sonst sind die Calmücken Sprach- und Geschlechtsverwandte der Mongolen, welche aber von ihren Vorfahren, die das Reich des grossen Tschingis Chans ausgemacht, wohl in diesem Stücke etwas unterschieden seyn mögen. Man findet bey Abulgast Wörter aus der alten Mongolischen Sprache, die sich aus der jetzigen nicht erklären lassen. Und wie könnte diesem anders seyn, da selbst bey den gesittetsten Völkern von Europa eine gleiche Veränderung der Sprachen vorgehet? Grosse Staatsveränderungen haben auch nicht selten einen grossen Einfluß in die Sprachen. Wo sind aber dieselbe öfterer, und von weiterm Umfange, als in jenen Gegenden gewesen, die zu dem Reiche des grossen Tschingis Chans gehört haben? Wenn wir aus der Geschichte annehmen, daß die Mongolen und Tataren ursprünglich ein und eben das

dasselbe Volk gewesen: so wird auch zu selbiger Zeit in der Sprache kein Unterschied gewesen seyn. Nach dem Verhältnisse aber, da dieser entstanden, mehr und mehr zugenommen, und endlich recht groß geworden, so hat auch die ursprüngliche und ehemahls gemeinschaftliche Sprache beyden Völkern unverständlich werden können. Ich habe noch etwas von den Mongolen zu sagen, und dieses in Ansehung einiger Geschlechter aus diesem Volke, die innerhalb Sibiriens Gränzen im Selenginsischen und Nertschinskischen Gebiete unter Rußischer Oberherrschaft leben.

## §. 28.

Nachdem der letzte Mongolische Fürst, welcher über die südliche Gegenden Sibiriens die Herrschaft gehabt, ich meine Oblai, seinen Regierungssitz in China erwählet, war das Land der Mongolen als eine Provinz von China anzusehen, worin es aber nicht an Meutereyen fehlte; indem Anverwandte der regierenden Familie sich gegen ihre weit von der Hand scheinende Oberherren in China empöreten, und einen neuen Staat unter den Mongolen, ohnabhängig von der Hauptmonarchie, zu errichten bedacht waren. \*) Deswegen ward fast beständig eine starke Chinesische Macht in dem Lande der Mongolen unterhalten: und einige Chinesische Chane von Mongolischem Stamme

\*) Goubil Hist. Mongow. P. 133. 138. 182. 204. 206, 210, etc.



nie verordneten ihre getreueste Anverwandte zu Statthaltern über die Mongolen, \*) damit sie dadurch die Mißvergnügten desto besser im Zaume halten möchten. Dieses währte so lange, als die Mongolen von China im Besitze waren.

## S. 29.

Man hat mir, als ich mich zu Selenginsk aufhielt, aus einem geschriebenen Mongolischen Geschichtsbuche die Nahmen der von Coblai abstammenden Chinesischen Chanen in der Uebersetzung mitgetheilet, so wie solche bey den Mongolen geschrieben und ausgesprochen werden. Dieselbe sind von den Chinesischen Nahmen, welche gewöhnlicher Maassen die Regierungsjahre anzeigen, ganz und gar unterschieden. Sie haben aber meistens einige Uebereinstimmung mit denenjenigen, die entweder von diesen Chanen vor der Regierung geführt, oder ihnen nach dem Tode beygelegt worden. Ich will dieselbe mit den Nahmen, die bey dem P. Du Halde und P. Gaubil vorkommen, vergleichen, übrigens aber einen geschriebenen Auszug Chinesischer Geschichte, den der hier unlängst verstorbene Chinesische Dolmetsch Hilarian Kosschin aus den besten Chinesischen und Mansjurischen Geschichtsbüchern verfertiget hat, mit zu Rathe ziehen.

## S. 30.

\*) Gaubil p. 226. 233.

S. 30.

Ulsutü Chan, regieret 12 Jahre. Dieser ist des Coblai Enkel und Nachfolger im Reich, der vor der Regierung Timur, und, laut Kosschins Nachrichten, nach dem Tode auf Mongolisch Wandschedu Chuandi genennet worden. Seine Regierung hieß Tschingtsong, Kossch. Tschindsun, regieret 13 Jahr.

Kulsut Chan, regieret 4 Jahr. Vor der Regierung Haichan, die Regierungsjahre Woutsong, Koss. Ulsun, nach dem Tode Külü, regieret 4 Jahr.

Wointu Chan, regieret 9 Jahr. Vor der Regierung Annulipata, die Regierungsjahre Sintong, Koss. Schin-dsun, nach dem Tode Pujandu, regieret 9 Jahr.

Gegen Chan, regieret 3 Jahr. Vor der Regierung Chotepala, Koss. Schodebala, die Regierungsjahre Yngtsong, Koss. Indsun, nach dem Tode Gegen, regieret 3 Jahr.

Tissun-timur Chan, regieret 5 Jahr. Vor der Regierung Yesun temur, Koss. Tissun-temur, die Regierungsjahre Taiting, Koss. Taidindi, regieret 5 Jahre.

Todsamal Chan, regieret 40 Tage. Unter diesem Nahmen muß entweder der Prinz Asoukapa, Koss. Asukiba, oder dessen Mitwerber um die Regierung Tontemur, Koss. Chuaitwantu-temur

mür verstanden werden. Desselben Regierung ist mit in dem letzten Jahre Taiting begriffen. Deswegen werden sie unter der Zahl der Chinesischen Chane übergangen.

Kusel Chan, regieret 10 Monathe. Vor der Regierung Hochila, Ross. Choschila, die Regierungszeit. Mingsong, Ross. Windsun, regieret 1 Jahr.

Saiatu Chan, regieret 5 Jahr. Vor der Regierung Tudemur, die Regierungsjahre Wentong, Ross. Windsun, nach dem Tode Dschajadu, regieret 3 Jahr.

Erzingbal, regieret 1 Monath. Vor der Regierung Jilinschipan, Ross. Jilindschiban, die Regierungszeit Mingsong, Ross. Windsun, regieret 1 Monath. Er kommt wegen seiner kurzen Regierung, als welche mit in das letzte Jahr Wentong fällt, unter den Chinesischen Chanen in keine Achtung.

Togon temur, regieret 28 Jahr. Vor der Regierung Tchoantemour, Ross. Tschuan temur, die Regierungszeit Chunti, Ross. Schundi, regieret 35 Jahr.

#### §. 31.

Gleichwie die Mongolen erwähnte Chane, ohne geachtet dieselbe in China ihren Sitz gehabt, dens noch als die übrigen ansehen: also melden sie dagegen im Verfolge der Geschichte, daß bey dem letz-

letzten Chane Togontemur ihr Land unter die Volksherrschaft von China gerathen sey, da in China Daibunchan regieret habe. Dieses ist von dem Umsturz der Regierung zu verstehen, den der Götzkaiser Tschou, nachmahls Taisou, erregt hat, da das Chinesische Reich wiederum eingeborne Beherrscher bekommen, die ihren Regentenstamm Taiming genennet haben. Aus Taiming haben die Mongolen Daibun gemacht. Die Chineser haben damahls, obiger Nachricht zufolge, ihre Macht auch über die Mongolen ausgebreitet. Vermuthlich aber hat solches bald wiederum aufgehört. Denn die Chinesischen Geschichte melden, \*) der Erbprinz des letzten Chans von der Familie Yuen sey nach der Mongolischen Steppe entflohen, wo er eine neue Dynastie gestiftet, welche die Yuen im Norden genennet worden. Aus den vielen Streifereien, womit die Mongolen im 15. und 16. Jahrhundert nach Christi Geburt das Chinesische Reich beunruhiget \*\*) ist auch zu schliessen, daß sie wenigstens zu selbigen Zeiten nicht mehr unter Chinesischer Oberherrschaft gestanden sind.

S. 32.

Man kann sich den Zusammenhang der Begebenheiten also vorstellen: Die Nachkommen des Stammes Yuen mögen allerdings die Reihe der  
Chas

\*) Gaubil p. 317.

\*\*) Du Halde l. c. p. 449. 452. 454. 459.

(C. R. G. III. E.)

Chane unter den Mongolen fortgesetzt haben, sie sind aber von den Chinesern verfolgt, und ihre Macht in enge Gränzen eingeschlossen worden, so daß es mehr das Ansehn gehabt, die Mongolen stünden unter der Nothmähigkeit von China, als daß sie ein eigenmächtiges Reich ausmachten. Sie haben sich aber nach und nach von dem Chinesischen Joche befreiet, und durch ihre Streiffereien in China die ehemahls erlittene Drangsalen zu rächen gesucht. Zu gleicher Zeit sind sie durch innerliche Unruhen in verschiedene Herrschaften zertheilet worden. Gewisse Chane wurden nur von gewissen Geschlechtern als Beherrscher erkannt. Andere Geschlechter bekamen andere Chane, und einige geriethen unter den Gehorsam von Fürsten und Edelleuten, deren jedoch manche an Macht einigen Chanen nichts nachgaben. In dieser Verfassung fand man sie, als Rußland mit der Eroberung Sibiriens bis an die Mongolen durchdrang. Wie nachmahls das Land wieder unter die Chinesische Oberherrschaft gerathen, solches wird in dem Verfolge der Sibirischen Geschichte zu erwähnen seyn.

### §. 33.

Keines unter allen Sibirischen Völkern ist seiner Abstammung wegen merkwürdiger als die in der untern Gegend des Lena Flusses wohnhaften Jakuten. Ihre Sprache sowohl, als Leibesbildung, legen sehr deutlich an den Tag, daß sie mit den Tataren vor Alters ein Volk ausgemacht haben,

ben; weil sie aber in ihren Wohnsitzen so weit von diesen entfernt sind, so würde man nicht wissen, wie man mit ihnen zu rechte käme, wenn nicht eine von alters her auf sie gekommene Ueberlieferung darin einiges Licht gäbe. Sie sagen: vor undenklichen Jahren hätten ihre Vorfahren mit den Mongolen und Burjäten, welche ihnen jetzt kaum den Namen nach bekannt sind, einerley Wohnsitze gehabt, seyen aber von selbigen durch Krieg verjaget worden, worauf sie in der obern Gegend des Lena Flusses sich mit ihrem Vieh auf Flüsse gesetzt, und in der Gegend von Olema und Jakuzt sich niedergelassen, von dort aber in die übrige jetzt von ihnen bewohnte Gegenden ausgebreitet hätten.

## S. 34.

Daß diese Ueberlieferung nicht ohne Grund sey, solches läßt sich aus verschiedenen Nebenumständen abnehmen. Ich setze voraus, daß kein Beweis in Ableitung der Völker von mehrerem Gewichte sey, als derjenige, welcher von ihren Sprachen hergenommen wird. Nun habe ich schon gesagt, daß man aus der Sprache schließen könne die Jakuten müßten ehemahls mit den Tataren ein Volk ausgemachet haben. Eben diese Sprache aber enthält zugleich viel Mongolisches, und was der Mundart der Burjäten ähnlich ist. Daraus werden die ehemahligen Wohnsitze bekräftiget, welche die Jakuten unter den Mongolen und Burjäten gehabt zu haben vorgeben.

## S. 35.

Die Beschaffenheit der obern Gegend des Flusses Lena dienet ferner zum Beweise, daß ein Volk, welches in Steppen zu leben gewohnt ist, und sich vornehmlich von der Viehzucht nähret, nicht anders, als durch Krieg gezwungen, und gleichsam aus Verzweiflung, selbigen Fluß zu seinem Aufenthalt habe erwählen können. Die Lena läuft daselbst mehrentheils zwischen hohen und steilen Gebürgen, wo zu einer grossen Viehzucht sehr wenig Bequemlichkeit zu finden; und es ist nicht eher, als in der Gegend von Olema und Jakutzk, wo breite wiesigte Gründe sich an den Ufern hervor-  
 thun, welche die Flüchtlinge für wohnbahr haben ansehen, und folglich, daselbst Stand zu fassen, sich entschliessen können. Sie haben also auch kein anderes Mittel gehabt, als ihr Vieh auf Flößen mit sich zu führen. Dazu kommt, daß die übrigen Völker selbiger Gegenden keine Viehzucht halten; und hat also alles Vieh nothwendig aus der obern Gegend des Flusses müssen hergebracht werden.

## S. 36.

Sonst ist auch merkwürdig, daß die Jakuten sich selbst Socha, in der vielfachen Zahl Sochar, nennen. Hiermit stimmt sehr schön überein, daß unter den Tataren des Krasnojarskischen Gebiets noch ein kleines Geschlecht sich findet, welches eben diesen Namen führet. Die Tataren  
 leb

leiten ihren Namens Ursprung von einem Fürsten Tatarchan her, der im siebenden Gliede von Japhet dem Sohne Noe hergestammt seyn soll. \*) Die Jakuten aber haben unter denen Gottheiten, so sie verehren, auch eine, welcher sie den Namen dieses alten Tatarischen Fürsten, Tatar, belegen. Hierdurch wird nicht nur die Verwandtschaft der Jakuten mit den Tataren noch mehr bekräftiget, sondern man kann auch daher einen starken Beweis für das Alterthum der Tatarischen Geschichte nehmen. Denn da die Jakuten seit verschiedenen 100 Jahren von der übrigen Tatarischen Nation durch weite Entfernung abgesondert sind, und seit selbiger Zeit nicht die geringste Gemeinschaft mit ihnen gehabt haben können; da sie überdem auch weder Schrift noch Bücher besitzen, woraus sie den Namen des vergötterten Fürsten hätten nehmen können: so siehet man daraus, wie die Ueberlieferung nicht erst in neuern Zeiten entstanden, sondern wenigstens eben so alt seyn muß, als der Zeitlauf ist, da dieses Volk noch mit denen übrigen Tataren und Mongolen zusammen gewohnet hat.

## §. 37.

Einige Schriftsteller \*\*) haben die Tungusen, eines der vornehmsten Sibirischen Völker, welches von dem Jenisei Flusse bis an das Orientalsche

D 3

sche.

\*) Abulgasi P. I. C. 3. p. 27.

\*\*) Anmerkungen zum Abulgasi S. 345. Strahlenberg S. 51. 52. 135. 424.



sche Weltmeer wohnhaft ist, mit zu den Tataren und Mongolen rechnen wollen. Dieses aber ist ohne Grund. Ich sehe dieses Volk als die ursprünglichen Besitzer derer meisten Gegenden an, welche sie noch gegenwärtig inne haben; als ein Volk, welches seiner ganz unterschiedenen Sprache halber eine eigene Abstammung hat, und in Betrachtung der weit ausgedehnten und unbeständigen Wohnsitze desselben, vor der Russischen Oberherrschaft niemahls andern Völkern unterwürfig gewesen seyn kann.

## S. 38.

Diejenigen Tungusen, welche an der Lena wohnen, haben noch von ihren Voretern eine Ueberlieferung, daß als die Jakuten in selbigen Gegenden angekommen, besagte ihre Voretern sich diesen fremden Gästen mit aller Gewalt widersetzt hätten, um ihnen den Durchzug zu verwehren; sie seyen aber von den Jakuten übermannt worden. Sie zeigen noch den Ort, wo damahls zwischen den Jakuten und Tungusen, zum Nachtheile dieser letztern, ein blutiges Gefechte vorgefallen seyn soll. Dieser ist nicht weit von der Mündung des in die Lena fallenden Flusses Patoma, wo gewisse mit Streifen bemerkte Felsen zu sehen sind, die von den Russen Gusselni gori genennet werden. Eine Folge dessen ist die noch fortwährende Feindschaft zwischen beyden Völkern. Wenn es sich trifft, daß die Tungusen an den Flüssen Witim, Patoma, Dlema, und in andern dortigen Gegens

genden, Jakuten auf der Jagd antreffen, so pflegt es selten ohne scharfe Handel unter ihnen abzugehen.

## §. 39.

Ohnerachtet auch bey einigen Tungusen, nemlich bey denenjenigen, die im Nertschinskischen und Selenginskischen Gebiete in Steppen wohnen, und Viehzucht haben, eine Gleichheit, in der Lebensart mit den Tataren und Mongolen wahrgenommen wird, so ist doch solches nicht hinlänglich, die vorgegebene Abstammung zu erweisen. Vielmehr lasset sich das Gegentheil daraus schließen, daß sie für alle Gattungen von Vieh, und für andere Sachen, die zur Viehzucht gehören, in ihrer eingenen Tungusischen Sprache keine Nahmen haben, sondern solche von den benachbarten Mongolen angenommen haben. Man folgert daraus nicht ohne Wahrscheinlichkeit, daß diese Steppentungusen voralters, gleich den übrigen ihrer Nation, in den Wäldern und Gebürgen des mittlern Sibiriens gewohnet, von der Viehzucht nichts gewußt, dagegen aber, so wie alle Waldtungusen, mit Rennthieren umhergezogen sind, und erst nach der Hand, bey Veränderung ihrer Wohnsitze, sich an die Lebensart der Steppenvölker gewohnet haben.

## §. 40.

Ein gleiches ist von denen unter Chinesischer Hoheit stehenden Daurischen und Mansjurischen

Völkern jenseits den Flüssen Amur und Argun zu urtheilen. Denn daß diese ehemahls mit den Tungenusen ein Volk ausgemachet, solches zeiget die Aehnlichkeit der Sprache. Und es widerspricht solchem keines weges, wenn in den Chinesischen Geschichten diese Völker beständig unter dem Nahmen der Ostlichen Tataren vorkommen; weil bekannt ist, daß die Chineser niemahls unter denen ausserhalb der Mauer wohnhaften und an China gränzenden verschiedenen Völkern einen Unterscheid gemacht, sondern alle unter dem Nahmen der Tataren zu vermischen pflegen. Dieses aber rühret daher, weil die Tataren, zur Zeit des grossen Tschingis Chans und seiner nächsten Nachkommen, sich durch ihre Tapferkeit am meisten in China bekannt gemacht haben.

## S. 41.

Wollte man inmittelst die Zeit erforschen, da erwehnte Tungenusen und ihre Abstammlinge die Dauren und Mansjuren sothane Wanderung aus den Sibirischen Wildnissen, dicken Wäldern und Gebürgen nach den Mongolischen und an China gränzenden Steppen vorgenommen: so kann man darüber nicht mehr, als so viel, sagen, daß solches nicht eher, als nach Abzuge der Tataren aus selbiger Gegend, geschehen seyn könne. Denn daß diese anfanglich alle besagte Gegenden im Besitz gehabt, solches bezeugen zusehends die Tatarischen Geschichte, \*) und hiernächst sind die vielen

\*) *Abulgasi* P. II, C. IX p. 104. sq.

Ueberbleibsel von Alterthümern dessen ein zulänglicher Beweis, wovon die Tungusen und Dauren einmüthig bekennen, daß solche nicht von ihnen herrühren. Der gänzliche Abzug aber scheint nach der erfolgten Eroberung von China geschehen zu seyn. Man kann dabey vermuthen, daß die Wanderung nicht auf einmahl vorgenommen worden, sondern daß nach und nach einzelne Stämme und Familien die neue Lebensart erwähllet, und in Betrachtung der damit verknüpften Bequemlichkeit immer mehr Nachfolger bekommen haben; wie denn noch verschiedene Beispiele sind, daß seitdem Rußland von dortigen Gegenden im Besitze ist, ja noch bey Menschen Gedenden, verschiedene Tungusische Geschlechter, die vorher in den Wäldern gelebet, und Rennthiere gehalten, theils freywillig, theils aus Noth gezwungen, weil ihnen die Rennthiere durch ansteckende Seuchen ausgestorben, nach den Steppen übergezogen sind, und sich Viehzucht zugeleget haben.

§. 42.

Von einem kleinen Volke im Krasnojarski-  
schen Gebiete, daß unter dem Nahmen Arinzi be-  
kannt ist, hat Strahlenberg \*) eine bey ihnen  
aufbehaltene Ueberlieferung aufgezeichnet, welche,  
seiner Meynung nach, zu Erläuterung der alten  
Geschichte des Landes etwas beitragen soll. Er  
hat sie gefragt: warum ihr Stamm so geringe

sen

\*), Einleitung S. 86.

sen, da sie doch eine eigene Sprache hätten? und hat zur Antwort erhalten: sie hätten den Namen von dem Worte Ar, oder Ara, welches bey ihnen eine Hörnüsse bedeute, als womit man sie verglichen, weil sie in alten Zeiten ein grosses und mächtiges Volk gewesen, daß viele Leute getödtet habe. Zu einer gewissen Zeit aber seien eine unzählbare Menge Schlangen in ihr Land gekommen, welche Köpfe, wie Menschen, gehabt, und wie die Sonne geglänzet, mit diesen hätten sie Krieg geführt, wären aber von den Schlangen überwunden, und viele von ihnen todt gestochen worden, worauf die übrigen aus dem Lande sich wegbegeben hätten. Diese Erzählung ist an sich selbst in vielen Umständen so unrichtig, als die hierndochst hinzugefügte historishe Ruchmassungen des Verfassers sind.

## S. 43.

Ich habe zu Kräsnnojarsk noch einen alten Mann von diesem Volke der Aringen, angetroffen, welcher an dem Bache Dufim, der in den Jenissei fällt, wohnete, und der einzige war, welcher noch die Aringische Sprache redete, der auch noch die von Strahlenberg angeführte Ueberlieferung aus den Erzählungen seiner Vorfahren im Gedächtnisse hatte. Selbiger wußte sich noch zu besinnen, daß er vor einigen Jahren fremden durchreisenden eben diese Sache erzählt habe; behauptete aber, daß man sich in Aufschreibung der  
Um

Umstände, so wie ich ihm selbige aus dem Strahlenberg vorhielt, müsse getretet haben. Der Name Ara, sagte er, oder in der vielfachen Zahl Aralar, sey Tatarisch, und ihnen von undenklichen Jahren her von denen in der Nachbarschaft der Stadt Krasnojarsk wohnhaften Tataren beigelegt worden. Denn eine Hornüffe heisse auf Tatarisch Ara, und werde dagegen auf Arinzisch Esussai genennet. Dessen ungeachtet bedienen die Arinzen sich dieses Namens auch untereinander, und es wisse Niemand, wie sie vor Alters in ihrer eigenen Sprache sich genennet hätten. Von andern Wohnsitzen, woraus sie durch die Schlangen wären vertrieben worden, wußte er nichts. Sie hätten, sagte er, von uralten Zeiten her am Jenisei gewohnet, und die ganze westliche Seite desselben von der Mündung des Bachs Katschan, wo die Stadt Krasnojarsk stehet, bis an den Wasserfall, welcher das Krasnojarskische Gebiet von dem Jeniseiskischen unterscheidet, inne gehabt. Ihr größtes Dorf sey in der Nähe des Orts, wo jetzt Podjemnoe Selo stehet, auf einer grossen Wiese gewesen. Und daselbst sey nach alten Erzählungen auch die Begebenheit mit den Schlangen, jedoch unter folgenden Umständen, geschehen. Ein Einwohner des vorbezagten Arinzischen Dorfes unterhalb Podjemnoe soll einsmahls eine Schlange verwundet haben, doch dergestalt daß sie mit dem Leben davon gekommen. Bald darauf habe man auf dem gegenseitigen Ufer des Jenisei Flusses ein Geschrey gehört, als eines Menschen

sehen, welcher gebeten, man möchte ihn über den Fluß setzen. Ein Einwohner desselben Dorfes sey mit einem kleinen Rahne hinübergefahren. Als aber derselbe das gegenseitige Ufer erreicht, so sey kein Mensch zugegen gewesen, sondern es habe sich eine Menge grosser Schlangen plötzlich in den Rahn geworfen, unter welchen eine außerordentlich groß gewesen, mit einem grossen Kopfe, und Goldglanze über den ganzen Leib. Dieselbe habe den Mann in Arinjischer Sprache angeteget, und gesagt, er solle sich nicht fürchten, sondern sie nur überbringen. Es werde ihm kein Leid wiederfahren, doch mit dem Bedinge, daß er niemanden der übrigen Einwohner des Dorfs das geringste davon sage. Würde er aber solches thun, so werde er mit allen Einwohnern verlohren gehen. Und damit seine Wohnung kenntbar sey, so solle er um dieselbe Asche streuen, auch einen bunten Arkan (Strick von Pferdehaaren) dazum ziehen. Auf solche Erinnerung habe sich der Mann gefasset, und die Schlangen übergeführt, welche, sobald sie ans Land gekommen, sich zerstreuet hätten. Der Mann sey nach Hause gegangen und habe seine Hütte anbefohlnen maassen kenntbar gemacht. Die folgende Nacht seyen alle Einwohner desselben Dorfs, obbemeldeten einzigen Mann mit seiner Familie ausgenommen, von den Schlangen umgebracht worden. Der übrig gebliebene habe alle Hütten durchgesuchet, und an den todtten Körpern bemerkt, daß aus allen Oeffnungen des Leibes, als aus Mund, Nasen, Ohren,

ten, u. s. w. Schlangenschwänze hervorgeraget. Dieser Alte setzte noch hinzu, die Aringen hätten sich eine geraume Zeit nachher für den Schlangen ungemein gefürchtet, und keiner hätte denselben im geringsten Leid thun wollen. Solche Furcht aber sey nach und nach vergangen, und gegenwärtig machten sie sich kein Gewissen, dieselbe todt zu schlagen, wo sie sie fänden. Auch sollen die übrigen in andern Dörfern wohnhaften Aringen nach selbiger Begebenheit kein Glück mehr in der Fortpflanzung gehabt, sondern beständig abgenommen haben. Zu welcher Zeit waren von dem ganzen Volke nicht mehr als 9 Familien übrig, \*) welche noch dazu nicht für Aringen zu erkennen gewesen seyn würden, wenn sie nicht sich selber dafür ausgegeben hätten. Denn sie hatten, ausser dem einzigen vorbesagten alten Manne, ihre Aringische Sprache längst vergessen. Sie redeten nichts, als Tatarisch, weil sie seit undenklichen Jahren sich mit den Tataren durch Hyrathen verbunden haben.

## S. 44.

Wer nicht von Vorurtheilen eingenommen ist, der wird eine dergleichen Erzählung keinesweges von

\*) Hier bemerkt man einen Unterschied, was die gegenwärtige Anzahl der Aringen und die Ursache ihrer Abnahme betrifft, bey Strahlenberg S. 85: dessen Erzählung aber auf schlechten Gründen beruhet.



von solcher Wichtigkeit ansehen, daß man daraus auf die Herkunft eines Volks schließen könnte. Alle sowohl gesittete als ungesittete Völker haben ihre Märchen, welche die Mütter bey müßigen Stunden ihren Kindern vorsagen. Wer ist aber, der darunter historische Geheimnisse sucht? Aus alten Geschicht- und Land-Beschreibern Nahmen von Völkern, Flüssen und Ländern zusammentheilen, und mit den Nahmen neuentdeckter Völker, Flüsse und Länder, wovon jene nicht die geringste Nachricht haben können, vergleichen, in geringen nicht wesentlichen Umständen zwischen jenen und diesen Aehnlichkeiten entdecken, oder wo sich keine Aehnlichkeit zeigen will, die Umstände gar zu seinem Vortheil verdrehen, und hiernächst Vergleichen, Muthmassungen, Schlüsse und Beweise, die der Historie zum Grunde dienen sollen, daraus erzwingen, das ist meines Erachtens nicht der Weg, sich den Nahmen eines vorsichtigen und aufrichtigen Geschichtschreibers zu erwerben. Es ist sicherer, die alten Begebenheiten der Völker, wo keine gründlichere Hülfe ist, in ihrer Dunkelheit zu lassen, als denenselben ein solches Irrlicht anzuzünden.

## S. 45.

Auf diesen Grund urtheile ich von allen übrigen Sibirischen Völkern, als von welchen weder in den Tatarischen, noch alten Griechischen und Römischen Geschichten, etwas enthalten ist, was sich mit Recht und Fuge auf dieselbe möchte deuten

ten lassen. Die Entlegenheit ist zu groß, als daß man nur von ihnen etwas hätte hören können. Kriegeszüge der Griechen und Römer haben nicht bis an diesen nordöstlichen Theil Asiens gerichtet, und die Gemüthsbeschaffenheit der Völker läßt nicht muthmassen, daß sie jemahls mit unter denjenigen begriffen gewesen, die durch ihre Heerzüge aus den nördlichen in die südliche Gegenden sich bekannt gemacht haben.

## S. 46.

Kann wohl etwas widersinniger, seyn als wenn ein unbekannter Schriftsteller \*) schreibt man glaube, die Samojeden seyen die alten Scythen, welche an Alexander den Grossen Gesandten geschicket? Sollte man fragen, wer dieses glaube, so wird man nichts mehr, als alte schriftlich verfaßte Rußische Erzählungen, worin die Geschichte dieses Helden dergestalt verstellet worden, daß das wahre vor dem falschen kaum zu erkennen ist, zum Zeugnisse anführen können. In einem Rußischen Geschichtsbuche, dessen Verfasser und Alter nicht bekannt sind, das auch sonst wenig wichtiges zum Nutzen der Geschichte in sich fasset, ist die Sache noch mit diesem Umstande beschrieben: Alexander sey auf seinen Kriegeszügen bis an das Perschortsche, oder vordem insgemein sogenannte Jugorische Gebürge gekommen, wo die unübersteigliche Felsen seinen Siegen die Gränzen gesetzt, und

da.

\*) Staat von Sibirien S. 123.

dasselbst sey die Gesandtschaft von den Samojeden angekommen.

§. 47.

Man weiß, was von der Verwandtschaft der Ostjacken, Permier und Finnen vorgegeben wird, \*) und wie die bey Tomsk wohnhafte Ostjacken von sich selbst sollen berichtet haben, daß sie aus einem Lande Sauomis, nemlich Finnland, herkommen. \*\*) Nun ist zwar nicht zu leugnen, daß die in dem Tobolskischen, Beresowschen und Surgutischen Gebiete wohnhafte Ostjacken, so wie auch die Wogulen, vieles, vornehmlich in der Sprache, mit den Permieren und Finnen gemein haben. Man kann auch von ihnen selbst erzählen hören, welcher Gestalt sie sich in dortigen Gegenden für Fremdlinge halten; indem einige von den Permieren, andere von den Samojeden, noch andere von den Tataren, ihren Ursprung herleiten. Es ist auch der von Müller \*\*\* ) angeführte Umstand sehr wahrscheinlich, daß zu der Zeit, als die Permier durch den Bischof Stephanus zur Christlichen Religion bekehret worden, †) viele von diesem Volke, welche das Christenthum nicht an-

nehm-

\*) Jo. Bernh. Müller Leben und Gewohnheiten der Ostjacken, in Webers verändertem Zustande I Th. S. 187. Strahlenberg S. 74.

\*\*) Strahlenberg l. c.

\*\*\* ) l. c.

†) Dieses geschah laut den Russischen Geschichtsbüchern im Jahre 6580: d. i. 1372.

nehmen wollen, aus Permien entflohen seyen, und in den entfernten Gegenden des Ob Flusses Schutz für ihren Aberglauben gesucht hätten; denn man hat bey den Ostiacken verschiedene Götzen gefunden, wovon sie erzählt, daß selbige aus Permien herstammten. Dieses aber schicket sich gar nicht für die Ostiacken des Tomskischen Gebiets. Denn da darf man nur auf ihre Sprache Acht geben, so wird man finden, daß sie mit den Marimischen Ostiacken, als ein besonderes Volk anzusehen sind, das von den Surgutischen, Tobolskischen und Beresowischen gänzlich unterschieden ist, dagegen aber mit den Samojeden eine grosse Aehnlichkeit hat. Es ist also nicht zu begreifen, wie Strahlenberg eine solche Ueberlieferung unter den Tomskischen Ostiacken habe finden können. Und ich gestehe es, daß ich mich nach dem Umstande von Sauomits vergeblich bey ihnen erkundiget habe.

## §. 48.

Auf gleiche Weise ist zu beurtheilen, wenn Strahlenberg \*) die Warabingischen Tararen mit den Ostiacken für ein Volk hält, und sich dabey sowohl auf ihre und der Ostiacken eigene Aussage, als darauf gründet, daß Warama ein Finnisch Wort sey, welches eine bergichte Landschaft bedeute. Er habe, sagt er, die Warabingen gefragt: weil sie und die Ostiacken vor Alters ein Volk gewesen,

\*) S. 321.

(S. R. V. III. Th.)



warum sie sich denn anders, als jene, nenneten? darauf sey ihm zur Antwort worden: sie hätten diesen Namen schon damahls geführt, als sie mit den Ostiaßen zusammen gewohnet. Dieses heisset wohl recht: einem Volke die Worte in den Mund legen. Denn sie sind ursprüngliche Tataren, wie ihre Sprache beweiset, und Baraba, oder Barama, ist nicht der Name des Volks, sondern eines besondern Geschlechts, so wie andere von eben diesem Volke ihre Geschlechter Luba, Tesrenja, Tunus u. s. w. nennen. Ein so unwissendes Volk pfleget gern nachzusprechen, was man von ihnen verlangt, daß sie sagen sollen. Sonst werden so wenig die Ostiaßen, als die Barabinzin, sich jemahls für eines des andern Geschlechts-Verwandte ausgehen.

#### §. 49.

Es würde überflüssig seyn, hier mehrerer Sibirischen Völker zu gedenken, von denen man vor der Zeit ihrer Bezwingung unter Rußischen Gehorsam gar keine Nachricht hat. Wir wollen uns dafür etwas umständlicher bey einer Tatarischen Herrschaft, die in dem westlichen Theile von Sibirien lange vor der Rußischen Eroberung geblühet hat, aufhalten, wobey wir das Vergnügen haben werden, von nun an eine aneinander hängende Geschichte zu hören, anstatt daß wir bisher nur einzelne und abgebrochene Anmerkungen beygebracht haben.

#### §. 50.

## S. 50.

Was man von dieser Tatarischen Herrschaft weiß, das gründet sich zwar vornehmlich nur auf mündlichen Ueberlieferungen, die bey den Sibirtischen Tataren von ihren Voreltern her im Gedächtnisse aufbehalten worden: das benimmt aber der Geschichte ihre Glaubwürdigkeit nicht. Diese Ueberlieferungen sind nicht gar lange nach der Eroberung von Sibirien in Schriften verfaßt worden, welche man die Sibirtischen Geschichtsbücher nennet. Es giebt derselben zweyerley Art: die gemeinen, wovon bey den Liebhabern der Geschichte in Rußland und Sibirien die Abschriften nicht selten sind, und ein besonderes, von welchem etwas zum voraus verdienet angemerkt zu werden. Ich habe dieses Geschichtsbuch zu Tobolsk angetroffen, und da der Besizer keine Schwierigkeit gemacht, mir solches gegen Bezahlung zu überlassen: so habe es, als das einzige Exemplar, welches meines Wissens davon vorhanden, in die Kaiserliche Bibliothek bey der Academie der Wissenschaften abgegeben. Es ist weit ausführlicher, und in vielen Stücken genauer, als die übrigen, ob es gleich auch seine Fehler hat. Die Erzählungen sind darin mit schlechten illuminirten Zeichnungen begleitet. Da ein Tobolskischer Dwordnin, oder Sinbojarskoi, Namens Remesow, mir, als dessen Verfasser, angegeben worden: so will ich es, da, wo ich mich insbesondere darauf berufen haben, das Remesowische Geschichtsbuch nennen. Aus den gemeinen Geschichtsbü-

büchern ist bereits von dem Zeitlaufe der besagten Tatarischen Herrschaft ein Auszug durch den Druck bekannt gemacht worden. \*) In demselben aber sind viele Nahmen verstümmelt, und einige Begebenheiten unrichtig vorgetragen. Daher man es nicht für überflüssig halten wird, wenn ich hier den Verlauf der Sachen wiederhohle, und meine Anmerkungen darüber mit einstreue.

## S. 51.

An dem Flusse Ischim, welcher in den Irdisch fällt, wohnte vor vielen Jahren ein Tatarischer Fürst, oder Chan, Nahmens On, von Mogaischer Abkunft, welchem nicht nur die am Irdische, Tobol und Tura wohnhafte Tataren, sondern auch viele benachbarte Wogulen und Ostiacken unterthan waren. Gegen denselben empörte sich einer seiner Unterthanen, Nahmens Ischingi, brachte seinen Herrn ums Leben, und ward an dessen Stelle von allen Tatarischen Geschlechtern der dässigen Gegend als Chan erkannt. Taibuga, ein unmündiger Sohn des ermordeten Fürsten, entkam bey diesen Unruhen. Er schweifte lange in der Irre herum, bis Ischingi von seinem Aufenthalte Nachricht erhielt. Ischingi ließ den flüchtigen Prinzen seiner Gnade und Vorsorge versichern, wenn er sich ihm unterwerfen, und bey seinem Hofe sich einsinden würde. Solchen Versicherungen folgte Taibuga

\*) Müller von den Ostiacken C. I. S. 6. und Weberk. verändertes Rußland 1. Th. S. 177.

buga, und wurd von Tschingi in besondern Ehren gehalten. Tschingi gab ihm ein ansehnliches Erbtheil. Er setzte ihn überdem zum Befehlshaber über eine zahlreiche Mannschaft, womit er sich für das Vaterland verdient machen sollte. Taibuga that verschiedene Feldzüge gegen die am Ob Flusse wohnende Ostiacken, und machte derselben viele den Zaxen zinsbar. Endlich bath er sich von Tschingi die Erlaubniß aus, eine besondere Hofhaltung anzulegen, und wie er solche erhalten, so wählte er seinen Sitz an dem Flusse Tura, da wo die Stadt Tumen stehet. Er bauete daselbst seine Stadt, die er dem Tschingi zu Ehren Tschingidin nannte. In selbiger lebte er bis in sein hohes Alter geruhig, und hinterließ die Nachfolge seinem Geschlechte, ohne daß von Tschingi, oder desselben Nachkommen, weiter etwas angemerkt ist.

## S. 52.

So lautet der Anfang der Geschichte, wie solche in den gemeinen Sibirischen Geschichtbüchern vorkommt. Dahingegen meldet das Remesowsche Geschichtsbuch, es habe anfänglich an dem Tschim ein Chan Onsom regieret, welcher an der Mündung dieses Flusses zum Irtsche auf einem steilen rothen Ufer, (die Tataren sagen Kysiljar) eine mit dreyen Graben umgebene Festung, Verschanzung, oder Stadt, zur Residenz gehabt, die nach dem Nahmen des Ortes Kysiltura genennet worden. Sein Nachfolger habe Irtschak geheissen, von welchem der Irtsch seinen Nahmen empfangen.



Diesen habe ein Chan von Tumen, Namens Tschingis, mit Kriege überzogen, und überwunden. Darauf sey einer Sargatschik am Tschim Flusse in der Regierung gefolget, nach welchem noch einige Tschimische Tataren sich Sargatschik nenneten.

## S. 53.

Hiermit ist noch eine dritte Erzählung zu vergleichen, die ich in derjenigen Nachricht angeführt finde, welche obbesagter maassen \*) der Tobolskische Boerwode Peter Iwanowitsch Godunow schriftlich verfassen lassen. Als der Mongolische Chan Tschingis die Bucharen bezwungen, so habe ein Prinz der Kasatschia orda, d. i. der jetzt sogenannten Kirgis Kasacken, Namens Taibuga, ein Sohn des Chans Mamys, sich von demselben die Gegenden der Flüsse Irtysch, Tobol, Tschim und Tura zum Eigenthume ausgebeten. Tschingis habe ihm solche zu regieren anvertrauet, und des Taibuga Nachkommen seyen davon im Besitze geblieben.

## S. 54.

Lasset uns diese drey Erzählungen beurtheilen. Bey der ersten scheint es wenig Glauben zu verdienen, daß ein Rebelle und Tyranne den rechtmäßigen Erben eines Landes mit Gnadenbezeugungen überhäufet, und ihm eine Kriegesmacht anvertrauet habe, die derselbe, aus Rache, wider ihn

\*) S. 15.

ihn selbst hätte brauchen können. Und es ist eben so unwahrscheinlich, daß ein verdrungener Prinz den lieblosen Versicherungen eines Rebellen getraut, oder, wenn er ja so unbesonnen gehandelt, daß er bey gegebener Gelegenheit den Tod seines Vaters nicht sollte gerochen haben. Bey der andern Nachricht fehlt Tatbuga, der doch wegen des folgenden Zusammenhanges der Geschichte nicht übergangen werden kann. Es sind dagegen fremde Nahmen eingeführet, die sich sonst nirgends finden, und leicht von einem Mißverständnisse haben herühren können. Tschingis wird ein Chan von Tumen genannt, das noch nicht war. Und man siehet ihn nicht für den an, der er gewesen. Mit einem Worte: hier scheinen beyderley Sibirische Geschichtsbücher fehlerhaft zu seyn. Dagegen gefällt mir die dritte Nachricht, und ich stelle mit den Zusammenhang der Sachen mit folgenden Umständen vor:

S. 55.

On, oder Onsom Chan und Jritschak mögen Fürsten in Sibirien gewesen seyn, und entweder zu gleicher Zeit, der eine über die Gegend des Tschim, der andere über den Jritsch, geherrscht haben, oder auch einer dem andern in der Regierung des Landes gefolget seyn. Ihre Zeit ist in die Regierung des grossen Tschingis Chans zu setzen. Nachdem dieser durch eine ausgeschiedte Parthen von seiner zahlreichen Armee die Gegenden des Jritsches und Tschim Flusses bezwungen, so ist glaub-

lich, daß er der Entfernung wegen und aus gewöhnlicher Großmuth die Eroberung nicht für sich behalten, sondern solche einem Prinzen, welcher sich ihm unterworfen, überlassen habe. Dieses war der vorerwähnte Taibuga. Ob aber selbiger ein Sohn des Chans On am Flusse Iſchim, oder ein Kirgisasackischer Prinz, gewesen, dessen Vater Mamyl geheißen, das lassen wir dahin gestellt seyn.

## S. 56.

Ein neuerer Geschlechtsbeschreiber \*) hat den Bucharischen Fürsten Bekondi, dessen Abulgasi \*\*) gedenket, für On, den Vater des Taibuga, gehalten, aus keiner andern Ursache, als weil er hier einige Aehnlichkeit des Namens gefunden, und voraus gesetzt hat, daß die von ihm angezogene Nachricht, \*\*\*) welche die erste unter denen von mir angeführten ist, auf un widersprechlichen Gründen beruhe. Nun aber gehört Bekondi zu den Nachkommen des grossen Tſchingis, und stammet im 7. Gliede von ihm ab, welches sich keines weges mit dem Zusammenhange der Geschichte reimet; indem Taibuga nothwendig aus einem fremden Geschlechte herkommen, und zu gleicher Zeit mit Tſchingis gelebet haben muß. Es wird also für die

\*) Die Pomeierischen Geschlechtsstafeln verbessert von Gebhardi 3. Th. Tab. 41.

\*\*) S. 484.

\*\*\*) Aus Webers verändertem Auslande.

die Sibirischen Chane von dieser ersten Linie eine besondere Geschlechtsstafel zu verfertigen seyn; in welcher man, wegen Ermangelung näherer Nachrichten, nicht weiter, als auf On, oder Mampf, hinauf steigen kann.

## §. 57.

Wenn sonst On, der Vater des Taibuga, von Togaaischer Abkunft ausgegeben wird: so sind hier die Nogaischen Tataren zu verstehen, welche vor dem sehr zahlreich gewesen, und mit ihren wandelbaren Wohnungen sich von dem Jaik bis an den Irtsch erstreckt haben. Man hat davon zu Uffa und in Sibirien noch ein gedoppeltes Andenken. In dem Gebiete jener Stadt wird eine Gegend, durch welche ehemahls der Weg nach den Wohnungen dieser Tataren führte, der Nogaische Weg, genannt. Und als ich den Irtsch aufwärts fuhr, hörte ich die westliche Gegend von jedermann die Nogaische Steppe nennen. Es ist erst um den Anfang des vorigen Jahrhunderts geschehen, daß die Nogaiten, als sie von den Calmücken verdrängt worden, sich aus diesen ihren alten Wohnsitzen hinweg begeben, und nach der Gegend von Astrachan gewandt haben. Einige halten sich noch in dem Gebiete dieser Stadt auf. Andere haben sich zu den Cubanischen und Crimischen Tataren gesellet, mit welchen sie jetzt ein Volk ausmachen.

## §. 58.

Ich sehe nur eine Einwendung vor mir, die man gegen das hier angenommene Zeitalter des Tai-

kauga machen könnte. Die Reihe seiner Nachkommen scheint nicht zureichen, um den Zeitlauf von Tschingis bis auf die Russische Eroberung von Sibirien auszufüllen. Dagegen aber kann man nicht ohne Wahrscheinlichkeit annehmen, daß entweder die Nachkommen des Taibuga, da sie den Umständen ihres Landes gemäß ein vergnügtes und mäßiges Leben geführt, zu einem höhern Alter gekommen, als sonst gewöhnlich ist, oder daß einige Mahmen der Taibugischen Nachkommen in der Ueberlieferung verlohren gegangen. Wenigstens scheint mir dieses natürlicher zu seyn, als sich vorzustellen, Taibuga sey von einem Rebellen, dessen Name jedoch mit dem Mahmen des Chans Tschingis so genau überein kommt, zum Beherrscher über die mehrerwehnten Gegenden von Sibirien eingesetzt worden.

## S. 59.

Daß aber Tschingis Chan, leicht in einen Rebellen verwandelt werden können, ersiehet man daher, weil er schon kurz nach seinem Tode den Vorwurf leiden mußte, als sey er ein Mann von gemeiner Herkunft gewesen. Carpin \*) schreibt den Anfang seiner Macht dem Straßenraube zu, wovon er sich anfänglich ernährte, und Rubruquis, \*\*) welcher in der vorgegebenen Straßen-

räu-

\*) In der Beschreibung der Tataren, die seiner Beschreibung angehängt ist. Art. V.

\*\*) C. XIX.

räubern des Tschingis mit Carpin übereinstimmend, macht ihn überdem noch zu einem Schmiede, Es hilft nichts, den Glauben dieser Mönche zu bekräftigen, daß sie kurz nach den Zeiten des Tschingis die Länder der Tataren und Mongolen bereiset, sich an den Höfen seiner nächsten Nachkommen aufgehalten, und folglich von dem Ursprunge der Familie sichere Nachrichten habe einziehen können. Denn alle morgenländische Schriftsteller sind einer solchen niedrigen Herkunft zuwider, welche auf nichts anders, als auf die Verläumdung seiner Feinde, und insonderheit der von ihm bezwungenen Völker, sich gründen kann. Diese aber haben dazu aus der ehmaligen Gewohnheit der Mongolen, ein jährliches Fest mit Schmiedung eines glühenden Eisens zu setzen, Gelegenheit genommen. \*)

## S. 60.

Ich kann hierbey nicht umhin zu erwähnen, wenn Petis de la Croix \*\*) den Ursprung des besagten Gebrauchs von der Erfindung des Eisenschmelzens in dem Gebürge Irgene Kon ableitet, daß solches weit wahrscheinlicher sey, als wenn Abulgasi \*\*\*) die Sache so übernatürlich beschreibet, daß ein ganzer Berg durchgeschmolzen werden

\*) *Petis de la Croix Histoire de Genghis Chan* L. I. C. I. p. 8.

\*\*) l. c.

\*\*\*) P. II. C. V. p. 75. sq.

den müssen, um der Nachkommenschaft des Kaijan und Nagos aus dem Thale Irgene Kon einen Ausgang zu verschaffen. Es ist merkwürdig, daß, wie man mich versichert, der Calmückische Beherrscher Saldanzerin nach langem Suchen eine der gleichen Ebene zwischen dem Gebürge, wie Irgenekon von Abulgasi beschrieben ist, nemlich wo nur ein so enger Zugang seyn soll, daß zwei Schildwachen mit den Piquen sich einander erreichen können, innerhalb den Gränzen seines Gebietes, man weiß nur nicht wo, soll gefunden haben; und wird gesagt: die Gelegenheit dazu sey gewesen, daß dieser Herr die Geschichte von Irgene Kon von Bucharen erzählt gehört; da habe er gedacht, wenn ein solcher Ort vorhanden sey, daß ihm selbiger sehr nützlich seyn könne, bey grosser Kriegesgefahr seine Schätze und Familie dahin in Sicherheit zu bringen.

## S. 61.

Wir kommen aber wieder auf Talbuga, welcher den Sibirischen Geschichtbüchern zufolge seinen Sitz an dem Orte, wo jetzt die Stadt Tumen ist, soll genommen haben. Man siehet daselbst noch die Ueberbleibsel des ehmaligen Tatarischen Hofsagers, das in einer kleinen Verschanzung bestanden, und zwischen zwei Klüften des Baches Tumenta, welcher durch die Stadt in die Tura fällt, gelegen gewesen. Die dortigen Tataren nennen diese Festung, und hiernächst auch die dabey erbauete Stadt Tumen, noch heutzutage Tschim-  
gi

st, oder Zingtura. Warum? wissen sie nicht? Es ist aber deutlich, daß dieses der Name Tschin-  
gibin ist, wovon die Geschichtsbücher melden, daß  
in Taibuga selbigem Orte, seinem Wohlthäter  
dem Chane Tschingis zu Ehren, bengelegt habe.  
Er kann aus Unachtsamkeit derer, die sich mit  
Aufzeichnung der Geschichte beschäftigt, oder durch  
öfteres Abschreiben, diese Veränderung erlitten  
haben.

## S. 62.

Man kann hier leicht auf die Gedanken kom-  
men, da Tura in der Tatarischen und Bucharischen  
Sprache eine Stadt, oder Festung, bedeutet, daß  
vielleicht der Fluß Tura von dieser alten Tatar-  
schen Festung Tschingi den Namen empfangen.  
Die Baschkiren haben für die Tumenischen Tata-  
ren, und nach selbigen auch für die Tobolskischen,  
keinen andern Namen, als daß sie solche Tural  
nennen, worüber sie zur Erklärung angeben, daß  
selbige von Alters her in Städten und Festungen,  
oder wenigstens an beständigen Orten, gewohnet,  
dahingegen sie, die Baschkiren, ihre Wohnungen  
in den Steppen oft zu verändern pflegten. Das  
Wort Tura aber ist bey ihnen selbst in dieser Be-  
deutung nicht sehr gebräuchlich, indem sie eine  
Stadt, oder Festung, lieber Challa nennen.  
Man kann noch hinzuthun, daß Abulgasi \*) für  
die Gegenden am Irtysh, Tobol und Tura des  
be-

\*) S. 486. f.



besondern Namens Turan sich bedient, ohnerachtet er an einem andern Orte \*) die bey allen morgenländischen Geschicht- und Landbeschreibern gewöhnliche Eintheilung eines Theils von Asien in Iran und Turan nicht hindansetzet.

§. 63.

Daben aber ist auch in Erwägung zu ziehen, daß die Tataren den Namen des Flusses Tura eigentlich Ture aussprechen, und daß die Wogulen, welche vermuthlich ältere Einwohner der dortigen Gegenden, als die Tataren, sind, den Fluß Tere, oder Tereja nennen. Es kann also die Tatarische Benennung von der Wogulischen angenommen seyn. Ueberdem scheint die Stelle des Abulgasi, da er denen Gegenden am Irtysh, Tobol und Tura den Namen Turan beyleget, eine andere Erklärung zu leiden. Er sagt von dem Chane Kutschum, daß selbiger im Lande Turan regieret. Ohnerachtet nun desselben Heerschaft, wie an seinem Irterfolgen wird, am Irtyshe gewesen, dennoch aber, da Kutschum von den Bucharischen Chanen abstammt, so kann es seyn, daß Abulgasi mit dem Namen Turan mehr auf sein Vaterland, als auf die Länder, welche er in Sibirien besessen, gezelet habe. Auf diese Weise wird die gemeine Beurteilung des Namens Turan, da dieses Land, welches sonst auch unter dem Namen Mawranar bekannt ist, durch den Drus der Alten, oder den

jetzt.

\*) S. 328.

jetztigen Amudaria, von Iran, oder Persien, unterschieden wird, \*) ihre Stärke behalten, und ist zugleich auch der Verfasser der Anmerkungen zum Abulgasi in einer irrigen Meynung, \*\*) wenn er behauptet, daß unter dem Nahmen Turan vornehmlich diejenige Gegend von Sibirien zu verstehen sey, welche von dem Eismeeere, dem Jenisset-Flusse und dem Gebürge Caucasus, (er meynet das Jugorische und Uralische Gebürge) eingeschlossen werde, ohne daß derjenige Theil der Bucharey, welcher dem Amudaria in Norden lieget, mit dazu gehöre,

## S. 64.

Nach Taibuga wird in den Sibirischen Geschichtsbüchern sein Sohn Chodscha als Fürst von Sibirien aufgeführt, welcher einen Sohn Mar zum Nachfolger gehabt. Mar, heisset es ferner, hatte die Schwester des Casanischen Chans Upak zur Gemahlin, von welchem er mit Kriege überzogen, und hinterlistiger Weise aus dem Wege geräumt ward. Er hatte zween Söhne, Ober und Jebalaf, die der Ueberwinder zur Verge-  
wässerung des Sieges mit sich nach Casan nahmen, wo sie auch ihr Leben beschlossen haben.

## S. 65.

Von selbiger Zeit an stund die Stadt Tschingidin, oder Tschingit, mit denen davon abhängenden

\*) Herbelot v. Iran, Touran, Mawarannahar.

\*\*) S. 329.

Diesen habe ein Chan von Tumen, Namens Tschingis, mit Kriege überzogen, und überwunden. Darauf sey einer Sargatschik am Tschim-Flusse in der Regierung gefolget, nach welchem noch einige Tschimische Tataren sich Sargatschik nennen.

## S. 53.

Hiermit ist noch eine dritte Erzählung zu vergleichen, die ich in derjenigen Nachricht angeführt finde, welche obbesagter maassen \*) der Tobolskische Woewode Peter Iwanowitsch Godunow schriftlich verfassen lassen. Als der Mongolische Chan Tschingis die Bucharen bezwungen, so habe ein Prinz der Kasatschia orda, d. i. der jetzt sogenannten Kirgisakasack, Namens Taibuga, ein Sohn des Chans Mannys, sich von demselben die Gegenden der Flüsse Irtysch, Tobol, Tschim und Tura zum Eigenthume ausgebeten. Tschingis habe ihm solche zu regieren anvertrauet, und des Taibuga Nachkommen seyen davon im Besitze geblieben.

## S. 54.

Lasset uns diese drey Erzählungen beurtheilen. Bey der ersten scheint es wenig Glauben zu verdienen, daß ein Rebelle und Tyranne den rechtmäßigen Erben eines Landes mit Gnadenbezeugungen überhäufet, und ihm eine Kriegesmacht anvertrauet habe, die derselbe, aus Rache, wider ihn

\*) S. 15.

ihn selbst hätte brauchen können. Und es ist eben so unwahrscheinlich, daß ein verdrungener Prinz den lieblosen Versicherungen eines Rebellen getraut, oder, wenn er ja so unbesonnen gehandelt, daß er bei gegebener Gelegenheit den Tod seines Vaters nicht sollte gerochen haben. Bei der andern Nachricht fehlt Talbuga, der doch wegen des folgenden Zusammenhanges der Geschichte nicht übergangen werden kann. Es sind dagegen fremde Namen eingeföhret, die sich sonst nirgends finden, und leicht von einem Mißverständniß haben herühren können. Tschingis wird ein Chan von Tsimen genannt, das noch nicht war. Und man siehet ihn nicht für den an, der er gewesen. Mit einem Worte: hier scheinen beyderley Sibirische Geschichtsbücher fehlerhaft zu seyn. Dagegen gefällt mir die dritte Nachricht, und ich stelle mit den Zusammenhang der Sachen mit folgenden Umständen vor:

## S. 55.

On, oder Onsom Chan und Irtschak mögen Fürsten in Sibirien gewesen seyn, und entweder zu gleicher Zeit, der eine über die Gegend des Tschim, der andere über den Irtsch, geherrscht haben, oder auch einer dem andern in der Regierung des Landes gefolget seyn. Ihre Zeit ist in die Regierung des großen Tschingis Chans zu setzen. Nachdem dieser durch eine ausgeschiedte Parthen von seiner zahlreichen Armee die Gegenden des Irtsches und Tschim Flusses bezwungen, so ist glaub-

lich, daß er der Entfernung wegen und aus gewöhnlicher Großmuth die Eroberung nicht für sich behalten, sondern solche einem Prinzen, welcher sich ihm unterworfen, überlassen habe. Dieses war der vorerwehnte Taibuga. Ob aber selbiger ein Sohn des Chans On am Flusse Irtysch, oder ein Kirgisstasackischer Prinz, gewesen, dessen Vater Mamys geheißen, das lassen wir dahin gestellt seyn.

## S. 56.

Ein neuerer Geschlechtsbeschreiber \*) hat den Bucharischen Fürsten Bekondi, dessen Abulgasi \*\*) gedenket, für On, den Vater des Taibuga, gehalten, aus keiner andern Ursache, als weil er hier einige Aehnlichkeit des Namens gefunden, und voraus gesetzt hat, daß die von ihm angezogene Nachricht, \*\*\*) welche die erste unter denen von mir angeführten ist, auf un widersprechlichen Gründen beruhe. Nun aber gehöret Bekondi zu den Nachkommen des grossen Tschingis, und stammet im 7. Gliede von ihm ab, welches sich keines weges mit dem Zusammenhange der Geschichte reimet; indem Taibuga nothwendig aus einem fremden Geschlechte herkommen, und zu gleicher Zeit mit Tschingis gelebet haben muß. Es wird also für die

\*) Die Lomeierischen Geschlechtsafeln verbessert von Gebhardi 3. Th. Tab. 41.

\*\*) S. 484.

\*\*\*) Aus Webers verändertem Auslande.

die Sibiriſchen Thane von dieſer erſten Linie eine beſondere Geſchlechtsſtafel zu verfertigen ſeyn; in welcher man, wegen Ermangelung näherer Nachrichten, nicht weiter, als auf On, oder Mannſſ, hinauf ſteigen kann.

## S. 57.

Wenn ſonſt On, der Vater des Taibuga, von Togaſiſcher Abkunft ausgegeben wird: ſo ſind hier die Nogaiſchen Tataren zu verſtehen, welche vor dem ſehr zahlreich geweſen, und mit ihren wandelbaren Wohnungen ſich von dem Jaiſ bis an den Irtyſch erſtrecket haben. Man hat davon zu Uſſa und in Sibirien noch ein gedoppeltes Andenken. In dem Gebiete jener Stadt wird eine Gegend, durch welche ehemahls der Weg nach den Wohnungen dieſer Tataren führte, der Nogaiſche Weg genannt. Und als ich den Irtyſch aufwärts fuhr, hörte ich die weſtliche Gegend von jedermann die Nogaiſche Steppe nennen. Es iſt erſt um den Anfang des vorigen Jahrhunderts geſchehen, daß die Nogater, als ſie von den Calmücken verdrängt worden, ſich aus dieſen ihren alten Wohnſitzen hinweg begeben, und nach der Gegend von Aſtrachan gewandt haben. Einige halten ſich noch in dem Gebiete dieſer Stadt auf. Andere haben ſich zu den Cubanischen und Crimmischen Tataren geſellet, mit welchen ſie jetzt ein Volk ausmachen.

## S. 58.

Ich ſehe nur eine Einwendung vor mir, die man gegen das hier angenommene Zeitalter des Tai-

bulga machen könnte. Die Reihe seiner Nachkommen scheint nicht zuzureichen, um den Zeitlauf von Tschingis bis auf die Russische Eroberung von Sibirien auszufüllen. Dagegen aber kann man nicht ohne Wahrscheinlichkeit annehmen, daß entweder die Nachkommen des Taibuga, da sie den Umständen ihres Landes gemäß ein vergnügtes und mäßiges Leben geführt, zu einem höhern Alter gekommen, als sonst gewöhnlich ist, oder daß einige Nahmen der Taibugischen Nachkommen in der Ueberlieferung verlohren gegangen. Wenigstens scheint mir dieses natürlicher zu seyn, als sich vorzustellen, Taibuga sey von einem Rebellen, dessen Nahme jedoch mit dem Nahmen des Chans Tschingis so genau überein kommt, zum Beherrscher über die mehrerwehnten Gegenden von Sibirien eingesetzt worden.

## S. 59.

Daß aber Tschingis Chan, leicht in einen Rebellen verwandelt werden können, ersiehet man daher, weil er schon kurz nach seinem Tode den Vorwurf leiden mußte, als sey er ein Mann von gemeiner Herkunft gewesen. Carpin \*) schreibt den Anfang seiner Macht dem Straßenraube zu, wovon er sich anfänglich ernährte, und Rabruquis, \*\*) welcher in der vorgegebenen Straßen-  
räu-

\*) In der Beschreibung der Tataren, die seiner Beschreibung angehängt ist. Art. V.

\*\*) C. XIX.

räubern des Tschingis mit Carpin übereinstimmend, macht ihn überdem noch zu einem Schmiede, Es hilft nichts, den Glauben dieser Mönche zu bekräftigen, daß sie kurz nach den Zeiten des Tschingis die Länder der Tataren und Mongolen bereiset, sich an den Höfen seiner nächsten Nachkommen aufgehalten, und folglich von dem Ursprunge der Familie sichere Nachrichten habereinzichen können. Denn alle morgenländische Schriftsteller sind einer solchen niedrigen Herkunft zuwider, welche auf nichts anders, als auf die Verläumdung seiner Feinde, und insonderheit der von ihm bezwungenen Völker, sich gründen kann. Diese aber haben dazu aus der ehmaligen Gewohnheit der Mongolen, ein jährliches Fest mit Schmiedung eines glühenden Eisens zu feyren, Gelegenheit genommen, \*)

## S. 60.

Ich kann hierbey nicht umhin zu erwähnen, wenn Petis de la Croix \*\*) den Ursprung des besagten Gebrauchs von der Erfindung des Eisenschmelzens in dem Gebürge Tzene Ron ableitet, daß solches weit wahrscheinlicher sey, als wenn Abulgasi \*\*\*) die Sache so übernatürlich beschreibet, daß ein ganzer Berg durchgeschmolzen werden

\*) Petis de la Croix Histoire de Genghis Chan L. I. C. I. p. 8.

\*\*) l. c.

\*\*\*) P. II. C. V. p. 75. sq.



den müssen, um der Nachkommenschaft des Kajan und Nagos aus dem Thale Irgene Kon einen Ausgang zu verschaffen. Es ist merkwürdig, daß, wie man mich versichert, der Calmückische Beherrscher Galdanzerin nach langem Suchen eine der gleichen Ebene zwischen dem Gebürge, wie Irgenekon von Abulgasi beschrieben ist, nehmlich wo nur ein so enger Zugang seyn soll, daß zwei Schwächen mit den Piquen sich einander erreichen können, innerhalb den Gränzen seines Gebiets, man weiß nur nicht wo, soll gefunden haben; und wird gesagt: Die Gelegenheit dazu sey gewesen, daß dieser Herr die Geschichte von Irgene Kon von Bucharen erzählt gehöret; da habe er gedacht, wenn ein solcher Ort vorhanden sey, daß ihm selbiger sehr nützlich seyn könne, bey grosser Kriegesgefahr seine Schätze und Familie dahin in Sicherheit zu bringen.

## S. 61.

Wir kommen aber wieder auf Talbuga, welcher den Sibirischen Geschichtbüchern zufolge seinen Sitz an dem Orte, wo jetzt die Stadt Tümen ist, soll genommen haben. Man siehet daselbst noch die Ueberbleibsel des ehmaligen Tatarischen Hofsagers, das in einer kleinen Verschanzung bestanden, und zwischen zwei Klüften des Baches Tümenka, welcher durch die Stadt in die Tura fällt, gelegen gewesen. Die dortigen Tataren nennen diese Festung, und hiernächst auch die dabey erbaute Stadt Tümen, noch heutzutage Tschim-  
gi.

ist, oder Jimgiturd. Warum? wissen sie nicht. Es ist aber deutlich, daß dieses der Name Tschingidin ist, wovon die Geschichtsbücher melden, daß ihn Taibuga selbigem Orte, seinem Wolschäter dem Chane Tschingis zu Ehren, benzeleget habe. Er kann aus Unachtsamkeit derer, die sich mit Aufzeichnung der Geschichte beschäftigt, oder durch öfteres Abschreiben, diese Veränderung erlitten haben.

## S. 62.

Man kann hier leicht auf die Gedanken kommen, da Tura in der Tatarischen und Bucharischen Sprache eine Stadt, oder Festung, bedeutet, daß vielleicht der Fluß Tura von dieser alten Tatarischen Festung Tschingit den Namen empfangen. Die Baschkiren haben für die Tumenischen Tataren, und nach selbigen auch für die Tobolskischen, keinen andern Namen, als daß sie solche Turast nennen, worüber sie zur Erklärung angeben, daß selbige von Alters her in Städten und Festungen, oder wenigstens an beständigen Orten, gewohnet, dahingegen sie, die Baschkiren, ihre Wohnungen in den Steppen oft zu verändern pflegten. Das Wort Tura aber ist bey ihnen selbst in dieser Bedeutung nicht sehr gebräuchlich, indem sie eine Stadt, oder Festung, lieber Challa nennen. Man kann noch hinzuthun, daß Abulgasi \*) für die Gegenden am Irtysh, Tobol und Tura den-

\*) S. 486. f.

besondern Namens Turan sich bedient, ohne achtet er an einem andern Orte \*) die bey allen morgenländischen Geschicht- und Landbeschreibern gewöhnliche Eintheilung eines Theils von Asien in Iran und Turan nicht hindansetzt.

## §. 63.

Daben aber ist auch in Erwägung zu ziehen, daß die Tataren den Namen des Flusses Tura eigentlich Ture aussprechen, und daß die Wogulen, welche vermuthlich ältere Einwohner der dortigen Gegenden, als die Tataren, sind, den Fluß Tere, oder Tereja nennen. Es kann also die Tatarische Benennung von der Wogulischen angenommen seyn. Ueberdem scheint die Stelle des Abulgasi, da er denen Gegenden am Irtsich, Tobol und Tura den Namen Turan beyleget, eine andere Erklärung zu leiden. Er sagt von dem Chane Kutschum, daß selbiger im Lande Turan regieret. Ohne achtet nun desselben Heerschaft, wie an seinem Orte folgen wird, am Irtsich gewesen, dennoch aber, da Kutschum von den Bucharischen Chanen abstammt, so kann es seyn, daß Abulgasi mit dem Namen Turan mehr auf sein Vaterland, als auf die Länder, welche er in Sibrien besessen, gezielte habe. Auf diese Weise wird die gemeine Beurteilung des Namens Turan, da dieses Land, welches sonst auch unter dem Namen Mawranar bekannt ist, durch den Drus der Alten, oder den

\*) S. 328.

jetztigen Amudaria, von Iran, oder Persien, unterschieden wird, \*) ihre Stärke behalten, und ist zugleich auch der Verfasser der Anmerkungen zum Abulgasi in einer irrigen Meynung, \*\*) wenn er behauptet, daß unter dem Nahmen Turan vornehmlich diejenige Gegend von Sibirien zu verstehen sey, welche von dem Eismeere, dem Jenisei Flusse und dem Gebürge Caucasus, (er meynet das Jugorische und Uralische Gebürge) eingeschlossen werde, ohne daß derjenige Theil der Bucharen, welcher dem Amudaria in Norden lieget, mit dazu gehöre,

## S. 64.

Nach Taibuga wird in den Sibirischen Geschichtsbüchern sein Sohn Chodscha als Fürstlin Sibirien aufgeführt, welcher einen Sohn Mar zum Nachfolger gehabt. Mar, heisset es ferner, hatte die Schwester des Casanischen Chans Upak zur Gemahlin, von welchem er mit Kriege überzogen, und hinterlistiger Weise aus dem Wege geräumt ward. Er hatte zween Söhne, Obed und Jebalak, die der Ueberwinder zur Vergeßwässerung des Sieges mit sich nach Casan nahm, wo sie auch ihr Leben beschloffen haben.

## S. 65.

Von selbstiger Zeit an stund die Stadt Tschingidn, oder Tschingi, mit denen davon abhängenden

\*) Herbelot v. Iran, Touran, Maourannahar.

\*\*) S. 329.

den Gegenden, eine Weile unter Casanischer Oberherrschaft. Nachmet, ein Sohn Obders und Angnisch, ein Sohn Jebalaks, waren in ihrer Kindheit, nemlich zur Zeit des Casanischen Ueberfalles, durch einige vornehme Tataren in Sicherheit gebracht, und heimlich erzogen worden. Nachdem ersterer zu erwachsenen Jahren gekommen, dachte er auf Mittel, das Casanische Joch vom Halse zu schütteln, und fand unter den seinen so treuen und tapfern Beystand, daß der Chan Upak, welcher damals zu Tschingi gegenwärtig war, nebst allen bey ihm befindlichen Casanischen Tataren mit dem Leben bezahlen mußte. Ein Mangel hierbei ist, daß in den Casanischen Geschichten keines Chans Upak gedacht wird. Man kann daher die Zeit, da obiges vorgegangen, nicht bestimmen, und es hilft nichts, daß im Komensowischen Geschichtsbuche, anstatt Upak, der Name Alim, vorkommt. Denn auch ein solcher findet sich nicht unter den Casanischen Chanen. Er muß ein Herr eines besondern Stammes gewesen seyn, deren es viele mag gegeben haben, daher solche in den Casanischen Geschichtsbüchern nicht in Betrachtung gekommen.

## §. 66.

Nachmet ist sonst noch deswegen merkwürdig, weil er seinen Sitz von dem Flusse Tura an den Irtyß verlegt hat. Hierzu scheint nicht ein Vorzug der Gegend, als welche zu Tschingi am Flusse Tura weit angenehmer ist, sondern die Casanische

sanische Nachbarschaft, und eine Furcht für einem abermächtigen Ueberfalle von der Kasanischen Seite, die Gelegenheit gewesen zu seyn. Denn obgleich Tschumgi von dreyn Seiten mit tiefen Klüften, und von der vierten mit Wall und Graben, befestiget war: so konnte doch die flache Gegend dem Orte keine genugsame Sicherheit versprechen. Nachmet erwählte zu seinem Hoslager eine auf dem östlichen hohen Ufer des Flusses Irtsch hervorragende Höhe, die er noch mehr befestigen ließ. Dieses ist die insgemein sogenannte alte Tatarische Stadt und Festung Sibir, wovon die Ueberbleibsel 16 Werste oberhalb der Stadt Tobolsk noch zu sehen sind.

## §. 67.

Man glaubt insgemein, Sibir sey die Tatarische Benennung des Orts, welche soviel, als eine Hauptstadt, oder Residenz, bedeute. Fraget man aber die Tobolskischen Tataren nach diesem Umstande, so ist ihnen solcher ganz unbekannt. Sie nennen vielmehr den Ort Isker, \*) welches jedoch auch kein eigener Name zu seyn scheint, weil Chardin \*\*) unter eben demselben einer Stadt in Georgien gedenket. Der Name Sibir aber scheint

\*) In dem Remesowischen Geschichtsbuche wird die Stadt Kaschkik genannt. Solcher Name aber ist, so viel ich gehört, bey keinem Volke im Gebrauch.

\*\*) Voyage de Perle Tom. I. p. 157.

net in Rußland entstanden zu seyn, und ist vermuthlich aus der Sprache desjenigen Volks, das von diesem Lande die erste Nachricht gegeben, ich meine von den Permiern, oder Sirjänen, in die Rußische aufgenommen worden. Denn man wird im Verfolge dieser Geschichte sehen, daß die Gegenden am Irtyche, Tobol und Tura eine geraume Zeit vor der Rußischen Eroberung unter dem Nahmen von Sibir bekannt gewesen, welcher hernächst dem besagten Tatarischen Hauptsitze insbesondere bengelegt worden.

## §. 68.

Nach Machmets Tode stellen uns die Geschichtsbücher Angysch, des Jebalaks Sohn, als Landesfürsten vor, welchem Machmets Sohn Kasim folgte, und zween Söhne Jediger und Begbulak hinterließ, die zugleich Zeit den Fürstlichen Stuhl ihrer Voreltern bekleideten. Ausser diesen erwähnt das Remesowische Geschichtsbuch noch eines Fürsten Senbachtä, der Machmets Sohn gewesen und eines andern, Nahmens Sauskan, dessen Verwandtschaft und Ordnung in der Regierungsfolge nicht angezeigt ist. Von allen sollen vier Erscheinungen und Lustgeschichten den bevorstehenden Untergang der Tatarischen Regierung in Sibirien verkündigt haben. Wird man es mir wohl zu gute halten, wenn ich solche erzähle? Ich thue es aus keiner andern Ursache, als weil ich mich nicht gerne von meinem Originale entferne. Ich soll die umher wohnenden Tataren über dem D

te, wo jetzt die Stadt Tobolsk steht, eine Christliche Stadt mit Kirchen und Glockenthürmen in der Luft gesehen, und dabey auch ein Geläute von Glocken gehört haben. Zur Zeit des Senbachtas sey einen Sommer das Wasser im Irtyische blutroth, und das Land mit dem darauf wachsenden Grase blutig anzusehen gewesen, welches darauf schwarz geworden. Die hohe Landdecke, wo Tobolsk steht, habe goldene und silberne Funken ausgeworfen; woben angemerkt ist, selbiger Ort habe damahls Altinarginal geheissen. Man habeerner unter dem Fürsten Sauskan feurige Feuer am Himmel gesehen, die bis auf die Erde gestiegen; und von diesem allen sey vernehmlich ein tatarischer Herr, oder Mursa, Namens Dewrhat ein Augenzeuge gewesen, welcher auf der Landdecke bey Tobolsk, die jetzt Panin bugor heisset, einer Verschanzung, Biziktura genannt, gewohnt habe. Erwähnte Nahmen Biziktura und Altinarginal sind heutzutage in dem Gedächtnisse der Tobolskischen Tataren nicht mehr vorhanden; wie auch auf Panin bugor keine Spuren einer ehemaligen Verschanzung mehr anzutreffen sind. Von dem Fürsten Sauskan aber ist noch die Erinnerung einer niedrigen wiesigten Gegend auf der westlichen Seite des Flusses Irtyisch oberhalb Tobolsk übrig, wo der Fluß eine grosse Krümmung machet, die die Sauskanische Krümmung, genennet wird.



## S. 69.

Bei den beyden letzten Fürsten Jediger und Begbulat erfolgte eine grosse Veränderung, welche diese Fürstliche Familie von der Regierung ausschloß. Wie aber dieses zugegangen, davon werden die Umstände verschiedlich angeführet. In einem Geschichtsbuche, woraus nur einen kurzen Auszug besitze, der aber übrigens mit den Nachrichten der übrigen Sibirischen Geschichtsbücher übereinstimmt, heisset es: Zu Zeiten Etigers und Begbulats sey ein Chan aus der Casarschia Orda, Namens Rutschum, ein Sohn Murtasa mit einem Kriegesheere nach dem Irtsisch gekommen, habe die Stadt Sibir erobert, die beyden Fürstlichen Brüder getödtet, und das ganze Land sich unterwürfig gemacht. Seidjäl, ein Sohn Begbulats, sey allein der Tyrannen des Ueberwinders entkommen, und nach der Bucharen in Sicherheit gebracht worden. In den übrigen Sibirischen Geschichtsbüchern dagegen ist gemeldet, Seidjäl habe nach seines Vaters und Oheims Tode zu Sibir der Regierung vorgestanden, bis Rutschum aus der Casackischen Steppe angekommen sey, die Stadt erobert, und ihn nach der Bucharen zu entfliehen gezwungen habe.

## S. 70.

Da diese verschiedenen Nachrichten in den Geschichtsbüchern sich ursprünglich auf nichts anders, als auf mündlichen Erzählungen, der Tobolskischen

ſchen Tataren gründen, welche nach Maasgabe der Erfahrung und Geſchicklichkeit ſowohl derer, die die Nachricht gegeben, als derer, die ſolche ausgezeichnet, verſchiedentlich ausfallen müſſen: ſo habe mich erkundiget, wie viel davon noch gegenwärtig bey dieſem Volke im Gedächniſſe aufbehalten ſey; da denn ſowohl mehrere Umſtände von der veränderten Regierung, als auch die eigentlichen Begebenheiten des Prinzen Seidjäl, in Erfahrung gebracht habe. Jediger, ſagen ſie, hinterließ eine Gemahlin geſegneten Leibes, deren Entbindung die vornehmen Tataren nicht erwarteten wollten, ſondern, wie ſie wegen der Regierung des Landes in groſſer Uneinigkeith lebten, ſo wurde der Chan Murtasa von der groſſen Bucharen durch Abgeſandte erſuchet, einen ſeiner Söhne ihrem Fürſten zu ſchicken. Murtasa ließ ſeinem mittlern Sohn Kuſſchum mit einem zahlreichen Gefolge nach Sibirien abgehen, welcher bey ſeiner Ankunft von jedermann, als Chan, erkannt wurde. Inmittelft war Jedigers Wittve mit ihrer Leibesfrucht nach der groſſen Bucharen entflüchtet, und hatte bey einem Seit, welches Leute ſind, die ihr Geſchlecht von dem Propheten Muhammed herleiten, ſo viel Mitlenden gefunden, daß ſelbiger dieſe Barmhertzigkeit willig aufnahm, und ihr alle bequeme Pflege wiederfahren ließ. Hier wurde Seidjäl geboren, und der Name Seidjäl, welcher ſo viel, als kleiner Seit, bedeutet, wird ihm aus Erkenntlichkeit und Hochachtung gegen ſeinen Pflegevater beygelegt.

## S. 71.

Von dem Chan Kutschum und seiner Abstammung aus dem Geschlechte des grossen Tschingischans hat Abulgasi \*) gute Nachrichten. Es sind nur in der französischen Uebersetzung einige Nachrichten nicht so geschrieben, wie sie von den Tataren gelesen und ausgesprochen werden. Ein Bucharischer Geistlicher zu Tobolsk hat mir das Geschlechtregister aus der Tatarischen Handschrift des Abulgasi vervollständiget: Tschingischan, dessen Sohn Tschurschi, dessen Sohn Scheibani Chan, regieret in der Bucharen, und nimmt die Muhamedanische Religion an, dessen Sohn Baturchan, dessen Sohn Tschurschi Chan, dessen Sohn Bada-  
 sch, dessen Sohn Mungatemür, dessen Sohn Bekondoglan, dessen Sohn Alioglan, dessen Sohn Adimiet Chan; dieser hatte zweien Söhne, einen Ibaß, den andern Maamütchan, Maamüts Sohn Martaschan, dessen Sohn Kutschum Chan.

## S. 72.

Weil Abulgasi \*\*) die ganze Regierungszeit des Kutschumchans in Sibirien auf 40 Jahre rechnet, und hinzusetzet, daß solche im Jahre der Hegira 1003. (Chr. 1595.) zu Ende gegangen; so ist seine Ankunft in das Jahr Christi 1555 zusetzen. Und hiermit kommt eine unten \*\*\*) an-

\*) P. VIII. C. II. p. 484. sq.

\*\*) S. 487. u. f.

\*\*\*) 2. Buch §. 12.

zuführende Nachricht wohl überein, da der Fürst Sediger im Jahre 1556 sich gegen den Rußischen Hof beklaget hat, daß er von einem Sibianischen Barerwitzch feindlich überfallen worden. Wenn aber das Nemesowische Geschichtsbuch meldet, Kutschum habe zwei Jahre nach seiner Ankunftsreise nach Casan g. thant und des Casanischen Chans Murats Tochter geheirathet, mit welcher er eine große Anzahl Rußischer und Tschuwaschischer Sclaven nach Sibirien zurück gebracht: so ist solches ein augenscheinlicher Fehler; indem damals Casan keine eigene Chane mehr hatte, sondern gänzlich unter der Rußischen Oberherrschaft stand. Allen falls mußte man annehmen, daß Murat ein Tatarischer Murza gewesen, der vormahls mit zu dem Casanischen Reiche gehört, und nach Eroberung desselben durch den Zar Iwan Wassiljewitsch noch auf dasselbe eine Anforderung gemacht hätte.

## § 73.

Eben besagtes Geschichtsbuch erwehnet noch zweier andern Gemahlinnen des Kutschums, davon die eine des Murza Dewletbai \*) Tochter gewesen, und die andere den Namen Susge geführt; Jede habe ihre besondere Hofhaltung gehabt, die erste an demselben Orte, wo ihr Vater gewohnet, nemlich zu Biziktura auf Paninbugor, die andere auf der Landecke des hohen Ufers am Ir-tische, 6 Werste unterhalb Tobolsk, welche noch

Q 4

ge.

\*) S. oben S. 69.

gegenwärtig von derselben *Susginstol* *Mutis* genennet wird. Hiernächst sind wieder Gesichter und Erscheinungen angeführt. Man soll zu *Russchum* Zeiten alle vorerwehnte Wunderzeichen \*) zu oft wiederholt mahlen aufs neue gesehen haben, und noch seyen an der Mündung des Flusses *Tobol* zum *Irtsche* auf einer sandigten Insel verschiedentlich um Mittagszeit zwei Thiere erschienen, wovon das eine, welches von der Seite des *Irtsches* gekommen, einem grossen weissen und haarigten Wolfe, das andere aber, so von der Seite des *Tobol* Flusses aufgestiegen, einem kleinen schwarzen Jagdhunde ähnlich gewesen. Diese beiden Thiere hätten jedes mahl mit einander gekämpft, dergestalt, daß das kleine allezeit das grössere überwunden, und darauf hätten sie sich wieder zurück in das Wasser begeben. Nachdem *Russchum* solches gesehen, habe er sowohl von seiner Geistlichkeit, als von Zauberern, die Auslegung desselben zu wissen verlangt, welche einhällig die Erklärung gegeben, das grosse Thier bedente die Macht des *Chans*, und das kleinere einen *Russischen* Helden, welcher in kurzem den *Chan* seiner Regierung entsetzen, und *Sibirien* dem *Russischen* Scepter unterwerfen würde. Darüber sey *Russchum* so erbittert worden, daß er die Zeichendeuter mit Pferden zerteissen, oder sonst eines schmachvollen Todes sterben lassen. Man siehet wohl, daß

\*) S. oben S. 69

daß diese Räubgen erst nach der Eroberung von Sibirien erdichtet worden.

S. 37.

Wie weit die Macht des Chans Kutschum in Sibirien sich erstrecket, daß ist ein Umstand, der insonderheit verdienet in Erwägung gezogen zu werden. Von den Tataren am Irtyische Fluß in der untern Gegend des Tobol Flusses ist es bekannt, daß selbige seine Oberherrschaft erkannt haben, und von den Tarabingischen Tataren ist, der Nachbarschaft wegen, ein ähnliches zu vermuthen. Wohl magl diese letztern von Alters her keine andere Oberherren, als die Ältesten, oder Häupter, eines jeden Geschlechts über sich gehabt zu haben vorgeben, daher sie ohne Mühe haben können bezwungen werden. Es ist aber dießfalls, wegen der Tataren in der obern Gegend des Tobols, und an den Flüssen Tura und Iset ein Zweifel. Denn das Kemesowische Geschichtsbuch will, die Herrschaft des Chans Kutschum habe sich nur bis an die Mündung des Flusses Tura erstrecket, und die Tataren in der Gegend von Tarchanskoi Ostrog seyen die letzten gewesen, welche dem Chane Schatzung bezahlet hätten. Zu Tümen habe bey der Russischen Eroberung von Sibirien ein abgesonderter Fürst seinen Sitz gehabt, welcher über die dortigen Tataren die Herrschaft geführet. Dahingegen wollen die übrigen Geschichtsbücher von dieser Ausnahme nichts wissen. Ja die Baschkiren, welche noch weiter entfernt wohnen, geben vor, sie hätten

auch mit zu der Herrschaft des Kutschums gehört. Diesem aber ist um so viel weniger zu trauen, als aus den folgenden Geschichten erhellen wird, daß erwehntes Volk zu selbigen Zeiten noch gar nicht innerhalb Sibiriens Gränzen gewohnet, sondern sämmtlich so wie noch jetzt der grössste Theil desselben, jenseits dem Uralischen Gebürge im Gebiete der Stadt Ufa seinen Sitz gehabt.

## §. 75.

Von den Ostiacken und Wogulen wird gleichfalls insgemein vorgegeben, daß sie Kutschumische Vasallen gewesen. Man wird aber solches nicht weniger mit Behutsamkeit anzunehmen haben. Man siehet in der untern Gegend des Irdisches und am Ob Flusse noch viel Spuren von alten Festungen, die ihr Daseyn mehr der Natur, als menschlicher Arbeit, zu verdanken haben. Als ich solcherhalb die Ostiacken befragte, von wem solche herstammten: so antworteten sie einhällig: ihre Voreltern hätten bey feindlichen Ueberfällen in selbigen gewohnet; ihre Feinde aber seyen Theils aus der obern Gegend des Irdisches die Tataren, theils aus der untern Gegend des Ob Flusses die Samojeden, gewesen; beide hätten öftere Streifereyen zu ihnen gethan, sie ihrer Haab und Güter beraubet, und ihre Weiber und Kinder in die Knechtschaft entführt. Wenn also die Tataren, wie wohl zu glauben ist, gegen die Ostiacken öftere Streifereyen gethan, so folget daraus noch nicht, daß sie ihre Herrschaft über dieselbe ausgebreitet.

Es ist genug, daß die am Irtsche wohnhafte Ostia-  
ken den Tataren vollkommen unterwürfig und zins-  
bar gewesen. Die übrigen, sowie auch die Bercho-  
turischen, Pelimischen und Beresowischen Wogu-  
len, hat vermuthlich die weite Entfernung geschü-  
tet.

## §. 76.

Eine merkwürdige Begebenheit von der Re-  
gierung des Chans Kutschum ist diese, daß er,  
laut mündlichen Nachrichten der Tobolskischen Ta-  
taren und Bucharen, die Muhammedanische Re-  
ligion zuerst in Sibirien eingeführt. Zwar sehen,  
sagt man, schon vor seiner Zeit zuweilen Muham-  
medanische Geistliche nach Sibirien gekommen, wel-  
che wegen Uebereinstimmung der Sprache gehö-  
ret, das dem Heidenthum ergebene Volk zu An-  
nehmung ihres Gesetzes zu überreden: Die mei-  
sten aber hätten durch einen Märtyrertod ihr Leben  
geendigt. Ein alter heiliger Mann, oder soge-  
nannter Schais, sey zu Kutschums Zeiten aus der  
Bucharä nach Sibirien gekommen, und habe vor-  
gegeben, ihm sey von Gott offenbahret worden,  
daß verschiedene Heilige in Sibirien begraben lä-  
gen, welche auf obgedachte Weise, wegen Aus-  
breitung des wahren Gottesdienstes, ihr Leben be-  
schlossen hätten; sie verdienten aber, daß man ih-  
nen jährliche Gedächtnißfeste zu Ehren anstellte.  
Er habe alle Mazarers, oder Begräbnißplätze, be-  
suchet, und an verschiedenen Orten 7 dergleichen  
Gräbten angezeigt, deren Namen er genennet.  
Die



Diese seyen von selbiger Zeit an für Heilige erkannt worden, und ihr Gedächtniß werde noch heutiges Tages von den Tataren verehret.

## S. 77.

Auf solche Weise fand auch Rutschum in dem Werke der Einführung seiner Religion viel Schwierigkeit. Er hatte sonst bey seinen Unterthanen nichts, als Gehorsam, und eine besondere Willfährigkeit in Bezahlung der aufgelegten Schatzung bemerkt. Die alte heidnische Abgötterey aber abzulegen, und eine neue Religion anzunehmen, wollte ein blosser Befehl nicht zureichen. Weil nun Rutschum sich nicht mächtig genug sahe, die Sache mit Gewalt auszuführen: so hielt er bey seinem Vater Murtafa um Beystand an, welcher den auch seinen ältesten Sohn Achmetgirei mit einiger Mannschafft dem jüngern zu Hülfe schickte. Ein Achun, und verschiedene Mullas und Abysse \*) kamen zu gleicher Zeit an, um das Werk der Bekehrung mit desto größserm Nachdrucke zu treiben. Das Kettesowische Geschichtsbuch sagt, Rutschum habe auch aus Kasan viele Geistliche mit sich nach

Sis

\*) Diese sind die verschiedenen Stufen der Muhammedanischen Geistlichkeit, wie man solche in Rußland hat, und ausspricht. Abysse sind die gemeinen Priester, das Wort Mulla bedeutet einen Gelehrten, oder Vorsteher der Schulen. Sie pflegen aber auch den öffentlichen Gottesdienst mit abzuwarten. Die Achune führen über ganze Districte in Kirchen- und Schulsachen die Aufsicht.

**Erstlingsgebracht.** Das wird aber nach dem, was oben \*) von seiner Heirath gesagt ist, zu beurtheilen seyn. Damahls wurden diejenigen, welche das Gesetz der Muhammedanischen Beschneidung nicht durch gütliche Ueberredung annehmen wollten, mit Gewalt dazu gezwungen, auch einige Hartnäckige gar darüber am Leben gestrafet.

## S. 41.

Dem ohngeachtet erstreckte sich die Bekehrung nicht auf die ganze Herrschaft des Chans. Einige Tatarische Geschlechter, sowohl am Irdische selbst, als in der Nachbarschaft desselben, welche von dem Chanschen Hoflager am weitesten entfernt wohnten, blieben deswegen bey ihrem alten Aberglauben, weil in der Nähe genug zu thun war, und die Geistlichkeit nicht Zeit hatte, mit Verkündigung ihrer Botschaft bis zu ihnen zu kommen. Ein Bi, oder Vorgesetzter, der Jaalinischen Tataren an der Mündung des Flusses Tara, erzählte mir, daß er von seiner Jugend her sich noch zu besinnen wisse, wie seine Eltern und Anverwandten nebst allem Volke der dortigen Gegend noch dem heidnischen Aberglauben angehangen hätten. Man weiß auch von einigen Tataren, die zwischen Tobolsk und Demianskoisk in einem Dorfe lebauzkie jurtti wohnen, und von den meisten im Gebiete der Stadt Turinsk, daß selbige beständig im Heidenthum geblieben, bis sie zugleich mit den Ostia-

\*) S. 72.

den durch die Taufe den Christlichen Namen angenommen haben. Von den Tarabingern waren noch zu meiner Zeit viele der Abgötterey zugethan. Diejenigen aber, so die Muhammedanische Religion bekannten, hatten erst wenig Jahre vorher, auf heimliche Beschickung der Muhammedanischen Geistlichkeit aus Tomsk und Tara, und aus Nachsicht der über sie gesetzten Befehlshaber, die Beschneidung empfangen.

## §. 79.

Um so viel weniger ist demnach zu bewundern, daß die Bekehrung nicht auch die noch weiter entfernte Ostiacken betroffen hat. Man meynet, diese seyen auf ihr inständiges Aussuchen verschonet geblieben, weil sie in so wilden Gegenden wohnten, wo keine beständige Wohnsitze zu halten seyen, sondern ihre meiste Lebenszeit auf einer Wanderschaft nach Gelegenheit des Fisch- und Wildfanges zubringen müßten, dergestalt, daß die Pflichten der Muhammedanischen Religion bey ihnen gar schwer in Erfüllung könnten gebracht werden. Ueberdem aber mag noch der Unterscheid der Sprachen das seinige dazu beigetragen haben, daß die Geistlichkeit diesem Volke ihr Gesetz zu verkündigen, und Gottesdienst unter ihnen zu halten, nicht im Stande gewesen.

## §. 80.

Man hätte vermuthen sollen, daß Achmet gütlich, nach vollendetem Bekehrungswerke wieder den Rück-

Rückweg nach der Bucharen genommen, um nach seines Vaters besorglichem Tode, als ältester Prinz, die Regierung daselbst zu übernehmen. Die Tataren aber versichern das Gegentheil. Achmet, sagen sie, blieb bey seinem Bruder, und beyde führten über Sibirien eine gemeinschaftliche einträgliche und geruhige Regierung.

## §. 81.

Mitlerweile war, nach eben diesen mündlichen Erzählungen, Prinz Seidjäf, der letzte Zweig des vorigen Sibirischen Regenten Stammes in der Bucharen zu seinem männlichen Alter gekommen, und weil er vernommen hatte, daß seine Voreltern in Sibirien die Regierung geführt, so wollte er versuchen, ob er nicht solches väterlichen Ertheils sich wieder bemätern könnte. In dieser Absicht kam er mit einem kleinen Gefolge von Bucharen nach dem Irtsche, und ließ sich einige Werste unterhalb der Stadt Isker in dem Tatarischen Dorfe Saustanaul nieder. Er bekam auch bald von verschiedenen Tataren, die sein Recht erkannten, einen ziemlichen Anhang. Jedoch gediehe die Sache zu keinem Ausbruche. Achmetgirei und Kussum hielten entweder den Seidjäf zu geringe, als daß sie für ihre wohlbefestigte Macht etwas widriges von ihm befürchteten, oder sie besorgten einen allgemeinen Aufstand, wenn sie wider ihn Gewalt brauchten. Von Seidjäf ist wohl zu vermuthen, daß er mit seinem Anhange, die ihm weit überlegene Macht seiner Feinde öffentlich an-

zugesessen, nicht im Stande gewesen. Allein man wird hiergegen in dem Verfolge der Geschichte \*) einen Widerspruch finden, welcher die zu dieser Zeit geschehene Ankunft des Seidjaks aus der Bucharen in Zweifel setzt.

§. 82.

Nach diesem geschah es, wie ferner mündliche Nachrichten bezeugen, daß Achmetgirei, weil er mit seiner Gemahlin, die eines vornehmen Fürsten in der Bucharen, Namens Schigei, Tochter war, in keinem guten Verständnisse lebte, mit bemeldetem seinem Schwiegervater in Uneinigkeit verfiel. Schigei wollte die Schmach seiner Tochter rächen. Gleichwie aber solches mit Gewalt der Waffen auszuführen, der weiten Entlegenheit wegen, zu schwer war, also mußte die List dabei das Beste thun. Er fertigte einige Vertraute ab mit einem Briefe an Achmetgirei, und mit dem Befehle, daß sie sich bemühen sollten, diesen seinen Schwiegersohn durch Hinterlist auf die Seite zu locken, und umzubringen. Als nun selbige auf der westlichen Seite des Irdisches in der Gegend von Isker angekommen waren, so fügte es sich, daß Achmetgirei eben zu derselben Zeit sich auf dem gegenseitigen Ufer mit der Habichtsjagd belustigte. Die Abgefertigten, welche ihn kannten, schrien ihm zu, sie seyen von seinem Schwiegervater mit erfreulichen Nachrichten, und einem Briefe an ihn,

abg.

\*) 3. Buch. §. 8.

abgeschickt. Sie baten ihn, weil kein Fahrzeug auf selbiger Seite, um über den Fluß zu sehen, vorhanden sey, so möchte er zu ihnen herüber kommen. Hierauf fuhr Achmetgirei in einem Kahne über den Irtsch. Er hatte aber kaum das westliche Ufer errichtet, so überfielen ihn die Mordel, bunden ihn an eines ihrer Pferde, und nahmen Reißaus. Man soll seinen todten Körper in der Nähe des in den Tobol fallenden Baches Kurba gefunden haben.

S. 83.

Daß sowohl mit Kutschum, als Achmetgirei die Bucharen angekommen, solches ist als der Anfang anzusehen, da einige von diesem Volke sich in Sibirien häuslich niedergelassen haben. Es sind aber von diesen ersten Ankömmlingen wenig Nachkommen mehr übrig. Die meisten so in den Städten Tobolsk, Tara, Tümen und Tomsk wohnen, bezeugen, daß ihre Vorfahren lange hernach, und erst in Russischen Zelten, nach Sibirien übergezogen sind. Ich habe nur von einer Christlichen Familie gehört, welche ohnweit Tobolsk in den Dörfern zu Sabanak und Tadsimaul wohnhaft ist, daß selbige ihr Geschlecht von Kutschums Zelten herrechnet. Diese Familie ist sonst noch deswegen merkwürdig, weil der Stifter derselben Dinaulchodsja, uns Urgentisch gebürtig, eine Tochter des Chans Kutschum, Namens Malchanisch, zur Gemahlin gehabt. Folgendes Geschlechterregister ist mir zu Tobolsk mitgetheilet worden: Dinaulchodsja hat-

(S. R. G. III. Th.) D. re

re drey Söhne, Sultamet Chodsja, Seientamet und Alseit, welche sich zu Tara niederließen. Des Sultamers Söhne waren Jusapchodsja und Aljupchodsja, und haben zu Tobolsk gewohnet. Des Aljupchodsja Söhne, Sultamet Chodsja und Japja Chodsja, waren es, die zu meiner Zeit die Familie in besagten Dörfern ausmachten.

## §. 84.

Von dem Chane Kutschum berichtet endlich noch Abulgasi, \*) er habe in seinem Alter das Gesicht verlohren und nachdem er durch die Russischen Waffen aus Sibirien vertrieben worden, so habe er im Lande der Manfats sein Leben zugebracht. Hierüber wird die folgende Geschichte mit köndliche Erläuterung an die Hand geben.

## Zwentes Buch.

Von der Entdeckung des Landes und dem Anfange der Russischen Eroberung desselben durch die Donnikschen Cossacken.

Die Eroberung und Bevölkerung von Permien und Jugorien, als derjenigen Länder, welche von Rußland aus am nächsten mit Sibirien

grän

\*) P. VIII C. II.

gedungen, haben die erste Gelegenheit gegeben, daß der grosse und berühmte, aber den Aussen ganz unbekante Welttheil, welchen wir Sibirien nennen, dem Russischen Reiche angefangen bekant zu werden. Das grosse Gebürge, welches Sibirien von Rußland scheidet, hat niemahls verhindert daß nicht die heidnischen Völker, sowohl der als jenseits desselben, ich meyne die Permien, Mongulen und Samojeden, von allen Seiten her, so wie noch gegenwärtig, untereinander Umgang und Bekanntschaft gepflogen. Folglich ist den Russischen Colonien in selbigen Gegenden nicht schwer gewesen, durch diese Völker von dem benachbarten Sibirien einige, obwohl unvollkommene Nachrichten zu erhalten. Dazu kam, daß der vortheilhafte Zobelfang und die Handlung viele angezogen, sich in Begleitung der Henden nach und nach selbst über das Gebürge zu wagen, da sie denn, nebst vielen kostbaren Pelzerenen, auch gewisse Erzählungen von dem Zustande des Landes mit sich zurück gebracht. Hierzu thaten die Stridenen, ein Volk, das an den Flüssen Wjssbegda und Wym seine Wohnungen hat, den meisten Vorschub.

## §. 2.

Ich will iezo nichts von der Eroberung von Permien gedenken, weil mich solches in gar zu weite Zeiten zurück führen würde. Jugariens Eroberung aber kann deswegen nicht vorbey gelassen werden, weil dieselbe zu einem Feldzuge Gelegenheit gegeben, der schon unter der Regierung



des Großfürsten Iwan Wassiliwitsch des ersten nach dem nördlichsten Theile von Sibirien unternommen worden. Dieser für das Russische Reich ewig verdiente Großfürst war in den letzten Jahren seines Lebens besonders dahin bedacht, die Russische Herrschaft über die längst dem Eschmeere wohnende Völker, die wir mit dem gemeinschaftlichen Namen der Samojeden zu nennen pflegen, und über ihre Nachbarn die Wogulen, auszubreiten. Unter dem Jahre der Griechischen Zeitrechnung nach Erschaffung der Welt 7007, oder nach Christi Geburt 1499 <sup>\*)</sup> ist ein Feldzug nach Jugorien und gegen die Wogulen in den Russischen Geschichtsbüchern beschrieben. Bevor ich desselben gedenke, ist nöthig, ein paar vorläufige Anmerkungen einfließen zu lassen.

## S. 3.

Die erste ist, daß man im Russischen Jugorskaia und nicht Ugorskaia Semlja sagt; obgleich dieses letztere, und der Name des Volks Ugritsch, zuweilen in den Russischen Geschichtsbüchern vorkommt.

\*) Der Unterscheid der Griechischen Zeitrechnung von Erschaffung der Welt und der von Christi Geburt ist von 5508 Jahren. Man hat bloß dabei zu merken, wenn die Monate September, October, November und December genennet sind, daß alsdann das Jahr schon mit dem September Monate seinen Anfang genommen, und daß folglich bei Reducirung der Jahre in solchem Falle 5509 abzuziehen sind.

**Stamm.** Die Annalisten scheinen diese Schreibart deswegen angenommen zu haben, weil sie geglaubt, daß die Ugri, oder Ungarn, welche, nach Anzeige der Rußischen Geschichtsbücher zu Ausgange des 9. Jahrhunderts nach Christi Geburt, durch Rußland gezogen sind, aus diesen Gegenden hergekommen seyen. Das grosse Gebürge, welches Sibirien von Rußland scheidet, wurde daher Jugorskoilamen, oder Chrebet, genannt: keinesweges aber läßt sich behaupten, daß die Gegend von der Nachbarschaft des Gebürges den Nahmen empfangen, und daß Ugoria so viel, als ein Land, daß dem Gebürge nahe liegt, bedeute. \*) Die zwente Anmerkung betrifft die Wogulitschi, oder Wogulen, als das erste Volk in Sibirien, welches zunächst an dem Gebürge, und zum Theil noch in demselben, wohnet. Dieselbe waren zu selbiger Zeit viel beherzter und kriegerischer, als sie gegenwärtig sind, und haben den ersten Rußischen Volkspflanzungen in Permien öftere Ungelegenheiten verursacht. Es kann seyn, daß es

R 3.

für

\*) Zu geschweigen, daß das Wort Gora für ein so grosses streichendes Gebürge, als dieses ist, nie-mahls gebraucht wird, und daß der sonst gebräuchliche Nahme Jugorskoj Chrebet hinweg fallen mußte: so lieget auch der Ungrund vorangeregter Meinung am Tage, wenn man bey Aussprechung des Worts Ugorskaia Semlja auf den Accent Acht giebt. Denn wenn dieses Wort ein Land, welches den Bergen nahe liegt, bedeuten soll, so stehet der Accent auf der 2ten Sylbe von Anfange, anstatt daß er bey Jugorskaia auf der ersten Sylbe ruhet.

für dießmahl mehr auf ihre Züchtigung, als gänzliche Zwangung, angesehen gewesen. „

#### S. 4.

Was nun die Mosrads Bücher von diesem Feldzuge sagen, bestehet darin, daß die Anführer desselben, oder, nach damaliger Art zu reden, die Wpewoden, zweene Fürsten gewesen, Rnjas Semón Fedrowitsch Kurbstoi und Rnjas Peter Fedrowitsch Uschatoi, beyde von dem Geschlechte der ehemahligen Fürsten von Jaroslaw, welche 4024 Mann Dworäne und Deti bojarstie \*) aus den

\*) Zu jeltziger Zeit war noch keine ordentlich eingerichtete Miliz in Rußland üblich. Diese hat erst der große Zar Iwan Wasiliemitsch unter dem Nahmen der Sireli eingeführet, anstatt das vorher der Adel auffigen mußte, von welchen die vornehmen zu Wpewoden und Hauptleuten (Golowi, nach heutiger Art Obristen) gebraucht wurden, die geringern aber gemeine Kriegesdienste verrichteten, dafür sie eine Besoldung an Gelde und eine Portion Landes, welches Pomestie hieß, bekamen. Die Dworäne aus den Städten und die Deti bojarstie waren von dem niedrigsten Adel. Letztere hatten den Nahmen, weil sie unter den Bojaren, gleich als ihre Kinder, zu Felde dienten. Man rechnete sie fast noch um eine Stufe niedriger, als den geringsten Adel, hatten, ohnerachtet ihrer Abstammung gegenwärtig an solchen Orten von Rußland, wo derselbe Nahme aufgehöret, sich dem übrigen Adel gleich rechnen. Man hat noch dergleichen Dworäne und Deti bojarstie in den Städten an der

den Städten des Großfürstlichen Gebiets bey sich gehabt. Der Erfolg ist in einigen Stepennie, oder Stufenbüchern der Russischen Geschichte beschrieben, daß verschiedene Städte (zu verstehen nach Art dieser Völker, d. i. kleine Verschanzungen, oder mit Palissaden umzäunte Dörfer, worin sie gewohnet) eingenommen, viel Volks erschlagen und gefangen, und die vornehmsten, welche ältester Knjassen, oder Fürsten, genennet sind, nach Moscau geführt worden.

## S. 5.

Zwen Jahre darauf geschah, zufolge denen Mosrads Büchern, unter Anführung eben besagter Woetwoden, und eines dritten Iwan Wasiliwitsch Sabolozkoi, zugenahmt Braschnik, noch ein Feldzug nach eben diesen Gegenden, wovon folgende Umstände aufgezeichnet sind: \*) Der Knjas Peter Fedrowitsch Uscharoi gieng mit einer Mannschaft von Deti bojarskie aus Wologda voraus, und kam nach zurückgelegten 2000 Wersten zu Wasser längst verschiedenen Flüssen bis an den kleinen Wolok am Flusse Pinega. Dasselbst erwartete er die Völker, welche von den Flüssen Dwina, Waga und Pinega zu ihm zu stoßen beordert waren. Er begab sich den 20 Julius (am

R 4

Tage

der Wolge unterhalb Casan und durch ganz Sibirien, deren Odhne, nicht eher diesen Rahmen führen, als bis sie nach Art ihrer Väter in Dienste aufgenommen worden.

\*) Mosrads Knigi unter dem Jahr 7109.

Tage des Propheten Elias) wieder auf den Marsch;  
 gieng längst dem Flusse Koloda, der auf unsern  
 Landcarten nicht befindlich ist, 150 Werste weit,  
 und von demselben von dem Orte Olenet brod (d. i.  
 wo die Rennthiere durchzuschren pflegten) nach  
 verschiedenen andern Flüssen, worunter vermuth-  
 lich der Miesen der vornehmste gewesen. Endlich  
 kam er nach dem Flusse Perschera zu der Stadt  
 Uksasch, welches ein ehmaliger Samojedischer  
 Flecken, oder kleine Festung, mag gewesen seyn,  
 und erwartete daselbst die Ankunft der übrigen  
 zween Woewoden. Man hielt Herbstlager, und  
 befestigte binnen der Zeit diesen Ort nach Rus-  
 sischer Bauart mit einem hölzernen Casteel. Nach  
 hierauf den 21. November erfolgtem Ausbruche  
 kam man in 2 Wochen an das grosse Jugorische  
 Gebürge. Dieses wird beschrieben, daß es bis  
 an die Wolcken reiche, welche es bey windigtem  
 Wetter zertheile, und sich von einem Ufer des  
 Meeres bis zum andern erstreckte. Man muß der  
 damahligen wenigen Kenntniß zu gute halten,  
 wenn diejenigen, welche dergleichen Nachrichten  
 aufgezeichnet, die Sachen vergrößert, oder von  
 derselben wahren Beschaffenheit nicht recht unter-  
 richtet gewesen. Ein enges Thal zwischen den Fes-  
 sen verstattete ihnen den Durchzug. Sie tra-  
 fen eine Menge Samojeden an, davon sie 50  
 Mann erlegten, und 200 Rennthiere erbeuteten:  
 von dem Gebürge war eine Woche zu gehen bis an  
 das erste Städtgen Lápina, welches noch jetzt ein  
 Wogulischer Ort des Beresowischen Gebiets in  
 Si-

Obgleich ist, an dem Flusse Sigwa gelegen, den dem Coswa zufließet. Bis dahin rechnete man in allem 4650 Werste zurückgelegt zu haben. Einige Jugorische Fürsten kamen ihnen daselbst entgegen, die auf Rennthieren daher zogen; und vermuthlich als Freunde und Unterthanen angesehen wurden, weil nicht bemerkt ist, daß man sich mit ihnen in Handel eingelassen. Ein Wort fehlet dabei, welches eine doppelte Erklärung leidet. Entweder sind diese Fürsten von dem Flusse Udor, oder Odor, der in den Mosen fällt, gewesen, oder sie waren von Oodor, einem damaligen Ostiatischen Orte, und nunmehrigen Rußischen Ostroge des Beresowischen Gebiets: ohnweit der Mündung des Ob Flusses. Nach der Eroberung von Idapina zogen die Boaroden mit Rennthieren, und ihre untergebene Mannschaft mit Hunden, im Lande herum, und nahmen noch 33 Bogulische und Ostiatische Städtgen ein, woben sie 1009 Mann der begütertesten Leute und 50 Knaben zu Gefangenen machten. Wafili Braschnik ins besondere eroberte 8 Städtgen, und nahm 8 Mann der vornehmsten gefangen. Nach so gutem Erfolge ihres Zuges kamen sie alle am heiligen Oftertage des folgenden 1502. Jahres glücklich nach Moskau zurück.

## S. 6.

Es ist aber noch zweifelhaft, ob dieser angeführten Nachricht darin, was das Jahr betrifft, völlig zu trauen sey, oder ob man nicht vielmehr letztermehnten Feldzug mit dem vorigen für einen

zu halten habe, dessen verschiedentlich Ursachen sind: als 1.) Da bey dem ersten Zuge der Erfolg in den Rosräds Büchern nicht bemerkt ist, derselbe aber zwey Jahre hernach von einem andern Zuge sehr ausführlich vorkommt, so ist wahrscheinlich, daß nur ein Zug gemeinet sey, und daß am letztern Orte in dem Jahre, da es geschehen, ein Schreibfehler vorgegangen. 2.) Die Zeit von zwey Jahren scheint für zween so weite und beschwerliche Feldzüge zu kurz zu seyn. Die Woewoden haben von dem ersten Feldzuge nicht eher, als im Jahre 1500, zurückkommen können. Sollte man sie das folgende Jahr so schnellig wieder dahin geschickt haben? 3.) Es ist unwahrscheinlich, daß einerley Personen, als hier die Woewoden, bey so schweren Reisen zweymahl in so kurzer Zeit gebraucht worden seyn. Und obgleich in der zweyten Nachricht eines dritten Woewoden gedacht wird, der bey dem ersten Zuge verschwiegen worden, so findet man in einigen Geschichtsbüchern, daß selbiger dem ersten Zuge gleichfalls mitbengewohnet. 4.) In eben diesen Geschichtsbüchern \*) ist von dem Feldzuge des 7007. Jahres gemeldet, daß die Woewoden mit ihren Gefangenen im Märzmonathe des folgenden Jahres nach Moscau zurück gekommen, welches denn auch mit demjenigen, was in den Rosräds Büchern von dem Feldzuge des 7009. Jahres gesagt ist, überein trifft.

S. 7.

\*) Die Stepenmaia und zwei Chroniken der Academi-  
schen Bibliothek sind hier einstimmig.

## S. 7.

Doch dem sey wie ihm wolle. Es kann uns allerdings gleichgültig seyn, ob der Endzweck, den man sich mit dem Jugorischen Feldzuge vorge-  
 setzt, auf einmahl, oder in zweyen mahlen, er-  
 halten worden. Genug, daß man den Anfang  
 siehet, wie bereits damahls ein Rußisches Heer  
 über das Gebürge gegangen, und in den Norder-  
 theil von Sibirien eingedrungen sey. Wenn man  
 nun glauben möchte, dergleichen beträchtliche Vor-  
 theile und die augenscheinliche Hoffnung auf dieser  
 Seite noch viele und weite Eroberungen zu machen,  
 hätten noch mehr dergleichen Züge veranlassen sol-  
 len, so findet man doch davon nichts in den Ge-  
 schichtsbüchern aufgezeichnet. Es muß eines Theils  
 die Beschwerlichkeit des damahligen Weges Schuld  
 daran gewesen seyn, daß man von diesem Vorha-  
 ben nachgelassen; Andern Theils aber können auch  
 das bald darauf erfolgte Absterben des Großfür-  
 sten Iwan Basilewitsch, \*) und die vielen Krie-  
 ge, welche sein Sohn und Nachfolger im Reiche,  
 der Großfürst Wasilei Iwanowitsch, mit Polen,  
 Erim und Casan geführt, solches verhindert ha-  
 ben. Soll man sich auf auswärtige Schriftsteller  
 gründen, \*\*) so hat der Großfürst Wasilei Iwa-  
 nos

\*) Er starb den 27. October 1505.

\*\*) Herberstein Comment. rerum Moscov. inter  
 Script rerum Moscov. p. 11. Respubl. Moscov.  
 Elzevir. p. 18. Allianztractat mit dem Herzog  
 Albrecht in Brandenburg und Herzog in Preussen,  
 wel-



norwisch die Landschaften Obdorien und Conbinten zum ersten seiner Titulatur einverleibet. Unter diesen Nahmen aber ist die unterste Gegend des Ob-Flusses, und die Gegend des Flusses Conda, der in den Irtsisch fällt, zu verstehen, woraus denn zu schliessen, daß dieselbe schon damahls dem Rußischen Reiche einiger maassen zinsbar gewesen.

## S. 8.

Eine andere Nachricht läßt hingegen vermuthen, daß Sibirien ganz wiederum in Vergessenheit gerathen, bis es unter der glorreichen Regierung des Zaren Iwan Wasiliewitsch des Großen von neuem gleichsam entdeckt worden, und solches durch die Bemühungen eines Mannes, welchen die Gräfliche Familie von Stroganow, als ihren Vorfahren, verehret. Zwar ist diese Nachricht in keinen Rußischen Geschichtsbüchern befindlich; Auswärtige Schriftsteller haben dieselbe bekannt gemacht: \*) Sie verdienet aber, als die

ura

welcher den 25. März 1516 gegen den König Sigismund von Polen geschlossen worden, in Gundlings Bestand des Rußischen Kayserthums S. 13.

\*) Isaac Massa, ein Holländischer Landbeschreiber, hat dieselbe zuerst 1609. dem Druck übergeben. Darauf hat Nic. Witsen in dem kostbaren und seltenen Werk der Noord en Oost-Tartarye Edit. I. P. II. p. 512. sq. Edit. II. p. 326. sq. solche wiederhohlet. Und noch ist eine französische Uebersetzung dem Recueil des Voyages de la Compagnie des Indes Orientales Tom. I. p. 157. sq. einverleibet worden.

ursprünglich aus Rußland muß gekommen seyn, überdem auch von der Wahrscheinlichkeit allenthalben unterrichtet ist; in die Russische Geschichte aufgenommen zu werden. Ich will dieselbe mit Ausmerzung der auswärtig eingeschlichenen Fehler, dagegen aber mit Hinzufügung einiger Anmerkungen, in einem neuen Kleide darstellen.

S. 9.

Anica Stroganow \*) war ein begüterter Mann zu Solovjebogodyska, alwo er Salzwerke ane

\*) Obgleich der Geschlechtsname Stroganow in angezogener Nachricht nicht vorkommt, so ist es doch genug, daß der Vornahme Anica darin enthalten, und daß dieser Mann übrigens wegen seiner Redlichkeit, Gottesfurcht, Freygebigkeit, und Eifer dem Vaterlande zu dienen, also beschrieben ist, daß man den Stammvater der Stroganowischen Familie ohne Mühe erkennen kann. Wissen I. c. 2. Ausgabe S. 735. sq. giebt von dem Ursprunge des Stroganowischen Geschlechts eine merkwürdige Nachricht. Der Stammvater desselben soll ein Tatarischer Fürst aus der sogenannten Solotaja Orda gewesen seyn, welcher nach Rußland übergegangen, und die Christliche Religion angenommen habe. Darüber seyen die Tataren so erbittert worden, daß sie mit Rußland einen Krieg angefangen. Der Großfürst habe diesen Fürsten mit einer ansehnlichen Macht gegen die Tataren zu Felde ziehen lassen. Indem aber das Treffen zu seinem Nachtheil ausgefallen, und er seinen Landesleuten, als ein Gefangener, in die Hände gerathen: so haben ihn diese

angelegentlich, die sowohl ihr, als dem Kaiser Nutzen schafften. Er sah sehr wohl, wie kostbar ein Pelzwerk und andern fremden Waaren bey

diese so grausamer Weise mißhandelt, daß sie seinen Körper in kleine Stücken zerhacket, oder gleichsam zerhacket, welche schmählige Art des Todes seinen Nachkommen, indem er eine Gemahlin gesegneten Leibes in Rußland hinterlassen, die bald darauf einen Sohn gebohren, den Geschlechtsnach-  
Stroganow, zerhacken, zum Grunde gebracht. Wenn man nun dieses mit denen bey der Familie vorhandenen Nachrichten zusammenhält, welche den ersten Stammvater Spiridon nennen, und denselben in die Zeiten des Großfürsten Dmitri Iwanowitsch Donskoi setzen, so scheint es, daß solches der Name sey, welchen vorbesagter Tatarische Fürst in der heiligen Taufe angenommen. Wenn sonst Wissen ferner sagt, die Stroganowische Familie habe vor dem zu Mosgorod gewohnet, so kann solches bis auf den Urentel des Spiridons wahr seyn. Cosmas, Lucas, Fedor, Unica sind laut dem bey der Familie vorhandenen Geschlechtsregister die Nachkommen des Spiridons in gerader Linie. Unter denselben muß insonderheit Lucas Stroganow ein angesehenener und vermögender Herr gewesen seyn. Denn man liest in einem der Familie ertheilten Zarischen Begnadigungsbrieфе vom 24. März 1610. unter andern derselben Beediensten, auch dieses: daß einer von ihren Vorfahren, welches, nach den Umständen der Zeit, niemand anders, als erwehnter Lucas, des Cosmas Sohn, seyn kann, den Großfürsten Wasilei Wasiliowitsch den Blinden aus der Tatarischen Gefangenschaft los gekauft habe. Es mag seyn, daß Fedor Stroganow zu Ende des

sich aufzuzählen, Leute die nicht alle von Russischer, oder von andern ihm benachbarten Nationen waren, bey denen man vielmehr in der Sprache, Kleb

15. Jahrhunderts, nachdem der Großfürst Iwan Basiliemitsch Romgorod eingenommen, selbige Stadt verlassen; so wie man weiß, daß viele Einwohner zu selbiger Zeit aus dem Romgorodischen Gebiete hinweggezogen, und sich sonderlich nach der Gegend des Flusses Dwina gewandt haben. Denn man trifft hiernächst keine Spuren der Stroganowschen Familie zu Romgorod mehr an, sondern findet sie zu Usjug und Solmytschegodjka, allwo des Anica ältere Brüder und er selbst durch Anlage verschiedener Salzwerke sich hervorgethan haben. Das Original des Vergnabigungsbriefes ist noch aufgehoben, welchen der Großfürst Basilei Iwanowitsch im Jahre 1517. den 9. April denen drey ältesten Söhnen des Fedor Stroganows, Stephan, Joseph und Wolodimer, auf die im Usjugischen Gebiete von ihnen angelegte Salzwerke ertheilet hat, und ist solcher für die Familie besonders merkwürdig, der Vorrechte wegen, die ihnen schon damals, theils über ihre Unterthanen, daß sie nehmlich solche außer in Criminalsachen selbst richten, theils aber auch für ihre eigene Personen, daß sie bey niemand anders, als bey dem Großfürsten, gerichtlich sollten belanget werden können, verstattet worden. Von Anica Stroganow und seinen Nachkommen wird noch unten zu reden seyn. Ein Umstand ist von dem ersten Stammvater der Familie noch nachzuholen, nehmlich das Wissen berichtet, er habe das Tatarische Rechenbrett, auf welchem die arithmetischen Operationen nach Kugeln geschehen, die auf Draht beweglich angereyhet sind,

Kleidung, Gottesdienst und Umgänge einen erheblichen Unterschied bemerkte, die man theils Samojeden nannte, theils mit andern fremden Namen bezeichnete. Dieses erweckte bey ihm die Begierde, ein Land, das so viele Schätze hervorbrachte, genauer kennen zu lernen. Er machte solchemnach mit einigen dieser Fremdlinge Freundschaft, ließ anfänglich 10 oder 12 Mann von seinen Unterthanen mit ihnen reisen, die sich nach allen Umständen des Landes fleißig erkundigen mußten, und nachdem diese glücklich und mit Hofnungsvollen Nachrichten zurück gekommen, so schickte er das folgende Jahr einige seiner Anverwandten mit allerhand Kleinigkeiten von Waaren dahin ab. Diese kamen bis an den Ob Fluß, betrugten sich mit den dortigen Völkern freundschaftlich, und brachten für ihre geringschätzige Kleinigkeiten von Waaren eine so grosse Menge des besten Pelzwerks zurück, daß Anica dadurch aufgehuntern ward, den Handel noch einige Jahre fortzusetzen. Andere, die mit daran Theil nahmen, wollten die Sache ihres Vortheils wegen geheim halten. Anica aber verheerete seinen Reichthum nicht. Er kaufte mehr Ländereien und Leibeigene an, ließ zu Solwitschegozka eine prächtige steinerne Kirche auf eigene Kosten bauen, und zierete noch viele umliegende Dörfer mit Kirchen, die sonst vielleicht noch

sind, aus seiner Heymath mit sich nach Rußland gebracht, und dessen Gebrauch unter den Russen eingeföhret.

noch lange derselben hätten entbehren müssen. Er hätte bey ihm gestanden, so wäre die Quelle seines Reichthums unerschöpflich gewesen. Er zog aber den Dienst des Vaterlandes seinem eigenen Nutzen vor, begab sich nach Moskau, und machte bey Hofe diejenigen Nachrichten bekannt, welche er bis dahin von Sibirien und dessen Einwohnern eingezoget hatte.

## S. 10.

Von solcher Bekanntmachung sagt zwar die angeregte Nachricht, daß selbige zur Zeit des Zaren Fedor Iwanowitsch unter Vorspruch desselben Schwagers des Boris Godunow geschehen. Allein es ist hier augenscheinlich in der Zeit gefehlet. Denn so viel ist zum wenigsten gewiß, und außer allem Zweifel, daß schon zu des Zaren Iwan Wasiliwitsch Lebzeiten verschiedene Gegenden von Sibirien dem Russischen Reiche mit Unterthänigkeit verbunden und zinsbar gewesen. Die Zarische Titulatur von den Jahren 1554 und 1556 erweitert solches zum Theil, da es heisset: Von Obdorien, Condinien und vielen andern Ländern; Herr über alle Nordküsten, \*) und hinfolgender 1558: Zu Obdorien, Condinien und aller Sibirischen Lande, Gebieter der Nordseite \*\*) Demnoch ein Exempel beyfügen kann aus einem Russischen geschichte

\*) Hackluyt avigations Part. II. p. 292 et 321.

\*\*) Petreus Moscovitische Chronik S. 184. sq.

schriebenen Buche, \*) da der Zar Ivan Wassiliewitsch in einem Schreiben an den König Sigismund von Polen vom 20. Julius 1563 (7071) sich des Tituls bedienet: Von Uborien, Condinien und ganz Sibirien. Noch mehr aber erhellet die Gewißheit davon aus einigen Nachrichten, die Sibirien näher betreffen, und in folgendem anzuführen sind.

## S. 11.

Ich weiß nicht, ob eine alte Urkunde, die ich in Sibirien erhalten, mit in diese Geschichte einen Einfluß hat, oder ob sie vielleicht die Tugorische Gegenden des Petschera Flusses angehet. Es ist eine sogenannte Gramota, oder Befehl, des Zaren Ivan Wassiliewitsch an einen Knäsen Peter der Landschaft Orskordo und Sorikat in Tugorien vom Jahre 7065, (1557) darin demselben bekannt gemacht wird, daß einige Zarische Bediente abgeschicket seyen, den Tribut von selbigem Lande abzuholen, welchen er dem zufolge unter dem Beystande der übrigen Sorikatischen Knäsen fordersamst einzusammeln, und entweder selbst nach Moskau bringen, oder durch seine nächste Anverwandte übersenden solle. Solcher Tribut ist zu einem Zobel von dem Manne angesetzt; und wie

\*) Von der Correspondenz der ehmaligen Zaren von Rußland mit andern Europäischen und Asiatischen Höfen, welches im Jahre 1678. aus denen bey der Gesandtschaftsanzellen zu Moskau vorhandenen Nachrichten verfaßt worden.

dieses sehr mit den Umständen Sibiriens überein  
 stimmt, allwo bey erster Eroberung alle Völker  
 auf eine Zobelshabung gesetzt worden: zumahl  
 außerhalb Sibiriens in den Jugorischen und Per-  
 mischen Landen die Zobel auch vor Alters nur sel-  
 ten gefangen worden: Also kann man daher Ge-  
 genheit nehmen zu muthmassen, daß wirklich Des-  
 tordo und Sorikat mit zu Sibiriens gehöret. Das  
 zu kommt, daß in eben demselben Befehle allen  
 Jugorischen Russen und denen übrigen Einwoh-  
 nern des Landes Jugorien, durch welchen die Hei-  
 ße geschehen müssen, anbefohlen ist, besagten Tri-  
 buteinnnehmer von Ort zu Ort mit aller Sicher-  
 heit zu begleiten. Sonst aber möchten die in Si-  
 birien ganz unbekannten Namen von Land und  
 Leuten kaum eine dergleichen Erklärung leiden. Es  
 können auch Schreibfehler eingeschlichen seyn.  
 Denn es ist nur eine Abschrift, die ich erhalten,  
 welche aber doch, wie aus der Schreibart zu er-  
 scheinen, ziemlich alt seyn muß. Der Tag und  
 Monath da der Befehl ausgefertigt worden, ist  
 deswegen auch in der Abschrift, wie es scheint,  
 aus Uebersetzen ausgelassen. Man hat diese Ur-  
 kunde zu Tomsk bey einem dortigen Einwohner  
 gefunden, wie sie aber an denselben gekommen,  
 das habe nicht erfahren können.

§. 12.

Eine Nachricht in den Russischen Geschichtsbü-  
 chern, welche beweiset, daß damahls auch schon  
 die Tataren am Flusse Irtysh die Russische Ober-  
 herr-



Heerschaft erkannt, und einen gewissen Tribut nach Moskau eingeliefert haben, ist wenigerm Zweifel unterworfen. Im Jahre 7065 im Monath November (1554) kam einer Namens Mirka Kurow, \*) welcher in Gesandtschaft nach Sibirien geschickt gewesen war, nach Moskau zurück, und mit ihm ein Gesandter von dem Sibirischen Fürsten Jediger, \*\*) Namens Bosanda, welcher 7000 Pobel von seinem Herrn dem Zaren zum Tribut brachte. Dieses war aber nicht der gewöhnliche ganze Tribut. Der Fürst Jediger entschuldigte sich in einem Schreiben an den Zaren, daß er sich diesmal der völligen Tribut nicht aufbringen können, weil er von einem Schibanischen Zarenwitsch (\*\*\*) bekriegt wurde, und dieser ihm viele von seinen Unterthanen abgenommen habe. Es fand aber diese Entschuldigung bey dem Zaren keine Statt, zumahl da Mirka Kurow aus sagte, der Fürst Jediger hätte wohl mehr geben können, wenn

\*) Der abgekürzte Name Mirka ist soviel als Demetrius. Diese Art zu schreiben ist von den Glorwürdigen Kayser Peter dem I. vermittelst eines Befehls vom 30. December 1701 abgeschafft worden.

\*\*) S oben I. Buch §. 68. sq.

\*\*\*.) Im I. Buche §. 69. ist gemeldet, wie der Fürst Jediger von dem Chan Kutschum überwunden worden. Solches ist denn um diese Zeit geschehen, indem unter dem Namen des Schibanischen Zarenwitsch kein anderer, als der Chan Kutschum, verstanden werden kann. Schibanischer Zarenwitsch ist er vermuthlich, als ein Nachkommenling von Schibanichan, des Jingis Enkel, genennet worden.

er gewollt hätte. Bojanda ward deswegen nach Confiscirung seines bey sich habenden Vermögens in gefängliche Verwahrung gezogen, und zween Tataren Dewlet Rosd und Sabana Kāsanow, die in Zarischen Diensten stunden, wurden mit einem Schreiben an den Fürsten Jediger nach Sibirien geschickt, worin der Zar den Jediger erinnerte, hinfünftig den vollen Tribut zu erlegen. Diese Tataren kamen im folgenden Jahre 7066 zurück, und brachten von dem Fürsten Jediger einen andern Gesandten, Nahmens Istemit, mit sich, welcher den vollen Tribut von 1000 Zobeln, und überdem noch 100 Zobel Wegzoll, und 69 Zobel anstatt Eichhörnern bezahlete. Jediger übersandte zugleich einen Huldigungsbrief, worin er die gänzliche Oberherrschaft des Zaren über sich erkannte, und versprach, hinfünftig mit Erlegung des Tributs sich niemahls saumselig finden zu lassen. Damahls ward der vorige Gesandte Bojanda wieder in Freyheit gesetzt, und nach gehabter Audienz mit dem andern Gesandten zurück nach Sibirien abgelassen. Es wurden auch Tataren, die in Zarischen Diensten stunden, mit ihnen geschickt, um den Tribut für das künftige Jahr zu versorgen. Indem aber der Fürst Jediger obergehuter maassen um eben dieselbe Zeit von dem Chalka Kutschum überwunden worden, so mag weiter in wohl nichts mehr erfolgt seyn.

§. 13.

Wenn man sonst noch mündlichen Ueberlieferungen und Gerüchten folgen wollte, so müßte man glauben, daß zu denselben Zeiten auch eine Schifffahrt zur See von Archangel, Nefen und Pustoserskoj Ostrog nach dem Ob Flusse gebräuchlich gewesen. Zu Beresow, sagt man, seyen schon zu des Zaren Iwan Wasilijewitsch Zeiten Russische Einwohner gewesen, die zur See dahin gekommen. Nun ist zwar nicht zu leugnen, daß man bereits zu selbigen Zeiten von Kolmogori nach dem Flusse Petschera, und vielleicht auch bis an die Strasse Weigat, zur See gefahren ist; Dadurch aber wird noch gar nicht wahrscheinlich, daß man auch bis in den Ob gekommen, noch weniger, daß eine Russische Colonie zur See so weit gebracht worden. Dafern es auch wäre, daß Beresow schon zu selbigen Zeiten von Russen bewohnt gewesen, welches doch noch vielem Zweifel unterworfen ist, so ist es natürlicher zu glauben, daß das Volk den geraden Weg zu Lande über das Jugorische Gebürge dahin gegangen, als daß es einen solchen Umweg zur See sollte genommen haben.

§. 14.

Man hatte damahls aus Rußland nach dem Ob Flusse verschiedene Wege, die alle längst denen zu beyden Seiten aus dem Gebürge entspringenden Flüssen, und, wenn es die Jahreszeit zu ließ, zu Wasser geschahen. Ging man den Wotschegda aufwärts, so kam man an den Fluß Wi-

schera, der in die Kama fällt, und vermittelst dieses in die Nähe des Flusses Loswa, welcher seine Gewässer dem Zamda, und mit diesem dem Tobol, mittheilet. Ging man den Wym aufwärts, welcher in den Wntschegda fällt, so kam man an den Fluß Ischma und mit diesem in den Petschera; von dem Petschera aber waren längst dreyn Flüssen auch dreyn verschiedene Wege nach Flüssen, die in den Ob fallen. Davon führte der erste den Fluß Schokur aufwärts, und von dannen an den Sigwa, oder Lapind. Der andere verfolgte den Fluß Dlesch, oder Ilisch, und führte an den Soswa. Diese beyde vereinigten sich hiernächst, da wo der Sigwa in den Soswa fällt, und machten fernerhin bis an den Ob nur einen Weg aus. Der dritte war längst einem Flusse Ussa, welcher weiter unten in den Petschera fällt, von wannen man in den Sob Fluß, und vermittelst dieses gleichfalls in den Ob gelangte. Unter allen Wegen aber waren diejenigen, welche zu den Flüssen Sigwa und Soswa führten, die gewöhnlichsten, weil sie am längsten bekannt waren. Derjenige aber, vermittelst dessen man an den Loswa kam, scheint der jüngste, und eben derjenige zu seyn, den Anica Stroganow bekannt gemacht hat.

## §. 15.

Dieser ehrliche Alte hatte es sich nicht gerouen zu lassen, daß er mit Hintansetzung seines eigenen Nutzens dem Vaterlande gedienet hatte. Seine Treue ward ihm dadurch belohnet, daß, da ihm

die Landschaft Permien, welche bis dahin noch wenig bebauet war, gelegen schien, sich mit seiner Familie daselbst weiter, als zu Solwytshbegodzka geschehen konnte, auszubreiten, er ohne Mühe seines Wunsches gewähret ward. Es war nemlich zu derselben Zeit die ganze Gegend des Fluß Kama von Solikamsk bis an die Mündung des Fluß Tschussowaia von Russen gar nicht bewohnt. Selbst Solikamsk war noch nicht erbauet: denn man bemerkte die Gegend dadurch, daß sie unterhalb Tscherdin gelegen sey. Dieß Gegend nun that sich der alte Anica Stroganow für sich und seine Erben zu eigen aus, und erhielt darüber den 4. April 7066 (1558) einen Zarischen Begnadigungsbrief der auf den Namen seines Ältesten Sohnes Grigorei überschrieben war, weil ihn derselbe zu Moskau ausgewirket hatte. Zehn Jahre hernach hielt desselben zweyter Sohn Jacob um die Gegend des Tschussowaia an, welche ihm gleichfalls vermöge eines Begnadigungsbriefes vom 25. März (7076) 1568 zu Theil wurde; woher nächst beyde Brüder (7082) 1574 den 30. May noch einen Zarischen Begnadigungsbrief auf die Gegend des Flusses Tobol in Sibirien erhielten. Ich will anderer Schenkungen von Ländereyen nicht gedenken, die dieser ihren Kindern und Erben wiederfahren, weil dieselbe in gegenwärtiger Geschichte keinen Einfluß haben. Angezogene drey Urkunden aber enthalten verschiedene Umstände und Nachrichten zur Erläuterung des damaligen Zustandes von Sibirien, daher dieselben hier nicht vorbey zu lassen.

## S. 16.

Es ist zuverderst merkwürdig, daß denen Stroganows erlaubet worden, sowohl an der Kama, als Tschussowata, Städte und Salzwerke anzulegen, dieselbe wegen aller feindlichen Anfälle der Nogaiern, wie es heißet, und anderer Völker mit Festungswerken zu versehen, grobes und kleines Geschütz zu halten, und deshalb Canonirer und andere nöthige Leute in Dienste zu nehmen. Daraus erhellet, daß dieses der erste Anfang zu Ausbreitung der Russischen Macht in dortigen Gegenden gewesen. Denn da man auch an den Flüssen Kama und Tschussowata für denen weit entfernten, und damahls zwischen dem Jaisk und dem Tobol wohnenden, Nogaischen Tataren sich nicht sicher geglaubet: so müssen zu selbiger Zeit die Städte Kungur und Uffa noch nicht erbauet gewesen seyn. Hiernächst gehöret insbesondere zu unserm Zweck, daß in den beyden ersten Begnadigungsbriefen von Sibirien gesagt wird, wenn Gesandten von Moscau dahin sollten abgefertiget werden, oder aus Sibirien nach Moscau reisen, und die Stroganowische Städte passiren, so solle man für eine gewisse Anzahl Jahre nicht gehalten seyn, denenselben anders, als gegen baare Bezahlung, mit Pferden, Fahrzeugen und Arbeitern, was man im Russischen mit gemeinschaftlichen Mahnen Podwoden nennet, wie auch mit allerhand Mahrungsvorrath, behülflich zu seyn. Dieses ist nach dem alten Gebrauche zu erklären, da alle in Reichs-

die Gesandten, auf ihren Reisen von den Einwohnern dererjemigen Dörter, die am Wege waren, nicht nur die Podwoden, sondern auch alle Nahrungsmittel, ohne Entgelt zu nehmen hatten. Daß aber wirklich Gesandten zwischen Rußland und Sibirien ab und zu gerettet sind; davon ist bereits oben\*) ein Beispiel angeführt, und gleich unten wird noch eines vorkommen.

## S. 17.

Bevor ich des dritten Begnadigungsbriefes erwähne, ist noch ein anderer Zarischer Befehl von dem Jahre 7080 (1572) anzuführen, worin einer Empörung der Escheremissen gedacht wird, wozu sich auch Baschkiren, Wostacken und Ostiaken geschlagen, die nach der Kama gekommen, und durch Rauben und Morden viel Unheil angestiftet haben. In den Kosrodsbüchern heißet es unter dem Jahre 7081: man habe einem Feldzug nach den Kasanischen Gegenden veranstaltet, um diejenigen, welche rebellirt hatten, wieder zum Gehorsam zu bringen, woben als Woeroden gebraucht worden Anjäs Andrei Petrowitsch Kurafin, Kn. Boris Wafiliewitsch Serebrenoi, Kn. Andrei Petrowitsch Chawanski, und Kn. Andrei Dmitriewitsch Palezkoj. Sehen wir nun den dritten Seroganowischen Begnadigungsbrief an, so finden wir, daß dieser Rebellion der Escheremissen

sen auch gedacht wird, und zwar mit dem Zusatz: als ob auch der Chan von Sibirien daran Theil gehabt.

## S. 18.

Man lernet sonst daraus, daß im Jahre 7081 (1573) im Monath Julius ein Bruder des Chans, Namens Mametkul, von der Seite des Tobol-Flusses gekommen, und gegen Permien im Anzuge gewesen, nachdem er aber dem Stroganow zwischen Ostroge am Tschussowata bis auf 5 Werste sich genähert, wieder zurück gefehret sey. Es habe inmittelst viele an Rußland zinsbahre Ostiacken \*) erschlagen, und ihre Weiber und Kinder in die Gefangenschaft entführet, und einen Russischen Abgesandten Iretiak Tschebukow nebst einigen Tataren, welche nach dem Lande der Kasatschia Orda gehen sollen, das Leben nehmen lassen.

## S. 19.

Das Hauptwerk des Begnadigungsbriefes bestehet darin, daß denen Stroganows die Gegend  
des

\*) Unter dem Nahmen der Ostiacken sind hier die Wogulen zu verstehen, welche oberhalb am Fl. Tschussowata und dorthin im Jugorischen Gebürge wohnen. Man hat damahls diese Lebensart von den Tataren angenommen, daß dergleichen Völker mit einem gemeinschaftlichen Nahmen Ostiacken (Tat. Tschijak) genennet worden.



des ganzen Tobol Flusses zu eigen aufgetragen, und ihnen erlaubt wurde, nach Art der Permischen Colonien allerley Standes Leute daselbst häuslich nieder zu setzen, Städte und Festungen zu bauen, grobes Geschütz, Canonirer und eine Art von Militär, die Pischtschalniki genennet wurden, daselbst zu halten. Eisenerz, wo man es finden würde, zu schmelzen, und sonst das Land nach dessen Betragen zu nutzen. Wogegen ihnen anbefohlen worden, die bereits zinsbahre Wogulen für den Anfällen und Streifereyen der Tataren zu schützen, und selbst auf die Tatarische Herrschaft am Irtysh Flusse einen Versuch zu thun, um dieselbe unter die Russische Bothmäßigkeit zu bringen. Gleichwie aber die größte Engeheit der Gegend denen Stroganows eine Hinderniß war, daß sie von diesem ihnen geschenkten Erbtheile nicht sogleich Besitz nehmen konnten; also wollten noch weniger ihre Kräfte zu Erfüllung der letztern Absicht zureichen. Der Umstand von denen nach Sibirien zu schickenden und von dort erwarteten Gesandten, welcher allhier, wie in den vorigen Begnadigungsbriefen, hinzugesetzt ist, giebt auch nicht undeutlich zu erkennen, daß man damals zu Moskau sich noch keine Rechnung auf die Bezwingung dieses Staats gemacht hat. Man war nur bedacht, mit demselben wie mit andern benachbarten Völkern und Ländern, Freundschaft zu unterhalten, und Handlung zu pflegen, welches ohne öftere Hinzusendung von Gesandten nicht möglich geschehen konnte. Es verstrichen aber kaum 3 Jahr

re, so erdugunstig eine Begebenheit, welche bald grössern Muth schöpfen ließ. \*)

## §. 20.

Rußland fieng bereits an, von denen bis an die Caspische See ausgebreiteten Eroberungen des Zaren Iwan Wasiljewitsch, durch öftere Ankunft Persischer und Bucharischer Gesandtschaften und Handlungs-caravanen, die Früchte zu genießen; als die Donnischen Cosacken, bey ihrer ungezäumten Freyheit, von räuberischer Beunruhigung dieser Fremden, durch nichts, als ernstliche Bestrafung, konnten abgehalten werden. Ihre Verwegenheit gieng so weit, daß auch die nach Persien reisenden Russen, ja Geschenke, die von dem Zaren an den Schach geschickt waren, von ihnen nicht unangestastet blieben. Die Gegenden an der Wolga sowohl, als Caspischen See, waren für ihrer Freyheutenerey in beständigem Schrecken. Diese Räuber aber wurden theils zerstreuet, theils nieder gemacht, als der Zar den ersten October 7086 (1577) den Stolnik Iwan Muraschkin mit einer ansehnlichen Macht gegen sie ausschickte.

\*) Mit den folgenden Geschichten nehmen die Sibirischen Geschichtsbücher ihren Anfang, so daß mich derselben hinführo eine Zeitlang werde bedienen müssen, bis ich auf diejenigen Zeiten komme, von welchen noch Archivschriften vorhanden sind, deren Vergleichung mit jenen die Geschichte vollends in Gewisheit setzt, so wie sie den Geschichtsbüchern selbst zur Berichtigung und Ergänzung dienen.

re. \*) Einige tausend entflohen nach der Kama; und giengen von dort nach Sibirien, wo sie zu der Russischen Oberherrschaft über dieses grosse Reich, ohne es selbst zu wissen, den Grund legten.

## S. 21.

Jermak \*\*) Thnosceer war der Attaman, oder Anführer, dieses Haufens. Er kam nach Orel gorodok, \*\*\*) einem Stroganowischen Städtgen an

\*) Ich folge hier in der Zeitrechnung, und was den Feldzug des Stohnitz Muraschin betrifft, dem Nemesowischen Geschichtsbuche, weil die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher davon schweigen.

\*\*) Jermak ist ein abgekürzter Name, und bedeutet so viel, als Jermolai, oder Hermolaus.

\*\*\*) Orel gorodok ist, wegen der dafelbst entdeckten Caliquelle, vermöge eines Zarischen Begnadigungsbriefes vom 2. Januar 7072 (1564) von den Stroganows erbauet worden. Der Ort hieß schon vorher Orel, und ob man gleich der neuen Stadt, zur Zeit ihrer Erbauung, ich weiß nicht, aus was für Ursache, den Rahmen Kergedan beylegte, so behielt doch die erste Benennung in dem Munde des Volks das Vorrecht, und ist die letzte bloß aus den Begnadigungsbriefen bekannt. Auf gleiche Weise ist auch der Name Kankarra erloschen, den die erste Stroganowische Stadt an der Kama führte, welche vermöge eines Zarischen Begnadigungsbriefes vom 4 April 7066 (1558) erbauet worden. Sie lag an dem Orte, wo jetzt das Kloster zu Pyskor steht, und wo auch eine Kupferhütte

an der Kama, das nicht lange vorher war erbauet worden. Seine Aufführung war zwar jetzt nicht so gewaltsam, als vordem, doch auch nicht so gelassen, daß man alle Furcht für diesen Gästen hätte bey Settesehen können. Maxim Jacobs Sohn Stroganow, \*) der zu Orel wohnte, nahm den Jer-

hütte ist. Dasselbst fällt ein Bach Pyskorka in die Kama. Das Kloster ward im Jahre 1570 von den Stroganows gestiftet, und da dasselbe mit Einkünften versorget werden mußte, so trat diese wohlthätige Familie nicht nur die Stadt Kantarra und einige dazu gehörige Salzwerke, sondern auch alles Land, welches sich von dem Bache Pyskorka bis an die Gräzen ihres Gebiets gegen Norden erstreckte, ich will sagen: bis an den Fluß Lyswa, an dasselbe zu eigen ab. Und von selbiger Zeit an geschiehet bloß des Preobraschenstói Klosters zu Pyskor Erwehnung, ohne daß der Stadt Kantarra weiter gedacht wird. Nach dieser Stiftung und Schenkung erwählte die Stroganowische Familie ihren Sitz zu Orel. Nomo Ussie, als der jetzige Hauptort der Stroganowischen Güter in Permien, ist erst nachher erbauet worden.

\*) Wir haben oben des Jacob Stroganows, eines Sohns des alten Unica, erwähnt. Dessen Sohn Maxim war also das Werkzeug, wodurch der libliche Eifer seines Großvaters in Ansehung Sibiriens erst recht in die Erfüllung gieng. In einer Nachricht bey Wißen in der 2. Ausgabe S. 734. wird das Haupt der Stroganowischen Familie zur Zeit des Jerimatischen Zuges Daniel genannt, welcher Fehler daher entstanden zu seyn scheint, weil Daniel Stroganow zu der Zeit, da Wißen zu Moskau sich

Jerma mit seiner Kotte, um nicht von ihnen mit  
 handelt zu werden, gütig auf, und reichte ihnen,  
 weil

sich aufgehalten, nehmlich um das Jahr 1677,  
 das Haupt dieser Familie gewesen. Daniel war  
 Marims Enkel. Sein Vater hieß Iwan. Zwei  
 andere Söhne des Marim sind ohne Erben gestor-  
 ben, so wie auch Nikita, ein Sohn des Gregori  
 Stroganow, ältesten Sohnes des Anica. Und  
 selbst Daniel mit seinem Bruder Michael hinterließ  
 keine männliche Nachkommen. Simzon Stro-  
 ganow, des Anica dritter Sohn, hat das Geschlecht  
 bis auf gegenwärtige Zeit fortgepflanzt. Er hin-  
 terließ zwei Söhne, Andreas und Peter, deren  
 erster im Jahre 1607, wegen seiner treuen Dien-  
 ste in den Unruhen mit den falschen Demetriis, von  
 dem Zaren Wasili Iwanowitsch Schuiskoi, für sich  
 und seine Nachkommen, mit dem Ehrenitul Ime-  
 nitoi, d. i. Mahnhafter, begnadiget ward, dessen  
 man sonst in Rußland, außer der Stroganowischen  
 Familie, kein Beispiel hat. Da auch vor Alters  
 ein ansehnlicher Vorzug der Familien und Personen  
 darin bestand, wenn in öffentlichen Schriften, in  
 den Befehlen der Zaren, und in Urtheilen, den  
 Vatersnahmen der Personen die Sylbe Witsch zu-  
 gesetzt ward, und ohne Beleidigung nicht ausgelas-  
 sen werden durfte, z. E. wenn man Alexeewitsch  
 anstatt Alexii Sohn schrieb, welches nur bey dem  
 vornehmsten Adel und bey Personen, die in ansehn-  
 lichen Ehrendämtern stunden, geschähe: so erhielt  
 auch damahls die Stroganows dieses Vorrecht.  
 Ueberdem durften sie und ihre Unterthanen sich vor  
 keinem Gerichte stellen; wer sie belangen wollte,  
 mußte sich unmittelbar an den Zaren wenden, und  
 über ihre Unterthanen waren sie selbst die einzigen

weil er ein begüterter Mann war, nothdürftigen Unterhalt.

S. 22.

Gerichtsherrn; welche und mehr andere dergleichen Vorzüge ihnen im Jahre 1614 den 3. Septem-  
ber von dem gloriwürdigen Zaren Michael Fedro-  
witsch, in Ansehung ihres grossen Verdienstes bey  
Befreyung der Stadt Moscau von den Polen, für  
alle ihre Nachkommen bestätiget, auch von den fol-  
genden Zaren in verschiedenen Begnadigungsbriefen  
wiederhohlet worden. Wie nun über diesem allent-  
Frömmigkeit, Aufrichtigkeit und Mildthätigkeit von  
jeher erbliche Tugenden in dem Stroganowischen  
Geschlechte gewesen: so mangelte es auch nicht an  
dem göttlichen Segen, der die Stroganows im-  
mer mehr und mehr mit Glücksgütern überhäufte,  
und sie in beständiger Gnade bey den Beherrschern  
des Reichs erhielt, auch ihnen eine allgemeine Lie-  
be, Freundschaft und Vertraulichkeit bey Vorneh-  
men und Niedrigen erwarb, worin sie niemahls  
einen Wechsel erfahren haben. Schon im vorigen  
Jahrhunderie hat sich die Familie nicht selten durch  
Heyrathen mit Fürstlichen Familien verbunden.  
Des vorbenannten Andreas Sohn Dmitri Stroga-  
now hatte eine Fürstin Wolkonska zur Gemahlin.  
Dessen Sohn Gregori Dmitriewitsch Stroganow  
war in erster Ehe mit einer Fürstin Wessischerska  
vermählet. Seine zweyte Gemahlin Maria Ja-  
rowlewna, aus dem ansehnlichen Geschlechte der  
Nowasilsows, hat durch ihre Mildthätigkeit unzäh-  
ligen Schwedischen Kriegsgefangenen ihr bey Pul-  
tawa habtes Unglück vergessen gemacht. Von  
Stroganowischen Töchtern ist Pelagea Dmitriewna,  
eine Schwester des Gregorei Stroganow, mit ei-  
nem Fürsten Galizin, Stephanida, eine Tochter  
(S. R. S. III. Th.) 2 des

Was die Zeit dieses Zuges betrifft, so sind die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher desfalls sehr man-

des obbesagten Daniel Stroganow, mit einem Fürsten Urussow, und Anna Petrowna, eine Bruders-  
tochter des Andreas, mit einem Fürsten Swenigorodskoi vermählt gewesen. Grigori Dmitriewitsch hinterließ drey Söhne Alexander, Nicolas und Sergei, die von dem Kaiser PETER dem GROSSEN im Jahre 1722 in den Freyherrnstand erhoben wurden, und nach ihren ausnehmenden Verdiensten zu vornehmen Hof- und Staatsämtern gelangten. Von dem Freyherrn Alexander Grigoriemitsch sind keine männliche Erben nachgeblieben. Eine seiner Töchter hat den Großfürstlichen Kammerjunker Fürsten Peter Michailowitsch Salizin zum Gemahle. Der Freyherr Nicolai Grigoriemitsch genießet der Freude einer zahlreichen Nachkommenschaft beyderley Geschlecht. Ein Sohn und zwey Töchter sind bereits vermählt: der erste mit einer Fürstin Salizin, die zweyte mit Ihro Excellenz dem Herrn Oberhofmeister Grafen Skowronski und die dritte mit einem Fürsten Dolgoruki. Des Freyherrn Sergei Grigoriemitsch einiger hinterlassener Sohn, der Kayserl. Kammerjunker Alexander Sergeewitsch Stroganow, ist unlängst, da er die hohe Gnade gehabt, von Ihro Kayserlichen Majestät an den Römisch-Kayserlichen Hof nach Wien verschickt zu werden, von Sr. Römisch Kayserlichen Majestät in des heiligen Römischen Reichs Grafenstand erhoben worden. Desselben würdigste Gemahlin, die Gräfin Anna Michailowna, ist eine Tochter Sr. Erlauchten Excellenz des Herrn Großcanclers Grafen Michael Larionowitsch Woron-

mangelhaft. Die Freybeuterey der Cosacken auf der Wolga, die Flucht nach der Kama, und die folgende Unternehmung auf Sibirien werden daselbst alle unter einem Jahre, nemlich 7189, (1581) beschrieben. Man siehet aber leicht, daß solches wider die Wahrscheinlichkeit streitet. Hins gegen ist eine Nachricht bey Witsen\*) darin irrig, daß die Begebenheiten zwar in ihrer Ordnung, jedoch alle um einige Jahre zu früh angeführet sind. Denn da soll die Freybeuterey der Cosacken auf der Wolga im Jahre 1572 vorgegangen seyn. Die Absendung der Zarischen Kriegesmacht gegen die Cosacken wird in das Jahr 1573 gesetzt, und die Flucht nach der Kama unter dem Jahre 1574 beschrieben. Das Remesowische Geschichtsbuch allein giebt uns hieüber Nachrichten, die an der Wahrheit nicht zweifeln lassen.

## §. 23.

Es heisset daselbst, Iermak habe nicht so bald vernommen, daß eine ansehnliche Kriegesmacht gegen ihn und seine Mitschuldigen zu Felde zu ziehen

ronzow. So erhebet, so segnet die Vorsehung diejenigen, welche sich um das Vaterland verdient machen. Die Sibirische Geschichte ist schuldig, einer Familie, die so viel Antheil an derselben hat, und dem Verfasser zum Nutzen derselben ihre Archive gütigst eröfnen wollen, dieses Andenken zu stiften, welches sonst noch weiter ausgeführet zu werden verdienet. ?

\*) S. 736. der 2. Ausgabe.



hen im Begriffe sey, als er den 28. August die Flucht längst der Kama angetreten habe. Dieses ist ohne Zweifel von dem Jahre 7085 zu verstehen, welches, nach damahliger Zeitrechnung, mit dem August Monathe des 1577. Jahres zu Ende gieng. Denn das Jahr 7086, als in welchem unter dem 1. October die Abfertigung des Iwan Muraschins gemeldet ist, hat mit dem September eben desselben 1577. Jahres den Anfang genommen. Man findet zwar nicht ausdrücklich angemerkt, ob Jermak mit seinen Cosacken bey Stroganow überwintert; und man sollte wegen einer Schwierigkeit, die unten \*) vorkommen wird, fast glauben, daß es nicht geschehen sey: dawider aber streiten die beyden folgenden Zügen in dem Remesowischen Geschichtsbuche bemerkten Jahre, als nach welchen Jermak nicht nur den Winter, sondern noch einen grossen Theil des folgenden Sommers, an der Kama zugebracht hat.

## §. 24.

Isband Ides \*\*) schreibt, der flüchtige Jermak sey mit seiner Kofte die Kama aufwärts, und aus diesem Flusse in die Tschussowaia gegangen, allwo Stroganow dieses Raubgesindel, weil es ansehnliche starke Leute gewesen, eine Zeitlang mit Nutzen zum Ackerbau gebraucht; Sie hätten ihn

\*) §. 47.

\*\*) Reisebeschreibung nach China C. 3. S. 25. und in den Voyages au Nord Tom. VII, p. 24.

einen Strich Landes von 70 Meilen langst der Ischussowata, das bis dahin noch unbebauet gelegen, brauchbar gemacht; Darauf habe Jermak, der die Gewogenheit seines Gönners verdient zu haben geglaubet, um desselben Vorbitte bey dem Zar wegen Erlassung seiner Verbrechen gebeten, mit dem Erbieten, das Reich Sibirien dem Zarschen Scepter unterwürfig zu machen; Und nachher erst habe er sich zu Ausführung solches Vorhabens auf den Weg gemacht. Wenn diesem also wäre, so müste Jermak mehr, als ein Jahr, bey Stroganow sich aufgehalten haben: es wird aber aus dem folgenden erhellen, daß die Isbrandische Erzählung nach allen ihren Theilen unrichtig ist.

## §. 25.

Ein wesentlicher Umstand ist zu erörtern, wie stark die Gesellschaft des Jermaks gewesen, mit welcher er den Heerzug nach Sibirien vorgenommen. Die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher melden von nicht mehr als 540 Mann Cossacken, denen Stroganow noch auf 40 Mann Sirjänen und Russen, theils als Begleiter, theils weil sie sich freywillig dazu angebothen, zugesellet habe. Dieses ist so wenig wahrscheinlich, daß man unerhörte Wunder glauben müste, wenn man es für wahr halten wollte. Der Weg und die Bequemlichkeiten desselben waren nicht von solcher Beschaffenheit, daß man denselben in einem Jahre zurücklegen konnte. Was haben innmittelst der Mangel

an Lebensmitteln und die grossen Beschwerden der Reise nicht aufreiben müssen? Man hatte nicht mit Freunden umzugehen, sondern musste sich aller Orten durchschlagen. Wie viel sind folglich nicht in den östern Scharmüheln geblieben, und sonst hin und wieder bey den heidnischen Völkern menschenmörderischer Weise umgekommen? Ja man darf sich nicht vorstellen, daß alle von der Gesellschaft eine gleiche Standhaftigkeit besaßen. Vielmehr haben manche, aus Verzweiflung, einen glücklichen Fortgang ihres Unternehmens zu sehen, von dem Wege das Reithaus genommen. Mit wem hätte nun Jermak, nachdem er endlich zu dem Hoflager des Chans am Irtsche gekommen, den Angriff wagen, und den Sieg davon tragen sollen, wenn seine ganze Macht beym Antritte des Zuges nur aus so wenig Mannschaft bestanden hätte? Das Remesowische Geschichtsbuch beschreibt die Sache glaublicher, indem es heisset, die Rotten des Jermaks, mit welcher er auf der Wolga und der Caspischen See Freybeuterey getrieben, sey auf 7000 Mann stark gewesen, wovon auf 6000 Mann mit ihm nach der Kama entflohen seyen, die dem Anfange des Sibirischen Feldzuges bewohnet hätten. Es wird dabey beschrieben, wie solche Anzahl nach und nach abgenommen; und auch dabey muß man noch die Fügung des Schicksals bewundern, daß eine so wichtige Eroberung mit so wenigem Volke dennoch glücklich ausgeführt worden.

## S. 26.

Während der Zeit, daß Jermak sich bey Stroganow aufhielt, bekam er durch dortige Einwohner, und sonderlich die mit den ~~Sibirischen~~ aus Solovschagodka ~~herkommene~~ Sirjanen, als welchen keine Gegend der Jagdvortheile halber zu beschaffen schwer fällt, von dem ~~berühmten~~ Sibirien, und der Bequemlichkeit, ~~zu~~ durchmittelst des Flußes Tschuyskaja dahin zu gelangen, diejenigen Nachrichten, welche ihm Hoffnung machten, sich obgleich nicht des Landes zu bemäistern, doch wenigstens durch Streifereyen so viel Reichthümer von dort zu hohlen, als er aufskünftige für sich und seine Leute bedürfen würde. Denn daß sich Jermak gleich Anfangs einen so glüklichen Erfolg seiner Waffen, als er nachgehends erfahren, sollte vorgestellet haben, oder daß er in der Absicht, um Sibirien dem Rußischen Reiche zu unterwerfen, sich mit seinen Gefährten dahin gewandt, das scheint so wenig glaubwürdig zu seyn, als es auch durch den ersten Zug, welcher im Sommer des Jahres 7086 (1578) geschehe, widerleget wird.

## S. 27.

An demselben Zuge hatte Maxim Stroganow nicht mehr Theil, als daß er die Cossacken, er mochte wollen, oder nicht, mit Getraide auf den Weg versah. Es scheint fast, daß er ihnen mit Vorbedacht nicht so, wie er wohl gekonnt, be-

hülfflich gewesen. Denn man findet nicht, daß er ihnen selbiges mahl erfahrne Leute, denen die Sibirischen Gegenden, und der Weg längst der Tschussowaia aus vdrhin angestellten Reysen bekannt gewesen, zu Wegweisen mitgegeben habe. Daher geschah es, daß kaum eine Tagereise auf der Tschussowaia zurück gelegt war, als Jermak aus Unwissenheit, oder Versehen, zur Rechten in den Fluß Enlwa einschlug, woben im Remesowischen Geschichtbuche der Tag, da es geschehen, nehmlich der 26. September des Jahres 7087, (1578) angemerket ist.

## S. 28.

Hätte Jermak seinen Irrthum noch zu rechter Zeit wahrgenommen, so würde er vielleicht zurück gekehret seyn, und sich an die Tschussowaia gehalten haben; so aber gieng er die Enlwa aufwärts, bis der einfallende Winter ihn zum Stillstehen nöthigte. Der Ort, wo er damals überwintert, führet noch heutiges Tages den Nahmen Jermakowo Gorodischtsche. Jermak hat sich vermuthlich daselbst, aus Furcht eines Ueberfalls für den benachbarten Tataren, einiger maassen verschanzet, oder den Ort seiner Wohnung mit Pallisaden umgeben gehabt, daß daher der Nahme Gorodischtsche entstanden, als welcher eigentlich nichts anders, als einen Ort anzeigt, wo vordem eine Stadt, Ostrog, Verschanzung, oder Festung gewesen. Währendem Winter schickte er 300 Mann von seinen Cossacken auf Partey gegen die  
Wo-

Wogulen aus, welche mit reicher Beute zurück kamen.

§. 29.

Ohngeachtet des gottlosen Handwerks, wovon diese Leute eine geraume Zeit von Jahren sich ernähret gehabt, und dasselbe fahren zu lassen sich noch nicht entschliessen konnten, konnt man doch nicht sagen, daß sie alle Gottesfurcht bey Seite gesetzt hätten. Iermak gedachte durch Andacht und gute Werke sich und seine Unternehmungen bey Gott in Gnade zu setzen. Er hatte drey Priester und einen verlassenen Mönch bey sich, die dem Gottesdienste, wie gebräuchlich, abwarteten. Er ließ im Frühlinge eine Ischassowna, oder Bethaus, bauen, widmete solches dem heiligen Nicolas, und ließ es am 9. May, als am Feste dieses Heiligen, einweihen. Man sah auch stark darauf, daß niemand durch Hurerey, oder andere Sünden der Unreinigkeit, sich die Göttliche Strafe zuziehen möchte. Wer dawider handelte, wurde öffentlich abgewaschen, und 3 Tage in Ketten gefesselt. Eine andere Strafe war bey ihnen, nach dem Beispiele der übrigen Donnischen Cosacken, auf den Ungehorsam gegen seine Vorgesetzten, und aufs Ausreißen, gesetzt. Man zog denen Verbrechern, die man am Leben strafen wollte, einen Sack an, welcher mit Sand und Steinen angefüllt wurde, und versenkte sie damit ins Wasser; denenjenigen aber, die etwas geringeres verbrochen, wurden die Kleider mit Sande gefüllt, und sie

also auf einige Zeit ins Wasser gestellet. Mehr als 20 Personen, die aus dem Winterlager zurück nach Rußland entfliehen wollen, haben damahls durch erwähnte Todesstrafe ihr Leben im Flusse Enlwa geendiget.

## S. 30.

Dem ohngeachtet, daß Jermak im Frühlinge die Rückreise antrat, erhielten viele Cosacken die Erlaubniß, daß sie an dem Orte des gehaltenen Winterlagers verbleiben, und ihre beständige Wohnung daselbst aufschlagen konnten. Dieses ist die erste Rußische Pflanzstätte am Flusse Enlwa gewesen. Es müssen nicht wenige zurück geblieben seyn. Denn hiernächst werden nur 5000 Mann erwähnt, die den zweiten Zug auf der Tschusowa mit Jermak vorgenommen haben.

## S. 31.

Innächst waren die angränzenden Gegenden Sibiriens durch die vorbesagte Cosackische Partey, welche im Winter gegen die Bogulen gestreift, aus eigener Erfahrung einiger maassen bekannt geworden. Man sah, daß wegen der weiten Entfernung ohne zulängliche Lebensmittel, und, um den feindlichen Völkern mit Nachdruck zu begegnen, ohne Kriegesbedürfnisse, nicht würde fortkommen seyn. Da war aber kein anderes Mittel, als solche durch Vorschub des mehrerwähnten Stroganows zu erhalten. Deswegen entschloß sich

sich Jermak, mit seiner ganzen Gesellschaft zu ihm zurück zu kehren.

## S. 32.

Man kann leicht erachten, daß eine so große Anzahl Leute auf eine weite Reise nach ihrem Verlangen mit Lebens- und Kriegesvorrath zu versehen, für eine Privatperson, nicht ohne Schwierigkeit gewesen. Also unterließ auch Stroganow nicht, seinen Gästen die Unmöglichkeit ihrer Forderung vorzustellen. Die Drohungen aber, so er hören mußte, ihn und sein ganzes Haus auszurotten, und sein Haab und Gut unter sich zu theilen, brachte ihn dahin, daß er sich mit ihnen in einen Vergleich einließ. Er verlangte nur, daß die Anzahl des Vorraths Mann für Mann auf eine erträgliche Weise möchte bestimmt werden, und daß die Cossacken sich schriftlich verbinden sollten, wenn sie mit guter Beute zurück kommen würden, ihm den Werth des Vorschusses zu ersetzen. Solcher Gestalt kam man überein, daß Stroganow drey Canonen hergeben, diejenigen Cossacken, so unbewafnet waren, mit Schießgewehr versehen, und einem jeden von den 5000 Mann mit 3 Pf. Pulver, 3 Pf. Bley, 3 Pud Rothen Mehl, 2 Pud Grütze und Tolokno, \*) 1 Pud Zwieback, 1 Pud Salz, 1 Besmen \*\*) Butter, und je zweien

\*) Geröstet Habermehl, das trocken, oder, wenn es auch mit Wasser eingerührt ist, ungetocht gegessen wird.

\*\*) Zwey und ein halb Pfund.



zween, ein halbes gefalzenes Schwein auf den Weg geben sollte. Sie ließen sich auch für jede 100 Mann eine Fahne geben, die mit heiligen Bildern bemahlet waren. Man arbeitete Tag und Nacht, um das Verabredete aus den Speichern und Vorrathskammern herben zu schaffen, und ab zu wiegen. Als aber die Cossacken solches auf ihre Fahrzeuge laden wollten, so konnten diese eine so große Last nicht tragen, sondern fiengen an zu sinken. Dadurch geschah ein einiger Aufschub, indem man an den Fahrzeugen grössere Seitenbretter anschlagen mußte, und wie dieses noch nicht zureichen wollte, so entschloß sich Jermak einen Theil des Vorraths zurück zu lassen, und nur so viel zu nehmen, als auf den Fahrzeugen fortzubringen war.

## S. 33.

Endlich wurde man am 12. oder, wie es an einem andern Orte desselben Geschichtsbuches heisset, den 13. Junius 7087 (1579) mit allem fertig. Jermak und alle Cossacken nahmen von ihrem Wohlthäter verbindlichen Abschied, mit dem Versprechen, wenn sie Gott glücklich und mit guter Beute, so wie sie zuversichtlich hoffeten, zurück helfen würde, ihm nicht nur das empfangene zu vergelten, sondern sich noch überdem dankbar zu erweisen: würden sie aber unglücklich seyn, und erschlagen werden, so wollten sie seine Güte im ewigen Leben erkennen. Zur Vorsichtigkeit nahm Jermak von des Stroganows Leuten und denen bei ihm wohnenden Sibiränen verschiedene des Landes für-

kündige Wegweiser mit, damit er des rechten und kürzesten Weges nicht abermahls verfehlte.

## S. 34.

Solchergehalt gleng nunmehr der Zug mit größerm Muth von Statten. Jermak hatte zu mehrerer Aufmunterung auch alle Arten von Feldmusik, nemlich Trommeln und Pfeiffen, Pauken und Trompeten, angeschaffet. Er selber war über dieses kleine Heer, als ein General, anzusehen. Nächst ihm waren zween seiner Freunde, unter dem Titul als Atamans, die vornehmsten, nemlich Iwan Koltow und Iwan Grosa, wozu noch ein Pjätidesiatnik Bogdan Brjaga, oder Brjäska, zu rechnen, der, obgleich niedriger von Stande, dennoch, als ein Liebling des Jermaks, nicht weniger, als die vorigen, gegolten zu haben schien. Auf selbige folgten vier Jessauls, die aus dem gemeinen Mittel erwählet wurden. Deren Amt bestund darin, daß sie Adjutantendienste verraten, und zugleich die Secretariatsgeschäfte besorgen. Nach selbigen waren die Sotniki, oder Hauptleute über hundert, wie denn die ganze Mannschafft in Compagnien jede zu 100 Mann eingetheilet war. Eine Compagnie aber hatte wieder zwey Pjätidesiatniki, oder Vorgesetzte über 50, und einen Snamenschik, der die Fahne führte, und jede 10 Mann hatten ihren Desjätnik. Auf solche Weise geschah der Zug in einer Ordnung, die man von den damaligen Zeiten und der wilden Lebensart dieser Cosacken kaum vermuthen sollte.

te. Die Bestrafung der Verbrechen geschahe in obbeschriebenen Puncten \*) auf das schärfste. Nur der Raub war nicht mit unter die Verbrechen gezählet, und wurd folglich nicht bestrafet. Die Cosacken sahen dieses Nahrungsmittel als ihren Beruf an, und glaubten so viel Recht zu fremden Gütern, als zu dem Ihrigen zu haben. Jedoch fanden sie vermuthlich an der Tschussowaja nicht viel Gelegenheit, Beute zu machen, weil die Gegend damahls noch nicht von Russen bewohnet war, und wenn gleich Wogulen sich in der obern Gegend desselben aufhielten, so haben doch solche zur Sommerszeit bey langsamer Herannaherung der Cosacken sich mit ihrer geringen Haabseligkeit leicht in den Wäldern verbergen können.

## S. 35.

Dem ohngeachtet wird erzählt, Jermak habe bey diesem Zuge schon so viel Schätze besessen, daß er nicht für nöthig gefunden, solche den ganzen Weg mit sich zu führen. Er habe, sagt man, dieselbe in einem Felsen am Ufer der Tschussowaja, der eine gegen den Fluß gerichtete Oefnung und Höhle hat, abgelegt, um, wenn er zurück kommen würde, solche wieder zu sich zu nehmen. Man zeigt noch gegenwärtig den Felsen, und nennet ihn zum Andenken Jermakow Kamen. Er lieget auf dem rechten oder Nordlichen Ufer der Tschussowaja, 3 Werste unterhalb der Mündung eines  
von

\*) S. 29.

von derselben Seite einfallenden kleinen Flusses Sphwija, und 7 Werste unterhalb dem Dorfe Kopschik, welches von Stroganowischen Bauren und Wogulen des Werchoturischen Gebiets bewohnt ist. Leute, die in der Höhle gewesen sind, beschreiben den Felsen sehr steil, und dessen Oefnung einige Faden hoch über dem Wasser des Flusses erhaben. Man kann nicht von unten auf hinein kommen. Sie haben sich von dem Gipfel des Felsens an Stricken bis vor die Oefnung heruntergelassen, sind hineingestiegen, und haben die Höhle sehr geräumlich gefunden, aber keine Spure eines ehmalis daselbst verwahrten Schatzes entdeckt. \*) Wenn die Sache ihre Richtigkeit hat, so müssen es theils alte Raubgüter von der Wolga her gewesen seyn, theils können auch Pelzereyen mit dazugehört haben, welche die Cosacken auf der beschriebenen ersten Streiferey \*\*) von den Wogulen erbeutet haben.

## S. 36.

Unmittelst daß dieses bey Stroganow und auf der Tschussowaia vorgieng, soll zufolge dem Remesowischen Geschichtsbuche das Gerüchte von der Flucht des Jermaks und dem von Stroganow ihm gethanen Vorschube zum Feldzuge nach Sibirien in Moskau erschollen seyn: Man habe von Seiten  
des

\*) Hiermit kömmt eine Beschreibung von dieser Höhle ziemlich überein, welche in dem Wissenschaften Werke der 2. Ausgabe S. 736. enthalten ist.

\*\*) S. 28.

des Hofes besorget, daß eine so schnelle Uebernennung  
beim Rußischen Reiche Angelegenheiten verursa-  
chen, und insbesondere die schlecht besessene Per-  
mische Gränzen in Gefahr setzen möchten; Dieser-  
wegen habe der Zar Iwan Basiliowitz an Maxim  
Stroganow ein Schreiben ergehen lassen, worin  
er ihm seine Kühnheit und die daher zu befürchten-  
de Unruhen vorgestellt, auch wofern die Sache  
unglücklich ausfallen würde, ihm seinen Zorn an-  
gedrohet, zugleich aber auch Gnadenversprechun-  
gen gethan habe, wenn es zum Vortheile und Er-  
weiterung des Reichs gereichen werde. Von ei-  
nem dergleichen Zarischen Schreiben, welches noch  
gegenwärtig im Original vorhanden ist, wird un-  
ten \*) ein mehreres zu handeln seyn. Ich ver-  
muthete, daß der Geschichtschreiber dasselbe gemeynet,  
und sich nur in der Zeit geirret habe.

## S. 37.

Ein Umstand war, von welchem Jermak in  
seiner Fahrt auf der Tschussowaia nicht geringe  
Hindernissen erlitt. Er fand den Fluß in der  
obern Gegend so seicht, daß es ungemeine Arbeit  
kostete, die Fahrzeuge fortzubringen. Da erzäh-  
len die dortigen Einwohner aus Ueberlieferung  
ihrer Voreltern, Jermak habe ein Mittel erfun-  
den, durch Aufspannung der Seegel von seinen  
Fahrzeugen in dem Flusse das Wasser, gleichsam  
wie vermittelst einer Schleuse, oder Dammes,  
auf

\*) 1. Buch S. 3.

auf zu schwellen, und auf diese Weise seyen die vordraus befindlichen Fahrzeuge, eine Weile fortgebracht worden; wo solches in weiter Entfernung keine Wirkung mehr gethan, da habe er die Seeegel abnehmen, und zunächst hinter den Fahrzeugen von neuem aufspannen lassen; und solcher Gestalt sey er endlich, obwohl langsam und mit grosser Mühe, bis an einen Bach, welcher der Untere Utkā genennet wird, \*) gekommen. Hierwider aber ist ein erheblicher Zweifel, den die ansehnliche Breite des Flusses verursacht. Die Ueberlieferung kann in dem, was die Tschussowaia betrifft, irren. Dagegen aber kann dieselbe besser von der nachmahligen Fahrt auf dem kleinen Flusse Serebrenka verstanden werden. So viel ist gewiß, daß auch sonst auf andern Flüssen in Sibirien,

\*) Man hat drey Flüsse, oder Bäche, die unter dem Nahmen Utkā von der südlichen Seite in die Tschussowaia fallen, und durch die Beynahmen der unteren, mittlere und obere unterschieden werden. Dieser wird auch Meschewaia Utkā d. i. der Gränzaus Utkā genannt. weil er jetzt den Stroganowischen Gütern gegen Sibirien zur Gränze dienet. Es haben nemlich die Stroganows anfänglich versäumt, von der ganzen Tschussowaia bis an ihren Ursprung, so wie die Schenkung enthielt, durch Volkspflanzungen Besitz zu nehmen. Inmitten bevölkerten die Befehlshaber zu Werchoturien die oberste Gegend dieses Flusses, und es war an dem Untern, oder Meschewaia Utkā, wo diese verschiedene Volkspflanzungen sich einander begegneten.

(S. R. G. III. Th.)

U

rien, und zwar noch nicht vor vielen Jahren, dieses Mittel, auf selbigen fortzukommen, mit Müssen angewandt worden.

§. 38.

Hierndächst sollte man aus der Ischussowala nach den Gewässern der Flüsse Tura und Tobol übergehen. Zu diesem Ende suchte man einen kleinen Fluß, der von der nördlichen Seite in die Ischussowala fiele, und diese Eigenschaft hätte, daß er in der Nähe eines andern in die Tura fallenden kleinen Flusses entspringe. Auf einem solchen wollte man noch eine Weile der Wasserfahrt sich bedienen, und, wo solches nicht mehr möglich, über Land gehen, und auf dem folgenden Flusse sich wieder zu Schiffe begeben. Die Wegweiser müssen geglaubt haben, daß der untere Irtysch zu diesem Endzwecke dienlich sey: man fand aber bald bey dem angestellten Versuche, daß er nicht genug Tiefe hatte. Er ist auch sonst nicht von der erforderlichen Beschaffenheit. Denn ohngeachtet er in der Nachbarschaft des Tagil Flusses, der in die Tura fällt, entspringet, so würde es doch von dem Orte, da er sogar für kleine Rähne nicht mehr schiffbar ist, über Land bis an den Tagil zu weit gewesen seyn. Andere kleine Flüsse aber, die dem Tagil zufließen, und desselben Stelle hätten vertreten sollen, sind nicht in der Nähe.

§. 39.

Solcher Untiefe wegen mußte Jermak zurückkehren, und einen andern Fluß suchen. Man  
sagt

sagte ihm von dem Serebrenka, welcher von seinem silberklaren Wasser also genennet ist, und wie er in denselben einschlug, so fand er, den sicheren Grund ausgenommen, wegen welches er, wie oben \*) erwähnt, das Wasser mit aufgespannten Seegeln erhöhet, alle Bequemlichkeit. Man hatte sich nur durch den auf dem untern Ufka unnöthig gemachten Weg in der Zeit verspätet, und kam erst mit einfallendem Winter an den Ort, wo man den Bach Serebrenka zu verlassen, und über Land zu gehen hatte. Solches veranlassete daselbst ein abermahliges Winterlager. Jermak ließ dasselbe seiner Behohnheit nach mit Pallisaden befestigen, wovon noch gegenwärtig einige Ueberbleibsel zu sehen seyn sollen. \*\*) Es waren aber damals nicht mehr, als 3000 Mann, bey Jermak übrig, weil entweder die Leute von der schweren Arbeit, so sie den Sommer über ausgestanden, sich verlorren hatten, oder auch von Krankheiten aufgerieben worden.

## §. 40.

Die umliegende Gegend war stark von Wogulen bewohnet. Es brauchte also nicht viel Mühe, dieselben auf zu suchen, um sich mit Lebensmitteln zu versorgen, weil solche nach und nach sehr abzunehm-

\*) §. 37.

\*\*) Man nennet den Ort zum Andenken Jermakowo Boroditsch. Er ist auf dem nordöstlichen Ufer des Serebrenka an der Mündung eines kleinen Baches Kotui.



nehmen anfangen. Verschiedene den Winter über ausgesandte Parteien kamen mehrentheils mit gutem Vorrathe zurück. Der Vorrath aber bestand sowohl in Fleisch, als gedörrtem Fischen, Fleisch von wilden Thieren, die von den Wogulen auf der Jagd erlegt worden. Es wäre gut gewesen, wenn die Cosacken sich damit befriediget, und nicht mehr, als Lebensmittel, ja auch von diesen nicht mehr, als was die Völker entbehren können, genommen hätten. So aber konnte der Raubgeist sich nicht verbergen. Man nahm alles, was man fand, und ließ das arme Volk nackt und bloß, ohne allen Lebensvorrath, in ihren armseligen Hütten zurück.

S. 411

Ein solch hartes Verfahren könnte die Cosacken ohnmächtig beliebt machen. Alsobald breitete sich das Gerüchte von ihrer Ankunft bis in die entferntesten Gegenden aus. Der Erfolg war dieser, daß nicht nur die Wogulen sondern auch die zunächst angränzenden Tataren, sich haufenweise zusammen thaten, um mit vereinigten Kräften solchen unbequemen Gästen Widerstand zu thun. Die Uebersetzung sagt: eine Parthei Cosacken habe sich aus dem Jermakischen Winterlager, um das Land genauer zu erkundigen, über den Tagil bis an den Fluß Meirwa gewäget. Ein Tatarischer Mursa aber, der an diesem Flusse gewohnet, habe so viel Tataren und Wogulen versammelt, daß die Cosacken an ihnen ihre Meister gefunden, und

und kaum jemand entkommen sey, durch den Jermak die Nachricht davon vernehmen können. An dem Orte, wo dieser Tatarische Mursa gewohnt, ist in folgenden Zeiten eine Slobode angeleget worden, die daher den Nahmen Mursinska erhalten,

## S. 42.

Zu gleicher Zeit war Jermak auch bedacht wie er auf künfftigen Frühling die Reise bequem fortsetzen möchte. Man wies dazu den kleinen Fluß Barantscha an, welcher nur 10 Werste von seinem Winterlager vorbey floss, und aus Westen in des Tagil fällt. \*) Der Weg war bequem und eben, so daß man mit leichter Mühe alle Geräthschaft überführte. Jermak wollte auch kleine Fahrzeuge mit über Land ziehen lassen, um der Mühe überhoben zu seyn, neue zu bauen. Diese Arbeit aber ward dem Volke zu schwer, und man sah sich gezwungen, die Fahrzeuge unterweges liegen zu lassen, wovon noch hin und wieder zwischen dem Barantscha und Serebrenka Ueberbleibsel sollen zu sehn seyn, durch deren verfaulte Boden grosse Bäume gewachsen, wie verschiedene dorthierum wohn-

H 3

haf.

\*) Das Remesowische Geschichtsbuch nennet zwar den Bach Abugai. Es ist aber keiner unter selbigem Nahmen in diesen Gegenden anzutreffen. Ueberdem scheint es hier sicherer zu seyn, mündlichen Ueberlieferungen der Einwohner zu folgen, umahl da dieselben von verschiedenen Spuren auf dem Wege bekräftiget werden,

haste Russen und Mogulen aus eigener Erfahrung versichern.

### §. 43.

Als alles zur Abreise fertig war, stellte Jermak abermahls eine Musterung seines Volkes an, und besand, daß selbigen Winter fast die Hälfte theils ausgerissen, theils erschlagen, theils eigenen Todes gestorben waren. Für die übrig gebliebene Anzahl sind 1636 Man angegeben, mit welchen er, nachdem die Flüsse vom Eise befreiet worden, den 1. May 7088 (1580) sich wieder auf den Weg begab. Ein kleiner Bach Scharawotka fällt daselbst von der südlichen Seite in den Barantscha. An derselben Mündung hatte Jermak kleine Flöße bauen lassen, und fuhr damit nach dem Tagil. Hier aber bauete er wieder Fahrzeuge. Weil er sich einige Wochen daselbst aufgehalten, so hat der Ort abermahls den Nahmen Jermakowo Gorodischtsche bekommen \*) Denn Jermak soll denselben aus Vorsichtigkeit auch einiger waaffen haben besetzen lassen.

### §. 44.

Die Fahrt auf dem Tagil hatte nichts besond. Jermak gelangte vermittelst desselben in den

\*) Er lieget etwan 3 Werste unterhalb dem Barantscha, auf den westlichen Ufer des Tagil Flusses, an der Mündung eines Baches Medweschia, welcher von derselben Seite einfällt.

den Fluß Tura, welchen er Strogom abwärts verfolgte. Man kann hieraus die irrige Erzählung des Herrn von Strahlenberg \*) verbessern, da es heisset: Jermal sey durch die Werchoturischen Gebürge an die Tura gekommen, woselbst er Winters halber bleiben müssen, und sich an dem Orte, wo die Stadt Werchoturle ist, verschanzet habe. Dasselbst habe er von Stroganow neuen Mund- und Kriegesvorrath bekommen, womit er das folgende Frühjahr auf Böten, die er bauen lassen, die Tura abwärts in den Tobol und bis vor die Tatarische Stadt Sibir am Irtsche gegangen sey. Was von dieser Erzählung aus dem vorigen sich nicht widerlegen läßt, davon wird die Unrichtigkeit aus dem folgenden erhellen.

## S. 45.

Zu derselben Zeit wohnte an dem Flusse Tura, da wo man nachmahls die Stadt Turinsk erbauet hat, ein kleiner Tatarischer Fürst, Namens Jempantscha, oder nach Tatarischer Aussprache Japan-sa, welchem auch die umher wohnenden Bogulen zu Gehörte kunden. Dieser versammlete so viel Volks, als er aufbringen konnte, um den Cosa-ken die freye Fahrt auf dem Flusse Tura streitig zu machen. Der erste Angriff geschah in der Gegend des jetzigen Kirchdorfs Useninowo. Dasselbst beschreibt die Tura eine grosse Krümmung gegen Norden, die erst bey Turinsk aufhöret. Dieses

\*) S. 237. in not.

schien dem Japantscha zum Vortheile zu gereichen. Hatte er gleich im Anfange nicht allen erwünschten Erfolg, so machte er sich mit seiner Mannschaft, inmittelst daß die Cossacken zu Wasser einen weiten Umweg nehmen mußten, längst dem geraden Landwege voraus, und fiel sie von neuem an. Allein es waren ohnmächtige Pfeile, die von dem Ufer auf die Fahrzeuge wenig Schaden thaten. Dagegen hatte das Cossackische Schießgewehr eine bessere Wirkung. Der Knall war fast allein vermögend, die ganze Tatarische und Bogulische Macht zu zerstreuen. Zur Bestrafung dieses Ueberfalls ließ Jermak bey den Wohnungen des Japantscha \*) anhalten, und nach Plünderung derselben alles in einen Aschenhaufen verwandeln.

## S. 46.

Der übrige Weg auf der Tura wurde mehrentheils mit gleichmäßiger Ausplünderung der am Ufer gelegenen Tatarischen Dörfer zurück gelegt. Den 1. August kam Jermak vor das Städtgen Zingi, \*\*) oder Zümen, und bemächtigte sich desselben ohne sonderlichen Widerstand. Das Remesowische Geschichtsbuch, aus welchem ich diese besonderen Umstände von Jermaks Reise nehme, erwähnt zwar dabey eines Chans Tschingis, welchen

\*) Dieser Japantscha ist es, nach welchem die Stadt Turinst noch heutiges Tages im gemeinen Reden den Nahmen Japantschin führet.

\*\*) S. I. Buch S. 61. u. f.

den Jermak überwunden: das ist aber ein Fehlen der aus Vermischung der alten und neuen Geschichte entstanden zu seyn scheint. Ich meine, es müsse nur ein kleiner Tatarischer Fürst, oder Kurkan, gewesen seyn, welcher mit seinem Volke zu Jermaks Zeiten zu Zimgi gewohnet hat. Denn wofern ein Chan dort seine Hofhaltung gehabt hätte, so würde solches ohne Zweifel bey den Tumenischen Tataren noch in der Ueberlieferung aufbehalten seyn.

## S. 47.

Die Gegend von Tumen ist sehr angenehm, und die umher wohnenden Tataren waren reich an Ackerbau und Viehzucht, so daß die Cosacken überflüssigen Vorrath an Lebensmitteln vor sich fanden. Dieser Umstand muß, wenn man dem Remesowischen Geschichtsbuche glauben soll, Jermak veranlassen haben, zu Tumen Winterlager zu halten. Solchem aber find die übrigen Sibirischen Geschichtsbücher zuwider, als welche Jermak in einem Sommer vom Tagil bis in den Irtysch bringen, und ihm noch in selbigem Herbst die Stadt Sibie einnehmen lassen, da doch dieses laut ersterem erst im folgenden Jahre geschehen ist.

## S. 48.

Mittlerweile daß Jermak, laut dem Remesowischen Geschichtsbuche, zu Tumen überwinterte, schickte er nach allen umliegenden Gegenden Cosacken aus, welche von den Tataren nicht nur Le-

bensmittel, sondern auch Geschenke; oder eine Art von Schatzung, an Pelzwerke einfordern mußten. Eine Partey kam nach Tarchanskoj gorodok, oder, wie es jetzt heisset, Tarchanskoj Ostrog, auf Tatarisch Tarchankalla, welcher Ort ohnweit der Mündung des Flusses Tura, auf der südöstlichen Seite des Flusses Tobol gelegen ist. Bis dahin erstreckte sich die Herrschaft des Chans Kutschum, der am Flusse Irtysh in der Stadt Sibir wohnte. Tarchan ist bey den Tataren ein Ehrentitel, und bedeutet soviel, als einen Freyherrn, der dem Oberherrn des Landes nicht verbunden ist, Schatzung zu bezahlen, sondern bloß auf benötigten Fall im Felde zu dienen, dessen Unterthanen aber, gleich dem übrigen gemeinen Volke, dem Landesherrn eine gewisse, jedoch etwas leichtere, Schatzung entrichten müssen. Ein solcher Tarchan hatte hier seine Wohnung, und es war eben damahls ein von dem Chane Kutschumabgefertigter vornehmer Tatare, Namens Kutugai, bey ihm zugegen, der die Schatzung einforderte. Diesen fiengen die Cosacken auf, und nachdem sie ihn nach Tümen gebracht, so erkundigte sich Termak bey ihm mit vieler Höflichkeit und Ehrenbezeugungen nach dem Wohlbefinden des Chans und seiner Familie, und zugleich auch nach den Umständen des Landes. Er sagte: daß er zwar Willens gewesen, dem Chane einen freundschaftlichen Besuch abzustatten; weil er aber sich verspätet hätte, so würde er den künftigen Frühling nach Rußland zurück kehren. Dabey ließ er fünf seiner besten Schützen aus Kuget-  
büch.

schien Probeschüsse thun, welches der Tatare, als eine Sache, die er vorher nie gesehen, ungemein bewunderte. Hierauf ließ ihn Jermak mit vielen Ehrenbezeugungen, Geschenken und Grüßen an den Chan, und desselben Gemahlinnen und Prinzen, wie auch an die vornehmen Mursen des Chanischen Hofes, zurück nach Sibir reffen.

## S. 49.

Diese List sollte dazu dienen, damit der Chan für der Ankunft des Jermaks sich nicht fürchten, und folglich keine Kriegesrüstungen vornehmen möchte. Das schien aber zuviel gefordert zu seyn, und der Chan war nicht so leichtgläubig daß er den schmeichelhafsten Versicherungen eines Mannes, von dem das öffentliche Gerüchte so viel fürchterliches meldete, getrauer hätte. Kutugai, der sich nun nicht mehr verbunden hielt, zu Tarchanskoi Gorodok die ihm anbefohlene Schatzung einzufordern, eilte, was er konnte, nach Sibir zurück. Er erzählte aller Orten, was für ein vornehmer Herr angekommen sey, was ihm derselbe für Ehrenbezeugungen erwiesen, und wie er fünf Cosaaken mit unsichtbaren Pfeilen habe schießen sehen. Dabey zeigte er die Geschenke, welche ihm Jermak mitgegeben hatte. Bey seiner Ankunft zu Sibir erschien er vor dem Chane in einem Rußischen Fenerkleide: das ihm Jermak verehret hatte, und that bey Ueberreichung der Geschenke an den Chan, und bey Ablägung der Grüsse an alle Uebrige, einen gleichen Bericht. Der Chan aber,



ob er gleich die Geschenke mit Dankbezeugung annahm, fühlte bey sich eine innerliche Betrübniß und Furcht, weil er nicht glauben konnte, daß Jermak nach Rußland zurück kehren würde. Er ließ zu mehrerer Gewisheit Wahrsager kommen, und befragte dieselbe. Weil ihm nun diese ein gleiches gesagt und prophezehet haben sollen, daß dem Lande von Jermak ein grosses Unglück bevorstünde; so schickte er so fort nach allen Seiten Boten aus, um seine Unterthanen zur Gegenwehr gegen die Cosacken aufzufordern.

#### S. 50.

Mit einfallendem Frühlinge des 7089. (1581) Jahres machte nun auch Jermak solche Vorberetzungen, woraus die Tataren sahen, daß er ihnen mit einer falschen Hoffnung geschmeichelt hatte. Er verließ Tumen den 9. May, und fuhr die Tura abwärts mit aller derjenigen Behutsamkeit, die ein unbekanntes feindliches Land erforderte. Man sah bald davon den Nutzen, weil sechs Tatarische Fürsten sich mit ihrem Volke zusammen rottiret hatten, und den Cosacken an der Mündung des Flusses Tura zum Tobol auflaureten. Von dreyen dieser kleinen Fürsten sind die Nahmen aufgezeichnet, nemlich Kaschkara, Warwara und Maitmaß, deren Andenken noch in den Benennungen eben so vieler Tatarischen Dörfer an den Flüssen Tura und Tobol übrig ist. Das Gefechte mit selbigen war hitzig, und währte etliche Tage mit abwechselndem Glücke. Endlich trug Jermak einen vollkom-

vollkommenen Sieg davon, und machte nach Erlegung einer überaus grossen Menge Tataren so viel Beute, daß man nicht alles auf den Fahrzeugen bergen konnte, sondern einen Theil in die Erde verscharren mußte.

## §. 51.

Nach diesem Treffen waren nicht mehr, als 1060 Mann, bey Jermak übrig, mit welchen er den Zug auf dem Flusse Tobol fortsetzte. Als sie den 8. Junius eine Gegend vorbeigehen wollten, wo der Fluß auf der linken Seite ein hohes abgerissenes Ufer hat, das mit Birkenbäumen bewachsen war, daher es den Nahmen Beresoto jat \*) erhalten, so wurden sie abermahls von einer feindlichen Tatarischen Partey angegriffen, die ihnen einige Tage sehr überlästig fiel. Wiewohl man schlug sich durch ohne sonderbahren Verlust, und die Tataren wurden zerstreuet.

## §. 52.

Ein anderer Ort war ihnen nicht weniger mühsam und gefährlich. Es ist eine Stelle, wo der Tobol sehr schmal ist, und auf der rechten Seite ein steiles erhabenes Ufer hat. Dasselbst hatte der Chan Rutschum, wie das Kemesowische Geschichtsbuch sagt, eine eiserne Kette quer durch den Fluß aufspannen lassen, und dabey einen Jessaut, Nadsch-

\*) Diesen hat es nachmahls einet dasselbst erbauerten Russischen Dorfe mitgetheilet.

Nahmens Allschal, mit starker Mannschaft beordert, um den Cosacken aufzulauren, und wenn die Fahrzeuge von der Kette würden aufgehalten werden, sie tapfer anzugreifen. Zermak kam am 29. Junius dahin, und empfand wirklich einen heftigen Angriff. Es ist kaum zu glauben, daß man dergleichen Mittel gebraucht habe. Wie hätte eine Kette der Menge der Fahrzeuge und der Gewalt des Strohms widerstehen sollen? Von diesem Scharmügel und dem Auflauren der Tataren hat der Ort im Rußischen den Nahmen Karaulnoi jar erhalten. Es ist ein Rußisches Dorf daselbst unter gleichem Nahmen, dessen Einwohner von dem vorgegangenen Treffen folgende Ueberlieferung haben: Zermak habe von der gegen ihn ausgeschiedten Partey Kundschaft erhalten, und die List gebraucht, daß er Bündel von Baumreisern auf den Fahrzeugen aufgestellt, welchen er die übrigen Kleider seiner Cosacken angethan, woben er nicht mehr Mannschaft auf den Fahrzeugen gelassen, als zu Regierung derselben nöthig gewesen; mit dem übrigen Volke aber sey er eilends Werste oberhalb Karaulnoi jar an das Land gestiegen, und den Feinden in den Rücken gefallen, welche da sie so viel Mannschaft auf den Fahrzeugen gesehen, und von noch mehreren zu Lande angegriffen worden, in eine solche Furcht gerathen, daß sie alsobald sich auf die Flucht gemacht, und dem Zermak die Fahrt frey gelassen.

## S. 53.

Angeregte verschiedene Scharmügel aber und die Anfälle, denen man noch würde ausgesetzt seyn, kannten von den Cosacken, in Betrachtung, daß ihre Mannschaft täglich abnahm, nicht mit so gleichgültigen Augen angesehen werden, daß sie nicht davon einige Herzhaftigkeit verlohren hätten. Als sie daher an die Mündung des Flusses Tawda kamen, von welchem die Sirjånischen Wegweiser ihnen gesagt hatten, daß denselben aufwärts, und von dannen über das Jugorische Gebürge, ein gewöhnlicher Weg nach Rußland sey, so stunden sie 8 Tage stille, und berathschlageten sich, was zu thun sey. Jedoch die Zahl der Stimmen, welche Lust hatten, ihr Glück in Sibirien noch weiter zu versuchen, übertraf die Stimmen dererjenigen, die sich aus Verzagsheit nach Rußland zurück sehnten.

## S. 54.

Die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher, welche von obigem allen nichts enthalten, und folglich auch der zu Tümen durch den Tataren Aukugai eingezogenen Nachrichten keine Erwähnung thun, melden von einem Kutschumischen Hofbedienten Sauffan, welchen Jermak an der Mündung des Flusses Tawda angetroffen, und durch ihn von der Beschaffenheit des Chanischen Hoflagers, nehmlich der Stadt Sibir, von der Kriegesmacht des Chans, so er aufzubringen im Stande sey, von den Waffen der Tataren, und sonst von allem, was

was ihm zu wissen nöthig, die erste Umständliche Nachrichten erhalten. Dieses ist allem Ansehn nach so zu verstehen, daß Jermak, ohnerachtet er von Kurugai bereits über alles Bericht eingezoget, dennoch nicht für überflüssig gehalten, Sauffan über eben dieselben Umstände zu befragen, damit des einen Aussage durch des andern Erzählung bekräftiget, oder, wo sie unrichtig, verbessert würde.

### §. 55.

Solcher Gestalt gieng alles glücklich von staten, und die erhaltenen Nachrichten dienten den Cosacken zur Ermunterung, die Reise fortzusetzen. Dahingegen hatte der Chan Kuschum, nichts als unglückliche Zeitungen zu hören, welcher Gestalt die Tataren von den Cosacken an allen Orten, wo sie einen Angriff versuchet, waren geschlagen worden. Er ließ deswegen von Tataren, Ostiacken und Wogulen alles, was er in der Eile zusammen bringen konnte, aufsitzen, und schickte diese kleine Armee unter Anführung des Prinzen Memetkul \*) dem Jermak entgegen, um ihn an weiterer Herannahung zu verhindern. Selbst aber ließ er Sibir mit einem Graben besser befestigen, und befahl denen in der Nähe wohnenden Tatarischen Her-

\*) Dieser wird in den Geschichtsbüchern ein Sohn des Chans Kuschum genannt; laut denen Nachrichten aber, die oben §. 18. angeführt sind, ist er derselben Bruder gewesen. S. hierüber ein mehreres im 3. Buche S. 43. —

Herrn, daß sie ihre Wohnungen auf gleiche Weise in Sicherheit setzten. Zu mehrerer Beschützung mußten sie noch unter dem ostlichen hohen Ufer des Irtsches, in der Gegend einer daselbst hervorragenden hohen Landecke, die den Nahmen Tschumwasch führet, und 2 Werste oberhalb der Mündung des Tobol Flusses gelegen ist, die Wege verthauen, oder wie man es auch verstehen kann, zumahl, wenn man den Zeichnungen des Remesowischen Geschichts Buchs folgen will, den Irtsch verthauen. Und endlich ließ er an der Mündung des Tobol Flusses eine scharfe Wache aussetzen, die ihm von allen Vorfällenheiten auf das geschwindeste Nachricht geben sollte.

S. 56.

Inmittelfst fuhr Zermak den 8. Julius von der Mündung des Flusses Tawda ab. Kaum hatte er einige 30 Werste zurück gelegen, so begegnete ihm in der Gegend des Tatarischen Dorfes, welches von dem damahligen Besitzer, einem Mursababasan, noch gegenwärtig den Nahmen Babasankie jurti führet, der ganze Schwarm der Taren, welche der Prinz Memetkul anführte. Ein Fahrzeug, das zu Erkundigung der Sicherheit etliche Werste weit vor den übrigen voraus gieng, hatte den ersten Angriff auszustehen. Allein es wehrte sich so tapfer, daß ihm die Feinde nichts anhaben konnten, bis ihm die andern zu Hülfe kamen. Dergleichen Erkundigungsparteyen wurden vor alters mit dem gebräuchlichen Russischen Kelgeswort: (S. R. G. III. Th.)

K

te

re Jertauli genannt. Deswegen heisset dieses Fahrzeug im Remesowischen Geschichtsbuche Jertaulnoi Strug. Ein Wort, welches schon lange in Vergessenheit gerathen; anstatt dessen man ohne Noth ein fremdes in die Russische Sprache eingeführt hat.

S. 57.

Nachdem hiernächst die übrige Cosackische Macht angekommen war, so gieng es erst recht ans Fechten. Jedoch und die Seinigen traten den Kampf mit so großem Muth und Tapferkeit an, als sie solchen mit Glück und Vergnügen endigten. Das Tatarische Blut floß an einigen Orten Strohmweise, und die Menge der erlegten Leichen war selbst den Feinden hinderlich, daß sie über dieselbe zu Pferde nicht fortkommen konnten. Dem ohngedachtet währte es auf 5 Tage bis die Tataren nachgaben. Man schlug endlich den Prinzen in die Flucht, wodurch die Cosacken in ihrem Zuge nicht mehr gehindert wurden. Dieses Treffen, welches unter allen übrigen das vornehmste und wichtigste gewesen zu seyn scheint, ist in dem Remesowischen Geschichtsbuche unter dem 21. Julius beschrieben. Man wird aber solches vielleicht von dem Beschlusse desselben zu verstehen haben. Denn sonst wäre seit der Abfahrt von der Mündung des Lamda gar zu viel Zeit müßig zugebracht worden, und könnte dagegen der Zeitraum zwischen diesem und dem folgenden Angriffe zu kurz scheinen. Eben dasselbe Geschichtsbuch, welches sehr mit Wundern ausge-

hietet ist, setzt hinzu, der heilige Nicolaus sey den Cossacken währenddem Treffen erschienen, und habe ihnen Muth eingesprochen, daß sie sich tapfer halten, und die Fahrt fortsetzen sollten. Da es führet hiernächst noch ein anderes Wunder an, welches noch stärkeren Glauben erfordert.

## §. 58.

Als die Cossacken den 26. Julius mit aufgehender Sonne die Mündung des Flusses Turba, der von der rechten Seite in den Tobol fällt, erreichten, so war daselbst wieder eine große Zatarsche Macht versammelt, welche ihnen, wofern sie weiter zu gehen sich unterstehen würden, den gänzlichen Untergang drohete. Ohnweit unterhalb dem Turba ist auf der rechten Seite des Tobol Flusses ein hohes steiles Ufer, welches sich weit den Strom abwärts erstrecket, und deswegen Dolgoi jar genennet wird. Solches war den Feinden bequem, um von demselben die Cossacken unaufhörlich zu beunruhigen. Iermak getraute sich aus dieser Ursache nicht, die Reise fortzusetzen. Er ließ bey einer ohnweit oberhalb Dolgoi jar im Tobol gelegenen Insel anhalten, berathschlagete sich mit den Cossacken, und verrichtete zu Gott mit allem Volke ein eifriges Gebet. Damahls soll es geschehen seyn, daß eine mit dem Bilde des Heilandes bemahlte Fahne, welche unter allen übrigen den Cossacken am liebsten gewesen, und auf einem Fahrzeuge aufgestellt gestanden, sich von selbst von ihrem Orte erhoben, und zunächst dem linken Ufer des



Tobol-Flusses abwärts gegangen. Als solches Jermak und die Cossacken gesehen, hätten sie neuen Muth gefasset, und seyen mit ihren Fahrzeugen der vorausgehenden Fahne gefolget; wobei der Schutz Gottes so merklich gewesen, daß von denen unzählbaren feindlichen Pfeilen, die ohne Unterlaß auf sie angepflögen gekommen, keiner den Cossacken im geringsten geschadet habe. Nachdem sie endlich diese gefährliche Gegend glücklich vorbeigefahren, habe sich die Fahne von selbst wieder an ihren Ort gestellt.

§. 56.

Eine andere Erscheinung soll zu gleicher Zeit unter den Tataren gesehen worden seyn. Es habe ihnen geschienen, als ob längst dem linken Ufer des Tobol-Flusses über den Cossacken in der Luft ein vornehmer König in einem grossen Lichte daherkäme, dessen Thron von einer Menge wehrhafter und geflügelter Kriegeshelden auf den Schultern getragen werde. Selbiger König habe ein entblößtes Schwerdt in der Hand geführt, womit er beständig den Tataren gedrohet, und da von diesen einige so verwegen gewesen, daß sie nach dem Lustgesichte, mit Pfeilen geschossen, so seyen ihnen sofort die Arme gelähmet worden, und die Bogen, womit sie geschossen, zersprungen. Solches habe bei ihnen soviel Schrecken verursacht, daß sie den Zug der Cossacken nicht mehr ansehen können, sondern nur geeilet, um dem Chane davon Nachricht zu bringen, welcher gleichfalls sehr darüber erschrocken sey.

§. 60.

## S. 60.

Nun ließ man Jermak ungehindert fahren, und er würde sonder Widerstand bis in den Irtysch gekommen seyn, wenn er sein Glück nicht noch vorher hätte weiter auf die Probe setzen wollen. Es ist ein See auf der rechten Seite des Tobol Flusses 16 Werste von der Mündung, welcher nur etwan 30 bis 40 Faden breit ist, aber mit einer Ovalekrümmung einen grossen Raum einschliesst, dergestalt, daß beyde Enden desselben in der Nähe des Flusses fast zusammen stossen, und mit dem Tobol sich durch einen Ausfluß vereinigen. An diesem See wohnte ein vornehmer Tatare, Namens Karatscha, der bey dem Chane die Stelle eines Geheimen Raths vertrat. Der Ort seiner Wohnung wird in einigen Geschichtsbüchern Karatschinskoi gorodok, in andern Karatschinskoi Uluß, genant; Und eben daher ist es, daß man den See noch gegenwärtig im Rußischen Karatschinskoe Ozero, auf Tatarisch: Karatschakul, nennet. Jermak hoffete viele Reichthümer und einen guten Vorrath von Lebensmitteln zu erbeuten, wenn er sich dieses Ortes bemächtigete. Deswegen stieg er, sobald er angekommen war, welches am 1. August gewesen seyn soll, mit seinen Cosacken an Land, und that einen hitzigen Anfall.

## S. 61.

Nun sind alle Sibirische Geschichtsbücher darin einstimmig, daß damahls dieser Ort von den Co-

sacken erobert worden; und selbst das Nemefowißbe ist anfänglich solchem gefolget: man hat aber nachgehends ein Blatt in dasselbe eingeflicket, wie aus dem Unterscheide der Schrift und der Zeichnungen erhellet, auf welchem gemeldet ist, daß eine große Menge Tataren sich zur Beschränkung eingefunden, für welchen es den Cosacken nicht möglich gewesen, Stand zu halten; ja diese seyen so davon in Schrecken gerathen, daß sie sich nicht länger hier zu verweilen getrauet, sondern den eilfertigen Entschluß gefasset hätten, nach Rußland zurück zu kehren, und diese Reise seyn noch selbigen Tages angetreten worden. Darauf ist eine weite Fahrt den Tawda aufwärts beschrieben, weil Terman solchen Weg zur Rückkehr soll erwähnt haben. Da ihm aber auf diesem Zuge von einem Wogulischen Zauberpriester eine Prophezeung geschehen: er werde jetzt nicht nach Rußland kommen, sondern nach dem Irtsische zurück kehren, und noch gegen die Tataren glücklich seyn: so sey auch dieses also erfolgt. Terman habe sich den 4. October wieder auf den Weg nach dem Tobol Flusse gemacht, und nachdem er den 4. November das Städtgen Karatschin zum zweyten Male erreicht, und dasselbe glücklich erobert, so habe er seinen Weg nach dem Irtsische fortgesetzt.

## §. 62.

So umständlich aber auch dieses alles beschrieben ist, so kann man doch demselben nicht folgen. Die Zeitrechnung würde dadurch in Unordnung ge-

rathen, und die späte Jahreszeit des November Monaths, da in dortigen Gegenden die Flüsse längst gefroren zu seyn pflegen, erregt gegen die Aufrichtigkeit dieses eingeschobenen Blattes einen starken Zweifel. Man wird unten\*) finden, wo Jermak, nachdem er bereits die Stadt Sibir erobert, einen Zug den Fluß Tawda aufwärts gethan, um die an demselben wohnhaften Wogulen zinsbar zu machen. Derselbe ist allem Ansehn nach mit dem vorerzählten einerley; und da die Beschreibung davon nicht zu denenselben Zeiten, da die Sache geschehen, sondern erst viele Jahre hernach aus bloßem Gedächtnisse und mündlichen Erzählungen aufgezeichnet worden: so hat leicht eine Irrung vorgehen können, welche verursacht, daß man dieselbe an einem unrichtigen Orte dem Geschichtsbuche einverleibet, und wie eine Irrung aus der andern zu folgen pfleget, auch mit Umständen und Begebenheiten, die sich für dieselbe Zeit schicken, ausgeschmücket hat.

## S. 63.

Jermak eroberte also das Städtgen Kazaratschin den 1. August des Jahres 7089 (1581) und wie er daselbst einen reichen Schatz von Golde, Silber, Perlen und Edelgesteinen, auch eine Menge an Getraide, Vieh und Honig erbeutete, so gereichte solches den Cosacken zu einer Aufmunterung und Beyhülfe ihr Vorhaben begierigst fort-

F 4

zu

\*) 3. Buch S. 34. u. f.

zusehen. Eben damahls fielen die gewöhnlichen Fasten ein, welche nach den Griechischen Kirchengesetzen den 15. August, als am Tage Maria Himmelfahrt, sich endigen. Iermak aber ließ dieselbe aus besonderer Andacht 40 Tage währen, um dadurch von Gott Glück zu seinen künftigen Unternehmungen zu erbitten. Während solcher Zeit saß er zu Karatschinskogorodok in Ruhe, ohne gegen die Tataren etwas vorzunehmen, noch auch von denselben beunruhiget zu werden. Kuschum begnügete sich starke Parteyen auf dem Wege zwischen seinem Hofsager und den Cossacken anzusetzen, um diese dadurch zu zwingen, daß sie bei ermangelnder Hoffnung, eine so grosse Menge zu überwältigen, nach Rußland zurück kehren möchten.

## S. 64.

Hierauf sind wieder Wunder und Gesichte angeführt, die zu eben derselben Zeit geschehen und gesehen seyn sollen. Dem Chane nemlich und allen Tataren sey abermahls, eben wie im ersten Buche dieser Geschichte\*) gemeldet worden, über dem Orte, wo man nachmahls die Stadt Tobolsk erbauet, eine grosse herrliche Stadt mit Kirchen und Glockenthürmen erschienen, und man habe auch von den Glocken das Geläute gehört. Auf gleiche Weise seyen die zwey Thiere, welche vormahls auf der Insel an der Mündung des Tobol Flusses zu

\*) S. 68.

zu kämpfen pflegen, \*) wieder zum Vorscheine gekommen, und hätten um Mittagszeit heftig mit einander gestritten, wovon der Ausgang gewesen, daß das kleine schwarze Thier das grössere weisse endlich erlegt, welches darauf 3 Tage auf der Insel im Gesichte aller Leute, und sonderlich dererjenigen, die daselbst von dem Chane an der Mündung des Tobol Flusses zur Wache ausgesetzt gewesen, todt gelegen. Den 4. Tag senen Tataren von der andern Seite des Irtysh Flusses in kleinen Booten über gerudert gekommen, um das todt Thier zu sehen: als sie aber kaum die Hälfte des Flusses zurückgelegt gehabt, sey das todt Thier auf einmal plötzlich aufgesprungen, und habe mit einem entschlichen Brüllen sich in den Fluß geworfen. Der Verfasser des Geschichtsbuches merket dabey an, daß die Tataren dieses Gesicht also deuteten, als wenn sie dereinst wieder in den Besitz von Sibirien kommen würden, weil das weisse Thier, welches die Tataren vorstelle, nachdem es von dem schwarzen überwältiget, und todt gelegen sey, wieder lebendig geworden: und daß sie daher bey ihren nachmahligen öfteren Empörungen sich geschmeichelt, gegen die Russische Herrschaft in Sibirien Vortheile zu gewinnen. Es ist aber wenigstens jetzt von solchen Erscheinungen und derselben Deutung bey erwehntem Volke nichts in der Ueberlieferung mehr aufbehalten.

\*) S. 1. Buch S. 73.

## S. 65.

Nachdem Jermak die von ihm angeführte 40 tägige Fasten zu Ende gebracht, so glaubte er, so viel bey Gott verdienet zu haben, daß er nun mit Sicherheit etwas weiteres gegen die Tataren versuchen könnte. Er begab sich zu solchem Ende den 14. September 7090 (1581) wieder auf die Fahrzeuge, hatte aber wegen der an der Mündung des Tobol Flusses ihm auflauenden Tatarischen Mannschaft viel Mühe, bis er nur den Irtsch erreichen konnte. Im Remesowischen Geschichtsbuche ist nur von 45 Mann gemeldet, die damahla noch bey Jermak übrig gewesen. Das muß aber ein Fehler seyn, der bey dem Abschreiben sich eingeschlichen hat; indem vermuthlich die Zahl Fünfhundert, welche sonst in den übrigen Geschichtsbüchern für die Mannschaft des Jermaks, womit er zuletzt den Chan Kutschum überwunden, angeführt ist, aus Versehen ausgelassen worden. Denn daß wenigstens so viel gewesen seyn müssen, solches wird aus denen hiernächst anzuführenden Gefechten, verschiedentlich auscommandirten Parteyen und übrigen Begebenheiten deutlich erhellen.

## S. 66.

Von der Mündung des Flusses Tobol gieng man unverzüglich den Irtsch aufwärts längst dem westlichen Ufer desselben, und kam nach zurückgelegten 2 bis 3 Wersten demjenigen Orte gegenüber, wo jetzt das Tatarische Dorf Saostromnie jurti  
lie

lieget. Dasselbst wohnte damahls ein Tatarisches Mursa, Namens Atif, in einer kleinen Verschanzung, die nach dem Exempel der übrigen ein Goxobol, oder Städtgen, genennet wird. Jermak stieg aus, und bemächtigete sich dieses Ortes ohne sonderlichen Widerstand, welcher ihm hiernächst zum Standlager diente, wohin alles Haab und Gut von den Fahrzeugen gebracht ward.

## S. 67.

Man befürchtete sich eines feindlichen Ueberfalls, und brachte deswegen die ganze folgende Nacht schlaflos zu. Solches ließ die Cosacken wieder an ihre übermäßige Kühnheit denken, welche sie mit der ihnen weit überlegenen Macht der Tataren in Vergleichung zogen, und daraus von ihrem künftigen Schicksahl sich wenig glückliches versprechen wollten. Die Frage ward bald wieder aufgeworfen, und in Berathschlagung genommen: ob man sich nicht lieber in Zeiten nach Rußland zurück begeben, als der augenscheinlichen Gefahr von den Feinden gänzlich aufgerieben zu werden, fernere aussuchen solle? Diejenigen, welche sich nach Rußland zurück sehneten, gaben zu überlegen, daß ein jeder von ihnen wenigstens 10 bis 20 Tataren würde zu überwinden haben, bis man sich für selbigen in einiger Sicherheit sehen könnte, welcher wie schwer und fast unmöglich es sey, ein jeder begreifen würde. Andere aber wandten dagegen ein es sey ja gleichviel, an welchem Orte der Welt sie ihren Todt fänden; wenn sie nach Rußland zurück  
 keh



lehreten, so sey kein anderes Mittel, als ihr vortiges auf der Wolga ausgeübtes Handwerk wieder zu ergreifen; da würden sie ihre eigene Christliche Mitbrüder erschlagen müssen, und auch durch dieselbe umkommen: Hier aber hätten sie nur Unchristen umzubringen, und wenn sie gleich auch selbst dabey umkämen, so sey das Schicksahl doch nicht schlimmer, als dasjenige, was auf sie in Rußland wartete. Man zog dabey auch die späte Jahreszeit in Betrachtung, welche keine Hoffnung übrig ließe, nach Rußland zurück zu kommen. Jermak war insonderheit von dieser Meinung, und stellte den Cosacken vor, daß wenn man so verzagt seyn wolle, und die in den Händen habenden Vortheile aus der Acht lassen, dagegen aber die Feinde durch eine schändliche Flucht erfreuen, so müsse man gewiß erwarten, unterwegs von Frost, Hunger und vielen andern Beschwerclichkeiten zu vergehen; dagegen aber könne man hier noch Hoffnung haben, durch Fortsetzung der bisher bezeugten Tapferkeit nicht nur sein Leben zu fristen, sondern noch durch die Eroberung eines so mächtigen Reichs dem Vaterlande einen ewig rühmlichen Dienst zu erweisen. Habe indessen das Verhängniß über sie den Tod beschlossen, so sey es dem Vaterlande zuträglicher, und ihnen eine grössere Ehre, denselben mit Verlust der Feinde, als diesen zum Vortheile, in der Wildniß unter sich selber zu suchen.

## §. 68.

Auf solche Ermahnung faßeten alle Cosacken den einmüthigen Schluß, hinführo nicht mehr an die Rückkehr zu gedenken, noch den Muth verzageter Weise sinken zu lassen, sondern, so wie bisher, den Feind aller Orten tapfer anzugreifen, und auf erheischenden Fall ihr Leben einer für den andern aufzuopfern. Die Wirkung davon zeigte sich bald darauf, als der Chan Rutschum am 1. October sich entschloß, die Cosacken unter seiner eigenen Anführung mit Gewalt zum Abzuge zu nöthigen. Denn da gieng ihm Jermak mit allem Volke biß an den Ort, wo der Chan unter der hohen Landdecke Tschumash die Wege verhauen, oder den, Irtsich, wie oben \*) gemeldet, verjäumen lassen, um so viel beherzter entgegen, als er schon vorher willens gewesen, auf ein mit Wall und Graben wohl befestigtes Städtgen, das auf derselben Landdecke damahls gelegen gewesen seyn soll, \*\*) einen Versuch zu thun, ob er sich desselben bemächtigen könnte, weil ihm solches gelegener und sicherer geschienen, mit seinen Cosacken daselbst Posto zu fassen. Ohnerachtet ihm nun dieses nicht gelang, so gewann doch auch der Chan gegen die Cosacken keinen Vortheil. Er wurde vielmehr mit Verlust zurück geschlagen, und Jermak kam mit den  
 sei-

\*) 2. Buch §. 55.

\*\*) Dieses wird vermuthlich von Tschumashen bewohnt gewesen seyn, die der Chan ehmahls mit aus Kasan gebracht.

feinigen nach dem Städtgen Aik unversehrzt zurück. Hier wollte er für den bevorstehenden Winter, Lebensmittel einsammeln lassen, konnte aber wegen Widerspenstigkeit der Tataren und Unsicherheit für den herumstreifenden Kutschmischen Parteyen nicht viel zuwege bringen. Er mußte sich mit einem geringen Vorrathe von Weizen und Pselba, welches eine Art von Sommerweizen ist, den in Sibirien hauptsächlich nur die Muhamedanischen Tataren bauen, begnügen.

## §. 69.

Dieser Mangel reizte die Cosacken, daß sie je eher je lieber ein Haupttreffen mit dem Chan zu halten wünschten. Sie fanden dazu die Gelegenheit, als den 23. October abermahls eine große feindliche Partey, sowohl oben auf der Landdecke Tschumash, als unter derselben bey den verhaunenen Wege, sich sehen ließ, da denn die Cosacken alsobald unter der Losung Gott mit Uns, aus dem Städtgen Aik zum Angriffe eilten. Der Prinz Mameckul, welcher die Tataren unten am Flusse commandirte, wehrte sich zwar sehr tapfer, und die Partey, welche der Chan anführte, bemühte sich nicht weniger, den Unteren durch Abschießung unzähliger Pfeile von der Tschumashischen Höhe nachdrücklich benzustehen. Dieses alles aber war nicht zureichend, die Cosacken weisend zu machen. Das Glück erklärte sich für dieselbe augenscheinlich, und sie erzielten mit gänzlicher Niederlage der Feinde einen so vollkommnen Sieg,

Sieg, daß Rutschum und Matsekul nur auf ihrer eigenen Personen Sicherheit bedacht waren. Was die Cosacken dabey eingebüßet, findet sich in den Geschichtbüchern nicht aufgezeichnet. Es ist aber darüber in dem sogenannten Synodicon, einem Kirchenbuche, der Cathedralkirche zu Tobolsk, eine Nachricht befindlich, daß 107 Mann Cosacken, die in diesem Treffen umgekommen, angeführet sind, welchen noch heut zu Tage alle Jahr am ersten Fastensonntage zum ewigen Andenken, ein Lied das auch die Ueberschrift: ewiges Andenken hat, gesungen wird.

## § 70.

In dem Kemesowischen Geschichtbuche ist über dem bey diesem Treffen noch angemerket, daß Rutschum, ausser dem gewöhnlichen Schießgewehr der Tataren, nemlich Pfeil und Bogen, Lanzen und Säbel, auch zwei Canonen gehabt, die er auf der Eschuwassischen Höhe gegen die Cosacken pflanzen lassen: Die Cosacken aber hätten die Kunst gewußt, selbige zu besprengen, daß sie ihnen nicht schaden können, deswegen habe der Chan, als er genöthiget worden die Flucht zu nehmen, solche von dem hohen Ufer herab in den Irtsich werfen lassen. Hieraus muß diejenige Nachricht bey Witsen \*) erkläret und verbessert werden, da es von der Stadt Sibit, die in selbigen Nachrichten verständig mit der Stadt Tobolsk vermischet wird, unrichtig heisset: der Chan habe bey seiner vort  
dort

\*) S. 739. der 2. Ausgabe.

dort angetroffenen Flucht zwey bey ihm vorhanden gewesene grosse eiserne Canonen, deren jede zwey Ellen lang gewesen, und 40 pfündige Kugeln geschossen, in den Irutisch versenken lassen, die Cosacken aber hätten eine davon nachmahls wieder aufgebracht, welche noch zu Tobolsk befindlich sey. Nun möchte zwar dieses einen Zweifelerregen, woher Kutschum solche Canonen erhalten; indem die Tataren in Sibirien selbige nicht gießen können, noch auch zu vermuthen ist, daß er solche aus der Bucharen überkommen habe, allwo man zu selbigen Zeiten eben so wenig von groben Geschütze gewußt hat; jedoch, wenn wir annehmen wollen, was im ersten Buche dieser Geschichte \*) gemeldet ist, daß er eine Reise nach Casan gethan, so könnte es seyn, daß er die Canonen von dort nach Sibirien gebracht, und daß die Casanischen Tataren solche vorher von den Russen erbeutet hätten. Die Umstände aber vom Aufbringen der einen Canone, und daß dieselbe zu der Zeit, da die Nachricht geschrieben, noch zu Tobolsk befindlich gewesen, möchten sich wohl nicht so leicht rechtfertigen lassen, indem man davon weder in den Geschichtsbüchern, noch in Archivschriften, noch in der Ueberslieferung der Einwohner, noch in der jetzigen Beschaffenheit der Artillerie zu Tobolsk das geringste zur Bestätigung findet. \*\*)

§. 71.

\*) §. 72.

\*\*) In angezogener Nachricht bey Witsen S. 739. sq. sind zwey Anfälle der Cosacken auf die Chanische Re-

## §. 71.

Eine Folge des erzählten Treffens war, daß Tages darauf, nemlich den 24. October, alle Ostiacken aus der untern Gegend des Irtsich Flußes, welche der Chan zu Verstärkung seiner Parthen zu sich entboten hatte, denselben verliessen, und mit Furcht und Schrecken nach ihren Wohnungen zurück eilten. Denn so einfältig sonst auch diese Leute sind, so erkannten sie doch wohl, daß die Tatarische Herrschaft jetzt in den letzten Zügeliege, und daß sie sich bald einem neuen Oberhaupten würden unterwerfen müssen. Wie denn auch wohl zu glauben ist, daß da sie die wichtigsten Siege der Cosacken und die grossen Niederlagen der

Residenz, die daselbst vorangezeigter maassen mit der Stadt Tobolsk vermischt wird, beschrieben. Ohnerachtet nun selbe in den meisten Umständen von vorerzählten abgehen, so erkennet man doch wohl, daß von denen zweyen Treffen unter der Landdecke Tschumwasch die Rede sey. Merkwürdig ist, was dabey gemeldet wird, daß Jermak, bey dem ersten Angriffe, um die Feinde sicher zu machen, so wohl die Canonen, als alles übrige Schießgewehr, bloß mit Psropsen habe laden lassen, und als er bey dem zweyten Angriffe eine scharfe Ladung gegeben, der Ausschlag der Waffen davon am meisten abgehangen habe; welche List wohl kan gebraucht worden seyn, ohne daß die Sibirischen Geschichtsbücher dessen Erwähnung thun, als welche sich begnügen, nur die Hauptsachen kurz anzuführen; wogegen sie in kleinen Nebenumständen gar nicht sorgfältig sind.

(S. R. G. M. Th.) 2

## 338 Sibirische Geschichte

der sonst von ihnen sehr mächtig geglaubten Tataren zum Theile mit angesehen, solches viel mitgetragen, daß einige von ihnen bald darauf sich freiwillig zum Gehorsam und zur Tributbezahlung an Rußland bequemet haben. \*)

### §. 71.

Von der Flucht des Chans Rutschum melden die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher, daß er so fort nach erlittener Niederlage, und sobald er nur nach seinem Hofsager zurück gekommen, alles, was er an Kostbarkeiten besessen, in Geschwindigkeit zusammen gepacktet, und die nächst darauf folgende Nacht mit allen den Seinigen davon gezogen sey. Das Remesowische Geschichtsbuch aber läßt ihn noch bis auf den 25. October in Sibirien bleiben, und inmittelst im Traume ein Gesicht sehen, als wenn sich der Himmel von allen vier Gegenden aufthäte, aus welchem ein Kriegesheer hellglänzender und geflügelter Helden, die ihm schrecklich anzusehn gewesen, hervorkäme, welche seine Residenz umringeten, und ihn mit großem Nachdruck der Worte zum Abzuge aus einem Lande ermahneten, welches Gott den Christen geschenkt hätte. Darauf seyen selbigen Tages die letzten Bogulen, welche noch bey dem Chane ausgehalten, nach dem Exempel der Ostiacken von ihm abgefallen, und hätten sich zurück über die  
Jen

\*) S. unten §. 78.

Jeskalbinschen Moräste nach ihren Wohnungen  
begeben. Der Chan aber habe erst die darauf  
folgende Nacht vom 25. auf den 26. October die  
Flucht angetreten, und mit ihm seyen auch alle  
vornehme Tataren aus denen Städten Tschumash,  
Bist, Suggan und Abalak davon gezogen.

## S. 73.

Was hier die Zeit des Abzuges betrifft, so  
theilet das Remesowische Geschichtsbuch den mei-  
sten Glauben zu verdienen, sowohl wegen der Ord-  
nung, worin die Begebenheiten erzählt werden,  
als vornehmlich wegen des Umstandes, da hier-  
nächst von den Cosacken gesagt wird, sie hätten  
die Flucht des Chans nicht eher, als den 26. Oc-  
tober, erfahren, welche in einer so geringen Ent-  
fernung nicht so lange hätte unbekannt bleiben kön-  
nen, wenn solche schon des Nachts vom 23. auf  
den 24. October vorgegangen wäre. Wegen dem  
Bogulen, die über die Jeskalbinschen Moräste  
zurück nach ihren Wohnungen begeben, ist zu  
wissen, daß Jeskalba, oder eigentlich nach Tata-  
rischer Aussprache: Jeswalga, ein Tatarisches  
Dorf unterhalb Tobolsk am Irtysh Flusse ist, von  
wannen ein gerader Weg über niedrige wiesigte  
Brände, die mit vielen Seen und Morästen ab-  
wechseln, nach dem Flusse Konda führet; es muß  
also selbige aus der obern Gegend dieses Flus-  
ses her gewesen seyn. Und über die Mahnen der  
irregereuten Tatarischen Soldaten, als wovon die  
ersten aus den bereits erzählten Begeben-



heiten \*) bekannt sind, ist nichts weiter zur Erklärung anzuführen, als daß Abalak, oder nach Tatarischer Aussprache Jebalak, ein Ort auf dem östlichen hohen Ufer des Irtsches ist, 5 Werste oberhalb der Chanischen Residenzstadt Sibir, wo in den folgenden Zeiten ein grosses Russisches Kirchdorf unter demselben Nahmen erbauet worden. Daß aber diejenigen vornehmen Tataren, deren Wohnungen die Cosacken schon vorher eingenommen hätten, ich mehne den Karatscha und Atif Mursa, mit unter der Zahl derer, die mit dem Chane entflüchtet, begriffen gewesen, solches wird sonderlich was den ersteren betrifft, aus unten anzuführenden Geschichten \*\*) zu vernehmen seyn.

## §. 74.

Die vorangezogene Nachricht bey Witsen \*\*\*) erzählt, daß Kutschum noch vor Ankunft der Cosacken, sobald er nur von ihrer Herannahung die erste Zeitung erhalten, seine Gemahlin Simbula und alle Kinder nach Abalak in Sicherheit bringen lassen. Doch dieses verdienet wenig Glauben. Denn zu geschweigen, daß Kutschum mehr als eine Gemahlin gehabt, die alle nach der Zeit den Russen in die Hände gefallen, so würde Abalak, als ein nicht so gut besetzter Ort, wie damals

\*) Von dem Städtgen Ischumash S. oben §. 68. und von denen Städtgen Biziktura und Susgun 1. Buch §. 68. und 73.

\*\*) 3. Buch §. 9.

\*\*\*) S. 718.

Sibir gewesen, denenselben wenig Sicherheit verschaffet haben; Es sey denn, daß der Chan diese Vorsicht in Vorrath gebraucht, um von dem zarren Geschlechte in seinen kriegerischen Unternehmungen nicht gehindert zu werden, oder auch um bey vorfallender Noth dieselbe auf der Flucht im Vorbengehen desto bequemer zu sich nehmen zu können. Doch diesem sey wie ihm wolle. Wir werden den Kutschum nachmahls wieder in der Steppe des Ischim Flusses antreffen, wo er nach Art der Steppenvölker unter Gezelten umhergezogen, wie denn mündliche Ueberlieferungen der Tobolskischen Taren geben, daß er zuweilen mit seinem Lager bis nach Jarlutura, einen ehmaligen Tatarischen Städtgen am Tobol Flusse, wo in den folgenden Zeiten Jalutorowskoi Ostrog erbauet worden, gekommen sey.

## S. 75.

Inmittelft hatte Jermak mit seinen Cossacken sich bester massen gerüstet, den Sieg so weit, als möglich, fortzusetzen. Es war aber kaum noch was zu thun übrig, denn als sie den 26. Octob. im Anzuge waren, die Chanische Residenz Sibir zur Uebergabe zu zwingen, so erfuhren sie mit so grosser Verwunderung, als Vergnügen, daß dieselbe von dem Chane schon geräumt sey. Jedoch da Jermak besorgte, die Verlassung des Orts möchte eine Hinterlist zum Grunde haben, um ihn sicher zu machen, und desto unverhörter nachmahls ihn anzugreifen, so ließ er durch fleißige Erkundigung

umliegenden Gegend, und durch sorgfältig ausge-  
setzte Wachen, alle Vorkehr anwenden, und hieft  
hernach erst, wiewohl noch an selbigem Tage, in  
besagte Stadt seinen feyerlichen Einzug, mit dem  
Entschlusse, daselbst inständige Wohnung zu ha-  
ten.

## S. 76.

Die Ueberbleibsel dieser ehmaligen Hauptstadt  
des Landes, wenn man anders einen Ort, so wie  
dieser gewesen zu seyn scheint, eine Stadt nen-  
nen kann, sind noch heut zu Tage zu sehen. Das  
östliche hohe Ufer des Flusses Irtysch hat daselbst  
eine etwas mehr als gewöhnliche Höhe, und wie  
dasselbe fast aller Orten, wo der Fluß an den Ber-  
gen vorbeyp ströhmeth, von demselben unterspühlet  
wird, so ist auch hier ein Theil des Berges abge-  
rissen, dergestalt, daß die Seite gegen den Irtysch  
hin fast senkrecht von der Tiefe sich empor hebet.  
Von der obern Seite, nach dem Laufe des Flus-  
ses zu rechnen, ist eine Kluft, in welcher ein klei-  
ner Bach fließet, der im Rußischen nach der Stadt  
den Nahmen Sibirka erhalten, ohne daß die Tar-  
aren dafür eine Benennung haben. Selbige Stei-  
ge, weil sie sehr steil ist, hat folglich auch keinen  
Ausgang. Auf der dritten, oder Landseite, ist  
ein Thal, welches von der Höhe allgemach in die  
Tiefe zu der Kluft des Sibirka führet. Von dort  
möchte sich zwar der Ort, wo die Stadt gewesen,  
haben ersteigen lassen, jedoch, da es auch noch ziem-  
lich steil ist, so würde es nicht ohne besondere Mü-  
he

he geschehen seyn. Die einzige vierte Seite von der untern Gegend des Irtsches ist allgemach gegen den übrigen Theil des Ufers abhängig, so daß von selbiger der Zugang gewesen zu seyn scheint, wie denn auch jezt, wenn man den Ort zu sehen hinaus reiset, derselbe von dieser Seite zuerst ins Auge fällt. Er bestehet aus einer kleinen runden Anhöhe, die in verschiedenen Absätzen mit einem dreyfachen Walle und dazwischenliegenden Graben, immer ein Wall höher, als der andere, befestiget ist. Diese Wälle aber schliessen den Ort der Stadt nur von der Zugangs- und Thalseite ein. Denn die übrigen beyden Seiten von dem Irtsche und der Kluft des Baches Sibirka haben keiner Befestigung nöthig gehabt. An einigen Orten sind die Wälle und Graben durch die Länge der Zeit so verwachsen, daß wenig mehr davon zu sehen ist. Der innere Raum enthält nicht mehr, als etwa 50 Faden, im Durchschnitte. Daraus list zu schliessen, daß daselbst, außer dem Chane und seiner Familie und Gesinde, wenig andere vornehme Tataren können gewohnet haben, es seydenn, daß der Ort zu selbiger Zeit um ein erhebliches größer gewesen; wie man denn auch versichert, daß etwas davon, man weiß nur nicht wie viel, an der Flußseite durch Unterspühlung des Ufers abgerissen worden. Von Häusern, oder beständigen Wohnungen, sind keine andere Spuren daselbst zu sehen, als daß hin und wieder die Ungleichheit des Bodens urtheilen läßt, daß dergleichen ehemahls daselbst gestanden haben. Wenn solches ist, so muß-

sen sie nach Sibirisch-Tatarischer Art nur von Holze, oder nach Bucharischer Gewohnheit von ungebrannten Ziegeln gebauet gewesen seyn, weil nichts davon mehr bemerkt wird. An einigen Orten sind Gruben, welche zu Kellern gedienet haben können. Man sagt aber auch, daß einige Gruben in neuern Zeiten gemacht seyn, weil man das selbst Schätze gesucht; welche Arbeit zuweilen nicht unbelohnt geblieben.

## S. 77.

Ich habe oben \*) einen Unterschied in der Zeitrechnung zwischen den gemeinen Sibirischen Geschichtbüchern und dem Reinesowischen angezeigt, der durch das zu Tumen gehaltene Winterlager verursacht wird. Indem nun solcher sich vornehmlich hithier erstreckt, übrigen aber alles sich ziemlich vergleichen läßt: so muß hierben erinnern, daß wie ich meistens dem letzteren Geschichtsbuche in Anführung der Begebenheiten von Tage zu Tage gefolget bin, und, ausser dem eingeschobenen Blatte von der Reise auf dem Flusse Tawda, \*\*) sonst keine Unrichtigkeit darin vorkömmt, also ich auch hier die Zeit, da die Stadt Sibir an die Cosacken übergegangen, so annehme, wie sie in eben demselben Geschichtsbuche bestimmt ist. Zwar sind, was den Tag betrifft, auch die übrigen Geschichtsbücher darteinig, daß der Einzug den 26.

De

\*) S. 47.

\*\*) S. oben S. 61.

October, als am Tage des heiligen Demetrius, geschehen sey; wie denn die Kirchenfeste und Namenstage, die auch dem gemeinen Manne bekannt sind, in solchen Fällen zum guten Andenken dienen: In Berechnung der Jahre aber hat eher ein Fehler vorgehen können. Und da lasse mich deswegen nicht irren, wenn gleich alle gemeine Geschichtsbücher, als welche die besondern Vorfälle der Reise auf den Flüssen Tura und Tobol nicht den Tagen nach beschrieben, und selbst das Stufenbuch der Russischen Geschichte, nebst allen Chronographen, da immer eines aus dem andern abgeschrieben, oder in die Kürze gebracht worden, das Jahr 7089 anstatt des eigentlichen Jahres 7090 für die Eroberung der Stadt Sibir angeben. Denn man wird sehen, daß die Zeitordnung der folgenden Begebenheiten diesen meinen Satz bestätigt.

## S. 78.

Es kam nun darauf an, nicht nur eine lebige Stadt im Besitze zu haben, sondern auch die umher wohnenden Völker dahin zu bringen, daß sie die neue Oberherrschaft erkannten, und solches ihre Erkenntniß mit einer Tributsbezahlung bekräftigten. Hierin erfuhr man abermahls mehr Glück, als man sich anfänglich vorstellen konnte. Die bey dem Treffen unter Ischumasch gewesenem Ostiacken \*) hatten ihren Mitbrüdern von den grossen Thaten der Cosacken eine so fürchterliche Abbildung

P 5

ge

\*) S. oben S. 171.

gemacht, daß dieselben sich nicht eher in Sicherheit zu seyn glaubten, bis sie die Gunst des neuen Beherrschers durch eine freiwillig angebotene Unterwerfung und Darbringung reicher Geschenke sich erworben hätten. Denn da kam gleich den 4. Tag nach gehaltenem Einzuge in die Stadt Sibie ein Ostiakischer Knjasez (kleiner Fürst) von dem Flusse Dennianka, Namens Bojar, mit vielem Volke bey Jermak an, welcher, ausser einer Menge von kostbarem Pelzwerke, auch viele Lebensmittel an Fischen, zum Geschenke brachte. Hier zeigte sich Jermak nicht mehr, als einen unersättlichen Räuber, sondern als einen gnädigen Fürsten, der mit demjenigen zufrieden ist, was die Unterthanen, ohne sich an den Bettelstab zu bringen, darzugeben im Stande sind. Er empfing die Ostiaken freundlich, und ließ sie vergnügt nach ihren Wohnungen zurück reisen.

### §. 79.

Auf gleiche Weise kamen auch sowohl vom Irutische, als Tobol, und denen in dieselbe fallenden Flüssen, viele Tatarische Familien, die aus Furcht für den Cosacken ihre Wohnungen verlassen gehabt, und in die Wildnissen entflohen gewesen, mit Geschenken nach der Stadt Sibie, und wurden ebenso freundlich aufgenommen. Jermak, der nunmehr noch viele glückliche Eroberungen in den weiten und milden Sibirischen Gegenden hoffen konnte, wollte durch Liebeserwerbung bey den Unterthanen den Grund zu einer gethätigen Regierung

legen. Er gab den Tataren die Erlaubniß, ihre Wohnungen, so wie vor, zu beziehen, mit der Versicherung, daß ihnen, wenn sie in Ruhe leben, und sich mit freywilligem Gehorsam seinen Befehlen unterwerfen würden, nicht die geringste Beleidigung von Cosackischer Seite wiederfahren sollte: vielmehr werde man ihnen alle Hülfe bezeigen, und sie gegen ihre Feinde, insbesondere aber wider alle Ansprüche des gewesenen Chans Rutschum, nachdrücklich zu schützen wissen.

## S. 80.

Dadurch geschah es, daß das Land wirklich einige Zeit einer erwünschten Ruhe genoß. Die Cosacken zersieten öfters in geringer Anzahl auf den Tatarischen Dörfern herum, ohne daß ihnen das geringste Leid wiederfuhr. Gleichwie sie aber dadurch allzu muthig und sicher wurden, und auch die nöthige Vorsicht für des Chans Nachstellungen vergaßen, so eräugnete sich ein Zufall, welcher sie an mehrere Behutsamkeit erinnerte. Eine Gesellschaft von 20 Cosacken giengen den 5. November nach Abalak auf den Fischfang. Daselbst ist unter dem hohen Ufer auf der Wiese am Irtsch ein langer und schmaler gekrümmter See, welcher durch einen Ausfluß mit dem Flusse Gemeinschaft hat, und im Rußischen den Namen Abalakoe Dsero führet, auf Tatarisch aber Jebalakbüren\*) genennet.

\*) In der Tatarischen Sprache werden diejenigen Seen, welche einen Abfluß haben, Büren genennet.



genennet wird. In demselben See fischten die Cossacken, und der Fang sollte einige Tage währen. Sie hatten sich des Nachts in der grösssten Sicherheit zur Ruhe begeben, als der Prinz Mametkul, welcher unbemerkter Weise in der Nähe auf alle Schritte der Cossacken genau Acht gab, sie plötzlich überfiel, und alles, was ihm vorkam, im Schlafe nieder machte. Ein einziger hatte nur das Glück, sein Leben durch die Flucht zu retten, und durch denselben ward Jermak noch dieselbe Nacht von diesem unglücklichen Zufalle benachrichtiget.

#### S. 81.

Sein Eifer über das unschuldig vergossene Blut und seine Herzhaftigkeit liessen ihn nicht eher ruhen, bis er sich an den Feinden gerächt hatte. Er machte sich mit einer zulänglichen Mannschaft ohnverzüglich auf den Weg, um dem Mametkul auf dem Fusse nachzusetzen, hatte auch das Glück, ihn in nicht sonderlicher Entfernung, da wo jetzt ein Tatarisches Dorf Schamschinskijurti am Irtyische ist, um so eher einzuhohlen, als der Prinz eines so geschwinden Nachsehlens sich nicht versehen hatte. Da wurde dem Feinde die Beleidigung mit Nachdruck vergolten. Eine grosse Anzahl Tataren bezahlten mit dem Leben, und es waren nur wenige, die mit dem Prinzen durch die Flucht davon kamen. Auf dem Rückwege nahm Jermak  
die

dahingegen die, aus welchen kein Abfluss ist, Kul heissen.

die Leichen der erschlagenen Cossacken mit sich, und begrub sie auf der Sauskanschen Landecke des östlichen hohen Ufers am Irtsche einige Werste unterhalb der Stadt Sibir, wo, als an einem gewöhnlichen Tatarischen Begräbnißplatze, \*) die vorigen Ehane die Leichen ihrer Familie sollen haben begraben lassen. Unter dieser Landecke lieget zu beiden Seiten des Flusses dasjenige Tatarische Dorf Sauskanaul, dessen oben \*\*) Erwähnung geschehen. Wenn ich übrigens die angeregte Ermordung der Cossacken am 5. November geschehen zu seyn gesagt habe, so folge darin abermahls dem Remesowischen Geschichtsbuche, und richte mich nach denen übrigen, welche den 5. December ansetzen, um so viel weniger, als auch das Synodikon der Cathedralkirche zu Tobolsk, wenn es denen allhier erschlagenen ein ewiges Andenken bestimmet, in erst angeführtem Tage einstimmig ist.

## §. 82.

Um eben dieselbe Zeit gewann die Cossackische Herrschaft einen neuen Zuwachs, indem den 6. December zwen Anjäszi Ischberdet und Sntken, sich bey Jermak mit vielen Geschenken und nöthigem Vorrathe von Lebensmitteln einfanden. Der erste kam aus der Gegend jenseits der Jeskalbinschen Moräste, welche ich oben (\*\*\*) von dem Flusse  
Kom

\*) Auf Tatarisch: Masaret. I. Buch §. 76.

\*\*) I. Buch §. 81.

\*\*\*) §. 73.

Konda erklärt habe: hier aber sollte der Name Ischberdet, welcher Tatarisch ist, fast vermuthet lassen, daß derselbe aus der Gegend des Flusses Lawda gewesen seyn müsse, als wohl auch vom Irtsche über Jeskalba, wenn die Seen und Moräste gefroren sind, ein gewöhnlicher Weg ist. Das Geschichtsbuch rühmet sonst diesen Mann, daß er in den folgenden Zeiten sich beständig, als ein getreuer Unterthan von Rußland, bezeigt, und viele andere Knjasi mit ihren Geschlechtern zinsbar machen helfen, indem er denen zu solchem Ende ausgeschieden Cosacken zum Wegweiser gedienet.

## §. 83.

Bei solchen Gelegenheiten, als diese und die vorangeführte \*) waren, gebrauchte Jermak noch die Vorsicht, alle erwähnte Völker durch einen feyerlichen Huldigungseid, nach eines jeden Gebrauche, in dem angelobten Gehorsam zu bestätigen. Daben legte er ihnen zugleich einen Tribut auf, den sie jährlich abtragen sollten, welcher, nach Beschaffenheit der Gegenden, in mancherley Pelzwerke, doch mehrertheils Jokeln, bestund. Er sahe sich also im Besitze eines kleinen Reichs, wo es ihm weiter an nichts, als an mehrerer Mannschaft von seiner eigenen Nation, und an Europäischer Kriegsgeräthschaft, fehlte, um sich daben erhalten zu können. Solches brachte ihn vermuthlich zu dem Entschlusse, diese wichtige Ero-

be.

\*) §. 78. 79.

berung, so bald als möglich, dem Zarischen Hofe bekannt zu machen, zumahl da er auch hoffete, durch den Antrag von Uebergabung des Landes unter den Rußischen Scepter, für seine ehnmahlige Verbrechen Vergebung zu erhalten.

## S. 84.

Dieses anzurichten fiel die Wahl auf den Ataman Iwan Koltow, welcher mit 50 Mann Cosacken nach Moscau reisete. Man gab ihm den Schatz des bisher eingenommenen Pelzwerks mit, und die dabei an den Zaren geschickte Bittschrift war, wenn man den Geschichtbüchern glauben kann, folgendes Inhalts: " Es habe der Segen Gottes zum Glück des grossen Monarchen Iwan Basiliowitz es so gefüget, daß Jermak mit seinen Gefehrten das Reich Sibirien erobert, den Chant Kuschum überwunden und in die Flucht geschlagen, viele Tataren, Ostiacken und Wogulen der Herrschaft des Zaren unterworfen, und von ihnen die Huldigung eingenommen, daß sie, so lange die Welt stehen werde, in vollkommener Unterthänigkeit gegen den grossen Zaren verharren, demselben einen jährlichen Tribut bezahlen, und gegen die von Rußischer Nation keine feindliche Gedanken weder hegen, noch ausüben wollen; wenn auch sollte das lieber werden, einige aus ihrem Mittel, die dazu Lust hätten, in Cosackendienste aufzunehmen: so wollten sie nach den hohen Zarischen Befehlen alle anbefohlene Dienste, wie es getreuen Unterthanen zukomme, eifrigst verrichten, gegen die Feinde des

Za

Zaren, so viel Gott Segen und Kräfte verleihen werde, tapfer zu Felde gehen, niemahls untrenn werden noch mit dem Chane Kutschum und seinen Anhängern, oder andern feindlichen Völkern, sich jemahls vereinigen, sondern in aller Aufrichtigkeit ihr Leben zum Dienste des Zaren aufopfern. "

## §. 85.

Man kann diesem noch hinzusetzen, daß Jeromaf, wie Witsen \*) schreibt, in der abgefertigten Bittschrift auch um gnädigste Verzeihung gebeten, und zugleich vorgestellet habe, daß der Zar allergnädigst geruhen möge, einen Befehlshaber nach Sibirien zu schicken, welcher die Regierung daselbst übernehmen, und das Land nach Zarischer Majestät Befehlen für allen feindlichen Anfällen schützen könne. Es ist zwar noch dabengemeldet, daß der mitgeschickte Tribut in 60 Zimmer Zobeln, 20 schwarzen Füchsen, und 50 Bibern bestanden; wie auch daß drei vornehme Gefangene zu gleicher Zeit mit nach Moscau geschicket worden: Dieses aber ist einigem Zweifel unterworfen, weil die eigentliche Anzahl des Tributs einem Fremden, der dieselbe Nachricht aufgezeichnet, schwerlich bekannt werden können, und bis dahin noch von keinen vornehmen Gefangenen in den Geschichtbüchern etwas enthalten ist.

## §. 86.

Mit dieser Abfertigung gieng der Aemmann Iwan Koltow, nach Anzeige des Nemesowischen

Ge

\*) E. 739.

Beschreibungsbuches, den 22. December 7090 (1581) von Sibir ab, und bediente sich theils des dort zu Lande gewöhnlichen Fuhrwerks mit Narren, oder langen schmahlen Schlitten, die von Hunden gezogen werden, und auf Etschi, d. i. Schneeschuhen, zu gehen, theils aber fuhr er auch mit Rennthieren. Der Knjasez Ischerdel, dessen oben\*) gedacht ist, welcher hier mit dem Zunahmen der Jeskalbinsche genannt wird, diente zum Wegweiser bis über das Gebirge, und führte sie den sogenannten Wolfsweg nach Permien, welches allem Anschn nach von dem Wege über den Lambda nach Etscherdin zu verstehen ist; warum aber solcher damals der Wolfsweg genannt worden, das ist weder aus den Umständen der Gegend zu errathen, noch wissen die daherum wohnenden Wogulen deshalb einige Erklärung zu geben.

## Drittes Buch.

### Von Uebernehmung des Landes unter die Zarische Oberherrschaft.

#### §. 1.

Der glückliche Ausschlag vorbeschriebener Cosackischer Unternehmungen in Sibirien, konnte nicht verhindern, daß nicht zu eben derselben

\*) S. 82.

ben Zeit die Wogulen in der obern Gegend des Flusses Tawda die Rußischen Pflanzstädte in Permien mit ihren Streifereien beunruhiget hätten. Ihr Anführer, welcher am Flusse Pelim, und vermuthlich an demselben Orte, wo nachmahls die Stadt Pelim erbauet worden, seinen Sitz hatte, daher man ihn auch Pelimskoi Rnds nannte, kam mit einer zahlreichen Macht über das Ingorische Gebirge, verheerete die neuen Stroganowischen Colonien am Flusse Kama, steckte die Dörfer in Brand, entführte viele Einwohner in die Gefangenschaft, und hielt sonderlich im Herbst des 1589. Jahres eines der Stroganowischen Städtgen am Flusse Tschussowata belagert. Solches gab Gelegenheit, daß die damaligen Häupter der Stroganowischen Familie, nemlich Simeon, des Anica Sohn, und Maxim, Jacobs Sohn, bey der Regierung in Moscau Ansuchung thaten, daß man ihnen von Tscherdin, als der damaligen Hauptstadt in Permien, Hülfsvölker zuschickte, und ihren Vetter Nikita Stroganow, des Gregorii Sohn, anhalten möge, daß er mit ihnen vor einen Mann stehe, und sich den Wogulischen Streifereien, so wie sie, tapfer widersetzen möge. Diese Umstände erhellen aus einem Zarischen Befehle vom 6. November 7090 (1591) an Nikita, Gregorii Sohn Stroganow, der noch jetzt bey der Stroganowischen Familie aufbehalten wird. Er war in allen Stücken dem Gesuche der Bittenden gemäß, und da die Stroganows sich nunmehr den Wogulen mit Macht entgegen setzten: so blieben

ihre Länder von fernern feindlichen Streifereyen beschönigt.

## §. 2.

Das Jahr darauf aber kamen eben diese Wogulen mit Eintritte des Herbstes wieder, und thaten den 1. September einen Anfall auf die Stadt Tscherdin, der den dortigen Einwohnern an Leben und Gütern nicht ohne Schaden war. Damals erhielt man zu Moskau von Jermaks Zuge nach Sibirien die erste Nachricht. Wasili Pelenin, Befehlshaber zu Tscherdin, suchte bey dieser Gelegenheit die Stroganows anzuschwärzen, und berichtete, als ob dieselben, durch ihre den Donatischen Cosacken geleistete Beyhülfe, an allem Unheile Schuld wären. Die Cosacken hätten durch ihre Räubereyen die Wogulen in den Harnisch gebracht, und man habe vernommen, daß an eben dem Tage, da diese die Stadt Tscherdin gestürmet, jene die Wogulischen Wohnungen mit Feuer und Schwert verheeret hätten. Nicht weniger suchte er die Gefahr vor Augen zu stellen, die von Seiten des Chans von Sibirien dem Reiche erwachsen könne, wenn derselbe die Cosackischen Streifereyen an Rußland sollte rächen wollen. Mit einem Worte: er schrieb, als einer, der von dem Zustande Sibiriens keine Kenntniß hatte, noch von dem glücklichen Erfolge der Jermakischen Unternehmung benachrichtiget war.



## §. 3.

Gleichwie man nun zu Moscau den eigentlichen Zustand der Sachen eben so wenig wußte: also erfolgte darauf von dem Zaren Iwan Basiliemitsch unter dem 16. November 7091 (1582.) ein scharfer Verweisß an die Stroganows, daß sie dergleichen räuberisches Gefindel; welches schon ehemals so viel Unfug verübet ohne des Hofes Vorwissen bey sich aufgenommen, und noch mehr, daß sie dasselbe zum Streite gegen die dem Reiche bereits zinsbare Wogulen ausgerüstet hätten. Sie wurden daher scharf bedrohet, auf den Fall, daß die Sachen zum Nachtheile des Reichs ausfielen; da gegen ihnen anbefohlen wurde, daß sie die Cossacken aus Sibirien zurück ziehen, und dieselbe anhalten sollten; die Gränzen zu vertheidigen, keltieß wegen aber durch ihre Verwegenheit und Raubbegierde dem Reiche mehrere Feinde auf den Hals zu ziehen. Von den Anfällen der Cossacken gegen die Wogulen wissen die Geschichtsbücher nichts. Sonst aber ist dieser Zarische Verweisß allein Ansehen nach eben derselbe, dessen oben \*) aus dem Remesowski schen Geschichtsbuche Anrede geschieht.

## §. 4.

Man sieht, daß damals die von Jermak nach Moscau abgefertigten Cossacken noch nicht daselbst angekommen gewesen. Die Geschichtsbücher enthalten überhaupt nichts von der Zeit ihrer Ankunft, wohl

\*) 2. Buch S. 36.

wohl aber, daß die Wichtigkeit der Sache ihnen gar bald einen Zutritt bey Hofe verschaffet, und daß der Zar selbst sie eines gnädigen Gehörs gewürdiget, in welchem Jermak's Schreiben angenommen, und dem Zaren vorgelesen worden. Sie erhielten sowohl für sich, als ihre in Sibirien zurück gebliebene Mitbrüder, der ehmaligen Verbrechen wegen, die gebetene Vergebung. Ja es blieb nicht dabey, sondern sie wurden, nach Inhalt der Geschichtsbücher, noch überdem an dem Zarischen Hofe mit vielen Gnadenbezeugungen überhäufet, genossen, so lange sie zu Moskau waren, freyen Unterhalt, und empfiengen von dem Zaren jeder eine gewisse (nicht bemerkte) Summe Geldes und ein Stück Laken zum Geschenke. In den Wittenschen Nachrichten \*) wird noch hinzugefüget, der Zar habe nach eingekommener solcher frölichen Zeitung in der Hauptkirche zu Moskau ein solennes Dankfest gefeyret, auch viele Almosen den Armen austheilen lassen. Und wie von den Cossacken vorgestellet worden, daß man einen Befehlshaber nach Sibirien schicken möge, das Land nach Ihro Zarischen Majestät Befehlen zu regieren, so sey solches von dem Zaren beliebet worden, jedoch daß immittelst Jermak der Regierung in derselben Nahmen vorstehen solle.

## §. 5.

Bei Zurückfertigung der Abgeordneten melden die Geschichtsbücher, man habe ihnen ein in den

3 3

gnä.

\*) S. 749.

gnädigsten Ausdrücken" abgefasstes Zarisches Schreiben an Jermak mitgegeben, worin man seine Dienste gerühmet, und mit völliger Verzeihung der vorigen Mißthaten ihn der allerhöchsten Zarischen Gnade versichert. Zugleich habe der Zar dem Jermak zwey kostbare Harnische, ein silbernes Trinkgeschirr, einen Pelz, den er selbst getragen, und ein Stück Laken zum Geschenke gesandt. An die übrigen Cossacken seyen Geschenke an Gelde, und jedem gleichfalls ein Stück Laken, geschickt worden. Witsen schreibt \*) zwar von einem Freybriefe, welchen der Zar den Abgeordneten mitgegeben, vermittelst dessen allen Rußischen Unterthanen, wer Lust habe, erlaubt worden, mit ihren Familien nach Sibirien überzuziehen; da denn auch diese so viel unterwegs zusammen gebracht, daß auf 1500 Familien mit ihnen in Sibirien angekommen seyen; wie auch daß an den Bischof von Wologda ein Befehl geschickt worden, mit den Abgeordneten 10 Priester mit ihren Familien nach Sibirien abzufertigen u. s. w. Dieses aber bleibt zweifelhaft; weil kaum zu vermuthen ist, daß die Sibirischen Geschichtsbücher, als in welchen nichts davon vorkömmt, eine so ansehnliche Verstärkung der Cossacken in Sibirien, die auf Zarischen Befehl geschehen, würden verschwiegen haben. Indesß kann es wohl seyn, da vermuthlich die Cossacken unterwegs, um Leute anzulocken, das herrliche Leben in Sibirien und die dor-

tis

\*) L. a

tigen unerfchöpflichen Reichthümer mögen gerühmet haben, daß auch ohne den besagten Freybrief viele Müßiggänger und Verloffene sich freiwillig zu ihnen gesellet, und mit nach Sibirien gezogen sind, dergestalt, daß ihre Partey dennach nicht unverstärket geblieben. Im Remesowischen Geschichtbuche heisset es, sie seyen den 1. März 7099 (1582), woben aber ein Schreibfehler vorgegangen zu seyn schelner, und vermuthlich das Jahr 1583 zu verstehen ist, bey Jermak zu Sibir wiederum eingetroffen.

## §. 6.

Immittelst, daß dieses geschah, feyerte Jermak nicht, seine Macht in Sibirien weiter auszubreiten. Er erhielt den 20. Februar 1582 durch einen in der Nähe wohnenden getreu-ergebenen Tatarischen Mursen, Senbachtu Tagin, Nachricht, daß der Prinz Ramerkul mit einem nicht gar grossen Geleite an dem Flusse Wagai, welches in den Irtsich fällt, etwan 100 Werste von der Stadt Sibir sein Standlager aufgeschlagen habe. Wie nun Jermak nicht gewohnt war, eine vortheilhafte Gelegenheit, ohne sich derselben zu bedienen, aus den Händen zu lassen; so fertigte er alsofort 60 Mann auserlesener und erfahrender frischer Mannschaft dahin ab, daß sie gegen den Prinzen ihr Heil versuchen sollten. Diese trafen ihren Feind in der Gegend des Sees Kular, ohnweit dem Irtsich an, wo nachgehends Kularomskata Grahoda erkannt worden ist, und also noch um

ein gutes näher, als Senbasta berichtet hatte. Vermuthlich gedachte Namerkul eine neue feindliche Absicht gegen die Cosacken auszuführen. Man ließ ihm aber für diesesmahl nicht die Zeit. Denn die Cosacken thaten auf den Prinzen zur Nachtzeit, da alles in dem Lager schlief, einen so heftigen, als unvernutheten, Anfall, daß die meisten Tataren dabey umkamen; und der Prinz selbst ihnen in die Hände fiel.

## §. 7.

Dieses war der erste vornehme Gefangene, den die Cosacken machten, und der Vortheil war desto wichtiger, als der hohe Stand desselben gute Folgen davon versprach. Zugleich diente ihnen dieser Zufall zum Troste für die Feindseligkeiten, welche sie vorher von desselben Tapferkeit in verschiedenen Vorfällen empfunden hatten. Er wurde den 28. Februar zu Sibir triumphirlich eingebracht, und von Jermak mit Versicherung der allerhöchsten Zarischen Gnade auf das freundlichste empfangen. Man räumte ihm in der Stadt eine eigene Wohnung ein, nicht ohne Begleitung einer besondern Wache, die auf sein Thun und Lassen Achtung gab. Einige der gemeinen Geschichtschreiber melden, Jermak habe gleich darauf neue Bothen nach Moskau geschickt, um Sr. Zarischen Majestät von diesem glücklichen Vorfalle Bericht abzustatten, und zugleich um Befehl an zu suchen, was mit diesem vornehmen Gefangenen geschehen solle; Nachdem hiernachst der Befehl angekommen,

so habe Zermat den Prinzen mit einem hinlänglichen Geleite nach Moskau abgefertiget. Zermat kann noch andere Ursachen gehabt haben, den Prinzen einige Zeit bey sich aufzuhalten. Er kann gehoffet haben, den Chan Kutschum dadurch zu bewegen, daß er sich in Tractaten einliesse, um die Russische Oberherrschaft unter gewissen Bedingungen zu erkennen, da denn die Befreyung des Prinzen gegen Darstellung anderer Geißel an denselben statt zu einer guten Vermittelung hätte dienen können. Kutschum aber war unbeweglich. Man vernimmt nicht, daß er zu Befreyung des Prinzen den geringsten Versuch gethan, ohnerachtet ihm ausser diesem noch verschiedene andere unglückliche Zufälle zufließen, die ihn billig hätten sollen gelindere Saiten aufziehen lehren.

§. 8.

Ich habe an seinem Orte \*) von dem Prinzen Seidjal, als dem letzten Zweige des vorigen Sibirischen Regenten-Stammes, aus mündlicher Ueberlieferung der Tobolskischen Tataren gesagt, derselbe sey eine geraume Zeit vor Ankunft der Cosacken, aus der Bucharen in Sibirien angekommen, um das Erbtheil seiner Voreltern gegen Kutschum, als den unrechtmäßigen Besitzer desselben, zu behaupten. Dabey aber habe auch erinnert, daß ins künftige sich deshalb ein Zweifel hervorthun würde, Dieses geschieht jetzt; indem alle Sibi-

(\* 1. Buch §. 81.

rische Geschichtsbücher einhällig melden, das erste Gerüchte von dem Anzuge des Prinzen sey erst um diese Zeit bey dem Chan erschollen, und solches habe ihn um so viel mehr in Schrecken gesetzt, weil man hinzugesüget, Seidid, der die Ankunft der Kosacken und derselben über den Chan Kutschum ersochtene Stege vernommen, wolle ihn von der andern Seite angreifen, um seines Vaters Tod \*) zu rächen. Wenn diesem also ist, so kann die erst angeführte Nachricht keinen Grund haben. Ich unterstehe mich aber nicht, weder der einen, noch der andern Meynung, das Wort zu reden, sondern lasse eine jede an ihren Ort gestellet seyn.

## S. 9.

Ein anderer Zufall, wovon Kutschum nicht weniger Verdruß empfand, war dieser, daß zu gleicher Zeit der vorbemeldete Karatscha, \*\*) als der mächtigste unter allen Tatarischen Fürsten selbiger Gegend, sich seinem Gehorsam entzog; und mit Verlassung der Chanischen Partey die obere Gegend des Irtysch Flusses zu seinem Aufenthalte erwählte. Er ließ sich in der Gegend des Flusses Tara an einem See, der in den gemeinen Sibirischen Geschichtsbüchern Jalinskoe Ozero, in dem Remesowischen Tschulinskoe, genennet wird, mit allem seinen Volke nieder. Hierdurch wurde die Macht des Chans fast eben so sehr geschwächt,

als

\*) 1. Buch S. 69.

\*\*) S. 2. Buch S. 60. 73. 84.

als wenn er noch eine Schlacht verloren hätte; denn des Karatscha zahlreiche Mannschaft hatte vordem bey allen Treffen ihm nicht wenig zur Verstärkung gedienet.

## §. 10.

Auf Cosackischer Seite waren dagegen die Eroberungen in beständigem Anwachse. Noch in demselben Frühlinge wurden die unterhalb am Irdische wohnenden Tataren und Ostiacken zum Gehorsam gebracht, und zinsbar gemacht, wozu Jermak den Pjätidesiatnik Bogdan Brijäga mit 50 Mann abfertigte. Was hier vorgefallen, das ist zwar erst von neuerer Hand in dem Remesowischen Geschichtsbuche beschrieben, und auf zwey Blättern eingelebet; die Umstände aber der Zeit, und der Zusammenhang mit den folgenden Begebenheiten, machen solches so glaubwürdig, daß man diesen Begebenheiten so gut, als allen übrigen, hier einen Platz gönnen kann.

## §. 11.

Brijäga trat mit seiner Partey Cosacken den 5. März die Reise an, und wie bis an den Bach Arimdsjanka schon alles vorher in End und Pflicht genommen war, so hatte er bis dahin keinen Widerstand. An der Mündung dieses Baches aber fand er die Tataren sehr hartnäckigt, als welche sich in einer kleinen Verschanzung fest verpallisadiret hatten, und von keiner Uebergabe hören wollten. Brijäga sahe sich gezwungen, den Ort mit Sturm



Sturm zu erobern. Da hielt er für nöthig, an den Widerspänstigen, zum Schrecken der übrigen, welche noch sollten zum Gehorsame gebracht werden, ein Beispiel der Strafe zu beweisen. Deswegen erkundigte er sich nach den Vornehmsten und Räubersführern, die das Volk zum Widerstande verleitet hatten, und ließ einige derselben an den Füßen aufhängen, andere erschießen, oder sonst hinrichten. Alsobald legte das übrige Volk, durch Küßung eines mit Blut besprützten Säbels, den Eyd der Treue ab, und Mann für Mann verband den sich zu einer bestimmten Tributsbezahlung. Der Tribut aber bestand aus verschiedenen Arten von Pelzwerk; und wie derselbe sogleich bezahlt ward: so schickte Brjäska solchen, nebst einem guten Vorrathe von eingesammelten Getraide und Fischen, an Jermak nach Sibir. Diese Tataren sind seitdem die Arimdsjanische Wolost genannt worden. Aus der beschriebenen Art, den Eyd der Treue abzulegen, ist zu schliessen, daß sie zu selbiger Zeit noch den Muhammedanischen Glauben nicht angenommen gehabt, welches folglich auch von den übrigen Strohm abwärts wohnenden zu urtheilen ist, wodurch dasjenige noch mehr bekräftiget wird, was im ersten Buche dieser Geschichte \*) von den engen Schranken der Muhammedanischen Religion unter dem Chane Rutschum gesagt worden.

§. 12.

Von diesem Orte wurde der Zug nach der jetzt sogenannten Mäzinskischen und der darauf folgenden Karbinischen Wolost fortgesetzt, welche beide den bestraften Ungehorsam ihrer Nachbarn sich zur Warnung dienen ließen, und ohne die geringste Widerrede sich zu allem willig erklärten. Als aber Brijdska von dort weiter in die Turtaßische Wolost kam, welche von einem daselbst in den Irtsich fallenden Flusse Turtaß den Namen empfing, und wozu auch die etwas weiter entlegene Uwatische Tataren gehören, so fand er wieder alles im Aufruhr. Das Volk aus allen Dörfern hatte sich versammelt, und that den Cosacken mit gewäfneter Hand allen möglichen Widerstand. Es ist dabey eine alte Tatarische Festung unter dem Namen Turtaßkoe Gorodischtsche erwähnt, die ich zwar auf meiner Reise nicht bemerkt habe, aber deswegen nicht in Zweifel ziehen will. Es kann seyn, daß nach so vielen verfloßnen Jahren die Spuren davon nicht mehr so sichtbar sind, als sie ehemahls gewesen. Ein kleines Treffen endigte sich bald zum Vortheile der Cosacken. Das Volk wurde gleich den vorigen zinsbar gemacht.

§. 13.

Erwähnte Turtaßische und Uwatische Wolost ist die letzte in dortiger Gegend, die von Tataren bewohnt ist, woherwärts die Ostiacken den Anfang nehmen, jedoch dergestalt, daß in dem ersten Ostias

tischen Dorfe, welches unter dem Rußischen Nah-  
 men Lebantzje jurti vorkömmt, auch noch Tataren  
 untermischt wohnen. Dieses Dorf, welches die  
 Ostiacken Mumpugl nennen, wird von den Tata-  
 ren Nasimanul genannt. Daher ist der Name  
 der Nasimischen Wolost entstanden, welcher diesen  
 Ostiacken seit selbiger Zeit bengeleget worden.  
 Sonst geben auch die Ostiacken selbst zur Erklä-  
 rung des Namens an, daß ihr Stammvater No-  
 sing geheissen, nach welchem die von selbiger Wo-  
 lost sich noch heut zu Tage Nosingjach d. i. des No-  
 sings Leute, oder desselben Abkömmlinge, nennen.  
 Im gleichen erzählen sie von einem Kniäsez Nah-  
 mens Koschel, der vor alters unter ihnen gewesen  
 und an dem Orte, wo die von ihm benannte klei-  
 ne Bergfestung Koschelwasch, Rußisch: Koschelo-  
 wo Gorodischische, ist, soll gewohnet haben.  
 Nun ist zwar nicht beschrieben, weder daß Briä-  
 ga hier Widerstand gefunden, noch daß er einen  
 glücklichen Fortgang in der Bezwingung gehabt;  
 indem ihn das Geschichtsbuch unmittelbar von dem  
 Turtaß an den Demianka führet: es ist aber gleich  
 zu Anfange dieses Zuges gemeldet, daß die Haupt-  
 absicht desselben auf die Nasimische und Demians-  
 kische Wolost gerichtet gewesen, und ist folglich  
 daraus zu schließen, daß dieselbe nicht übergangen  
 worden. Die Erwähnung aber kann deswegen  
 unterblieben seyn, weil diese Leute vielleicht mit  
 denen von der folgenden Wolost gemeinschaftliche  
 Sache gemacht haben.

## §. 14.

In dem vorigen Buche \*) ist eines Kniasz Bojar von dem Flusse Demianka gedacht worden, welcher bald nach Eroberung der Stadt Sibir dem Terman freiwillig seine Dienste anbot. Dagegen scheint zu streiten, wenn hier der Kniasz von der Demianskischen Wolost Demian genennet, und sehr widerspänstig beschrieben wird. Man kann aber sehen, daß inmittelst Bojar gestorben, und das Volk unter einem neuen Kniasz sich dem versprochenen Gehorsame wieder entzogen habe, oder daß zwei Kniasz unter diesen Demianskischen Ostiacken gewesen, die nach verschiedenen Absichten gehandelt, so daß der eine die Cosackische Oberherrschaft erkannte, der andere aber aus Hartnäckigkeit sie nicht annehmen wollen. Dieses letztere wird dadurch wahrscheinlich, weil die Demianskische Wolost nach den gewöhnlichen Contributionsregistern in zwei Theile abgetheilt wird, wovon der erste die am Irtsische wohnenden, der andere aber die oberhalb am Flusse Demianka befindlichen Ostiacken begreift. Nach eigentlicher Ostiackischer Mundart sollte man den Namen des Kniasz Demian Nimmjan aussprechen. Sie nennen auch eben also den Fluß Demianka, und wenn sie beim Russisch reden der Russischen Sprachendigung nachahmen wollen: so höret man sie allezeit Nimmjanka sagen.

## §. 15.

\*) 2. Buch §. 78.

§. 15.

Demian, ober Ninnjan, hatte auf 2000 Mann, theils Ostiacken, theils Wogulen, die von dem Flusse Ronda müssen gewesen seyn, zusammen gebracht, und erwartete die Cosacken mit desto größtem Muthe, als er eine gute und geräumliche Festung auf einem Berge zur Beschirmung hatte. Es wurde auch den Cosacken sehr aus schwer, sich dieses Ortes zu bemächtigen. Sie bemüheten sich drei Tage lang unermüdet, vermochten aber nichts. Ja weil sie von dem Zurath nicht viel Lebensmittel mit sich genommen, in Hoffnung hier dieselben im Ueberflusse zu finden: so fand sich bereits der Hunger ein, und sie dachten schon an die Rückreise, als Brjäska noch bey den Tatarischen Fuhrleuten, die ihn und seine Cosacken dahin geführt hatten, sich erkundigte, was die Ursache solcher Ostiackischen Hartnäckigkeit seyn möchte. Da fand sich ein Tschumaski, den der Chan Rutschum ehemahls aus Casan mitgebracht. Derselbe war vorher viel mit diesen Ostiacken umgegangen, und erzählte, sie hätten einen Gözen, wovon sie vorgäben, daß er aus Rußland, wo er unter dem Nahmen Christus verehret werde, dahin gebracht worden. Selbiger sey aus Golde gegossen, und sitze in einer Schüssel, wohinein die Ostiacken Wasser zu gießen pflegten, und nachdem sie solches getrunken, fest glaubten, daß ihnen nunmehr kein Unglück begegnen könne. Dieses werde wohl die Ursache ihrer Halsstarrigkeit seyn. Er setzte hinzu: wenn man ihm erlauben wolle,

zu den Ostiacken in die Festung zu gehen, so wolle er versuchen, ob er ihnen den Gözen stehlen könne, wenigstens wolle er gewisse Nachricht zurück bringen, was der Ostiacken eigentliche Meinung sey, damit die Cosacken ihre Maassregeln darnach nehmen könnten.

## §. 16.

Dieser Antrag wurde beliebt, und der Tschuwasche des Abends, als ein verstellter Ueberläufer, zu den Ostiacken in die Festung geschickt. Den folgenden Morgen fand er sich wieder in dem Cosackischen Lager ein, und brachte zur Antwort: die Ostiacken seyen in grosser Angst, sie hätten den Gözen auf einen Tisch gestellt, und um denselben brannte Fett und Schwefel in besondern Schüsseln; selbst sässen und stünden sie vor dem Tische in grosser Versammlung unter beständigem Gebete, welches verhindert habe, daß er den Gözen nicht stehlen könne; dabey gebrauchten sie allerley Wahrsagerkünste, ob sie sich den Cosacken ergeben, oder ferner widersetzen sollten; und es sey bereits der Entschluß zur Ergebung gefasset. Hierdurch wurden die Cosacken von neuem zum Angriffe ermuntert, welcher auch kaum angefangen worden, als die meisten Ostiacken und Wogulen aus der Festung die Flucht nahmen, und sich nach ihren Wohnungen zerstreueten. Die übrigen thaten ferner keinen Widerstand. Man konnte geruhig von dem Orte Besitz nehmen.

## §. 17.

Es ist dabey angemerket, daß die Cosacken nach Uebergabe der Festung den vorbesagten Gözen gesucht, aber nicht gefunden. Wenn man daraus die Sache für fabelhaft erklären wollte, so möchte man sich vielleicht irren; denn dieses Volk hat leicht ein Mittel finden können, ihr Heiligthum zu verbergen, oder nach einem andern Orte zu bringen; wie denn bekannt ist, daß die Ostiacken noch in den letzten Zeiten, da man sie bereits zum Christenthum gebracht, ihre vornehmste Gözen so sorgfältig zu verheelen gewußt, daß man eine geraume Zeit von Jahren davon keine eigentliche Nachricht erhalten können. Was aber den Umstand von Ueberbringung des Gözen aus Rußland, und insbesondere den Nahmen Christus, betrifft, welchen die Ostiacken demselben benzeleget haben sollen, so erregt die beschriebene sitzende Gestalt desselben in einer Schüssel dawider einen nicht geringen Zweifel, und kann man solches, als einen Zusatz in dem Geschichtsbuche, ansehen; zumahl da noch dabey gemeldet ist, der Göze sey zu Wladimirs des Grossen Zeit schon bekannt gewesen, da dieser alle Russen habe taufen lassen, als wovon die Ostiacken wohl schwerlich können Nachricht gehabt haben.

## §. 18.

Sonst ist noch anzumerken, daß laut dem Geschichtsbuche anßer dem Knjasez Demian noch ein anderer vornehmer Knjasez, welcher Roman genant

heißt

heissen, sich mit den übrigen Ostiacken in der Festung befunden, bei der Uebergabe aber nach der obern Gegend des Konda Flusses entflohen sey. Dieses bringet mich auf eine Vermuthung, den Ort wo die Festung gewesen, zu bestimmen. An der Mündung des Flusses Demianka, wo jetzt der Flecken Demianskoi Jam ist, sind davon keine Spuren zu sehen. Von dem Nahmen Roman aber hat man noch das Andenken an einem Ostiackischen Dorfe 30 Werste unterhalb Demiansk; und da selbigem Dorfe gegen über auf der östlichen Seite des Irtsch Flusses Ueberbleibsel von einer alten Ostiackischen Bergfestung zu sehen sind, so möchte nicht unwahrscheinlich zu schliessen, daß solches vielleicht die Demianskische Festung gewesen sey. Die Ostiacken nennen den Ort gegenwärtig Tschukaf. Es ist ein einzelner Berg auf einem niedrigen Grunde, der mit dem übrigen östlichen hohen Ufer des Irtsches, dessen Berge hier ziemlich vom Flusse entfernt sind, gar keine Gemeinschaft hat. Man könnte diesen Berg für eine Arbeit der Menschen halten, wenn nicht die ausnehmende Grösse desselben, indem er an dem Fusse auf 2 Werste im Umkreise hat, und auf 30 oder mehr Faden hoch schnehet, solches in Zweifel zu ziehen veranlassete.

### S. 19.

Inmittelst fiel der Frühling ein, und die Coosacken sahen sich gezwungen, bis zu Abgange des Eises hier stille zu liegen. Während selbiger Zeit



baueeten sie kleine leichte Fahrzeuge, um den Irtsisch noch weiter damit abwärts zu befahren. Sie kamen erst nach Katschewo Gorodischtsche, einem Ostiakischen Flecken, der von einem Gözen Katscha, welcher daselbst verehret wurde, den Nahmen führte. Daselbst befand sich zu eben derselben Zeit eine Versammlung von Zauberpriestern, die umher zogen, und für den besagten Gözen eine milde Gabe zum Opfer sammelten. Die Cosacken aber waren kaum angelandet, so flohe alles fürchten, und verkroch sich in die dicksten Wälder. Sie fanden nur die Ueberbleibsel von einem Opfer, welches für den Gözen bereitet war. Da da sie noch bis auf den folgenden Tag sich daselbst aufhielten, in Hoffnung die Einwohner würden sich wieder einfinden, so erschien doch niemand. Man trief ohne weit unterhalb Demtanskoi Jam ein Ostiakisches Dorf unter dem Nahmen Katschewi jurti an, und von dannen weiter Ströhmabwärts fällt ein Bach Katschewka in den Irtsisch. Solches sind noch Anzeigen des Nahmens dieses ehmaligen Gözen.

## §. 20.

Da nun hier nichts zu gewinnen war, so wollte Brjäska, die Reise weiter fortzusetzen, keinen Anstand nehmen. Wo unterwegs Ostiakische Wohnungen vorkamen, da beendigte er das Volk, und nahm zum Tribut, was er konnte. Er hatte aber bald darauf in der folgenden Zingalinskischen Wolost einen gefährlichen Ort zu passieren, woder  
 In

Irtsch ungewöhnlich schmahl, und zu beiden Seiten von Bergen eingeschlossen ist. Solche Gegend schien den Ostiacken vortheilhaft. Sie waren deswegen wieder in grosser Anzahl versammelt, um das äusserste zu wagen, damit die Cosacken nicht weiter durchdringen möchten, Ich weiß nicht, was dabey in dem Geschichtbuche von Haken gemeldet ist, womit dieses Volk die Cosacken, oder ihre Fahrzeuge, aufzuhalten sich angeschicket. Denn der Irtsch ist daselbst doch nicht so gar schmahl, daß davon eine Wirkung wäre zu hoffen gewesen. Indes scheint Brjäska dafür nicht wenig besorgen gewesen zu seyn. Er ließ in der Nähe des Orts Halte machen, und wollte nicht eher weiter gehen, bis er mit den Seinigen durch ein eifriges Gebet Gott gegen die Feinde um Hülfe angerufen hätte. Nachdem solches mit anbrechendem Tage geschehen war, so machte er sich, als die Sonne aufgieng, auf den Weg, und war so glücklich, daß ohnerachtet die Ostiacken von beiden Ufern heftig auf ihn los stürmten, sie dennoch durch eine allgemeine Abfeurung des Cosackischen Schießgewehrs bald abgetrieben und zerstreuet wurden, so daß man nicht nur die Zingalinskischen Wohnungen, sondern auch noch einen andern von Ostiacken bewohnten Ort, welcher in dem Geschichtbuche Narimskoi gorodok genennet wird, ohne weitere Hinderniß erreichte,

S. 21.

Weil hier die beschriebenen Berge auf beiden Ufern des Irtsch Flusses zu einem Zweifel Gelegen

genheit geben könnten; indem sonst nur das östliche Ufer mit Bergen versehen ist, und das westliche dagegen allenthalben niedrige flache Wiesen hat: so dienet darüber aus meinen geographischen Anmerkungen zum Beweise, daß wirklich an diesem Orte, und auch sonst nirgends als hier, nemlich zunächst oberhalb dem Ostiakischen Dorfe Zingalli, ein grosser hoher Berg auf dem westlichen Ufer des Irdisches befindlich ist. Die Ostiacken haben mir davon erzählt, daß vor alten Zeiten solcher Berg ihnen zur Zuflucht bey feindlichen Anfällen gedienet habe, und daß auf dem Gipfel noch die Ueberbleibsel von einer ehmaligen Verschanzung zu sehen seyen, daher man auch selbigen Ort im Russischen Zingalskoe Staroe Gorodischtsche nennet. Sonst aber scheint derselbe voralters mit denen Bergen des östlichen Ufers eine Kette ausgemacht zu haben. Denn man bemerket auf der westlichen Seite dieses Berges noch die Spuren, wo der Irdisch ehmahls seinen Lauf gehabt. Nachdem aber dieser Berg durch unbekannte Ursachen, vielleicht durch ein Erdbeben, ohneracht dieselbe in diesen Gegenden nicht gewöhnlich sind, oder wegen Loosigkeit des Erdreichs, welches eingefallen seyn mag, von dem übrigen Theile der Berge abgesondert worden, so hat damahls der Irdisch durch die eröffnete Kluft seinen Lauf genommen, und ist folglich dieser einzelne Berg auf dem westlichen Ufer zu stehen gekommen. Noch heutiges Tages ist unterhalb Zingalli die untere Mündung desselben alten Armes zu sehen. Die obere Mündung aber, wel-

welche ohnweit oberhalb dem besagten Berge gewesen seyn soll, ist nicht mehr kenntlich weil dieselbe durch die Länge der Zeit zum festen Ufer geworden, und überall mit Wendenge Sträuchen bewachsen ist.

## §. 22.

In beiden oberwähnten Orten, nemlich zu Zingali und zu Marimskoi Gorodok, trafen die Cosacken niemand, als die Weiber und Kinder derjenigen Ostiacken an, welche ihnen bey demzugen Pässe aufgelauret hatten. Sie hielten sich deswegen bey dem ersten nicht auf, sondern fuhren weiter, und übernachteten am letzteren, welches etwan da gewesen seyn muß, wo jetzt ein Dorf unter dem Nahmen Sotnikowoi jurti ist; wiewohl ich nicht gehöret, daß ehmahls, so wie der Mahme Marimskoi gorodok die Anzeige giebt, eine Festung daselbst gewesen sey. Die Wolost aber ist noch zu unsern Zeiten unter dem Nahmen der Marimischen bekannt, welches in der Ostiackischen Sprache so viel bedeutet, als daß die Gegend morastig sey. Mit eintretendem Abend kamen die Ostiacken einzeln an, um zu sehen, was die Cosacken in ihren Wohnungen anfiengen. Sie waren besorget, daß ihren Weibern und Kindern, aus Rache der verübten Feindseligkeit, übel möchte begegnet werden. Brjäska aber hatte sich sehr gelinde bezeuget, und durch freundliche Worte sie bereits ganz gewonnen, und alles Schreckens befreyet.

Golbcs verurtheilte, daß den folgenden Morgen die meisten Ostiacken desselben Fleckens sich einfanden, und mit entlicher Angelobung eines beständigen Gehorsams sich willig zur Tributsbezahlung verstanden.

## S. 23.

Nach diesem fuhrn sie weiter, und kamen den 9. May in die jetzt sogenannte Tarchanische Wostok, welche in dem Geschichtsbuche, vermuthlich von dem damaligen Anführer derselben, Kolpuchowa genennet wird. Es ist dabey auch eine Festung Kolpuchow gorodok erwähnt, wovon noch das Andenken in dem Namen eines Dorfes übrig geblieben, das bis auf den heutigen Tag Kolpuchowske jurti heißet. Diese Ostiacken rechnen sich ursprünglich von den Tataren her, und sagen: ihre Vorfäter hätten vor Alters in der Gegend von Tobolsk gewohnet, allwo einer derselben ein Tarchan gewesen. Wann aber die Migration nach diesen Gegenden, und aus was für Ursachen dieselbe erfolgt sey, solches wissen sie nicht. Die Cosacken fanden zwar hier auch einigen Widerstand: aber nicht von Erheblichkeit. Nach einem dreystündigen Scharmügel, worin gleichwohl viele Ostiacken erlegt wurden, ergaben sie sich in der Cosacken Willen, und bezahlten den verlangten Tribut reichlich. Eben also wurden auch die übrigen Ostiacken derselben Gegend, welche von dannen den Gerohm abwärts in besondern Dörfern wohnten, theils guthwillig, theils mit einigem Zwange, zinsbar gemacht.

## S. 24.

## S. 24.

Es war nur noch ein Ort am Irtsche zu gewinnen übrig, welcher desto wichtiger war, als daselbst der vornehmste Fürst aller am Irtsche und Ob wohnhaften Ostiacken seine Wohnung hatte. Dieser hieß Samar, und der Fiercken Samarowski Jam führet von ihm den Namen, weil er an dem Orte, wo Samar gewohnet, angeleget worden. Ueberdem hatte derselbe noch eine kleine Bergfestung zu seinem Rückhalte, wovon noch die Ueberbleibsel zu sehen sind. Sie war auf einem hohen und steilen Berge, welcher von Samarowski Jam den Irtsch abwärts zwar sehr nahe scheint; wenn man aber den Weg längst dem Ufer macht, so möchte derselbe wohl auf 2 Werste betragen. Ich habe ihn von derselben Seite nicht anders, als mit der größesten Mühe, ersteigen können, und von der Flußseite, wie auch von derjenigen, welche gegen die untere Gegend des Flusses sieht, ist gar nicht hinaufzukommen. Es mag seyn, daß von der Landseite durch Thäler zwischen den übrigen nahegelegenen Bergen der Zugang etwas bequemer gewesen. Die Höhe scheint von dem Flusse senkrecht auf 30 bis 40 Faden zu seyn. Weil der Gipfel vorher ziemlich spitzig gewesen seyn mag, so hat derselbe etwas müssen abgenommen, und damit der Boden rund umher, wie noch eigentlich zu sehen ist, aufgefüllt werden, um eine Ebene zu erhalten. Dieses ist alles, was man daselbst sieht. Man kann sich keine natürlichere und einfachere Festung vorstellen. Der ganze Raum hat

duna des Irdisches an bis an die dormaligen Gränzen des Beresowischen Gebiets, verstanden werden, waren vornehmlich von ihnen abhängig, so gar, daß auch die in derselbigen Gegend wohnhafte Ostiacken eine geraume Zeit von Jahren diesen Fürsten gewisse Abgaben bezahlen mußten, dergleichen Beispiel sonst bey andern ihres gleichen Völkern nicht gefunden wird.

## S. 27.

Die Nähe des Ob Flusses bewog Brjäska, sich auch nach desselben Ufern in etwas umzusehen. Er kam aber nicht weiter, als bis in die erste von der Mündung des Irdisches den Strom abwärts gelegene Belogorskische Wolost, welche von dem daselbst weißlicht scheinenden bergichten Ufer, das den Ob auf der ostlichen Seite von der Mündung des Irdisches an abwärts begleitet, den Namen hat. Daselbst wurde, wie das Geschichtsbuch meldet, von alten Zeiten her eine vornehme Göttin verehret, die mit ihrem Sohne nackt auf einem Stuhle saß, und von den Ostiacken häufige Opfer und Geschenke empfing. Sie verliehe ihnen dagegen Glück auf der Jagd und im Fische fange, wie auch in allen übrigen Handlungen. Wenn jemand ein Gelübde gethan, ihr etwas zu opfern, und solches nicht gehalten hatte, so ängstigte und quälte sie denselben so lange, bis er sein Versprechen erfüllte; und brachte er es nicht aus gutem Herzen, oder wenn ihm das Geschenke nur ein wenig leid war, so mußte er sich von der Göttin eines au-  
gen.

genblichen Todes gewärtigen: Diese Göttin, bey welcher eben damals eine große Menge Volks versammelt war, befahl bey Annäherung der Cosacken, man solle sie verbergen, und sich hiernächst gleichermaassen zu verstecken suchen; welches auch geschahe, so daß die Cosacken, als sie anlandeten, nichts, als leere Hütten, vor sich fanden:

## §. 28.

Man muß es dem leichtgläubigen Verfasser des Geschichtsbuchs zu gute halten, wenn er hier von einem Ostiackischen Götzenbilde Sachen erzählt, die keinesweges durch nachmahlige Erfahrung bekräftiget worden. Eine noch ältere Erzählung von einem weiblichen Götzenbilde, das ein Kind auf dem Schoße gehabt, und in der untern Gegend des Ob Flusses unter dem Nahmen Slataia Baba verehret worden, \*) scheint hiermit einige Aehnlichkeit zu haben. Wie ich mich aber nach diesem letztern in selbstigen Gegenden bey den Ostiacken sowohl, als Samojeden, vergeblich erkundiget: so stimmt auch dasjenige, was von dem Belogorskischen Götzen noch jetzt am Ob Flusse erzählt wird, \*\*)

\*) Herberstein inter auctores rerum Moscov. p. 61. Guagnin Sarmat. Europ. fol. 85. b.

\*\*) Der Ort, wo der Götze gestanden, hieß ehemals auf Ostiackisch: Kontpugl, auf Russisch Schaitanskie jurti. Jezzo heißet er Troizkoj Belogorskoi Pogost, weil man daselbst zur Zeit der Bekehrung der Ostiacken zum Christenthum eine Kirche gebauet hat.  
Eben



keinesweges mit obiger Nachricht überein. Nur dieses ist wahr, daß die Belogorskischen Ostiacken  
 etc

Eben so sind auch im Gebiete der Stadt Surgut zweien Dörtern, unter dem Nahmen Kumpukol'skoi Pogost, Werchni und Nischnei, bekannt, wo der Untergang des Gözendienstes durch neuerbaute Kirchen bestätigt worden. Denn Kunt, oder Kont, bedeutet in der Ostiackischen Sprache einen Gözen, und Kuntpugl, oder Kontpugl, ein Dorf, worin ein öffentlicher Göze verehret wird. Eben dieses ist auch die Bedeutung des Nahmens Schaitanskie jurti, welcher aus der Tatarischen in die Rußischsibirische Sprache aufgenommen ist. Der Göze, welchen die Belogorskischen Ostiacken damahls verehret, ist einige Jahre hernach vernichtet worden, wie unten §. 81. dieses 3. Buchs vorkommen wird. Sie haben aber nachmahls einen andern an dessen Stelle gesetzt. Jo. Bern. Müller in der Nachricht von dem Leben und der Gewohnheit der Ostiacken in Webers verändertem Rußlande 1. Theil S. 206. beschreibt denjenigen, der zu seiner Zeit gewesen. Er hat aber nur eine unvollkommene Nachricht davon geben können, weil er sich im Gefolge des Erzbischofs Philotheus, des Apostels der Ostiacken, befunden, bey dessen Herannäherung das Volk am ersten auf die Erhaltung des Gegenstandes ihrer Verehrung, den sie an einen abgelegenen Ort gebracht, bedacht gewesen. Ich will deswegen sagen, was mir aus Erzählung der dortigen Ostiacken bekannt worden. Der letzte Göze ist in der Gestalt eines Mannes von kleiner Statur, so grob, als möglich, aus Holze gehauen gewesen. Man hat aber von dem Holze nichts sehen können, weil ein weißes Eisenblech mit eingeritzten Augen, Nase und Mund, das  
 das

einen berühmten Gözen gehabt, in dessen Nahmen  
ein dazu bestellter Zauberpriester Drakul gesprochen,  
und

das Gesicht, eine große Pelzmütze den Kopf, und  
häufige Kleider und Pelzwerk den übrigen Klob be-  
deckt haben. Neben ihm haben zu beyden Seiten  
zwo weibliche Figuren von zusammen gebundenen  
Birckenreibern, über welche die weibliche Kleidung  
angethan gewesen, gleichsam wie Bediente zur An-  
wartung, gestanden. Eine besondere kleine Hütte,  
worin dieser Göze verwahret worden, ist mit ro-  
them Tuche anstapazieret, und der Boden mit einem  
Persianischen Teppiche bedeckt gewesen. Die Ver-  
ehrung hat darin bestanden, daß die Ostiacken vor  
dem Gözen gepfüßen, wie man einen Hund zu lo-  
cken pfleget, als welches die einzige Art ihres Ge-  
bets im Heidenthume gewesen, hiernächst daß sie  
ihn mit guten Kleidern und Pelzen beschenket, und  
endlich, daß sie zuweilen ein Kind, oder Pferd,  
wenn sie vergleichen von den Tataren sich angeschaf-  
fet, für ihn zum Opfer geschlachtet haben, davon  
sie jedoch selbst, durch Verzehrung des Fleisches von  
dem Opferthiere, den besten Genuß gehabt. Ue-  
ber dieses Heiligthum hat ein Gözenpriester die  
Aufsicht gehabt, und die Drakulsprüche gegeben,  
der in den letzten Jahren des Heidenthums Master-  
ko geheissen. Deswegen haben die Russen den Gö-  
zen Masterkow Schaitan genannt. Die Ostiacken  
aber haben ihn, seiner verneynten Vorzüge wegen,  
den Titul Ortkont, welches soviel, als den Für-  
sten der Gözen, bedeutet, beygelegt. Man will,  
die Ostiacken hätten ihn, bey der Veränderung ih-  
rer Wohnsitz, aus Permien mit sich nach Sibirien  
gebracht, und von derselben Zeit an sey er allezeit  
in gleichem Ansehn gewesen, bis er endlich in neu-  
ern

und da ist wahrscheinlich genug, daß dieser bey Herannäherung der Cosacken sein Heiligthum in Sicherheit gebracht, und dem Volke, sich gleichfalls zu entfernen, gerathen hat.

5. 29.

Ob nun gleich Brjäska an diesem Orte zu Ausbreitung der Russischen Macht keine Gelegenheit fand, so verweilte er doch bey den dortigen Ostiackischen Wohnungen drey Tage. Die weiten Gegenden dieses grossen Flusses schienen ihm, da er von den Einwohnern derselben keine Nachricht hatte, wüste zu seyn. Hieran aber war zum Theil die wirkliche weite Entlegenheit des ersten hiernächst folgenden Hauptorts der Kobylischen Flecken und Wolosten von dem besagten Hauptorte der Belogorskischen Wolost Schuld; zum Theil aber und vornehmlich brachte es die allgemeine Gewohnheit der Ostiacken so mit sich, indem sie zur Frühlingszeit sich selten an dem Ob aufhalten, sondern alsdann nach den häufig landeinwärts gelegenen Seen, die durch Ausflüsse mit dem Ob zusammenhängen, oder sonst durch Ueberschwemmungen aus demselben ihr Wasser bekommen, überziehen, weil sie daselbst von denen zu selbiger Zeit der Zeitung wegen eintretenden Fischen vorthellhafte Nahrung geniessen. Aus dieser Ursache entschloß sich

Brjäs-

ern Zeiten, da das Volk schon das Christenthum angenommen gehabt, von den Russen entdeckt, und gleich den übrigen Ostiackischen Götzen verbrannt worden.

Brädsge zur Rückreise, die er auch den 29. May antrat.

## S. 30.

Da war nun am Irtsche nichts mehr von Widerwillen und Feindseligkeiten zu verspüren. Wo die Cosacken nur hinkamen, da wurden sie von den Ostiacken und Tataren mit Ehrenbezeugungen und freywilliger Darbringung des ihnen aufgelegten Tributs aufgenommen. Die Vornehmsten des Volks aus einem jeden Orte giengen ihnen, als ihren Ueberwindern, demüthig entgegen, und begleiteten sie von Ort zu Ort mit gleicher Unterwürfigkeit. Daben führten sich auch die Cosacken nicht niederträchtig auf. Sie wollten diesen Henden einen Ehrfurchtsvollen Begriff von sich und der Russischen Nation beybringen. Deswegen versäumten sie nicht, bey einer jeden Versammlung, oder Aufnahme, die ihnen wiederfuhr, ihre schönsten und kostbarsten Feyerkleider anzulegen, welche in Erwägung der vielen, sowohl in Rußland, als Sibirien, erbeuteten Schätze wohl nach damahliger Art nicht schlecht gewesen sind. Dasmerkwürdigste ist, daß sie bey ihrer Zurückkunft zu Sibir, nach so manchem gehaltenen Gefechte, nicht einen einzigen Mann unter sich vermisset haben. Die Pfeile der Widerspänstigen waren nicht scharf genug gewesen, ihnen am Leben zu schaden. Anihren Leibern aber hatten sie überflüssige Merkmale davon aufzuweisen.

## S. 31.

Die übrige Zeit des Sommers wurde zu Sibir, ohne besondere Vorfälle, in Ruhe zugebracht. Sobald der Winter des folgenden 7091. Jahres eingetreten, soll Iermak, zufolge dem Remesowischen Geschichtsbuche, eine zweite Abfertigung nach Moscau veranstaltet haben, um sowohl den gefangenen Prinzen Mamerkul, \*) als auch den bis dahin eingenommenen Tribut, an den Zaren abzusenden. Diese Abfertigung wird in Witsens \*\*) und Strahlenbergs \*\*\*) Nachrichten mit der ersten, welche den vorigen Winter geschehen, unrichtig vermischt: und zwar meldet Witsen, daß der vornehmen Gefangenen, die damahls nach Moscau abgeführt worden, drey gewesen; Strahlenberg aber will die Gefangenschaft und Versendung bis auf die ganze Familie des Chans Kutschum ausbreiten. Hierwieder dienet zum Beweise, daß bey der vorbeschriebenen ersten Abfertigung keine Gefangene gewesen seyn können, weil zu selbiger Zeit noch niemand von vornehmen Stande den Cosaaken in die Hände gefallen: und daß auch noch bis auf diese Zeit Prinz Mamerkul der einzige vornehme Gefangene gewesen, solches wird aus den folgenden Begebenheiten erhellen, wenn der Gemahlinnen und Prinzen des Chans, die theils auf gleiche Weise in die Gefangenschaft gerathen, theils in ihrer Freyheit geblieben, noch öftere Erwähnung

\*) S. oben S. 5. und 6.

\*\*) S. 739.

\*\*\*) S. 237.

nung geschehen wird. Unmittelst dienen uns doch die Witsenschen Nachrichten dazu, daß wir wissen, wer von den Cosacken den Prinzen nach Moscau begleitet habe, als wovon die Sibirischen Geschichtsbücher schweigen. Denn es ist daselbst einer Grosa Iwanowitsch, als Haupt der ersten Abfertigung und als Führer der vornehmen Gefangenen genant. Da nun oben \*) eines Atamanns Iwan Grosa Meldung geschehen, der nebst dem Ataman Iwan Kolzow, welcher die erste Reise nach Moscau gethan, bey Jermal sehr beliebt gewesen: so ist wohl zu glauben, daß selbigen, als den zweyten in der Ordnung, in Betrachtung, daß die Sache von nicht geringerer Wichtigkeit, als die vorige, gewesen, für dieses Mal die Reihe wird getroffen haben.

## §. 32.

Wiewohl man kann hier, was die Zeit betrifft, wegen eines Zweifels und Widerspruchs, wovon unten \*\*) zu reden seyn wird, dem vorbesagten Geschichtsbuche, welches die Abfertigung des Prinzen Mamerkul auf den 21. November 7091 (1582) setzt, nicht folgen: sondern es muß das mahl nur der Bericht von desselben Gefangennehmung zugleich mit der Tributschassa abgegangen seyn, und Mamerkul wird dem zufolge erst im folgenden Sommer, oder Herbst, die Reise angetreten haben.

\*) 3. Buch. §. 35.

\*\*) §. 42.

ben. Hiermit stimmen auch die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher überein, indem sie mit Uebergang des Tages nur überhaupt des Jahrs 7091 (1583) Erwähnung thun, und vorher andere Begebenheiten, die in selbigem Jahre vorgefallen, erzählen, welche demnach auch hier vorher zu beschreiben sind.

## S. 33.

Zusorderst that Jermak im Frühlinge des Jahrs 7091 (1583) einen Zug nach dem Ob Flusse, um diejenige Eroberung fortzusetzen, welche der Piattschatschik Brjatsga Jahrs vorher am Irtsische glücklich angefangen hatte. Davon enthalten die gemeinen Geschichtsbücher nichts mehr, als daß viele kleine Städte, Flecken und Wohnungen, sowohl am Irtsische, als Ob, und unter andern ein Städtgen Nasimskoi Gorodok erobert worden, dessen Fürsten man gefangen bekommen, und bey demselben viele Reichthümer gefunden habe. In dem Remesowischen Geschichtbuche aber sind zusorderst die sogenannten Kodzkie Gorodki, oder die unterhalb am Ob gelegenen Kodzischen Wolosten ermehnet, welche Jermak bezwungen, und nebst Erhaltung reicher Beute zinsbar gemacht hat; darauf wird erst des vorbesagten Städtgens gedacht, woben aber der Name so undeutlich geschrieben ist, daß man nicht weiß, ob man Nasimskoi oder Kasimskoi lesen soll. Die angeregte Ordnung, wenn vorher die Kodzischen Wolosten auf Tribut gesetzt worden, möchte fast der letzten

Jesart das Wort reden. Denn Kasim ist ein von  
 Ostiacken stark bewohnter Fluß, welcher unter-  
 halb der Rodzischen Wolosten, und zwar in der  
 Höhe der Stadt Beresow, von der östlichen Sei-  
 te in den Ob fällt. Es ist auch an demselben vor-  
 alters eine ansehnliche Ostiackische Festung gewesen,  
 wovon die Ueberbleibsel noch bis auf den heutigent-  
 Tag, unter dem Nahmen Kasimskoe Gorodisch-  
 sche, bekannt sind. Dem ohngeachtet scheint  
 dieses nicht der hier angeedeutete Ort zu seyn, weil  
 die alte Kasimische Festung auf 150 Werste von  
 der Mündung des Flusses Kasim entfernt ist. Es  
 würde in einem Zuge zu viel Mühe und Zeit erfor-  
 dert haben, den Fluß so weit aufwärts zu gehen.  
 Ueberdem ist zweifelhaft, ob Jernak von einem  
 so weit zur Seiten gelegenen Orte nur Nachricht  
 gehabt. Denn daß die bis dahin bezwungenen  
 Ostiacken solches aus freyen Stücken eröffnen, und  
 sich zu Wegweisen dahin angeboten haben sollten,  
 ist nicht wahrscheinlich. Man wird also den Nah-  
 men Kasimskoi für den richtigen halten müssen,  
 von dem wir auch nähere und gewissere Spuren  
 finden. Es ist nemlich ein Fluß unter dem Nah-  
 men Kasim (oder nach eigentlicher Ostiackischer  
 Aussprache: Mosim) bekannt, welcher oberhalb  
 dem Irtsche aus Norden in den Ob fällt. An  
 demselben sieht man Spuren einer ehmaligen  
 Ostiackischen Festung, welche von dem Ob in der  
 Nähe sind. Der Ort hat also leicht von den Co-  
 sacken durch eigene Erfahrungen entdeckt werden kön-  
 nen. Folglich scheint es, daß solcher unter dem



Nahmen Nasimskoi Gorodok zu verstehen sey. Zermak kann entweder noch vor dem Kobylischen Zuge, oder, wenn man der Ordnung des Remesowischen Geschichtsbuchs folgen will, auf dem Rückwege, den Ob bis dahin aufwärts gegangen seyn, und sich mit Eroberung dieses Orts beschäftigt haben. Sonst ist der Name Nasimskoi Gorodok heut zu Tage nicht mehr bekannt. Die Ostiacken nennen diese alte Festung Jankwasch, d. i. Keilfestung, weil sie auf einem hohen spitzen Berge lieget, den man der äusserlichen Gestalt wegen mit einem Keil vergleicht. Nasimskaja Wolost aber ist ein gebräuchlicher Name, womit in den Tobolskischen Contributionsbüchern die am Flusse Nasim und in dortiger Gegend am Ob wohnenden Ostiacken bezeichnet werden, und ist damit diejenige Wolost, welche oberwehnter maassen \*) am Irtsche eben diesen Namen führet, nicht zu verwechseln. Das Remesowische Geschichtsbuch bemerkt noch den Tag, nemlich den 20. Junius, da Zermak von diesem nach dem Ob gethanem Zuge zurück gekommen.

#### §. 34.

In eben demselben Geschichtsbuche ist hiernächst gemeldet, daß Zermak den darauf folgenden ersten Julius noch einen andern Zug nach dem Flusse Tarda zur Bezwingung der dortigen Wogulen vorgenommen habe. Es heisset davon kürzlich, er

has

\*) §. 13.

habe Labutinskoi gorodok erobert, den Knjasez Labuta gefangen bekommen, viele Reichthümer erobert, am Patschent, ein grosses Treffen gehalten, wovon der See Pogangoe Dsero mit Leichen angefüllet worden, und die Dertter Koschuk, Kondirbai \*) und Tabari auf Tribut gesetzt. Diese wenigen Umstände sind zulänglich, diejenige Muthmassung zu bestärken, welche ich in dem vorigen 2. Buche \*\*) von einem den Fluß Tamda aufwärts beschriebenen Zuge angegeben habe, daß selbiger mit dem gegenwärtigen einerley seyn werde. Folglich gehöret es hieher, die besondern Umstände davon, aus der daselbst angegebenen Quelle, zu erzählen.

S. 35.

Bis an den Tamda fiel nichts erhebliches vor, weil diese Gegenden bereits den Cosacken unterwürfig waren. In der untern Gegend des Flusses wohnten damahls Tataren, die das Geschichtsbuch in zwei Woloften, Krasnojarskata und Kalymkata, eintheilet. Es gedenket auch des Knjasez

B b 4

La.

\*) Es wird vielleicht Eschandir heißen sollen, welcher Ort in dortiger Gegend bekannt ist. Der Zusatz bai zeigt an, daß es der Nahme des damahligen Besitzers gewesen. Denn Bai, oder Bi, bedeutet in der Tatarischen Sprache einen ansehnlichen Mann, oder Herrn, und ist einerley mit dem Türkischen Beg.

\*\*) S. 62.

Labuta, von dem die übrigen Geschichtsbücher melden, daß er zu Labutinskoi gorodok gewohnet habe. Nun sind zwar heut zu Tage unter obigen Nahmen keine besondere Wolosten mehr vorhanden; ja es wohnen überhaupt keine Tataren mehr an dem Flusse Lambda, weil dieselbe, seitdem in selbiger Gegend Rußische Dörfer angeleget worden, nach dem Flusse Tobol übergezogen sind. Man hat aber ein Tatarisches Dorf, unter dem Nahmen Krasnojarskie surri, unweit der Mündung des Lambda am Tobol Flusse, dessen Einwohner erzählen, daß sie voralters am Lambda gewohnet haben. Von dem Knjász Labuta ist mehr Nachricht. In den Tobolskischen Contributionsbüchern wird einer Tatarischen Wolost Labutinska gedacht; überdem kennet man einen in den Lambda fallenden Bach Labuta, wo vielleicht das obbenannte Gorodok gewesen, und wo noch jezt ein Rußisches Dorf den alten Nahmen behält. Wie diese Tataren den ersten Angriff von Jermak auszustehen hatten: so meynten sie sich zu widersezen, und versammelten sich in der Gegend eines Baches Patschenka, der jezt mit einem Dorfe gleiches Nahmens bebauet ist. Ein blutiges Gefechte erwarb den Kosacken einen vollkommenen Sieg, und die Tataren wurden so geschlagen, daß nicht ein einziger davon kam. Unter den Erschlagenen soll auch ein Knjász Nahmens Petscheneg gewesen seyn. Ein See wurde mit den todten Körpern angefüllet, und deswegen der Urscine, (Pogannoe osero) genannt. Der Verfasser des Geschichtsbuches schreibt, dieser See

sey noch zu seiner Zeit voller Menschenknochen gewesen; jetzt aber wissen die dortigen Einwohner davon keine Nachricht zu geben.

## §. 36.

Hierauf kam Jermak zu Wogulischen Wohnungen, deren Vorgesetzter Koschut hieß. Koschutkoi Gorodok und Koschutkaia Wolost sind noch heut zu Tage an dem Flusse Tawda bekannte Namen. Dieses ohnmächtige Volk ergab sich bey dem ersten Angriffe, und brachte alles, was es an Thierfellen in Vorrathe hatte, zum Geschenke, welches Jermak, als Tribut, annahm. Ein Jesaul, Namens Jtschimcha, gab Nachricht, was für Einwohner an dem Flusse Tawda ferner sich befänden, wie zahlreich sie wären, was sie für Gewehr hätten, wovon sie sich nähreten u. s. m. nöthige Umstände für Eroberer unbekannter Länder, wornach die Cosacken und ihre Nachfolger sich fleißig zu erkundigen, niemahls aus der Acht gelassen haben.

## §. 37.

Ein Ort, der hiernächst auf der Reise vorkam, hieß Tschanditskoi gorodok. Jetzt ist es nur ein Dorf, und zwar das letzte von der Koschutkaia Wolost. Hier fand man eben so wenig Widerstand. Ein berühmter Zauberpriester machte für Jermak, auf desselben Befehl, seine Künste, welche, wenn man dem Geschichtsbuche glauben will,

in folgenden bestunden: Er ließ sich binden, und ein Messer in den Bauch stechen, welches nicht eher herausgezogen wurde, bis er auf die ihm vorgelegten Fragen Antwort gegeben hatte. Nach geschehenem Ausspruche, und herausgezogenem Messer, sprang der zu gleicher Zeit von seinen Banden befreiete Zauberpriester auf, trank einige Handvoll von dem aus der Wunde laufendem Blute, und rieb die Wunde mit dem Blute, worauf dieselbe sofort zuheilte, daß auch keine Spur davon übrig blieb. Hierbey ist nichts zweifelhaft, als daß der Künstler sich binden lassen, und das Stechen nicht selbst verrichtet, wie sonst alle seines Gelichters zu thun pflegen. Dergleichen Gauckeleyen können nur von einfältigen Leuten bewundert werden. Sieht man genau auf die Handgriffe Acht: so ist der Betrug am Tage. \*) Es mag seyn, daß Jermak vorgegeben, als wolle er über das Gebirge nach Rußland zurück kehren, und daß er von dem Zauberpriester verlangt, ihm sein künftiges Schicksahl zu sagen. Der Zauberpriester soll gesagt haben: er werde auf dem Tawda nicht weiter, als bis zu den Pelimischen Wogulen kommen; von dort werde er nach dem Irtsche zurück kehren, und noch gegen die Tataren glücklich seyn. Er würde bessere Proben eines Prophetischen Geistes gegeben haben, wenn er dem Jermak sein Unglückliches Lebensende hätte voraussagen können. Hiervon  
aber,

\*) S. Smellins Reisebeschreibung 2. Theil S. 87 und 494.

aber, saget das Geschichtsbuch, habe er nicht mit einem Worte erwehnet.

## S. 38.

Man kam ferner zu Wogulen, deren Ältester Tabar, oder, nach der eigentlichen Aussprache, Tobar hieß. Dasselbst wollte sich Jermak nicht aufhalten. Er war mit dem zufrieden, was er in der Eile erbeuten konnte, vermuthlich weil die Jahreszeit keinen langen Aufenthalt verstattete, wenn er die Prophezeung, bis zu den Pelimischen Wogulen zu gehen, in die Erfüllung bringen wollte. Von gemeldetem Vorgesetzten Tabar führet der vornehmste Ort selbiger Wolost den Nahuen Tabarinskoi gorödoſ, oder Tabarinskaia Sloboda. Er lieget an der Mündung eines kleinen Flusses Tira, und ist seiner natürlichen erhabenen Lage halber vor der übrigen niedrigen und morastigen Gegend vortheilhaft. Man kann es, als einen Zusatz des Chronikenschreibers, ansehen, wenn gesagt wird: man habe hier einen Helden erlegt, der zween Klaster hoch gewesen, und zehn Mann auf einmahl habe umfassen und zerquetschen können; man habe Mühe angewandt, ihn lebendig zu fangen, um ihn mit sich zu führen; gewaltsame Mittel aber hätten nichts vermocht, und in der Güte habe er sich nicht ergeben wollen; es sey noch Wunder genug, daß man ihn erschleffen könne. Dergleichen Fabeln sind bey den elenden Wogulen, die so wenig kriegerisches besitzen, und worunter kaum jemand zwe Ellen hoch ist, sehr übel angebracht.

## S. 39.

S. 39.

Die Pelimischen Wogulen wurden zeitig von ihren Nachbarn wegen des, was ihnen bevorstand, gewarnt. Ihre erste Sorge war, ihre Weiber und Kinder nach dem Flusse Ronda in Sicherheit zu bringen. Von den Männern blieben nur die ansehnlichsten und stärksten in ihren Wohnungen, welche sich, unter Anführung ihres Kuzäsen Patil, den Cosacken aus allen Kräften widersetzen. Jedoch die Cosacken siegten, und die Wogulen wurden fast alle zu Boden geschlagen. Von den Uebriggebliebenen ließ Jermak einige vor sich kommen, und befragte sie nach allen Umständen des Weges, welcher aus der obern Gegend des Tawda Flusses nach Permien und Rußland führet. Nachdem dieses geschehen, begab er sich den 4. October auf die Rückreise, bey welcher nichts angemerkt ist, als daß er von den Tabaringi und Koschuki, weil dieselbe einigen Ackerbau hatten, anstatt der Contribution, sich Getraide geben ließ, damit er auf den Winter zu zehren hätte. Daher soll es gekommen seyn, daß man in den folgenden Zeiten den Tribut von diesen Völkern an Getraide eingenommen hat.

S. 40.

Unmittelst daß dieses in Sibirien vorgieng, erfüllte der Zar Iwan Basilewitsch sein Versprechen, das er bey Zurückfertigung des Atamanns Iwan Kolzow, wegen Absendung eines Befehls-  
ha.

habers, oder Woewoden, nach Sibirien, gethan hatte.) Die Wahl fiel, laut den Sibirischen Geschichtsbüchern, auf den Fürsten Semön Wolkonskoj; wir werden aber bald sehen, daß er Rußas Semön Dmitriewitsch Wolchowskoj geheissen, und daß zwei Golowi, oder Obristen über die Kriegesvölker, Iwan Kireew und Iwan Gluchow, mit ihm geschickt worden. Diese reiserten den 10. May 7091 (1583) mit 500 Mann, den Sibirischen Cosacken zur Verstärkung, von Moscau zu Wasser ab, und nahmen längst der Wolga, Kama und Tschuffowaia denselben Weg, dessen sich Jeremak auf seiner Reise nach Sibirien bedienet hatte. Ihre Fahrt war nur darin von jener unterschieden, daß sie unterwegs nicht überwinterten, sondern in dem nächstfolgenden Herbst den 2. November 7092 (1583) zu Sibir ankamen,

## S. 41.

Ein Befehl des Zaren Iwan Wasiljewitsch an die damals in Permien lebenden Stroganows, nemlich an Semön des Aniska Sohn, an Maxim Jacobs Sohn und an Nikita Gregoril Sohn, welcher den 7. Januar 7092 (1584) datirét ist, giebt uns über diese Abfertigung noch einige Erläuterungen an die Hand. Zuvörderst sehen wir daraus den wahren Namen des Fürsten Wolchowskoj, und daß zwei Golowi mit ihm gewesen, da die Geschichtsbücher nur von einem, nemlich dem letzten, Iwan Gluchow, wissen. Es ist wahr, des Iwan Kireews geschieht fernerhin



keine Erwähnung, und es ist wahrscheinlich, daß er entweder nicht nach Sibirien gekommen, oder bald darauf gestorben ist. Ueberdem setzen die Geschichtsbücher gedachten Gluchow dem Knjas Bolchowskoi, als zweyten Woewoden, an die Seite, wozu er doch nicht bestimmt war. Hiernächst heisset es in dem Befehle, es sey anfanglich verordnet gewesen, der Fürst Bolchowskoi solle in Permien den Winter erwarten, und alsdenn sollten ihm die Stroganows zur Begleitung über das Gebirge 50 Mann von ihren Unterthanen zu Pferde mitgeben; weil man aber jetzt in Erfahrung gebracht, daß zur Winterszeit mit Pferden über das Gebirge zu reisen gar zu beschwerlich sey: so sollten die Stroganows dem Woewoden gegen den künftigen Frühling 15 Fahrzeuge geben, deren jedes 20 Mann mit ihrem Vorrathe einnehmen könne; damit solle er längst der Tschussowaia und ferner über Land nach dem Flusse Tagil gehen. Dieses beweiset, daß man damahls zu Moscau von der geschwinden Reise des Woewoden, als der sich nicht in Permien verweilet, sondern bereits den ganzen Weg zurückgeleget hätte, noch nicht benachrichtiget war. Denn daß man die Ankunft des Woewoden zu Sibir nicht in das Jahr 1584, sondern 1583, setzen müsse, das ergiebt sich aus den folgenden Begebenheiten.

## S. 42.

Allem Ansehn nach ist damahls auch zu Sibir von dem Zaren der Befehl angekommen, daß der Prinz

Prinz Mametkul nach Moskau geschickt werden sollte, und kann man also mit Beybehaltung des im Remesowischen Geschichtsbuche bemerkten Tages die Abfertigung den 21. November 7092 (1583) setzen. Daß aber solche nicht im November des vorigen Jahres \*) erfolget seyn könne, erhellet daraus, weil alle Geschichtsbücher einhellig berichten, daß dessen Ankunft zu Moskau erst nach dem Ableben des Zaren Iwan Wasiliewitsch geschehen, welcher den 19 März 7092 (1584) dieses Zeitliche gesegnet hat. Dessen Sohn und Thronfolger der Zar Fedor Iwanowitsch hatte also das Vergnügen, diesen vornehmen Gefangenen bey sich ankommen zu sehen. Er ließ ihn prächtig einhohlen, bezeugte ihm viele Ehre, und die dem Prinzen zum Geleite mitgegebenen Cossacken wurden von dem Zaren reichlich beschenkt.

## S. 43.

Man findet, daß in denen Kosradsbüchern des Prinzen Mametkul, als eines nachmahligen Russischen Feldherrn, Erwähnung geschieht. Im Jahre 1590 hat er einem Feldzuge gegen Schweden mit bewogenet, und 1598 war er mit dem Zaren Boris Fedrowitsch Godunow zu Serpuchow, um einem befürchteten Einfalle der Crimischen Tataren zu begegnen. Er wird daselbst Sibirskoi Zarewitsch Mametkul Altaulowitsch genannt. Dieses beweiset, daß sein Vater Altaul geheissen, und

\*) S. oben S. 31.

und daß er folglich nicht Kutschums Sohn gewesen seyn kann, wie die Sibirischen Geschichtsbücher vorgeben; noch auch daß er desselben Bruder gewesen, wie eine oben angeführte Nachricht \*) bezeuget: denn Kutschums Vater hat Murtasa geheissen. \*\*) Murtasa aber und Altaul können Brüder gewesen seyn, dergestalt, daß in Ansehung dieser Verwandtschaft Mameiskul nach Rußischer Gewohnheit Kutschums Bruder genannt worden.

#### §. 44.

Bis hieher mußte Jermaß mit seinen Cosacken in Sibirien von nichts als von Glücke zu sagen. Nun aber fängt ein Zeitlauf an, da das Schicksahl sich so widrig bezeugte, als ob diese neue Eroberung gänzlich wieder verloren gehen sollte. Vorerste entstand bald nach Ankunft der Woewoden zu Sibir ein so grosser Mangel an Lebensmitteln, daß die Geschichtsbücher solchen nicht kläglich genug zu beschreiben wissen. Es währte damit den ganzen Winter hindurch, bis in den Frühling. Viele starben für Hunger, und wenn die übrigen ihr Leben mit den Leichen ihrer Mitbrüder zu fristen suchten: so warteten noch andere Krankheiten auf sie, sonderlich der Scharbock, wodurch die Zahl des Volks merklich verringert wurde. Selbst der Woewode Knjas Wolchowstkoj starb in dieser allgemeinen Noth. Ohnerachtet nun noch der Solo-

wa

\*) 1. Buch S. 18.

\*\*) 1. Buch S. 75.

wa Iwan Gluchow übrig war, so scheint es doch aus dem folgenden, daß sich selbiger der Sachen entweder selbst wenig angenommen, oder daß er bey Jermak und dem Volke in nicht gnugsamen Ansehn gestanden. Denn die Geschichtsbücher gedenken seiner nicht eher wieder, als nach Jermaks Tode, wogegen dieser das Ruder allein in den Händen hatte.

## S. 45.

Die Ursachen der Hungersnoth find zum theil, ohne daß die Geschichtsbücher solche anzeigen, nicht schwer zu errathen. Mit dem Woemoden waren vorbesagter maassen \*) 500 Mann frischer Truppen angekommen, welche nicht viel Lebensvorrath mit sich gebracht zu haben scheinen, weil sie davon auf ihrer schnellen Reise keine Hindernisse verspürer haben. Man wird sich vorgestellt haben, daß in Sibirien bey den Cosacken alles im Ueberflusse zu finden sey. Wie aber diese auf die Unterhaltung so vieler Gäste sich nicht angeschicket hatten: so entstand der Mangel fast so bald, als nur jene bey ihnen zur Theilung des vorhandenen Vorraths sich einfanden. Jedoch da die Cosacken selbst ihren Unterhalt von den Tataren und Ostiacken bekamen: so wäre dem Uebel durch neue Anschaffung von Lebensmitteln leicht abzuhelpen gewesen, wenn nicht eben zu der Zeit das ganze Land in einen Aufstand

\*) S. 40.

stand gerathen wäre, wodurch den Russen alle Zufuhr abgeschnitten worden.

S. 46.

Noch vor Ankunft des Woemoden, nemlich den 10. September 7092, (1583) war von dem Mursa Karatscha, welcher, wie oben \*) erwähnt, von dem Chane Kutschum abtrünnig geworden, und in der Gegend des Flusses Tara sein Lager aufgeschlagen hatte, ein Abgeordneter bey Jermak angekommen, mit der Bitte, daß er ihm eine Partey Cossacken zum Schutze gegen die Casatschiorda, als die einen Anfall auf seine Wohnungen drohe, zusenden möge. Diesem Vorgeben maas Jermak um so viel eher Glauben bey, und bezeugte sich in Gewährung des geschehenen Ansuchens desto williger, weil er dadurch diesen vornehmen Mann, und durch ihn auch die übrigen, welche entwichen waren, nach und nach auf die Russische Seite zu bringen hoffete. Er schickte demnach alsobald den Ataman Iwan Koltow mit 40 Mann Cossacken dem Karatscha zum Beystande ab. Man erfuhr aber bald, daß es nur ein verstelltes Vorgeben gewesen war, welches auf nichts anders abgezielt, als die Macht der Cossacken zu vertheilen, um desto leichter eine Partey nach der andern zu überrumpeln und aufreiben zu können. Denn Koltow und die mit ihm geschickten Cossacken wurden sämmtlich erschlagen, und wie Karatscha über-

all

E c 2

\*) S. 2.

all seine Rundschafter unter den Tataren und Ostiacken hatte, durch welche er selbst zu einem allgemeinen Aufstande gegen die Russen aufwiegelu ließ: also erfuhren diejenigen Cosacken, welche sich das mahls unter den Ostiacken wegen der Tribusseinnahme anstielten, zu gleicher Zeit ein gleiches Schicksahl. Das Synodicon der Cathedralkirche zu Tobolsk, dessen ich schon mehr erwähnet habe, \*) sehet die Ermordung des Atamanns Kolzow und seiner Gefährten auf den 17. April, welches aber unrichtig ist, wie aus der Zeit des folgenden Vorfalles erhellet.

## S. 47.

Nach diesem zog Karatscha mit einer starken Anzahl Volks, das er aus allen Ecken und Orten zusammen geraffet hatte, für die Stadt Sibir, um eine langweilige Belagerung vorzunehmen, welche die Russen, nach aufgezehrtem letzten Vorrathe, zur Uebergabe zwingen sollte. Und in der That, er schloß den 12. März (1584) diesen Ort von allen Seiten so genau ein, daß die Belagerten wenig Hofnung für sich mehr übrig sahen. Solches aber machte sie nur noch beherzter, um sich entweder von dem Feinde auf einmahl gänzlich zu befreien, oder ihr Ende mit Ruhme zu suchen, das ihnen der Mangel an Lebensmitteln mit Schmach androhetete. Es war kein anderes Mittel, als einen Ausfall zu wagen, wozu sie die Nacht auf den 9. May

\*) 2. Buch 1. 75. und 87.

Man erwählteten, weil sie sich von dem heiligen Nicolas, dessen Fest auf selbigen Tag einfiel, als von ihrem besondern Schutzpatrone, den sie vom ersten Anfange des Sibirischen Zuges an dafür erkennen hatten, allen Beystand versprachen. Dabey wurde beschlossen, die Ausführung dieses Anschlages nicht bey der Tatarischen Macht, welche die Stadt eingeschlossen hielt, anzufangen, sondern nach heimlicher Vorbengehung derselben das Hauptlager plötzlich zu überfallen, wovon man wußte, daß Karatscha solches für sich und seine Familie mit ziemlicher Sicherheit in der Gegend des Dorfes Sauskan auf dem niedrigen Lande des westlichen Ufers vom Irdische aufgeschlagen hatte.

## S. 48.

So wenig man auch von diesem Vorsatze, den bloß die Verweisselung eingab, hätte hoffen sollen, so wurde er dennoch glücklich ausgeführt. Karatscha glaubte nichts befürchten zu dürfen, weil er sich auf die Wachsamkeit der Seinigen in genauer Beobachtung der Russen gänzlich verließ. Die Russen aber fanden einen Weg, die Tatarischen Postirungen in der Nähe der Stadt vorbey zu gehen, ohne bemercket zu werden, und kamen ihrem Feinde zu Sauskan so unvermuthet über den Haß, daß die meisten mit dem Leben bezahlen mußten, bevor sie sich zum Widerstande wafnen konnten. Zween Söhne des Karatscha waren mit unter den Erschlagenen. Karatscha selbst entflohe mit nicht mehr als 3 Personen; damit war aber die Sache  
noch

noch nicht gewonnen. Denn immittellst hatten diejenigen Tataren, welche die Stadt besetzt hielten, von dem Russischen Ueberfalle Nachricht erhalten. Sie eilten ihrem Heerführer zu helfen, und sie würden vielleicht im ersten Angriffe glücklich gewesen seyn, wenn die von Karatscha zurückgelassenen Fuhren den Russen nicht zur Brustwehre gedient hätten. Hierdurch gewannen die Russen Zeit, und noch mehr deckte sie ein nachgelegenes Gebüsch, daß sie sich in gute Verfassung setzen, und was zu ihrem Vortheile diente, überlegen konnten. Kurz die Tartaren wurden nach oft wiederholtem Anfällen, die bis auf den Mittag währten, mit großem Verluste abgeschlagen, und die Russen kehrten sieghaft nach Sibir zurück.

## §. 49.

Dieser glückliche Erfolg brachte die zerrütteten Umstände der Russen einiger maassen wieder zurechte, indem die Tatarischen und Ostiatischen Einwohner des Landes, da ihre auf Karatscha gesetzte Hoffnung verschwunden war, von neuem die Russische Oberherrschaft zu erkennen anfiengen, und mit Lebensmitteln zu dienen, fernerhin nicht entstehen konnten, so daß endlich die Hungersnoth aufhörte. Es ereignete sich aber bald darauf ein neues Unglück, welches, da Jermak dabei sein Leben einbüßte, eine noch schlimmere Wirkung, als alle übrige, nach sich zog. Die gemeinen Sibirischen Geschichtsbücher erzählen die Sache mit folgenden Umständen: Ein von dem Chane Russum



abgeschickter Tatare habe, wie es geschienen, aus Liebe gegen die Russen, dem Jermak die Nachricht gebracht, als ob eine Bucharische Handlungscaravane unterwegs sey, um mit den Russen zu Sibir Handlung zu treiben; der Chan aber halte sie auf, und versage diesen Fremden den Durchzug. Hierdurch sey Jermak bewogen worden, daß er mit 150 Mann sich auf den Weg gemacht, die Caravane einzuhohlen; und nachdem er bis zur Mündung des Flusses Wagai gekommen, ohne das geringste von Bucharen zu hören, so habe er die Reise den Wagai aufwärts fortgesetzt. Das Remesowische Geschichtsbuch thut hinzu: die Nachricht von Ankunft der Bucharischen Caravane sey bey Jermak den 1. August 7092. (1584.) eingekommen. Da habe er sich in aller Eile mit 50 Mann, welches vielleicht ein Schreibfehler ist, auf den Weg gemacht, um den Bucharen entgegen zu gehen. Bevor er aber an die Mündung des Flusses Wagai gekommen, wo der Irtysch eine große Krümmung machet, \*) zwischen welcher ein nicht gar weiter gerader Weg zu Lande ist, sey er auf den Entschluß gerathen, diesen geraden Landweg durchgraben zu lassen, damit man hinkünftig nicht nöthig habe, einen so weiten Umweg zu nehmen. Nachdem solches geschehen, und von den Bucharen noch keine nähere Nachricht eingelauffen, sey er weiter den Wagai aufwärts gereiset.

C c 4

S. 50.

\*) Sie wird Wagaiskaia oder Wagiskaia Luka genannt.

S. 50

Von dem Canale ist kein Zweifel, daß selbiger von Iermak, oder auf Befehl desselben gegraben sey. Er wird noch heut zu Tage Iermakowa Perekop, auf Tatarisch: Teskär, genannt. Er ist auf eine Werste lang, und endiget sich nicht weit von der Mündung des Flusses Bagai. Der eigentliche Irtsch aber machet daselbst nach seiner Krümmung einen Umschweif von mehr als 6 Wersten. Dieses habe ich aus eigener Bemerkung; ja ich kann noch hinzusetzen, daß heut zu Tage solche Krümmung wenig Wasser mehr führet, indem der Fluß schon von undenklichen Jahren her fast ganz durch den Canal läuft, daher es auch an den Ufern nicht mehr zu mercken ist, daß die Gegend durchgraben worden. Sonst siehet man in selbiger Gegend von dem Canale in Süden auf einer flachen niedrigen Wiese einen sonder Zweifel nicht von der Natur entstandenen, sondern von aufgetragener Erde gemachten grossen Hügel, der mit einer gähen Abdachung auf 10 Faden hoch ist, und auf seiner obern Fläche gegen 30 Faden im Durchschnitte enthält. Die umher wohnenden Russen nennen ihn Zarewo Gorodischtsche, vermuthlich der Ansehnlichkeit wegen, welche sie glauben macht, es könne eine so grosse Arbeit von Niemand anders, als von einem mächtigen Fürsten, oder Chane, herrühren, der auf dem Hügel seine Wohnung müsse gehabt haben. Die Tataren hingegen erzählen, der Hügel sey von lauter Mägdgen aufgeworffen worden, welche die Erde in den Zipfeln

peln ihrer Kleider herzu getragen. Sie nennen ihn daher *Kysim tura* d. i. Jungfernstadt, oder Festung, woraus erhellet, daß sie gleichfalls glauben, es müsse der Hügel voralters jemanden zur Wohnung gedienet haben. Also wird imgleichen der Ort, von *Preobraschenskoe Selo*, einem Kirchdorfe, das auf dem östlichen hohen Ufer des Irdischen 2 Werste oberhalb der alten Stadt Sibir liegt, von ihnen auf Tatarisch *Kysim tura* genennet, wovon sie zur Ursache angeben, daß daselbst in uralten Zeiten eines Chans Tochter, die entführt, und daselbst von ihrem Buhler genothzüchtigt worden, nachdem man sie eingehohlet, und beyde auf frischer That umgebracht, zugleich mit dem Buhler und dem Pferde, worauf sie entführt worden, begraben liege.

## S. 51.

Doch dieses sind nur zufällige Anmerkungen. Es gehöret näher zu unserer Absicht, wenn wir auf den Umstand Acht geben, dessen unten zu erwähnen seyn wird, daß *Jerma* noch in demselben Jahre den 6. August, und also nur 6. Tage hernach, da er nach Angehung des *Kemesowischen* Geschichtsbuchs von Sibir abgereiset seyn soll, in eben dem Canale, den er graben lassen, sein Leben beschloffen. Da solche 6 Tage kaum zureichen, den Irdisch und *Wagai* so weit, als vorgegeben wird, auswärts zu reissen, und wieder bis an den Canal zurück zu kommen: so siehet man leicht, daß die Arbeit nicht zu derselben Zeit vollführet seyn könne.

son

sondern entweder schon vorher zu Stande gebracht worden, oder daß wenigstens Jermaſ die Nachricht von Ankunft der Bucharischen Caravane früher erhalten, und früher von Sibir abgereiset sey: welches letztere auch noch eine andere Nachricht erweist, womit es folgende Beschaffenheit hat:

## §. 52.

Gleichwie schon verschiedene Beispiele angeführt sind, \*) daß das Nemesowische Geschichtsbuch nach der ersten Fertigstellung von einer andern Hand einige Zusätze erhalten: also trifft man auch an diesem Orte ein eingeschobenes Blatt an, dessen Hauptinhalt ist, daß Jermaſ, nach vernommener Nachricht von Ankunft der Bucharischen Caravane, und da er einmahl die Reise angetreten hatte, bevor er den Wagai aufwärts gegangen, einen weiten Zug längst dem Irtsche bis fast in die Gegend der jetzigen Stadt Tara gethan, nach dessen Endigung er abermahls von Herannäherung der Caravane benachrichtiget worden, und darauf, um derselben entgegen zu gehen, so wie die übrigen Geschichtsbücher melden, den Wagai aufwärts gefahren sey. Wenn diesem also ist, wie es aus den anzuführenden Umständen allen Glauben verdienet: so folget, daß nicht lange nach der letztern Verjagung des Karatscha die Reise müsse seyn angetreten worden. Folglich läſſet sich auch, was

E c 5

die

\*) 2. Buch §. 61. u. f. 3. Buch §. 9. u. f.

Die Grabung des Canals betrifft, nicht ohne Wahrscheinlichkeit mutmassen, daß die Arbeit während der Zeit, da Jermak den Zug von der Mündung des Wagai-Flusses den Irtsch aufwärts gethan, durch Cosacken von seiner Partei, die er zu solchem Ende zurück gelassen, vollbracht worden.

## S. 13.

Ein Hauptbeweis, warum ich die eingeschobene Nachricht des Remesowischen Geschichtsbuchs für glaubwürdig halte, ist dieser, weil bis dahin die oberhalb am Irtsche wohnhaften Tataren, wegen beständiger Unsicherheit für dem Chane Kutschum und dem Karatscha, noch nie zum Gehorsame gebracht werden können. Nun aber hatte Jermak durch die geschehene gänzliche Niederlage des Karatscha grosse Vortheile in den Händen. Das Land war von neuem in Schrecken gesetzt, und man durfte sich fast die gewisse Rechnung machen, daß Niemand von den gemeinen Tataren gegen einen so grossen und berühmten Sieger sich widerspänstig bezeigen würde. Ueberdem konnte dem Jermak, als einem erfahrenen Kriegesmanne, nicht unbekannt seyn, daß man einen Sieg, so weit es die Umstände erlauben, fortsetzen müsse. Ja er kann auch gehoffet haben, auf diesem Zuge den flüchtigen Karatscha einzuhohlen, und durch eine billige Rache sein Ansehn bey den dortigen Völkern noch mehr zu verherrlichen. Dazu kommt noch, daß diese Nachricht nicht 50, nicht 150, sondern 300 Mann angiebt, welche Jermak auf besagtem Zuge

ge mit sich gehabt. Und daß es nicht weniger gewesen, bezeuget das mehr angeführte Synodicon der Cathedralkirche zu Tobolsk, allwo 300 Mann gemeldet sind, die zugleich mit Jermak auf diesem Zuge umgekommen, denen sämmtlich ein ewiges Andenken (Werschnoia Pamjat) bestimmt ist. Ich halte mich deswegen für berechtigt, die besondern Vorfälle dieses Zuges, nach allen in der eingeschobenen Nachricht bemerkten Umständen, hier anzuführen.

## S. 54.

Von Sibir bis an den Wagai war alles Volk in vollkommener Unterwürfigkeit. Man war aber die Mündung dieses Flusses kaum vorbey gefahren, als die zunächst oberhalb derselben wohnenden Tataren sich so widerspänstig zeigten, daß Jermak beynahe an glücklicher Ausführung seines Vorhabens hätte zweifeln können. Der See Begischewskoe Ozero, welcher unter dem ostlichen hohen Ufer lieget, und in einer halben Mondes Krümmung auf 3 Werste lang ist, hat daselbst einen Ausfluß in den Irtysch. Hinter, oder an diesem See war auf der Höhe, wo jezo ein Russisches Dorf Ignatiowa steht, eine Tatarische Festung. Die Ueberbleibsel sind noch gegenwärtig zu sehen. Ein vornehmer Knjasez Nahmens Baisch, oder Begisch, hatte daselbst seine Wohnung, und wie von demselben nicht nur der angeregte See seinen Nahmen erhalten, sondern auch ein Kirchdorf, auf der hohen Landdecke, die oberhalb

halb dem See an den Irtysch stößet, Begischewskoi Pogost genennet worden; also hat im Gegentheil zufolge einer gemeinen Sage der Tataren, von dessen Sohne Tobose, eben dieser See im Tatarischen den Nahmen Tobose Kul empfangen.

## S. 55.

Begisch hatte nicht sobald von der Herannaherung der Russen Nachricht erhalten, als er sich in die beste Verfassung setzte, dieselbe herzhast zu empfangen. Ausser seinen eigenen Leuten, und denen, die er aus der Nachbarschaft zusammen gebracht hatte, hielten sich auch viele von des Karatscha Unterthanen bey ihm auf. So bald demnach Jermak ankam, in Hoffnung sich des Orts ohne Weitläufigkeit zu bemätern, so gieng es an ein blutiges Gefechte. Die Tataren hatten an der Höhe, worauf sie sich befanden, einen nicht geringen Vortheil. Jermak aber that den Angriff mit einer solchen Hülfe, daß die Tataren davon bald in Unordnung geriethen, und der Sieg den Russen zufiel. Die Cossacken waren dabey so erbittert, daß sie keinem von den Feinden Quartier gaben. Alles wurde niedergemacht, und es war nur eine geringe Anzahl, die durch die Flucht davon kamen.

## S. 56.

Ich weiß nicht, was hier wieder von zwey Canonen gemeldet ist, welche aus Casan sollen überbracht, und von dem Knjásen Begisch gegen die Russen gebraucht worden seyn. Man wird sich  
aus

aus dem vorhergehenden erinnern, daß bey dem grossen Gefechte unter der Landdecke Tschumatsch schon von zweyen Erwähnung geschehen, \*) welche von den Cosacken sollen besprochen worden seyn, daß sie ihnen keinen Schaden gethan haben, daher der Chan solche in den Irtsch versenken lassen. Eben diese Umstände von der Besprechung und Versenkung werden hier wiederhohlet. Es ist daher zu vermuthen, daß die vorige Begebenheit hier aus Misverstände zum zweyten mahle angeführet ist. Ja da auch der Irtsch bey dem Begischevischen See nicht in der Nähe fließet, sondern auf zwey Werste davon entfernt ist, so hat man noch mehr Grund, die Sache in Zweifel zu ziehen. Doch diesem sey, wie ihm wolle. Der Ausgang war, daß Tsermak viele Schätze und eine Menge allerley Vorraths von Lebensmitteln erbeutete, welche er bis zu seiner Zurückkunft in einem Keller verwahren ließ.

§. 57.

Von hier, heisset es ferner, kam Tsermak nach Schamscha, Njantschik, Sala und Kaurdak, wovon die letzteren drey Dörter noch heut zu Tage in eben der Reihe, wie sie das Geschichtsbuch angiebt, und unter denselben Nahmen, am Irtsische befindlich sind. Schamscha aber ist nicht in selbiger Gegend. Man hat ein Tatarisches Dorf Schamschinskje Turti, auf Tatarisch Schangschüaul, das  
nicht

\*) 2. Buch §. 70.



nicht viel über 20 Werste von Abalak lieget. \*) Zu Sala war wieder ein kleines Gesechte, und zu Kaurdal, wo in den folgenden Zeiten ein Ostrog zur Sicherheit der Tataren wider die Streifereien der Calmücken und Casatschia Orda angeleget worden, hatten sich alle Einwohner in die dicke Wälder und Wildnissen verstecket.

## S. 58.

Hiernächst traf man einen Tatarischen Starosten, oder Vorgesetzten, an, dessen Vorfahren noch von den alten Ischimischen Chanen, und zwar von dem zweifelhaften Sargatschik, dessen, wie im ersten Buche dieser Geschichte vorkommt, \*\*) bloß das Remesowische Geschichtsbuch Erwähnung thut, die Richterliche Würde über alle Tataren dieser Gegenden sollen empfangen haben. Dieser verließ sich auf sein Ansehn, und wollte sich zur Gegenwehr setzen. Man brachte ihn aber bald zum Gehorsam. Die Ordnung des Zuges giebt, daß solches zu Saurgaschaul in der Sargatzischen Woloost gewesen, wovon schon an vorbemerldetem Orte Nachricht anzutreffen.

## S. 59.

Ferner war ein Städtgen Lebenda, auf Tatarisch: Türwenda, jetzt Lebendinskoi Ostrog, am Wege, wo ein Knjáses Jelligai, von der Nach-  
kom-

\*) 2. Buch S. 80.

\*\*) S. 52.

Kommenschaft des Ischimischen Chans Sargatschil, seine Wohnung hatte. Die Mannschaft bey demselben war nicht groß: und weil es überdem gehöret hatte, daß Jermak denenjenigen, die sich ihm freiwillig ergaben, kein Leid that, so bequemt er sich ohne Widerrede zu der verlangten Tributsbezahlung, und brachte noch darüber ansehnliche Geschenke. Ja er glaubte dem Jermak durch Zuführung seiner Tochter, die von sonderbarer Schönheit war, und von dem Chane Kutschum für einen seiner Söhne zur Gemahlin verlangt worden, eine Freude und Ehre zu erweisen. Dieser aber nahm solche Höflichkeit nicht an, und verbot auch bey seinen Untergebenen, daß sich Niemand an ihr versündigen sollte.

### §. 60.

An der Mündung des Flusses Ischim hatte man dagegen wiederum einen grossen Widerstand auszustehen. Man bediente sich dabey von beyden Seiten, vermuthlich weil die Cossacken unvermuthet überfallen worden, keines Gewehrs, sondern rümpf und schlug sich bloß mit Fäusten. Dem ohngeachtet kamen in dieser Schlägerey doch 5 Cossacken ums Leben, zu deren Andenken die Tataren ein Liedgen gemacht haben sollen, welches sie die Chamischen Thränen genannt, und mit diesen Worten angefangen habe: Janym, Janym, bisch Kasak, bisch Kasak, d. i. Helden, Helden, fünf Cossacken, fünf Cossacken. Der Sieg war wie gewöhnlich auf der Russen Seite. Man begrub die  
Er.

Erschlagenen, und gieng noch weiter den Irtysh aufwärts.

S. 61.

Kullara war damahls ein fester Ort auf der westlichen Seite des Flusses Irtysh an einem See Aussaflu, wo gegenwärtig noch ein Tatarisches Winterdorf unter dem Nahmen Kuláraul ist. Derselbe Ort hatte vordem dem Chane Kutschum zur Versicherung der Gränze gegen die Calmücken gedienet, daher auf derselben Befestigung viel gewandt worden, so daß in der ganzen obern Gegend des Irtysh Flusses keine so wichtige Festung anzutreffen war. Solches erfuhr Jermak in der That, als er dieselbe zu stürmen den Versuch that. Er gab sich 5 Tage lang alle mögliche Mühe: aber umsonst. Sein Trost war, auf der Rückkehr einen glücklichen Angriff zu wagen, und in dieser Hoffnung gieng er weiter.

S. 62.

Das hlernächst folgende Tatarische Städtgen hieß Taschatkan, dessen Einwohner sich ohne Schwerdschlag ergaben, und alles, was man von ihnen forderte, darbrachten. Sie waren mit bey der grossen Niederlage des Chans Kutschum unter Tschumatsch gewesen, und hegten deswegen für die Cosacken eine sonderbahre Hochachtung. Vermuthlich lag dieses Städtgen an dem Orte, wo jetzt das Winterdorf Taschatkanaul, an einem See Kulatschok auf der östlichen Seite des Irtyshes befindlich

was ist: Man sehe daselbst einen Stein so groß, als ein Schlittensfuder, von Blaufarbener Farbe, wovon die Tataren erzählten, daß er vom Himmel gefallen sey; und daß aus denselben zuweilen Kälte, Regen und Schnee herkäme. Meines Erachtens ist solches so zu verstehen, als wie noch heutiges Tages abergläubische Tataren eine Art Steine haben, die sie Jiltasch d. i. Wettersteine nennen, wovon an seltnem Orte zu reden seyn wird.

S. 63.

Man erkennet wohl, daß hier nur die Hauptörter angeführt sind, welche Jermal auf der Reise angetroffen, entweder weil dieselben durch gewisse Begebenheiten, oder einige Verweilung, merkwürdig worden, oder weil der Geschichtschreiber sich nach den Tagereisen gerichtet hat. Von denen dazwischen gelegenen Dörfern ist von selbst zu vermuthen, daß sie der Russischen Macht nicht entgangen sind. Auf solche Weise bringet die angezogene Nachricht Jermal von Taschakan auf Samahl, ohne anderer Dörfer zu erwähnen, nach Schischtamak, einem Tatarischen Dorfe, welches, wie auch der Name anzeigt, da, wo der Fluß Schisch in den Irtysh fließet, \*) gelegen ist. Hier traf man übermahl einige von des Karatscha Leuten an, und darunter solche, die den Cosacken aus der Gefangenschaft entlaufen waren. Es ist da.

\*) Samak bedeutet im Tatarischen die Mündung.

haben angemerkt, daß die dortigen Einwohner Turalinzi genennet worden, welcher Name noch gegenwärtig einigen Tataren in der Nachbarschaft der Stadt Tara bengeleget wird, und vermuthlich von andern ihres Geschlechts, die ein herumschweifendes Leben führen, oder auch vielleicht von den Calmücken, entstanden ist, so wie man an der Kaschkirischen Benennung der Tumenischen und Tobolskischen Tataren\*) ein gleichmäßiges Bspiel hat. Uebrigens lebte hier alles in der äussersten Armuth; und dieses bewog Jermak, sich mit ungewöhnlicher Großmuth aufzuführen, dergestalt, daß er weder Tribut forderete, noch Geschenke an- nahm.

## S. 64.

Wahrscheinlich hat Jermak hier vernommen, daß weiter aufwärts am Irdische keine begüterte Tataren mehr anzutreffen seyen, weswegen er sich zu Schischtamak zur Rückreise entschlossen. Denn wenn dem also ist, daß schon damahls die Calmücken bis in die Gegend der Festung Kular zu streifen pflegen, \*\*) so ist leicht zu glauben, daß dieses Volk, welches zu derselben Zeit unter unzähligen kleinen Oberhäuptern in einer wilden Zerspreuung lebte, denen oberhalb Kular wohnhaften Tataren nicht viel an Haabseligkeit übrig gelassen. Wiewohl solche Streifereyen können bey ei-

nem

\*) S. I. Buch S. 62.

\*\*) S. S. 61.

nem so unbändigen Volke, das so oft seine Wohnsitze verändert, und unter sich selbst so vielmahls einheimische Kriege geführt, nicht beständig gewesen seyn; und ich wollte lieber glauben, daß zu Kutschums Zeiten noch gar keine Calmücken dießseits des Altaiischen Gebirges wohnhaft gewesen, und daß dasjenige, was von Kular angeführt worden, vielmehr den Nogaiischen Tataren, die vor den Calmücken alle obere Gegenden der Flüsse Irtysch und Tobol inne gehabt, zuzuschreiben sey, weil die Geschichte erst eine geraume Zeit hernach der Calmücken in erwähnten Gegenden Meldung thut.

S. 65.

Auf der Rückreise, die Jermak dem zufolge antrat, wurde ihm zu Taschaktan von neuem hinterbracht, daß die Bucharische Caravane im Anzuge sey, und zwar, daß sie ihren Weg längst dem Wagai Flusse nehme. Solches bewog ihn, seine Reise, ohne sich irgendwo aufzuhalten, bis andern Wagai in einem fortzusetzen. Die folgenden Vorfälle der Reise sind nur in unerheblichen Nebenumständen von dem, was die übrigen Sibirischen Geschichtsbücher enthalten, unterschieden. Jermak gieng den Wagai aufwärts bis an einen Ort, wo auf dem westlichen Ufer desselben ein Hügel ist, den die Tataren von alters her Abasch, d. i. Pferdekopf, nennen. Man hat an demselben Orte nachmahls einen Ostrog gebauet, der von dem Nahamen des Hügels Abaschfoi genennet worden. In dem Remesowischen Geschichtsbuche heisset es zwar,

Jermak sey der Caravane bis Agikoi gorodok entgegen gefahren: Weil aber unter diesem Namen niemahls ein Ort an dem Flusse Begal bekannt gewesen, so ist es sicherer, darin den übrigen Geschichtbüchern zu folgen.

§. 66.

Es begegneten immittelst dem Jermak keine Bucharen, und keine zuverlässige Nachricht meldete, wo sie eigentlich befindlich seyen. Wie nun leicht daraus abzunehmen war, daß man ihn mit einer falschen Vorthschaft hintergangen hatte, so wollte er auch nicht säumen, seinen Rückweg nach Sibir zu nehmen. Auf demselben war er bis an den Canal gekommen, welchen er kurz vorher zu graben veranstaltet hatte, \*) und wovon die Arbeiter sich vermuthlich noch daselbst aufhielten, um ihren Heerführer zu erwarten. Er beschloß daselbst, sowohl wegen eingetretener dunkeln Nacht, als um die von dem langweiligen Zuge ermüdete Mannschaft in etwas ausruhen zu lassen, bis auf den folgenden Morgen zu verweilen; und weil man sich keiner Gefahr versah, so trug er kein Bedenken, sich mit allem Volke auf dem Ufer der von dem Flusse und dem Canale eingeschlossenen Insel zur Ruhe zu begeben. Einige Geschichtbücher setzen hinzu, man habe nicht unterlassen, Wachen auszusetzen: ein starker Plazregen aber habe dieselben sämmtlich eingeschlafert, welches, da sie sich vermuth-

lich

\*) S. oben §. 49. 50.

lich für dem Regen stoff verhüllet gehabt, bey der vermeinten Sicherheit auch nicht unwahrscheinlich ist.

S. 67.

Goldnen Vorthell wollte der Chan Russen, welcher bis dahin den Zug der Russen beständig von weitem beobachtet lassen, sich zu Muth machend. Die eingeschobene Nachricht des Remesowischen Gesandtenbuches meldet hierbey sehr unwahrscheinlich, daß der Chan habe einen Damm, oder Brücke, über den Fluß bauen lassen, um den Russen desto sicherlicher beizukommen. Er schickte vielmehr: Räuberhafter aus, sowohl um zu erfahren, wo man mit Pferden durch den Fluß setzen könnte als auch um von dem Zustande des Jermakischen Nachlagers gewisse Nachricht zu erhalten. Unter diesen brachte einer, welcher vorher seiner Verbrechen halber von dem Chane zum Tode verurtheilet gewesen, aber das Versprechen erhalten hatte, wenn er das Befohlene ausrichten würde, Vergebens zu erhalten, die Nachricht, mit er ohne Hinderniß zu Pferde durch den Irtsch gekommen sey und die Russen in aller Sicherheit schlafend angetroffen habe. Indem aber der Chan diesem noch keinen Glauben beymaß: so mußte der Räuberhafter noch zum zweyten mahle den Weg nach dem Russischen Lager machen, mit dem Befehle, um mehrerer Gewisshheit willen ein Wahrzeichen von dort abzuholen. Dieses geschah, und drey Russische gezogene Röhre und drey Patronaschen dienten zur Bestätigung der ersten Aussage.

D d 3

S. 68.



Nun säumte der Chan nicht länger, als bis sein Volk mit allem zum Marsche fertig war. Umgekehrt um Mitternacht erreichte er das Russische Lager. Und solchergestalt konnte er sein Vorhaben nach Wunsch ausführen. Hier war kein Widerstand. Die Tatarische Tapferkeit äusserte sich durch ein blosses Würgen an den schlafenden Russen. Das Remesowische Geschichtsbuch meldet nur von einem einzigen, der auf einem kleinen Fahrzeuge entkommen sey, und nach der Stadt Sibir von diesem Unglücke die betrübte Nachricht überbracht habe. Jermak selbst befand sich zwar nicht mit unter den Erschlagenen: Er bahnte sich einen Weg durch die Feinde, bis zu denen am Ufer stehenden Fahrzeugen, und war auch bereits so weit in Sicherheit, daß er durch einen Sprung in eines derselben sich würde gerettet haben, wenn zu seinem Unglücke dasselbe Fahrzeug sich nicht zu eben der Zeit etwas vom Ufer entfernt hätte. Er verschätzte also des Sprunges, und da er an seinem Leibe mit zween Harnischen beschwehret war, \*) die ihn am Schwimmen hinderten, so mußte er im Wasser sein Leben endigen, das so unzählige Feinde bei so öftern Gelegenheiten ihm zu nehmen nicht im Stande gewesen waren. Dieses geschah in der Nacht vom 5. zum 6. August 1582. (1584)

\*) Dieses sollen die Harnische gewesen seyn, die der Zar dem Jermak zum Beschenke geschickt: S. oben 7. Buch S. 5.

S. 69.

Das Memesowische Geschichtsbuch machet uns bey dieser Gelegenheit von dem heldenmüthigen German eine Abbildung, die ihn den größten Männern an die Seite setzt. Es lobet seine durchdringenden Verstand und vorzügliche Klugheit, vermöge welcher er in allen Vorfällen einen so geschwinden, als vortheilhaften, Rath, auszufinden gewußt. Es erwehnet seiner Tapferkeit, die außerdem aus angeführten Geschichten nicht in Zweifel gezogen werden kann. Es rühmet seine Selbstgestalt, daß er zwar nur von mittelmäßiger Größe, aber stark von Gliedmaßen, und breit von Schultern gewesen, daß er ein flaches wohlgeformtes Gesicht, einen schwarzen Bart und schwarze etwas gekräuselte Haare gehabt, daß er mit einem scharfen Gesichte begabt gewesen. u. s. w. Man kann diesem noch hinzufügen, daß er in allen seinen Unternehmungen beständig von dem Glück einen augenscheinlichen Beystand gehabt, der nur damahls aufgehört, da das Schicksal ihm den Tod bestimmt hatte. Was sonst den Mißbrauch der von der Natur ihm verliehenen Gemüths- und Leibesgaben zum Bösen anläßt, welche er in den vorigen Zeiten geäußert, so ist nicht nöthig, davon etwas zu wiederholen, weil er seine Verbrechen durch das nachfolgende Gute gebüßet und ausgelöschet, auch darüber aus allerhöchster Zarlicher Gnade eine mehr als gewöhnliche Vergebung erhalten hatte. Indessen scheint es, daß die unausbleibliche Rache über das Böse hier noch

ihre Wirkung bezeuget; indem wahrscheinlich in dieser beschriebenen Niederlage noch die meisten von denen bis dahin übrig gebliebenen Cosacken, welche an der Wolga mit Jermak dem Strassenraube nachgegangen, und so vieles unschuldiges Blut vergossen, zugleich mit ihrem Heerführer ihr Leben eingehüßet haben.

## S. 70.

Der tode Körper des Jermaks soll darauf, wie das Remesowische Geschichtsbuch sagt, den 13. August bey dem Zatarischen Dorffe Japantschino die Jurta, welches nur 12 Werste oberhalb Abak gelegen, gefunden worden seyn. Ein Tatar Namens Jannsch, des vorbesagten Knjases Bergisch Enkel, fischete daselbst, und sahe Menschenfüße aus dem Wasser hervorragen. Er versertigte eine Schlinge, und zog damit den Körper an das Ufer. Die Gesichtsgestalt und Kleidung gaben ihm zu erkennen, daß dieser Unglückliche von Rußischer Nation seyn müsse; und wie er von der geschehenen grossen Niederlage gehört hatte, so lieffen ihn die kostbaren Panzer, so er an dem Leichnam erblickte, nichts gemeines von demselben abzweihen. Er lief demnach eiligst in das Dorff, um den dortigen Einwohnern davon Nachricht zugeben, damit sie auch ihre Augen an diesem vornehmen Todten weiden möchten. Die folgenden Begebenheiten sind stark mit Wunderwerken ausgeschmückt, die der tode Körper soll gewirkt haben. Man sieht daraus, daß der Verfasser ein nicht geringes

ges Verlangen getragen, Irmak in die Zahl der Heiligen aufgenommen zu sehen.

S. 74

Nachdem die Einwohner des Dorfs sich eingefunden hatten, welchen nicht unbekannt war, daß Irmak von dem Zaren zwei schöne Panzer zum Geschenke erhalten hatte, so urtheilten sie aus dieser Anzeige nicht ohne Grund, daß er es selbst seyn müsse. Ein Mursu, Mahmens Raibaul, wollte dem Leichnam die Panzer abziehen. Alsobald lief dem Todten aus Mund und Nase häufiges Blut; nicht anders, als von einem lebendigen Menschen; und wie solches die Tataran in nicht geringe Verwunderung setzte: so schickten sie ungesäumt nach allen umliegenden Orten Boten ab, daß das Volk sich versammeln möchte, um den unverwundlichen Körper zu sehen, an welchem man noch für das viele vergossene Tatarische Blut seine Rache ausüben könne, weil sein eigenes Blut noch in frischem Laufe sey. Sie legten zu solchem Ende den Leichnam ganz entkleidet auf ein Gerüste, da denn ein jeder, der herkam, oder vorüber gieng, einen Pfeil nach demselben abschoss, wovon jedes mahl frisches Blut aus der Wunde Iles. Zuletzt fanden sich auch der Chan Kutschum mit allen vornehmen Tatarischen Mursen, ja selbst die weit entfernten Ostiackischen und Bogulischen Anjassi beim Todten ein, um an demselben auf gleiche Weise ihre Rache auszuüben. Man soll dabei bemerkt haben, daß, so viel Vögel auch angeflogen

gekommen, dennoch keiner sich auf den Leichnam gesetzt habe.

§. 72.

Dieses währte 6 Wochen lang. Viele Tataren, und unter selbigen auch der Prinz Seidjät, sollen unmittelbar öftere Erscheinungen im Traume gehabt haben, dadurch ihnen angedeutet worden, daß sie den Körper begraben sollten; Einige setzen davon so gar des Verstandes beraubt worden. Als nun solches ein gnugsames Zeugniß gegeben, daß etwas Göttliches mit im Spiele sey, so hätten die Tataren angefangen zu bereuen, daß sie dem Körper so mißhandelt, und Jermak nicht noch bey seinem Leben zum Könige über sich erwählt hätten. Man habe ihn an dem Begischewischen Begräbnißorte unter einer kraußastigen Fichte zur Erde bestattet, und zu seinem Gedächtnisse nach Tatarischem Gebrauche ein Todtenmahl angestellt; auf welchem 30 Ochsen und 10 Hammel verzehret worden. In seine Waffen und Kleider sollen sie sich dergestalt getheilt haben, daß der eine Panzer dem berühmten Belogorskischen Gözen wider den Ostiacken geopfert worden, von wannen ihn nachmahls der Kobylschostackische Knjaz Alaisch bekommen. Den andern Panzer aber habe man dem Mursa Kalboub zur Belohnung gelassen. Prinz Seidjät habe den Rock genommen, und der Säbel mit dem Gürtel sey dem Mursa-Kamtscha zu Theile wurden.

## S. 73.

Hatte der edle Jermaſ vor dem Begräbniſſe Wunder gewirkt, ſo ſollen dieſelbe auch nachher nicht aufgehört haben. Der Geſchichtſchreiber meldet nicht nur von dem Körper, ſondern auch von den Kleidern und Waffen deſſelben, daß ſie eine Kraft geduffert, die Kranken geſund zu machen, und den Gebäherinnen in Kindesnöthen eine frohe Geburt zu verſchaffen. Man habe, ſagt er, davon auf der Jagd einen Beyſtand, und im Kriege gegen den Feind eine nachdrückliche Hülfe empfunden; wie aber die Tatarſche Geiſtlichkeit dadurch in Eiferſucht gerathen, daß ihr Muhammedaniſches Geſetz von ſolchen Wundern in Abſchall kommen möchte: ſo hätten ſie dem Volke mit Wache verbotzen, ihr Vertrauen auf Jermaſ zu ſetzen, noch ſeines Namens zu erwähnen. Ja damit den Aberglaube für dem Grabe in Ende nehmen möchte, ſo ſey denenjenigen, die den Körper zur Erde beſtattet, ſcharf eingebunden worden, daß ſie dem Ort Niemand anzeigen ſollten. Dem ohngeachtet ſey ſolches nicht verborgen geblieben. Man ſoll alle Sonnabend über dem Grabe zum Haupte des Körpers eine Flamme, als von einem Lichte, und an denen Sonnabenden, da die Griechiſche Kirche den Todten Seelenfeſten zu halten beſtimmt hat, eine feurige Säule, die bis an den Himmel geſteiget, daſelbſt geſehen haben, wovon der Geſchichtſchreiber ſagt, daß ſolches noch zu ſeiner Zeit beobachtet worden.

## S. 74

Das mehrbesezte Geschichtsbuch meldet ferner, daß im Jahre 7158 (1650) von dem Calmückischen Taischa Abtai Abgesandte zu Tobolsk geschicket worden, welche im Namen ihres Fürsten gebeten hätten, daß Seine Majestät der damals regierende Zar (Alexei Michailowitsch) geruhen möchte, die von dem Ehormüdigsten Jaren Iwan Wasiljewitsch ehemals dem Zernak geschenkte zweien Panzer, welche der Tatarische Wyrsa Kaidaul und der Kosylische Knjas Alatsch bekommen hätten, ihrem Herrn zum Geschenke zu übersenden. Nachdem man darüber bey dem Hofe zu Moskau um Verhaltungsbefehle angesuchet, so sey Jahres darauf der Befehl eingelaufen, daß erwähnte Panzer von den Kaidaulischen und Alatschischen Erben sollten genommen, und dem Taischa zugeschiebet werden. Der Tobolskische Woewode Knjas Iwan Andrejewitsch Ehlkow habe sich alle Mühe gegeben, sowohl durch gütliche Mittel, als hinzugefügte Bedrohungen, die Panzer zu bekommen. Es hätten aber die Alatschischen Erben von keinem Panzer wissen wollen, und man habe nur den einen von den Nachkommen des Kaidauls erhalten, welcher den 18. Junius besagten Jahres durch den Socknik der Strelzi Ulian Moiserow Sin Remesow, vermuthlich den Verfasser des Geschichtsbuchs, dem Taischa zugesandt worden. Dieser Panzer war von derjenigen Gattung, die aus eisernen Ringen bestehen, und im Rußischen mit einem eigenen Namen Kolschugi genannt werden. Dabey war die Kunst,

Kunst, wie je 5 Ringe auf besondere Art in einander geflochten waren, zu bewundern. Seine Länge betrug 700 Ellen, die Breite an den Schultern eine Elle und ein Viertel. Sowohl die Brust, als die Schulktern, waren mit dem Reichswapen, nemlich mit verguldeten doppelten Adlern, ausgezieret. Der untere Rand aber und die Ärmel hatten eine Einfassung von Messing, die auf 3 Werschöl breit war.

S. 75.

Ich übergehe, wie der Abgefertigte, welcher ein so angenehmes Geschenk zu überbringen hatte, von dem Taischa mit vielen Ehrenbezeugungen aufgenommen worden, und wie dieser den Panzer unter Erhebung der allerhöchsten Zarischen Gnade empfangen, mit Ehrfurcht über den Kopf in die Höhe gehoben, und geküßet habe. Absei soll alle vorerwähnte Begebenheiten, die mit Jermak seit seiner Ankunft in Sibirien, und besonders mit dem todtten Körper desselben sich zugetragen, haarklein zu erzählen gewußt haben, nemlich, wieder Körper gefunden worden, wie man darnach geschossen, wie das Blut gestossen; wie und wo man ihn begraben habe, wie über dem Grabe eine Feuersäule und Lichtflamme sich den Tataren gezeigt, von keinem Russen aber gesehen worden, wie die Panzer und Kleider vertheilet worden, was man von selbigen für Wunder verspüret, und wie die Tataren unter sich bey Lebensstrafe verboten hätten, das Grab und die Wunder den Russen anzuzeigen.

Er



Er soll hinzu gefüget haben, daß er selbst an sich die Wunder wahrgenommen. Denn als er einmahl in seiner Jugend krank gewesen, so habe man Erde von Jermaks Grabe gebracht, Wasser daran gegossen, und ihm solches zu trinken gegeben, wovon er alsobald gesund geworden. Er pflege auch, wenn er in den Krieg ziehe, von selbiger Erde etwas mit sich zu nehmen, und verspüre davon allezeit Glück in seinen Unternehmungen; wosern er aber nichts davon bey sich habe, so komme er mehrentheils ohne glücklichen Erfolg wieder nach Hause. Solches sey die Ursache, warum er sich von dem Zaren die Panzer ausgebeten. Er wolle nunmehr gegen die Kasatschia orda zu Felde gehen, und verspreche sich von dem übersandten Panzer einen unausbleiblichen Seegen. Dieses habe der Sotnik Ulian Remesow schriftlich verfaßt, und von dem Taischa Abtai durch Bedrückung seines Siegels bekräftigen lassen. Hieraus ist nicht undeutlich abzunehmen, daß solches der einzige Grund der in dem Geschichtsbuche enthaltenen Erzählung sey. Heut zu Tage ist der Begräbnisort des Jermaks den Tataren gänzlich unbekannt; und von ehmaligen Wunderwerken wissen sie eben so wenig, da doch keine Ursache vorhanden ist, daß sie dergleichen noch jetzt verschweigen sollten.

## S. 76.

Wir wollen uns wieder zu ernsthaftern Geschichten wenden, und sehen, was die berührte Niederlage bey denen in der Stadt Sibir zurückgebliebenen

nen Russen, und insonderheit bey dem Soloma  
Zwan Gluchow, für eine Wirkung hervorgebracht  
habe. Diese mochten besorgen, Kutschum wer-  
de durch sein gehabtes Glück ermuntert werden,  
mehrere Gewalt zu gebrauchen, welcher man we-  
gen der noch übrigen wenigen Mannschaft nicht  
widerstehen könnte; und da überdem noch der  
Mangel an Lebensmitteln, wegen eines allgemei-  
nen Aufstandes der Tataren, Ostiacken und Wo-  
gulen, in billige Erwägung kam: so begab sich  
Gluchow mit allem Volke, welches zufolge dem  
Kemesowischen Geschichtsbuche nur aus 150 Mann  
bestand, den 15. August 7092 (1584) nach Ver-  
lassung der Stadt Sibir mit Fahrzeugen auf die  
Flucht. Er schätzte sich für denen am Tobol woh-  
nenden Tataren, und wenn ihm Kutschum mit sei-  
nen Völkern nachsehen sollte, nicht sicher genug,  
längst dem bis dahin gewöhnlichen Wege auf den  
Flüssen Tawda, oder Tura, nach Rußland zurück  
zu kehren, als womit er viele Zeit würde haben zu-  
bringen müssen. Daher fuhr er lieber zu Beschleu-  
nigung der Reise den Irtsisch und Ob abwärts, und  
gieng über das Jugorische Gebirge nach dem Flus-  
se Petschera, welcher Weg zu derselben Zeit nicht  
nur von den Sirjänen der Jagd und Handlung  
halber, sondern auch von den Russen, die aus  
Solowjtschegodzka und andern dortigen Städten  
zur Tributshebung von den Ostiacken und Samo-  
jeden des jetzigen Beresowischen Gebiets nach dem  
Ob kamen, stark bereiset wurde,

## §. 78.

Was war das nicht für ein freudiger Zufall für die Tataren, da solchergestalt die Chanische Residenz Sibir von den Russen verlassen, und am ganzen Irdische, Tobol, und in den übrigen dortigen Gegenden nichts von diesen, ihnen so fürchterlichen, Feinden mehr zu hören war? Kutschum wollte von seinem vorigen Eigenthume wieder Besitz nehmen, und schickte einen seiner Söhne, Nahmens Alei, nach der Stadt Sibir, welcher das selbst mit einiger Mannschaft seine Wohnung aufschlug. Es währte aber nicht lange, so erschien der Prinz Seidjak, welcher entweder kurz vorher, wie die Geschichtsbücher melden, aus der Bucharen angekommen war, \*) oder wenn man andern angeführten Nachrichten \*\*) glauben darf, sich bis dahin unter den Tataren heimlich aufgehalten hatte. Dieser machte sich einen Anhang, verjagte den Prinzen Alei, und nahm selbst in der Stadt Sibir seine Wohnung.

## §. 79.

Unmittelst und bevor noch von diesen großen Veränderungen etwas zu Moskau bekannt wurde, sandte der Zar Fedor Iwanowitsch im Jahre 7093. (1585) einen neuen Woemoden, Nahmens Iwa Mansurow, mit 100 Mann frischer Mannschaft und einigem groben Geschütze nach Sibirien, um den

\*) S. oben 3. Buch § 8.

\*\*) 1. Buch § 81.

den Solowa Iwan Gluchow abzulösen. Wie nun derselbe längst dem gewöhnlichen Wege durch den Tobol in den Irtysh kam, so erfuhr er bald durch einige mit gewasener Hand ihn bewillkommende Tatarische Parteyen, daß Sibir von den Russen verlassen, und wieder in Tatarischem Besitze sey. Er konnte leicht urtheilen, daß eine überlegene Macht seinen Vorwieser zum weichen gezwungen, und folglich für ihn mit einer viel geringern Mannschaft noch mehr zu befürchten sey. Der Entschluß fiel also dahin aus, den Gluchowischen Fußstapfen zu folgen, welches er auch, ohne einmahl am Irtysh das Land zu betreten, bewerkstelligte.

## S. 80.

Diese Reise gab Gelegenheit zu Erbauung einer kleinen Festung, welche die erste ist, die durch Russische Veranstaltung in Sibirien angeleget worden. Es war schon später Herbst, wodurch die Bequemlichkeit der Wasserfahrt verschwand. Zu Lande aber auf Schneeschuhen zu gehen, und Märtten zu ziehen, war vieler Beschwerde und Gefahr unterworfen. Man mußte folglich irgendwo Winterlager halten. Hierzu ward der Ort auf dem rechten, oder nordöstlichen Ufer des Ob Flusses gegen über der Mündung des Flusses Irtysh erwählt, und aus Behutsamkeit für feindlichen Anfallen mit Pallisaden befestiget. Jetzt ist derselbe Ort nur noch unter dem Nahmen Staroe Goro-dischskoe bekannt. Denn es wäre damit nicht länger, als den Winter über, da er wieder wißte

(S. R. G. III. Th.)      E e      ge

gelassen wurde. Die Ostiacken, um ihn von ihren eigenen alten Festungen zu unterscheiden, nennen ihn Kuschwasch d. i. die Russische Festung. Er liegt zunächst an dem Fuße des hohen Landes Beligori, \*) welches von der Mündung des Irtsches den Ob auf der rechten Seite abwärts begleitet. Gleichwie aber der Irtsch drei Mündungen hat: nemlich Neulewa Protoka, vermittelt welcher die Fahrt den Ob aufwärts gehalten wird, hiernächst die grosse mittlere Mündung, und endlich Beresowskaja Protoka, wodurch man nach der untern Gegend des Ob Flusses fährt: also war die Festung dieser letzten Mündung gegen über gelegen. Eine alte Ostiackische Festung befindet sich auch daselbst in der Nähe, nemlich da, wo das hohe Land gegen über der mittlern grossen Mündung des Irtsches sich erhebet, und zwar auf der obersten Höhe desselben, welche die Ostiacken Gulangwasch, d. i. die ostliche Festung nennen. Dieselbe ist in ihren Ueberbleibseln noch etwas kenntlich, da von jener kaum noch einige Spuren zu sehen sind.

## §. 81.

Mansurow erfuhr bald, daß er die Vorsichtigkeit, das Winterlager zu befestigen, nicht ohne Ursache gebraucht hatte. Eine grosse Menge Ostiacken, sowohl von denen, die am Irtsche, als Ob, wohnen, kamen vor die Festung, und setz-

\*) S. 3. Buch §. 27.

setzten derselben einen ganzen Tag so heftig zu, daß die Russen viele Mühe sich ihrer zu erwehren hatten. Ja ob gleich die Feinde mit eintretendem Abende sich zurück zogen: so war doch den andern Morgen nicht so bald der Tag angebrochen, als sie sich aufs neue zu einem noch schärfern Anfälle bereit machten. Sie brachten den berühmten Gözen mit, welcher unter den Belogorskschen Ostiacken vor andern verehret wurde, \*) stellten ihn im Gesichte der Festung an einen Baum, und brachten ihm Opfer, um durch desselben Beystand einen gewissen Sieg davon zu tragen. Eben dieses aber war, was die Russen auf einmahl von allen feindlichen Anfällen befreiete. Denn Mansurow ließ auf den Gözen eine Canone richten; und wie dieser davon in kleine Stücken zerschmettert wurde: so war solches genug, den Ostiackschen Haufen, der sich nunmehr auf nichts weiter verlassen konnte, zu zerstreuen. Ein jeder begab sich nach seiner Heimath zurück, und die, so in der Nähe wohnten kamen einige Tage darauf mit Geschenken und Tribut nach dem Mansurowischen Winterlager, um die Russen zu befriedigen, damit sie von ihnen nichts zu befürchten hätten.

### §. 82.

Es mag seyn, das Mansurow währendem Winter, entweder um Lebensmittel anzuschaffen, oder vielleicht auch um Tribut einzunehmen, Parteyen

E e 2

ge.

\*) S. oben 3. Buch §. 27. 28.

gegen die weiter entfernte Rodzische Ostiacken ausgeschiedet, oder aber daß bloß das Gerüchte von der erbaueten neuen Festung am Ob Flusse, und der Zerschmetterung des berühmten Belogorski-schen Bögen alle Gegenden den Ob abwärts in Schreckengesetzt. Denn nunmehr glaubten auch die in der Gegend des in den Ob fallenden Flusses Soswa wohnhafte Ostiacken und Bogulen, welche von dieser Seite noch niemahls waren angegriffen worden, wohl aber denen Russen an den Flüssen Wym und Wytischegda bekannt waren, sich nicht mehr in Sicherheit, wosern sie nicht gegen diese neue Ankömmlinge den besondern Zarischen Schutz sich ausbäten. Unter denselben hieß der vornehmste Knäs Luguï, welcher von sechs Ostiackischen Städtgen Kunowat, Iltschma, Lápín, Munkos, Juil und Beresow zur Reise nach Moscau bevollmächtigt wurde. Er erbot sich, alle zwey Jahr einen bestimmten Tribut von 7 Zimmern der besten Tobol selbst nach dem Wym Flusse zu liefern, und damit am Tage Demetrii (den 26. October) 7096 (1587) den Anfang zu machen. Dahingegen bat er sich aus, daß diese Städtgen von denen Russischen Völkern, die an der Mündung des Flusses Irtsch sich niedergelassen hatten, mit Tribut und andern Abgaben verschonet bleiben möchten. Diese Bitte fand bey dem Zarischen Hofe Eingang, und Luguï erhielt einen Schutz- und Begnadigungsbrief, worin den Befehlshabern der neuen Stadt am Ob Flusse untersaget wurde, von besagtem Luguï und den sechs

Städte,

Städten weder Tribut, noch einige Geschenke, zu verlangen. Dieser Schutzbrief ist vom August Monath des 7094 (1586) Jahres. Die Urkunde, wovon ich zu Beresow eine Abschrift genommen, wird von den Ostlacken der Kunowatischen Wolost verwahrt. Sie ist mit dem Reichssiegel bekräftiget, und auf der umgekehrten Seite steht gewöhnlich die Zarische Unterschrift.

## §. 83.

Einige Anmerkungen über diesen Schutzbrief können nicht als überflüssig angesehen werden. Zuvörderst ist die Uebereinstimmung desselben mit den Sibirischen Geschichtbüchern merkwürdig, sowohl was den Ort der neuen Russischen Festung an dem Flusse Ob an der Mündung des Irtsches, als auch was die Zeit betrifft, da dieselbe erbauet worden. Der Bau war nemlich in dem Winter nach dem Jahre 7093, das ist mit dem Anfange des Jahres 7094 geschehen. Und obgleich der Schutzbrief erst im August Monath 7094 datiret ist, da der Ausdruck vorkommt: von denen Woewoden die jetzt in der Stadt am Ob Flusse sich aufhalten; und wiederum: die jetzt an der Mündung des Flusses Irtsch eine neue Stadt gebauet haben; als ob die Erbauung erst zu selbiger Zeit geschehen wäre, und die Woewoden mit ihrer Mannschafft noch damahls sich daselbst aufgehalten hätten; so urtheilet man doch leicht, daß solches sich bloß auf den Bericht und die Bitte des Kajsars zugut gegründet habe, welcher allem Ansehn nach schon den Winter zuvor,



da nemlich die Festung ihren Anfang genommen, aus seiner Heymath abgereiset war, und daß, wie gewöhnlich, solche Ausdrücke von Wort zu Wort aus seiner Bittschrift wiederhohlet worden. Denn nähere Nachrichten konnte man zu selbiger Zeit zu Moscau noch nicht haben. Ja da der Schugbrief in dem, was die neue Festung betrifft, sich bloß auf die Iugulische Bittschrift beziehet: so ist glaublich, daß Iugui die erste Zeitung davon dem Hofe überbracht habe.

## S. 84.

Es kann fremd scheinen, warum Iugui den Tribut lieber nach dem weit entfernten Wym Flusse bringen, als selbigen an die Woerwoden der benachbarten neuen Festung abliefern wollen. Ich habe oben gesagt, wie diese untere Gegenden des Ob Flusses durch die Striänen und die an den Flüssen Wpischegda und Wym wohnende Russen anfänglich entdeckt, und dem Russischen Reiche unterworfen worden. \*) Von diesen Leuten hatten bis dahin einige aus erwähnten Gegenden, sowohl durch die vortheilhafte Handlung, als von denen mit der Tributseinnahme verknüpften Nebengefällen, vielen Nutzen gehabt. Einige hielten sich beständig, und sonderlich zur Winterszeit, da die Jagd zu geschehen pfleget, an dem Ob Flusse auf; und wie dieselben befürchteten, daß ihnen der grössste Theil ihrer Nahrung entgehen werde, wenn diese Wöl-

fer

\*) ( 2. Buch S. 1110.

ter unter eine andere Direction kämen: so haben ohne Zweifel diejenigen, welche sich zu derselben Zeit, da der Ruf von der neuen Festung erschollen, unter den dortigen Ostiacken aufgehalten, den Knjasez Jugui und das übrige Volk zu vorbesagtem Entschlusse gebracht, welches ihnen nicht schwer gewesen seyn kann, wenn sie das Betragen der Woewoden, und die Gewaltthätigkeiten der bey ihnen befindlichen Mannschaft, nur mit mittelmäßig fürchterlichen Farben abgemahlet, und dagegen ihre Gelindigkeit, und den ungezwungenen Umgang mit ihrem Beamten am Wym Flusse, der von keiner vornehmen Abkunft gewesen seyn kann, vorgestellt und angerühmet haben.

## §. 85.

Das nöthige ist, zu wissen, was unter denen im Schutzbriefe angezeigten Nahmen der Ostiackischen und Wogulischen Städten nach dem gegenwärtigen Zustande für Dertex zu verstehen sind. Der erste Nahme Kunowat ist um so viel leichter zu erklären, weil noch heut zu Tage eine ganze Ostiackische Wolost am Ob Flusse davon benennet wird, nicht weniger auch ein ansehnlicher Fluß, welcher von der östlichen Seite in den Ob fällt, eben diesen Nahmen führet. Die Ostiacken nennen Kunaut, oder Kunawot, eine hohe Landdecke, worauf die Festung gelegen gewesen. Sie führen daher Kunaurwasch, als den eigentlichen alten Nahmen der Festung, an. Die Russen aber sagen Kunowat, und Kunowatloe staroe gorodischische.

Jetzt sind noch die Spuren davon zu sehen, welche auf dem nördlichen Ufer eines grossen Sees, wodurch der Fluß Runomat in der Nähe des Ob Flusses seinen Lauf hat, befindlich sind.

§. 86.

Der zweite Nahme Ileschma ist dagegen heutiges Tages weder an dem Ob, noch an den Flüssen, die in denselben fallen, mehr anzutreffen. Ich vermuthete daher, daß er vielleicht auf der westlichen Seite des Jugorischen Gebirges zu suchen sey; und wie daselbst ein Fluß Dlesch, den die Sirjiden Ilesch nennen, aus demselben Gebirge dem Flusse Perschera zufließet, längst welchem der ehemalige Weg von dem Soswanach Rußland führte: so kann es seyn, daß die dortigen am Ilesch wohnenden Wogulen, um von den vorbeireisenden Woewoden nicht bedrängt zu werden, mit dem Knjasez Iugui gemeine Sache gemacht haben,

§. 87.

Der dritte Nahme Ijapin ist mit demjenigen, dessen bei Gelegenheit des ersten Jugorischen Feldzuges gedacht worden, \*) völlig einerley, und noch jetzt von einem Wogulischen Flecken am Flusse Sigwa gebräuchlich. Er liegt etwa 30 Werste von dessen Mündung zum Flusse Soswa, an einem kleinen Bache Ijapina, den die Wogulen Iapinsaim, und nach demselben auch die ehemalige

\*) 2. Buch S. 5.

Festung Iopingusch nennen. Die Ijapinskaja Woloſt des Beresowſſchen Gebiets hat davon den Namen, und man höret zu Beresow oft, daß ſelbſt der Fluß Sigwa im gemeinen Reden Ijapina genannt wird. Jetzt ſind daſelbſt noch Woguliſche Winterwohnungen. Vor Alters aber, und zu der Zeit, wovon die Rede iſt, war dieſer Ort der Handlung wegen berühmt, welche von den Ruſſen und Sirjänen daſelbſt, als an einem Stapelorte, mit den Wogulen und Oſtiacken getrieben wurde. Beide Wege, ſowohl der vom Schokur nach dem Sigwa, als der vom Iltiſch nach dem Soſwa, \*) trafen hier zur Winterszeit zuſammen. Man hatte deswegen, wie die dortigen Wogulen noch aus der Erzählung ihrer Voreltern wiſſen, ordentliche Ruſſiſche Kaufbuden daſelbſt, wovon jedoch heutiges Tages keine Spuren mehr übrig ſind. Es kann damit nicht länger, als bis zu Erbauung der Stadt Beresow, gewähret haben, weil dieſe natürlicher Weiſe alle Handlung ſelbiger Gegenden ſich vorbehalten und eigen gemacht hat.

## S. 88.

Wegen des vierten Namens Munkos weis ich nichts mehr zur Erläuterung anzuführen, als daß in der obern Gegend des Fluſſes Sigwa noch ein Woguliſches Dorf unter dem Namen Munkes-paul, Ruſſiſch: Munkaſkie jurti, vorhanden

E e 5

iſt.

\*) 2. Buch S. 14.

Jetzt sind noch die Spuren davon zu sehen, welche auf dem nördlichen Ufer eines grossen Sees, wodurch der Fluß Runowat in der Nähe des Ob Flusses seinen Lauf hat, befindlich sind.

### §. 86.

Der zweite Nahme Ilischma ist dagegen heutiges Tages weder an dem Ob, noch an den Flüssen, die indenselben fallen, mehr anzutreffen. Ich vermuthe daher, daß er vielleicht auf der westlichen Seite des Jugorischen Gebirges zu suchen sey; und wie daselbst ein Fluß Dlesch, den die Striden Ilisch nennen, aus demselben Gebirge dem Flusse Petschera zufließet, längst welchem der ehemalige Weg von dem Soswanach Rußland führte: so kann es seyn, daß die dortigen am Ilisch wohnenden Wogulen, um von den vorbeigehenden Woewoden nicht bedrängt zu werden, mit dem Knjases Lugut gemeine Sache gemacht haben.

### §. 87.

Der dritte Nahme Ijapin ist mit demjenigen, dessen bei Gelegenheit des ersten Jugorischen Feldzuges gedacht worden, \*) völlig einerley, und noch jetzt von einem Wogulischen Flecken am Flusse Sigwa gebräuchlich. Er lieget etwan 30 Werste von dessen Mündung zum Flusse Soswa, an einem kleinen Bache Ijapina, den die Wogulen Iopingsoim, und nach demselben auch die ehemalige

Se

\*) 2. Buch S. 5.

Festung Iopingusch nennen. Die Ijapinskaja Woloſt des Beresowſſchen Gebiets hat davon den Namen, und man höret zu Beresow oft, daß ſelbſt der Fluß Sigwa im gemeinen Reden Ijapina genannt wird. Jetzt ſind daſelbſt noch Woguliſche Winterwohnungen. Vor Alters aber, und zu der Zeit, wovon die Rede iſt, war dieſer Ort der Handlung wegen berühmt, welche von den Ruſſen und Sirjänen daſelbſt, als an einem Stapelorte, mit den Wogulen und Oſtiacken getrieben wurde. Beide Wege, ſowohl der vom Schokur nach dem Sigwa, als der vom Iltiſch nach dem Soswa, \*) trafen hier zur Winterszeit zuſammen. Man hatte deswegen, wie die dortigen Wogulen noch aus der Erzählung ihrer Voreltern wiſſen, ordentliche Ruſſiſche Kaufbuden daſelbſt, wovon jedoch heutiges Tages keine Spuren mehr übrig ſind. Es kann damit nicht länger, als bis zu Erbauung der Stadt Beresow, gewähret haben, weil dieſe natürlicher Weiſe alle Handlung ſelbiger Gegenden ſich vorbehalten und eigen gemacht hat.

## S. 88.

Wegen des vierten Namens Munkos weis ich nichts mehr zur Erläuterung anzuführen, als daß in der obern Gegend des Fluſſes Sigwa noch ein Woguliſches Dorf unter dem Namen Munkes-paul, Ruſſiſch: Munkaſkie jurti, vorhanden iſt.

C c 5

\*) 2. Buch S. 14.

ist. Ich habe aber nicht gehört, daß ehemahls eine Festung daselbst gewesen sey.

§. 89.

Von dem fünften Nahmen Juil, oder Juilskoi gorodok, hat man in dortigen Gegenden ein gedoppeltes Andenken. Erstlich ist zu oberst am Flusse Sigwa eine Wogulische Festung gewesen, die man vor Zeiten also genennet hat, und hiernächst hat auch die ehemahlige Ostiackische Festung am Kasim Flusse \*) eben diesen Nahmen geführt. Es ist wohl ohne Beyhülfe der Sirjänischen Sprache nicht zu errathen, woher solcher Nahme entstanden. Die Wogulen nennen die Festung in der obern Gegend des Sigwa in ihrer Sprache Sek-tellech usch, welches blos die Beschaffenheit der Lage zu Grunde hat. Denn Sek ist der Wogulische Nahme des Sigwa, und tellech bedeutet den Ursprung, oder die obere Gegend eines Flusses. Ein Wogulisches Dorf, welches heut zu Tage daselbst liegt, wird nur im Rußischen, mit Beybehaltung des ehmaligen Namens, Juilskie jurti genannt, und die Wogulische Benennung, welche Wolkudril-paul heisset, hat damit keine Aehnlichkeit. Sonst ist zwar noch eine alte Wogulische Festung am Flusse Soswa unter dem Wogulischen Nahmen Jelt-usch gewesen, woraus durch eine verderbte Aussprache Juil, oder Juliskoi, entstehen können: diese Erklärung aber scheint nicht

\*) 3. Buch §. 33.

so wahrscheinlich zu seyn. Denn die Sirjänen haben diesen Ort durch Verwandelung des Jeli in Zuli, und Verdolmetschung des Bogulischen usch durch das Sirjänische Karra, welches eben wie jenes eine Stadt, oder Festung, bedeutet, Zuli-karra genannt, wovon noch der Name eines dortigen Dorfes Zulikarskie jurti zeuget. Ich meine, man wird wohl die obere Festung am Sigwa unter dem Namen von Julskoi Gorodok zu verstehen haben.

## §. 90.

Was endlich den sechsten und letzten Namen Beresow Gorodok betrifft, so erkennet man bald, daß damit diejenige Ostiackische, oder Bogulische Festung, an deren Stelle nachmahls die Stadt Beresow gekommen, gemeynet sey. Eine hohe Landecke, Pudowalnoi muis, erstrecket sich einige Werste oberhalb der Stadt gegen den Soswa hin, und auf derselben soll diese alte Festung gewesen seyn. Man siehet aber darauf die Spuren von zwei verschiedenen Festungen, ohne daß aus der Ueberlieferung bekannt ist, ob sie beyde zu gleicher Zeit, oder eine nach der andern, bewohnt gewesen. Die Ostiacken haben dieselbe Sugmut wasch, die Bogulen aber Chal-usch genannt, welches, weil Sugmut und Chal in beyden Sprachen eine Brücke bedeutet, zu der Rußischen Benennung Anlaß gegeben. Es erhellet zugleich daraus, daß ich oben\*)

die

\*) 2. Buch §. 13.



die Uebersieferung von dem Alter der ersten Rußischen Volkspflanzung zu Beresow nicht ohne Grund in Zweifel gezogen; indem es zur Zeit des angeführten Schutzbriefes noch bloß ein Ostiackischer Flecken gewesen. Jedoch kann es wohl seyn, daß bald nachher, und noch vor Erbauung der Stadt Beresow, ein kleiner Rußischer Ostrog mit einer geringen Besatzung von dem Wym Flusse daselbst angelegt und unterhalten worden. Denn man hat mich versichert, daß noch heut zu Tage die Spuren eines alten Winterweges zu sehen seyn sollen, der damahls zwischen Beresow und Liäpin-gorodok längst dem Flusse Wogulka, der unterhalb der Stadt in die Soswa fällt, gehalten worden. Dieser Weg wird von den Ostiacken Siränjusch, d. i. der Weg der Sirjänen, \* genannt. Auf demselben soll zufolge einer Ostiackischen Erzählung einmahls eine Canone auf Schlitten hergebracht worden seyn, wovon die Beresowischen Einwohner bekräftigen, daß solche bis in das Jahr 1738, da auf Kayserlichen Befehl alles grobe metallene Geschütz nach Rußland abgeführt worden, zu Beresow befindlich gewesen. Denn wenn dieses ist, so muß es ein haltbarer Ort gewesen seyn, wo man die Canone verwahrt hat, und man kann dieselbe nicht ohne Wache, oder Besatzung, zurückgelassen haben. Daß auch die Canone vor

Er.

\*) Weil anfänglich längst diesem Wege, damit man sich nicht verirren möchte, Merkmale in den Bäumen eingehauen worden.

Erbaung der Stadt müsse selbigen Weg geführt worden seyn, ist daraus deutlich, weil nachher der Ort von Tobolsk eine bequemere Zufuhr gehabt, und mit allen Nothwendigkeiten von dort versorget worden.

## §. 91.

Sonst merket man in der Titulatur des voraufgeführten Schutzbriefes einen Zusatz an, der sonst in andern Zarischen Urkunden derselbigen Zeiten nicht vorkömmt, wozu vermuthlich die neue Mansurowische Festung am Ob Flusse Gelegenheit gegeben. Es hat aber mit dieser Titulatur nicht länger, als mit der Festung selbst, gewähret. Man begnügte sich an dem allgemeinen Titel von Sibirien, ohne die besondern Gegenden und Völker, welche von Jahr zu Jahr dem Reiche von dieser Seite zuwuchsen, darin anzuführen.

## §. 92.

Da übrigens in dem Schutzbriefe befohlen war, daß der Woewode Mansurow aus der neuen Festung am Flusse Ob den Kniasez Jugui und die von ihm abhängende sechs Städtgen weder feindlich überfallen, noch Tribut von ihnen einfordern sollte: so erfuhr Jugui zweifelsohne noch auf der Rückreise, daß seine desfalls gebrauchte Vorsicht ohne Noth gewesen. Wenn was geschehen ist, so hat es im Sommer des 7094 Jahres in Abwesenheit des Jugui geschehen müssen. Denn die Ges  
schichte

## 446 Sibirische Geschichte drittes Buch.

schichtbücher sind darin alle einstimmig, daß Mansurow nach geendigtem Winter mit Leerlassung der von ihm gebaueten Festung, die Reise den Ob abwerts zu Wasser fortgesetzt, und über das Jugorische Gebirge mit allem Volke nach Rußland zurück gekehret sey.

Ende des dritten Theil.

